# MUNDO ARGENTINO

LA REVISTA DE BUENOS AIRES PARA TODA LA REPUBLICA




**Octubre 13**
1937



**Notas - Cuentos - Historietas**
**Caricaturas - Modas - Labores**

**20** CENTAVOS EN TODO EL PAIS

SUMARIO EN LA PAG. 3

La gran simpatía de Esther Borja y sus brillantes condiciones de cantante la impusieron definitivamente en nuestro ambiente. Actúa exclusivamente por L R 1, Radio "El Mundo".

Foto Annemarie Heinrich.

# MUNDO ARGENTINO

LA REVISTA DE BUENOS AIRES PARA TODA LA REPUBLICA

**Semanario ilustrado, fundado el 7 de enero de 1911 por ALBERTO M. HAYNES**

Dirección, Redacción y Administración: Río de Janeiro 300. U. T. (60) Caballito 1020 al 1029 | Oficina de Avisos: Diagonal Roque Sáenz Peña 665. U. T. (38) Mayo 2012, 2013, 2031 y 2038

REGISTRO NACIONAL DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL Nº 26.328

**Año XXVII — 13 de octubre de 1937 — Nº 1395**


## CONTENIDO DE ESTA EDICION

### *Diez notas*



### *Comentarios*



### *Siete cuentos*



### *Un folletín*



### *Modas*



### *Historietas - Caricaturas*



### *Otras secciones*



**A LOS COLABORADORES ESPONTANEOS**

**Se advierte a los colaboradores espontáneos que la Dirección no mantiene correspondencia acerca de los originales que le envían ni se los devuelve a sus autores.**

# Cosas del Momento

## Comentarios de Actualidad Nacional

## ¿POR QUE SE PERMITE DIVIDIR LA TIERRA EN LOTES IRRISORIOS?

*HASTA para los observadores menos avezados, es un hecho que recrudece entre nosotros el interés por los remates de terrenos.*

*Se trata de un fenómeno que se reproduce periódicamente, y que suele ser tenido como un índice de prosperidad.*

*Decimos terrenos y no tierras, deliberadamente. Donde habría derecho a esperar que se ofrecieran en venta extensiones relativamente aprovechables para las necesidades de una familia, se ofrecen exiguos lotes de doscientas a trescientas varas, donde ni siquiera es posible diagramar un par de canteros para hacer un jardín.*

*Esta economía de supeficie, si tiene su razón de ser en los centros urbanos intensamente poblados, se convierte en un absurdo cuando los terrenos a negociar están a casi una hora de la Capital Federal, emplazados en inmensos baldíos y alejados, generalmente, varias cuadras del camino principal.*

*La cosa es posible, porque con la ambición de los especuladores colabora el entusiasmo de las gentes en su afán de convertirse en propietarios. Y como no existe ninguna legislación nacional ni provincial que señale una superficie mínima para las fincas rurales, tendremos, en el transcurso de pocos años, hacinada en unas manzanas, una población de trabajadores que podrían elaborar y transformar unos cuantos centenares de hectáreas.*

*Conviene a la riqueza del país, desde luego, la división de la tierra; pero no conviene esta subdivisión irrisoria en lotes donde las gentes humildes, que deberían disfrutar de un jardín, de una huerta o de un criadero, se condenarán a vivir sin ningún halago en las afueras.*

HABRA que concluir de una vez por todas con esos insensatos automovilistas que todos los domingos se largan por los nuevos caminos a 90 kilómetros, sin ninguna experiencia, para evitar los consiguientes peligros. Si a los conductores profesionales se les obliga a marchar a una velocidad moderada, no hay razón para respetar a estos locos sueltos, que comprometen las vidas ajenas. Porque ya se sabe en qué consisten los accidentes automovilísticos. Pagan, a lo mejor, los vidrios rotos, no los que provocan el encontrón, sino quienes lo padecen.

EXISTE el proyecto de aumentar los sueldos de los funcionarios judiciales. Sobre todo de los altos funcionarios judiciales, para cada uno de los cuales el aumento sumará varios centenares de pesos. ¿Tendremos por eso mejor justicia? ¿Acaso no hubiera sido infinitamente mejor aumentar el número de jueces en la medida en que lo aconsejaba el número de asuntos a resolver, número que excede en cada juzgado a las más generosas previsiones? Porque a menos de trabajar las veinticuatro horas, ningún juez, gane lo que gane, podrá poner su despacho al día.

TODO un movimiento profesoral encaminado a obtener una cátedra en la enseñanza secundaria a favor de una señorita, recién egresada con clasificaciones sobresalientes de nuestra Facultad de Derecho, sugiere, entre otras, esta reflexión: ¿No habrá otro modo más adecuado para utilizar los servicios de una abogada, que designarla para enseñar historia en un colegio nacional? Los menos indicados para pensar en una cátedra como si fuera un premio debieron ser los profesores. ¡Triste destino el de un universitario recibido con brillantes clasificaciones, el de condenarlo a enseñar una asignatura que nada tiene que ver con la especialidad profesional, tan laboriosamente adquirida!

NO tiene sentido sancionar una ley con tanto trabajo como la ley de coordinación de los transportes, para luego no aplicarla. Todo hacía suponer que este año celebraríamos el Día del Camino con la referida ley en vigencia. Pero parece que la reglamentación indispensable es todavía más difícil que la obtención de la ley. Y en eso estamos, por desgracia para todos.

CASI inadvertido ha pasado en nuestro país el cuadragésimo aniversario del primer motor fabricado por Rodolfo Diesel. Largos años de paciencia costó el hallazgo de este nuevo sistema de combustión que tan alto grado de eficiencia registraría en la práctica. No hace falta insistir en lo que ha significado su contribución para el progreso rural argentino, pero sí conviene insistir en que estos aniversarios son dignos de celebración popular.

HABLAMOS del progreso rural y del beneficio que para las industrias ha reportado el descubrimiento del motor Diesel. Entendemos, en cambio, que debería prohibirse el consumo de fuel-oil para los medios de locomoción urbanos. Todos estamos de acuerdo en repudiar ese reguero de gases pestilentes que hace irrespirable la atmósfera al paso de algunos ómnibus. La Municipalidad debería exigir con todo rigor, en defensa de la salud pública, el cumplimiento de las ordenanzas que prohiben desparramar gases tóxicos.


MAGOS DEL SIGLO XX

*LEA ESTA NOTA EN LA PAGINA 14*




# ¡Nunca habían visto una Ciudad!

**Por primera vez los pobladores de San Miguel de las Lagunas fueron llevados en camiones a la capital mendocina, donde todo para ellos tenía el encanto de la novedad.**

*Por*
**ALBERTO F. RIVAS**

EL gobierno de Mendoza ha resuelto traer a la ciudad a más de cien pobladores de San Miguel de las Lagunas. Este pueblecito está situado cerca del límite de la provincia con San Luis y San Juan. No hay caminos de acceso transitables que comuniquen con el lugar. Dista a setenta y seis leguas de la ciudad y unas treinta de la estación Desaguadero, en las proximidades de la ruta nacional a Buenos Aires.

Las gentes de San Miguel de las Lagunas vivían tranquilas. Allí no pasaba nada, absolutamente nada. Sabían que eran argentinos; sabían que había, después de ellos, una patria grande, porque la bandera nacional se iza, en los días más significativos, en lo alto del destacamento policial. Una o dos veces vieron, probablemente, algún automóvil. Y nada más. Nuestra vida ruidosa, afiebrada, estremecida por el vértigo de vivir, jamás llegó hasta ellos. No saben lo que es estar atosigados por todas estas preocupaciones ciudadanas que nos obligan a vivir un poco a la ligera.

San Miguel de las Lagunas nunca tuvo, desde luego, inquietudes urbanísticas, ni realizó campañas contra los ruidos molestos, porque allí nada saben de la radio, del avión, del cine, de la electricidad, de los motores sincronizados ni de contribuciones fiscales.

Es probable que por esto vivan tan felices allá, en un rincón del mundo, donde no llegan los ecos tumultuosos de todo cuanto se llama civilización.

Están apegados a la tierra, y sus días son iguales, porque no saben que se puede vivir de otra manera. Pregunté a uno de ellos a qué partido político pertenecía, y me dijo: "¿Io?... ¡Io soy de los cívicos, pué!" Hablaba con el pensamiento político de sesenta años atrás.

Y viene bien esta caravana extraña y pintoresca, porque hace reflexionar sobre las posibilidades de un retorno a la naturaleza, como lo deseaba Virgilio. Viene bien esta caravana que muestra palpablemente el contraste con nosotros, impulsados a una vida angustiosa, puramente material y llena de frivolidades.

Los pobladores de San Miguel de las Lagunas viven cien años. Y muchos nacieron, crecieron y murieron sin conocer una ciudad.

Ahora esta iniciativa viene a torcer un poco el rumbo de esas vidas. Es indudable que algo en ellos dejará de ser. Porque vivían sin pensar que podía vivirse de otra manera. Y cuando vuelvan llevarán, juntamente con la satisfacción de haber resuelto una curiosidad, un tanto de amargura por haber subsistido a su manera y sin otro conocimiento, cuando en la ciudad, al otro lado del mundo, como si dijéramos las

(Continúa en la página 25)



*Capilla de San Miguel de las Lagunas, en una procesión el día del patrono. Es una vieja construcción de quincha y adobe crudo este reducto de oración, donde elevan sus preces los fieles de la localidad lejana.*



*En el cuartel de la guardia de seguridad, donde se les ofreció un almuerzo, al cual asistió el gobernador de Mendoza, que figura en primer término.*



*Rasgos típicos de la herencia aborigen se advierten en estos pobladores de San Miguel de las Lagunas.*

Fotos López Medina.

*José María Lencina, de noventa y cinco años, que por vez primera visita una ciudad.*

# CARLUCHO

*Cuento*
*por*
JUAN GARCIA OROZCO

EA, amigo, que no me deja dormir! — díjome.

Estaba el miserable tirado largo a largo sobre el banco de la plaza; tenía el rostro tan sucio y obscuro, que se confundía con los andrajos que lo tapaban. A la luz que expandía el foco próximo, alcancé a verle los ojos tristes e inexpresivos; todo él era un montón de telas ennegrecidas y deshilachadas por el tiempo y la suciedad. A manera de almohada había colocado bajo la cabeza una bolsa pequeña; los cabellos grises y largos cubríanle la frente y las orejas, haciendo de él una figura dolorosa, uno de esos espectros que deambulan por la metrópoli, alejados de la vida, en el mundo de los ex hombres.

Sin saber cómo, yo había llegado hasta allí. Ningún interés me condujo hasta el banco del mendigo; fué una de esas casualidades que a veces se producen.

Al oírlo, me levanté y lo miré. Fué entonces cuando alcancé a ver un rostro doloroso cuya angustia reflejábase en la mirada y en la expresión de la boca.

—No le he dicho que se vaya, sino que me deje dormir — dijo como queriendo disculparse.

Al hablarme así, se apoderó de mí cierta curiosidad y volví a sentarme en la punta del banco. Aquellas palabras a manera de disculpa, dichas cortésmente, fué lo que me impulsó a hacerlo, pues comprendí que el vagabundo debió haber recibido en su juventud alguna instrucción.

—¿Piensa dormir así, buen hombre? — lo interrogué.

—¡Qué le vamos a hacer, amigo! ¡Bah, ya estoy tan acostumbrado, que extrañaría la noche que el techo de cualquier casa me impidiera ver este cielo de Buenos Aires!

—¿Está conforme con esta vida?

—Yo sí; muy conforme. Ninguna preocupación me abisma ni ningún ser llorará por mí cuando me muera. Otra cosa sería si fuera...

El hombre habíase levantado, pues quizá le pareció una descortesía continuar hablándome tirado sobre el banco. Me miró fijamente, con una expresión de tristeza y de sueño al mismo tiempo; vi cómo cerraba y abría los párpados despaciosamente, como queriendo alejar el amodorramiento en que había comenzado a sumirse; luego se pasó las manos lentamente por los ojos y se acarició la barba crecida. Así estuvo unos instantes, absorto frente a mí, sin sacarme la vista de encima, como queriendo reconocer alguna figura conocida. Vi entonces unos ojos azulados, bondadosos, apagados como su existencia. La gorra de algodón había quedado sobre la bolsa, dejando al descubierto su cabeza nevada. Hablaba con suavidad, lentamente, como si las palabras salieran con dolor de su garganta.

—¿Ve? — me dijo. — Tengo plata.

De uno de los bolsillos del pantalón extrajo un trapo que debió ser blanco en otra época; deshizo los nudos y me dejó ver una buena cantidad de billetes. Me quedé sorprendido y le tuve lástima pensando en la vida miserable que hacía, sin más casa ni techo que las calles y el cielo de la metrópoli.

—¿Por qué no se alquila un cuartito en lugar de...?

No me respondió. Volvió a anudar el trapo, guardándolo con sumo cuidado en el bolsillo.

A medida que hablábamos me intrigaba más su vida. Yo lo observaba atentamente, deseando descubrir a todo trance el misterio de aquel hombre.




*A medida que hablábamos me intrigaba más su vida. Yo lo observaba atentamente, deseando descubrir a todo trance el misterio de aquel hombre.*

**Ilustró JULIO ARRAIZ**

—Usted me dijo que alquile un cuarto, ¿verdad?

—Sí.

—¡Ja, ja, ja! ¡Qué cuarto ni qué demonios! Nada..., nada... ¡Libertad, sólo libertad es lo que quiero!

—¿Y ese dinero?

—¡Ah, el dinero viene a mis manos sin trabajo, amigo! Soy feliz... ¿Usted cree que no? Pues soy feliz..., quizá más que usted...

—¡Oh, ya lo creo! ¿Por qué no ha de serlo? La felicidad es tan relativa y tan difícil de medir... Usted, con esta vida, puede ser feliz como el que más, ¿no es así? ¿Por qué no trabaja?

—¿Para qué? No, no miento ni soy loco; soy un hombre normal, ¿comprende, amigo? ¡Ah, la vida, la vida!... Mi historia no puede interesar a nadie, sino a mí, sólo a mí; de manera que de más estaría hablarle de mi pasado, pues ni siquiera deseo recordarlo. Ya han pasado más de quince años; quince años que vivo en esta urbe agitada, nueva y ambiosa, en un constante ambular sin horizontes, sin odios y sin pasiones; de todo me he despojado, porque por todo he pasado y de todo he conocido; vivo ahora como mejor me place; lo demás... ¿Qué es lo demás? Tuve estancia, dinero y mujer bella; vivía feliz, sentíame satisfecho de la vida; ahora nada tengo; todo desapareció con mi personalidad: la mujer me la robaron. ¡Canalla de mujer! El dinero y la estancia se fueron también. ¡Bah, que asco! Perdone..., perdone usted... Nunca he referido a nadie mi pasado, doloroso como el de muchos otros hombres cuyas vidas a veces no nos explicamos; por eso esta noche, que sin desearlo algo le he contado de mi pasado, vuelvo a sentir desprecio por todo... ¡Bah! ¡Canalla de mujer!

—Comprendo..., comprendo...

—¿Quién no conocía a Carlucho en San Miguel? ¿Usted conoce San Miguel?

Cuando oí su nombre quedé estupefacto. La sospecha que desde el primer momento tuve, quedó confirmada. Fué entonces cuando sentí apoderarse de mí un desconcierto terrible. Yo mirábalo atónito, sin salir de mi asombro, pues me parecía un sueño volver a escuchar su voz después de tantos años; sí, era él; el sonido de sus palabras aunque más ronco por la vida miserable y los años, conservaba las mismas inflexiones de otros tiempos; los ojos habían perdido la luz viva de sus azules pupilas; pero, en cambio, conservaban la misma dulzura de siempre. ¡Carlucho! ¡Pobre Carlucho! El no me reconoció. Al verlo así, sentí vehementes deseos de decirle quién era, pero me contuve. Fué para mí un instante dramático, pues yo era el culpable de aquella vida deshecha. Me sentí un vulgar criminal; me temblaron las manos y las piernas; el corazón latíame con fuerza y una espesa saliva llenaba mi boca. Me acerqué a él fraternalmente; pero al momento me alejé, un tanto temeroso de ser reconocido. Me torturaba el remordimiento.

—¡Qué callado se ha quedado, amigo! — dijo con asombro.

—Sí; pensaba en usted. ¡Qué lástima me da verlo así! ¡Si supiera!...

Carlucho se rió con una mueca trágica e irónica.

—¡Lástima de mí! — me repitió con voz ahogada por el dolor.

(Continúa en la página 19)

# Los fantasmas de las minas

TRES hombres perdieron recientemente la vida en las minas de California, en circunstancias al parecer misteriosas. El primero fué aplastado por una roca, mientras recorría un túnel a 700 metros de profundidad. El segundo voló en una explosión que no llegó a explicarse, y el tercero cayó en lo profundo de un pozo, cuya boca protegía una empalizada.

Además de lo raro de estos accidentes, contribuyó a aumentar la inquietud de los mineros la serie de manifestaciones que parecía acompañarlos. Poco después de la muerte del primer minero, los camaradas de la víctima dijeron haber visto luces sobrenaturales yendo y viniendo en los escalonados túneles; sombras grotescas que danzaban en las paredes. Se escuchaban, según ellos, gemidos y suspiros.

Todo indicaba la proximidad de un desastre, pero como había que ganarse la vida, el trabajo continuó. Alertas, se cuidaban al llegar a los sitios donde la formación rocosa era poco compacta, y ponían especial cuidado al manejar las cargas de dinamita.

Doble fué, pues, la sorpresa, cuando uno de ellos voló hecho pedazos en una inexplicable explosión. Las circunstancias del accidente escapaban a toda lógica. Estaba fuera de los límites de la razón.

La muerte de la tercera víctima vino a colmar la copa. Cómo pudo caerse en aquel pozo, cuidadosamente protegido por una fuerte empalizada, es algo que nadie puede explicar. Sólo queda la hipótesis de que, por alguna razón, el minero tratase de transponer el pozo de un salto, o que alguien lo hubiese arrojado a sus profundidades. Quizá fuese un suicidio.

Mientras tanto, prosigue el trabajo en las galerías, escenas de tales tragedias, y ante sus ojos asustados danzan extrañas luces y pavorosas sombras. Sus oídos siguen percibiendo suspiros y lamentos.

Desde el punto de vista de la ciencia, las manifestaciones de esta índole se explican fácilmente. Lo que la imaginación sobreexcitada del supersticioso minero llama así, viene del asentamiento de grandes bloques de tierra, originado por las explosiones, o a la contracción de la superficie terrestre, por las noches. Este último fenómeno se produce especialmente en las regiones desiertas del sudoeste de Norte América, donde, en invierno, la temperatura experimente un descenso de veinte grados, después de la puesta del sol.

Los parpadeos de la lámpara de carburo que el minero lleva en la gorra, producen las luces misteriosas que tanto temor le causan. Basta una diminuta faceta de cuarzo en las paredes rocosas de la mina, para reflejarlas en diversas direcciones, de modo que los rayos luminosos parecen tener distinto origen. La luz, reflejada en esta forma, puede llegar a veces hasta alguna galería desierta, donde dibuja extrañas sombras sobre las paredes. Una saliente de piedra, presta a veces a tales espectros una forma casi humana.

No bastan, sin embargo, estas explicaciones para disipar los temores del minero, sobre todo si las visiones preceden a la muerte de un camarada, como ha ocurrido más de una vez.

La superstición de los mineros explica que casi todas las minas tengan su espectro legendario. Un veterano de este oficio, cuenta, generalmente, con un rico caudal de cuentos de fantasmas. No falta en algunos la nota jocosa, porque el minero encuentra gran placer en divertirse a costa de sus compañeros.

Tal es, por ejemplo, el caso de Kelly, el supersticioso irlandés que, mientras trabajaba en una galería apartada, oyó una voz que le ordenaba marcharse a su casa. La advertencia se repitió al cabo de un instante, y al oírla por ter-

(Continúa en la página 19)

Por HARRY M. NELSON

*Muchos mineros dicen tener presentimientos antes de los accidentes. Las sombras movedizas toman fantásticas formas en sus imaginaciones sobreexcitadas.*



*Las luces de las linternas se reflejan en los cristales de las rocas, arrojando sombras de aspecto sobrenatural.*

# Un Pobre hombre

## *Cuento dialogado por*
## RAFAEL DI YORIO

Personajes: Don Julio, doña Sofía, Miriam, Juanita, la sirvienta.

**Pieza comedor. La sirvienta, que procedió a levantar la mesa después de cenar, sale con la bandeja de la cristalería en el momento que entra doña Sofía con la cafetera. Don Julio, cerca de la radio, está examinando el programa de las transmisiones. Entran Miriam y Juanita, ésta con el sombrero puesto.**

■

*Juanita.— ¡Alló! ¡Alló! Sí; yo... ¿Cómo te va, Mecha?... ¡Ah, no! Mañana no te podré acompañar... Tendrás que hacer sola tus compras... Lo nuestro lo compraremos dentro de unos días, cuando mamá se levante de la cama...*



MIRIAM. — A mí no me sirvas, mamá; ya está Pocho con el auto a la puerta. No queremos perder el principio de la cinta.

SOFIA. — *(A Juanita, mientras sirve el café.)* Y tú, ¿no acompañas a tu hermana?...

JUANITA. — No, no puedo; va a venir Lalo. Me habló recién.

MIRIAM. — Bueno, ¡chao! *(Y se va de prisa.)*

JULIO. — ¿Y te parece bien, Sofía, que tu hija vaya sola con el novio al cine?

JUANITA. — ¡Por Dios, papá!... ¡Siempre viendo las cosas como hace cien años!...

SOFIA. — ¿No conoces a tus hijas?

JULIO. — Sí; las conozco, pero...

SOFIA. — ¡Cuidado, que se te va la hora de la música clásica!...

JULIO. — *(Sentándose cerca de la mesa.)* No quiero música.

SOFIA. — Entonces, toma el café. *(Suena el teléfono. Juanita acude.)*

JUANITA. — *(Hablando por el aparato.)* ¡Alló! ¡Alló! Sí; yo... ¿Cómo te va, Mecha?... ¡Ah, no! Mañana no te podré acompañar... Tendrás que hacer sola tus compras... Lo nuestro lo compraremos dentro de unos días, cuando mamá se levante de la cama... *(La "enferma", que estaba tomando su café, dirige al cielo una mirada de víctima inmolada.)* ¡Venir tan luego a enfermarse ahora!... No; tendrá para unos días no más... Tiene un poco de fiebre... Está muy débil... *(Sofía da un resoplido que demuestra todo lo contrario.)* Y sí... Tal vez tengamos que aplazar el viaje a Mar del Plata para la otra semana... Bueno, mañana iré a tu casa para ver lo que has comprado... ¡Chao, chao, querida!... *(Cuelga el tubo; se dirige nerviosa a la mesa; levanta su taza de café y se va a un rincón a tomarla, exclamando:)* ¡Papelones, papelones y papelones!...

SOFIA. — *(A Julio:)* ¿De modo que tu gran amigo, tu antiguo socio, te dijo que no?...

JULIO. — Sí.

SOFIA. — ¿Sí o no?

JULIO. ¡No! Y hasta me dijo cosas un poco desagradables...

SOFIA. — ¿De veras?... ¿Te niega dos mil miserables pesos, y hasta te dice cosas desagradables?... ¿Y qué te dijo?...

JULIO. — Y... cosas que, en el fondo, mujer..., si lo examinamos bien...

SOFIA. — ¿Qué te dijo? ¿Qué te dijo?...

JULIO. — Que la época es mala... Que es necesario medirse... Que él, a pesar de su situación, trataba siempre de no dar un paso más largo que la pierna... Que hace tres años que sus sobrinas, únicas herederas de su fortuna, no pisan Mar del Plata...

JUANITA. — ¡Las tres solteronas!... ¡Para no espantar a los veraneantes habrá sido!...

SOFIA. — ¿Y todo eso te lo habrá dicho con retintín?... ¿No dijo nada más?

JULIO.— Sí; estuvimos hablando de la vida que se hace en Buenos Aires... El no se explica cómo tanta gente puede hacer gastos superiores a sus medios conocidos.

SOFIA. — ¿Eso dijo?

JUANITA. — ¿Eso, papá?

JULIO. — Eso.

SOFIA. — ¿Y tú?

JULIO. — Y yo reconocí que es cierto. Que la ciudad está echada a perder...

SOFIA. — ¿Sin darte cuenta que el flechazo era para nosotras?

JULIO. — *(Cándidamente sorprendido.)* ¿Para ustedes?... ¿Por qué para ustedes?

SOFIA. — ¡Pero, hombre dormido! ¿No comprendiste que eso era un insulto?

JULIO. — ¿Un insulto?... Si hablábamos en tesis general...

SOFIA. — Desde que dejaste el negocio que tenías con él y te empleaste en la defensa agrícola, estás gozando de un sueldo fijo... Tus medios conocidos, como dice ese solterón podrido en plata... Un sueldo que yo hago pininos para que alcance para todo... Ese idiota te larga en la cara que no se explica cómo yo y tus hijas podemos andar bien vestidas, tener cocinera, ir a pasar una temporadita todos los años a Mar del Plata... Insinúa que quién sabe por cuáles medios lo conseguimos... Y eso no se refiere a ti, que no sé cómo lo podrías conseguir, sino a nosotras, a nosotras... ¡Te dice todo eso, y no te insulta!... ¡No trata de enlodar a tu familia!...

JULIO. — ¡Pero, Sofía! Yo no puedo creer...

JUANITA. — Sin embargo, papá, la cosa no tiene vuelta de hoja.

SOFIA. — ¿Te dijo o no te dijo todo eso?

JULIO. — Sí; me lo dijo...

SOFIA. — Con ironía..., con veneno, ¿verdad?...

JULIO. — Veneno, no... Un poco de ironía, sí...; tal vez...

SOFIA. — ¿Y necesitas más pruebas para convencerte de la afrenta?... ¡Cómo sabes defender a tu mujer y a tus hijas!... ¡Las abofetean delante de tus narices y te quedas tan tranquilo!... ¿Por cuáles medios, unas mujeres que no son rentistas pueden conseguir dinero?... ¡Canalla!...

JULIO. — No te exaltes... Yo no puedo creer que Casimiro...

SOFIA. — ¡Hay que creerlo, hay que creerlo! ¡Y es así cómo se venga el miserable!...

JULIO. — ¿Vengarse?... ¿De qué?

SOFIA. — ¡De las calabazas que le di cuando me arrastraba el ala! ¡Nunca te quise decir nada!

JULIO. — ¿Por eso?

SOFIA. — ¡Por eso! ¡Por eso!...

JUANITA. — ¡Hay que se ser cobarde, mamá!

JULIO. — *(Dolorido.)* — Fué capaz de ofenderme en lo más delicado que tiene un hombre...

SOFIA. — ¡Tendrías que ir a abofetearlo!

JULIO. — Mañana iré a preguntarle qué quiso decirme con sus palabras.

JUANITA. — ¡Y le dices, papá, que tus hijas no podrían hacer lo que él supone!... ¡Que no son unas descocadas como sus sobrinas!...

JULIO. — No, no; me lo va a tener que explicar no más... ¡Caramba! ¿De modo que te había puesto la puntería?

SOFIA. — ¡Viejo baboso!

JULIO. — ¿Eh?... ¿Fué de viejo la cosa?

SOFIA. — No; de joven... ¡Pero era tan baboso como ahora!... ¿Y qué le vas a decir?... ¡No olvides que la ofensa es seria!

JUANITA. — ¡Es una difamación, papá! ¡Y el no tiene derecho a decir eso! ¡Porque tus hijas son muy decentes, papá; muy decentes! *(Y se pone a llorar.)*

SOFIA. — ¡Y de tu mujer nadie puede decir nada! ¡Nadie! *(Imita a su hija.)*

JULIO. — *(Completamente resuelto.)* No lloren. Me las pagará. No debió permitirse eso conmigo... *(Suena el teléfono, y como las dos mujeres están ocupadas con sus lágrimas, va a atender él. Por el aparato.)* ¡Hola!... ¿Quién?... Sí; con don Julio Zabaldúa... ¿Eh?... ¿Tú?... ¿Casimiro?... *(Se interrumpe el gimoteo de las mujeres.)* ¡Ajá! ¡Ajá! No; ahora puedes guardártelos... Y mañana te haré una visita... *(Cuelga el tubo sin más.)*

SOFIA. — *(Abiertos los ojos por la sorpresa, tomándole el brazo.)* ¿Eh?... ¿Qué te decía?

**(Continúa en la página 69)**

# Grandes y provechosas enseñanzas nos

**LA SOBERANIA POPULAR NO ES EFECTIVA. — DEMOCRACIA CONVENCIONAL. — FALTA FUERZA ESPIRITUAL EN NUESTRO AMBIENTE POLITICO. — REFORMAS QUE DEBIERON HACERSE Y REFORMAS QUE DEBIERON EVITARSE.**

Con la reunión de la asamblea legislativa, cuyo "quórum" dió lugar a tantos comentarios, se cierra prácticamente el proceso de la elección presidencial del 5 de septiembre; y ese acontecimiento al margen del cual se bordaron miles de denuncias, juicios y apreciaciones de todo género, pasa a la categoría de cosa juzgada o de pleito ganado.

Pero por lo mismo que dichos comicios han suscitado tantas y tan apasionadas polémicas, ellos nos dejan una serie de grandes y preciosas enseñanzas, que debemos aprovechar en pro del mejoramiento de nuestras prácticas cívicas y hasta de las mismas instituciones.

Sería realmente sensible que esta experiencia se malograra — como se han malogrado tantas otras, — porque el puente de la política que ha de trasladarnos a un futuro mejor no podrá construirse si no se procede de acuerdo con los cánones de la ingeniería, es decir, colocando previamente los sólidos pilares sobre los cuales reposará la obra.

## La soberanía popular

La "regulación" de Buenos Aires, Santa Fe, Mendoza, San Juan, Corrientes, etc., que ha dado el triunfo a la fórmula Ortiz-Castillo, constituye una prueba irrefutable de que la soberanía popular no es efectiva en estos momentos en la República. El pueblo no elige: eligen los gobiernos, y hasta podría singularizarse el vocablo.

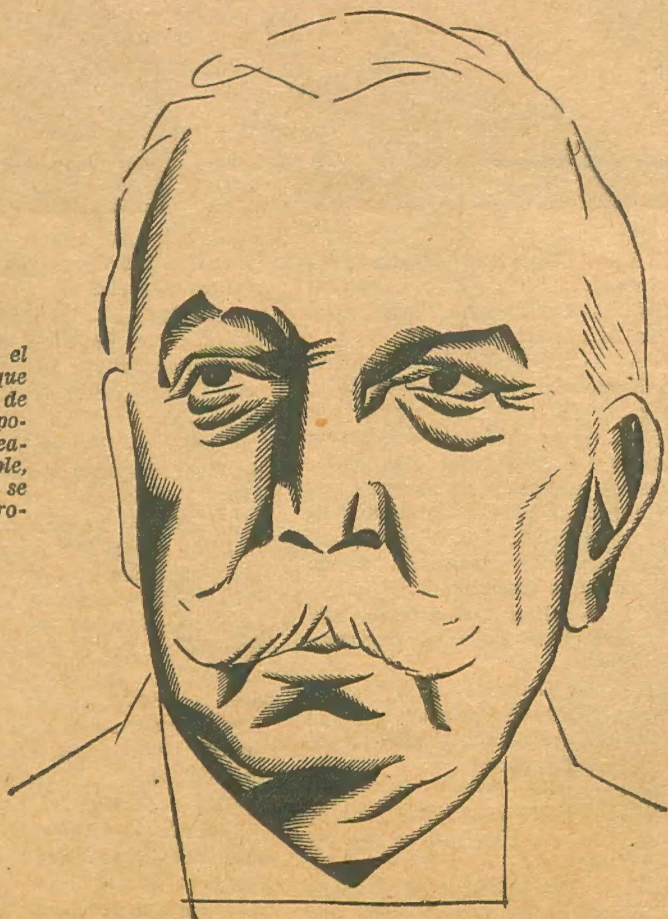
Ante esos hechos, que unos consideran males necesarios, y otros males pasajeros, no se ha producido la reacción popular que se esperaba: la mayor resignación ha acogido el resultado final de los escrutinios. En otros países, el pueblo no se habría quedado sin salir a la calle a exteriorizar su protesta.

Esa pasividad, que empieza por la indiferencia de los mismos dirigentes electorales, constituye otra demostración del desgaste de nuestra soberanía y explica por qué los gobiernos electores no tienen medida en sus actitudes.

¿Es que se hace política por simple entretenimiento, o que el escepticismo popular ha llegado a un grado alarmante?...

De todo eso hay un poco. El escepticismo es el resultante de los fracasos experimentales: la "misión histórica", como culminación de los grandes idealismos colectivos, y la "regulación", como fruto de las grandes promesas de libertad electoral, son vértices de una política irregular, caprichosa y malsana, que nos lleva al pesimismo y a la laxitud.

Se atenta impunemente contra la soberanía popular, porque no hay quien la defienda eficazmente, y hechas ya bastantes pruebas violatorias con franco éxito, nada nos garantiza de que esos ensayos se conviertan en sistema y tengamos que aguantarlo durante largos años, como sucedió con la democracia a dedo del régimen, que se perpetuó durante larguísimos lustros, hasta la llegada al poder del presidente Sáenz Peña.



*Sáenz Peña, el presidente que quiso hacer de la soberanía popular una realidad tangible, y cuya obra se está desmoronando.*

Los achaques de la política son como los impuestos, que una vez que se establecen, difícilmente se levantan.

## Democracia convencional

*Del desgaste de la soberanía popular tiene que nacer, necesariamente, una democracia convencional. Y ésta es, en efecto, la que estamos practicando. La democracia convencional, que hace de la ficción electoral el cimiento de las instituciones, nos lleva a las instituciones ficticias, donde la legítima representación del pueblo se halla ausente y substituída por la de tendencias minoritarias, convertidas en protectoras del país.*

*No puede haber democracia sin libertades y sin verdad.*



*Yrigoyen, con cuyas dos presidencias se abre y se cierra el ciclo de la verdad electoral en la República, después de una experiencia que nos deja muchas enseñanzas aprovechables.*

*Pero si bien las minorías protectoras han formado un poderoso y complejo artificio para perpetuarse, a expensas de los grandes recursos del poder, no toda la culpa es suya: las oposiciones tampoco han agotado los medios para defenderse y para defender los conceptos esenciales de nuestro republicanismo.*

*Por espíritu de conservación, por ilusionismo, o por lo que sea, la verdad es que esas oposiciones, teniendo, como han tenido, en sus manos, el control de la Cámara de Diputados, no quisieron agotar los medios a su alcance para imponer su voluntad cuando decían que la justicia estaba de su parte. Y sucedió así que en el famoso asunto de los diplomas fraudulentos se llegó a una transacción que defraudó a la expectativa pública y les quitó a las masas el poderoso estímulo que habría sido para ellas una valiente y resuelta conducta en esos momentos.*

*Desde entonces se ha venido hablando de "entregamientos", y no faltan quienes aseguran que el resultado de la jornada de septiembre puede ser, también, la consecuencia de un "entregamiento".*

## Fuerza espiritual

**La fuerza espiritual es la fe de la política. Sin fe, nada se edifica. Y bien: esa fuerza espiritual se halla muy debilitada. El pueblo no sigue a sus caudillos ni escucha a sus tribunos con el entusiasmo de antes, cuando los sabía puros e incontaminados.**

**Nuestra historia registra dos gráficos opuestos y sorprendentes; casi sería bueno decir desconcertantes. Mientras la línea del progreso material sube sin detenerse, la de la moral cívica declina rápidamente, con una oblicuidad rectilínea.**

**Antes se luchaba a fondo por sinceros y sanos idealismos, y la mayoría de nuestros hombres de antaño inmolaron a la política no sólo sus bienes, sino hasta su tranquilidad personal. Ahora es común proceder a la inversa. Hace cuarenta años se hipotecaba una estancia por ganar una elección. Ahora se hipoteca una elección por ganar mucho menos que una estancia... ¿Efectos metálicos?... Cuando las bancas del Congreso tenían 300 pesos de dieta y las concejalías eran cargas públicas, se aquilataban los valores y se llevaba a ellas a lo mejor que moral e intelectualmente tenía la Nación. Ahora que las dietas son de 1.500 pesos y las concejalías de 600, el caudillismo avanza hacia ellas como los roedores hacia el queso, y los valores legítimos se anulan detrás de las mediocridades ambiciosas, en tanto que el pueblo se desmoraliza.**

**Entre ambas épocas existen diferencias substanciales. Antaño los candidatos se cedían espontáneamente los puestos de honor, convencidos de que la función del gobierno impone conocimientos, deberes y responsabilidades que requieren el concurso de los más capaces. Ogaño esos escrúpulos han desaparecido, y la función del gobierno se reduce a seguir las rutas que se marcan desde arriba, hasta caer en el "genuflexismo".**

**Y hay una palabra, antítesis de todo principismo, que se repite demasiado: "negocio".**

## Regulación

La "regulación" es la esencia y síntesis del momento. Todo está "regulado": desde las elecciones hasta la formación de partidos políticos. En el poder se "regulan" las candidaturas, de acuerdo con el grado de influencia o de simpatía que los políticos inspiran a sus benefactores, y en el llano también se las "regula" por medio de "trenzas" y de fraudes. Estamos, pues, actuando en un medio vicioso, del que debemos librarnos cuanto antes.

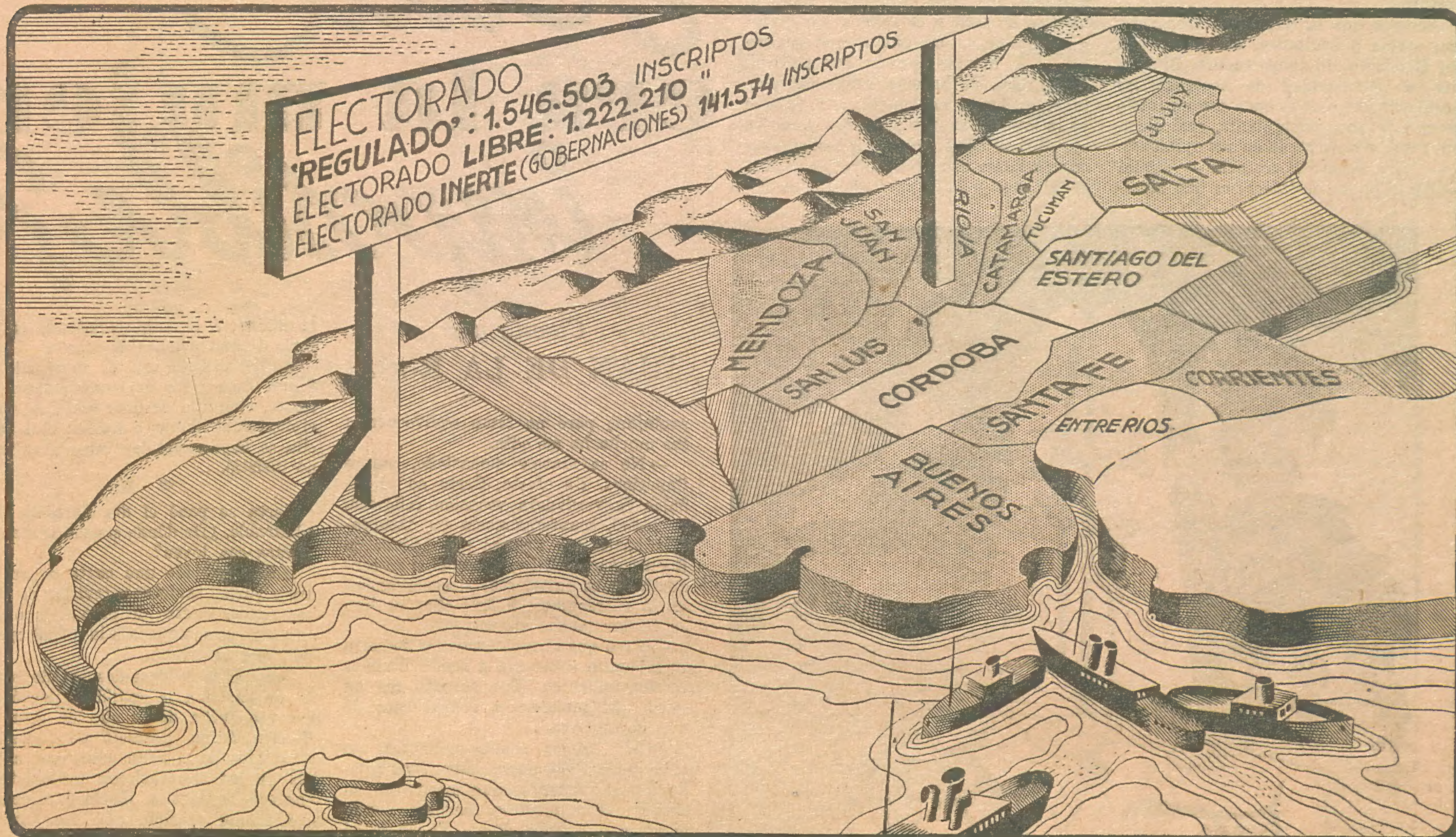
Esas son las bases del presente, inservibles para el futuro, si es que aspiramos a conservar y mejorar el patrimonio espiritual de nuestros mayores.

## Reformas y reformas

*La elección presidencial que acaba de terminar es el resultado de un largo y paciente proceso de elaboración, al cual los partidos y la opinión pública del país han asistido conscientemente.*

*El eje de dicha elección lo han constituído las reformas a la Ley Sáenz Peña, que se consideraron indispensables para facilitar los resultados.*

# dejan las pasadas elecciones presidenciales




**COMO SE DIVIDIO EL PAIS**

*Así se dividió el país para las recientes elecciones presidenciales, gracias a un lento y matemático proceso preelectoral.*

*La más importante de ellas es la supresión de las minorías en los Colegios Electorales. De esa manera, la lucha se dividió por provincias y se neutralizó la influencia de una poderosa masa de electores que ha quedado descartada.*

*Las oposiciones perdieron de esa manera las minorías de Buenos Aires, Santa Fe y otros estados de representación numerosa, y la "regulación" se encargó de lo demás.*

*Resultado: alrededor de 500.000 votos no computados, o sea la cuarta parte del electorado votante.*

*¿Merece subsistir esa reforma?... ¡De ninguna manera!... De lo primero que deben ocuparse los partidos, con todo interés, es del restablecimiento de las minorías en los Colegios Electorales, o, de lo contrario, de la implantación de un nuevo sistema que restituya la proporcionalidad electoral y que aleje del comicio las facilidades del fraude.*

*Otras reformas que debieron hacerse quedaron, empero, en el tintero. Las recientes elecciones han evidenciado esas lagunas.*

## El voto a la vista

**La Ley Electoral establece expresamente que el voto no secreto es un delito, y hasta autoriza a los presidentes de mesas a enviar detenidos a los electores que incurran en esa violación. Pero se ha omitido el castigo que corresponde a ese delito, de modo que lo deja impune. Es así cómo en la provincia de Buenos Aires, desde el gobernador abajo, todos los funcionarios públicos han hecho el doble alarde de votar a la vista y de menospreciar la ley que ellos deberían ser los primeros en respetar y cumplir.**

**El voto a la vista, dentro de las disposiciones actuales, carece de represión, y, por lo tanto, puede ejercitarse impunemente, máxime cuando la misma ley impone que la detención del elector en esas condiciones deberá verificarse después de que éste haya colocado su voto en la urna.**

## Facultades excesivas

La ley también ha cometido la falta de otorgar a las Juntas Electorales facultades excesivas. Ellas son, en realidad, los únicos jueces de la elección, y jueces inapelables. Deciden sobre la validez o nulidad de los votos, sobre la legitimidad de las actas y sobre la normalidad de las urnas. Todo eso, de acuerdo con lo que acaba de verse, tendría que estar condicionado a una autoridad suprema, que tendría que ser el Congreso de la Nación. Y mientras así no se haga, estará de más que los partidos nombren fiscales y apoderados para controlar la legalidad de los comicios, porque esa legalidad la establecen las juntas con criterios que no siempre pueden llegar a ser sanos e imparciales.

El Poder Ejecutivo, por su parte, también se ha arrogado facultades de supervisor electoral. En el caso de la urna de Pocito — San Juan, — que resultó viciada de nulidad, por dos veces, en las elecciones primarias y luego en las complementarias, la Junta Electoral dispuso una tercera elección, pero el gobierno central observó ese procedimiento, y la tercera elección se dejó sin efecto. Es decir, que el electorado de Pocito no ha votado, no por hechos imputables a su voluntad, sino por efectos de la "regulación", que desnaturalizó burdamente los fines del comicio.

Una mesa puede modificar fundamentalmente los resultados de una elección reñida y, por lo tanto, debe ser objeto de especiales consideraciones, aparte de las que ya impone, de suyo, el espíritu de la ley, que no admite excepciones.

## El mapa electoral

*Si componemos el mapa electoral del país de acuerdo con los resultados del 5 de septiembre, tendremos dos zonas perfectamente definidas. Una en gris, con las provincias "reguladas", y otra en blanco, con las legales.*

*Corresponden a la primera zona Buenos Aires, Santa Fe, Corrientes, Mendoza, Salta, San Juan, San Luis, Jujuy y Catamarca. Y a la segunda, la metrópoli, Córdoba, Tucumán, Santiago del Estero, Entre Ríos y La Rioja.*

*De acuerdo con las cifras del padrón electoral, a la zona gris corresponden 1.546.503 inscriptos, y a la segunda, 1.222.210.*

*Es decir, que más de la mitad del electorado no ha gozado de las garantías necesarias para expresar libremente su voluntad en los comicios. Esa situación, grave de todas maneras, se agrava más aún con el antecedente de la supresión de las minorías, que importa, en las provincias "blancas", el siguiente desperdicio de votos: Capital Federal, 156.382; Córdoba, 24.052; Tucumán, 13.618; Santiago, 11.262; Entre Ríos, 5.790; La Rioja, 799.*

*¿Es justo que queden sin representación alguna partidos que sólo han perdido la lucha por escasa diferencia, como sucede en Entre Ríos y La Rioja?*

*Las diferencias de la zona "gris" resultan astronómicas, pero no merecen ser tomadas en cuenta, desde que ellas no nos revelarían, de ninguna manera, las distancias reales que median entre las agrupaciones combatientes.*

## Enseñanzas

**Como decimos al principio, esta jornada electoral nos deja apreciables enseñanzas que deben ser aprovechadas. De ella se desprende que las leyes, maliciosamente imperfeccionadas, en vez de perfeccionadas, deben ser objeto de una prolija revisión que las rehabilite y las convierta en instrumentos seguros y eficaces de la soberanía.**

**Pero para que la soberanía popular se tonifique y se encuadre en las normas de una vigorosa democracia, también se hace imprescindible que gobiernos y partidos busquen la senda de la sinceridad que estimula la conciencia cívica de las masas y consolida la familia nacional con los alicientes del respeto recíproco y el anhelo común de alcanzar las cumbres de grandeza nacional, en cuya empresa no puede haber privilegios ni preferencias.**

**El patrimonio nacional es de todos y, por lo tanto, no puede tener custodios especiales, sino que todos debemos sentirnos igualmente capaces de defenderlo y acrecentarlo con buena fe y patriotismo.**

**EN EL PROXIMO NUMERO:**

**LA POLITICA BASADA EN EL CALCULO Y LA AMBICION IMPIDE FIJAR RUMBOS A LA REORGANIZACION DEL PAIS**

***Otra nota de gran actualidad sobre la política nacional.***

# ¿Cuál era la mujer imposible?

Cuento por

JUAN DE LA ROSA

LA madre Superiora del internado femenino de Santa Rosa, en La Paz (Bolivia), llamó a su despacho a sor Estefanía, la secretaria.

Siempre que la Superiora tropezaba con serias dificultades, encontraba en sor Estefanía un apoyo seguro. Ella tenía la peculiaridad de observar los acontecimientos de la casa con un juicio sereno, y, por consiguiente, casi siempre resultaba acertada en sus opiniones.

— Mire, madre Secretaria — díjole: — Berta no me satisface; es una alumna rara; pásase, algunos días, largas horas rezando, deshaciéndose en lágrimas, en la capilla, y otros, apágase su fervor, se presenta con el rostro maquillado, las uñas pintadas, como si hubiese de salir a la calle a recibir alguna visita... Es una mujer imposible... Y lo más raro es que persiste en su idea de hacerse religiosa: pide ingresar en el noviciado... Y porque yo la llamé y expuse a su consideración las dificultades que se presentarían contrariando sus propósitos, ¡pone una cara! Dios y la Virgen Santísima me protejan; pero no temo equivocarme: esa muchacha me odia.

—No se alarme demasiado, madre Superiora. En efecto, Berta no da señales de verdadera vocación religiosa. Y bueno, mantengámosla en observación hasta que lleguen sus padres de Buenos Aires. Si hasta entonces su conducta no es satisfactoria, sencillamente, la entregamos. Total: ellos no han de tardar mucho en volver.

—Creo que el mal estuvo en haberla recibido sin conocerla a fondo. Fuímos condescendientes. Esa alumna me da miedo. Si pudiésemos deshacernos de ella de una vez...

—Sí; fuímos condescendientes, no cabe duda. Deberíamos haber averiguado los antecedentes que motivaron su decisión de internarse, menospreciando el viaje a Buenos Aires. Yo ya lo sé todo. — La madre Superiora puso semblante de curiosa atención. — Allá, en sus propiedades vinícolas de Cinti, Berta tenía un novio. Debía de casarse con él después de un plazo de dos años. Vino ella a esta ciudad con sus padres. Entregóse a una vida de mundo. Olvidó su compromiso, y dicen que por ese motivo su novio murió de pena y decepción. Sor Augusta, en quien tiene Berta depositada su confianza, posee una carta anónima relacionada con el asunto. En esa carta se le acusa a la muchacha de ser la culpable del fallecimiento de tan buen joven, que, para más señas, respondía al nombre de Víctor. Berta, muchacha impresionable, sufrió tanto con tan fatal noticia, que sin querer saber del viaje a la metrópoli, convenció a sus padres y se internó en esta casa. Vea: ese incidente motiva su aspiración al noviciado. Esa aspiración no tiene un fundamento verdaderamente vocacional. Berta es una mujer que no ha nacido para la vida religiosa... Creo que pronto pasará su primera impresión y volverá al mundo.

■ ■

Berta tenía a la vista abierta una libreta de sus apuntes íntimos. Leyó: "Junio 11|37: Falleció V. y yo morí eternamente para el mundo."

Pero ni aun así pudo abandonarle el pensamiento que la tenía dominada.

"Cueste lo que cueste, he de ser religiosa", se decía, y, sin embargo, la figura de Willy la asaltaba constantemente.

Willy era un teniente del ejército, amigo de Berta desde la infancia. Durante la vida de mundo que ella llevó en la ciudad, él se había esmerado en hacerle demostraciones de afecto.

Willy visitaba en el internado de Santa Rosa a su hermana menor, Teresita, chiquilla de doce años. Al principio, hacía llamar a Berta; mas como ella se negó repetidas veces a salir, él no insistió.

■ ■

Berta se pasó el día llorando. Era admirable. ¿De dónde sacaba tantas lágrimas esa joven?

Había recibido una carta de su padre y varias tarjetas y revistas de Buenos Aires. Dentro de poco tiempo más su padre se sometería a la difícil operación que precisaba.

Como si se hubiese despertado recién de un sueño a la realidad, pensó que por esa fecha debía ella de estar en Buenos Aires, gozando de todos los atractivos de la gran urbe, que, a través de las ilustraciones periodísticas, aparecía fantástica. Había perdido una excepcional ocasión. ¿De eso lloraba? ¿O lloraba porque la Superiora, llamándola al orden, le había expresado claramente que había que cumplir con el reglamento, que en ese reglamento había horas para rezar y horas para estudiar, horas para recrearse y horas para comer, y que era preciso sujetarse a ese reglamento? No podía ser grata a Dios la oración que robaba las horas al trabajo, como tampoco era aceptable quedarse leyendo revistas o novelas en vez de concurrir con todas las demás alumnas al rezo.

¿Lloraba de pena? ¿Lloraba de rabia? ¿Lloraba sin saber por qué? Según el criterio de Berta, no había peor religiosa que la Superiora: era una monja mala. Se interponía en todo a su voluntad, buscaba de molestarla de mil maneras. ¡Y ella cómo no la iba a odiar! La odiaba con toda el alma.

■ ■

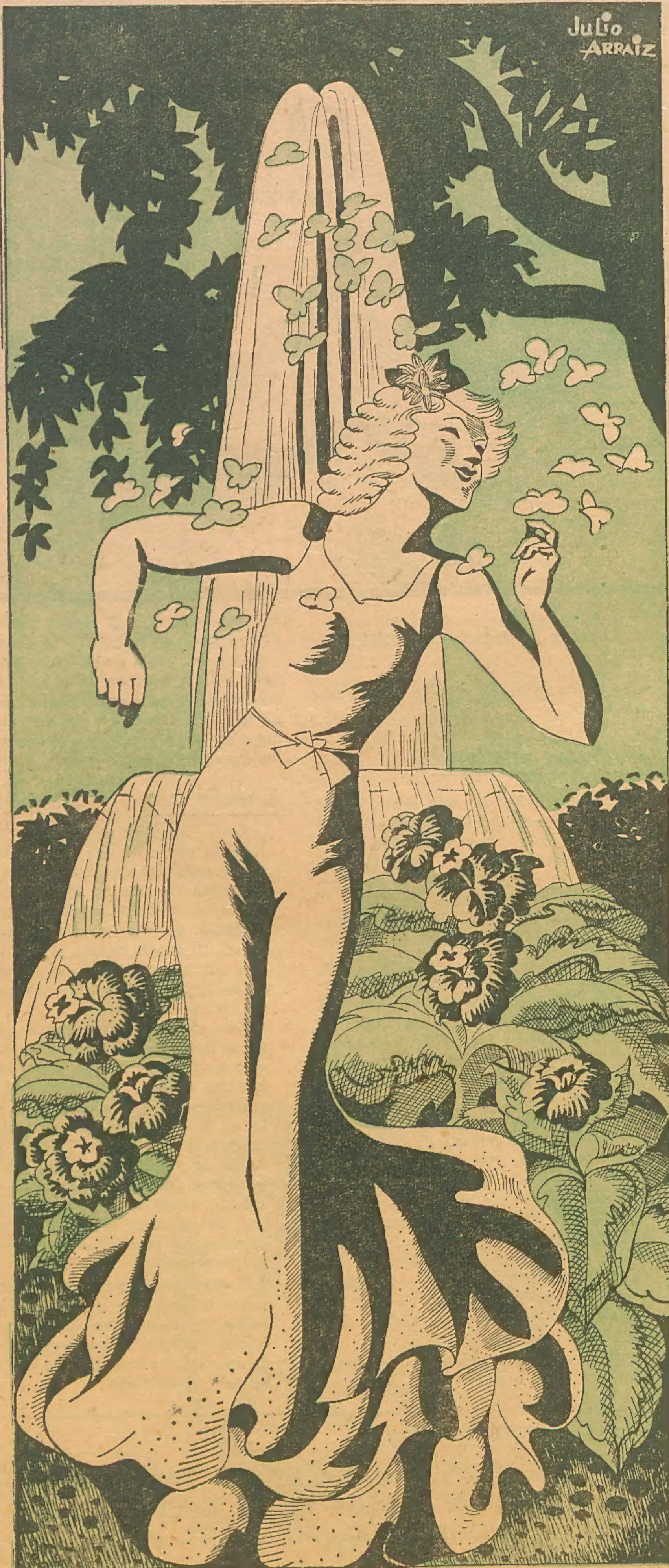
Una mañana Berta se despertó pensando en Willy, sugestionada con Willy. La tarde anterior hallábase ella frente a la puerta principal del colegio, apoyando los brazos en la barandilla del jardín, con la vista clavada en la puerta como si esperase a alguien.

Sonó el timbre. La portera atendió. Se dejó ver la apuesta figura de Willy; uniformado de militar, lucía una capa que daba más realce a su persona. Vió a Berta. La obsequió con un airoso saludo. Berta le correspondió con una seductora sonrisa. Instado por la madre portera, Willy pasó al locutorio; pero antes de franquear la puerta dirigió la vista hacia Berta. Ella le seguía envolviéndole con la mirada.

Y la muchacha que un mes antes entró al internado resuelta a no hablar con ningún hombre, no pudo contener impulsos de ir al locutorio.

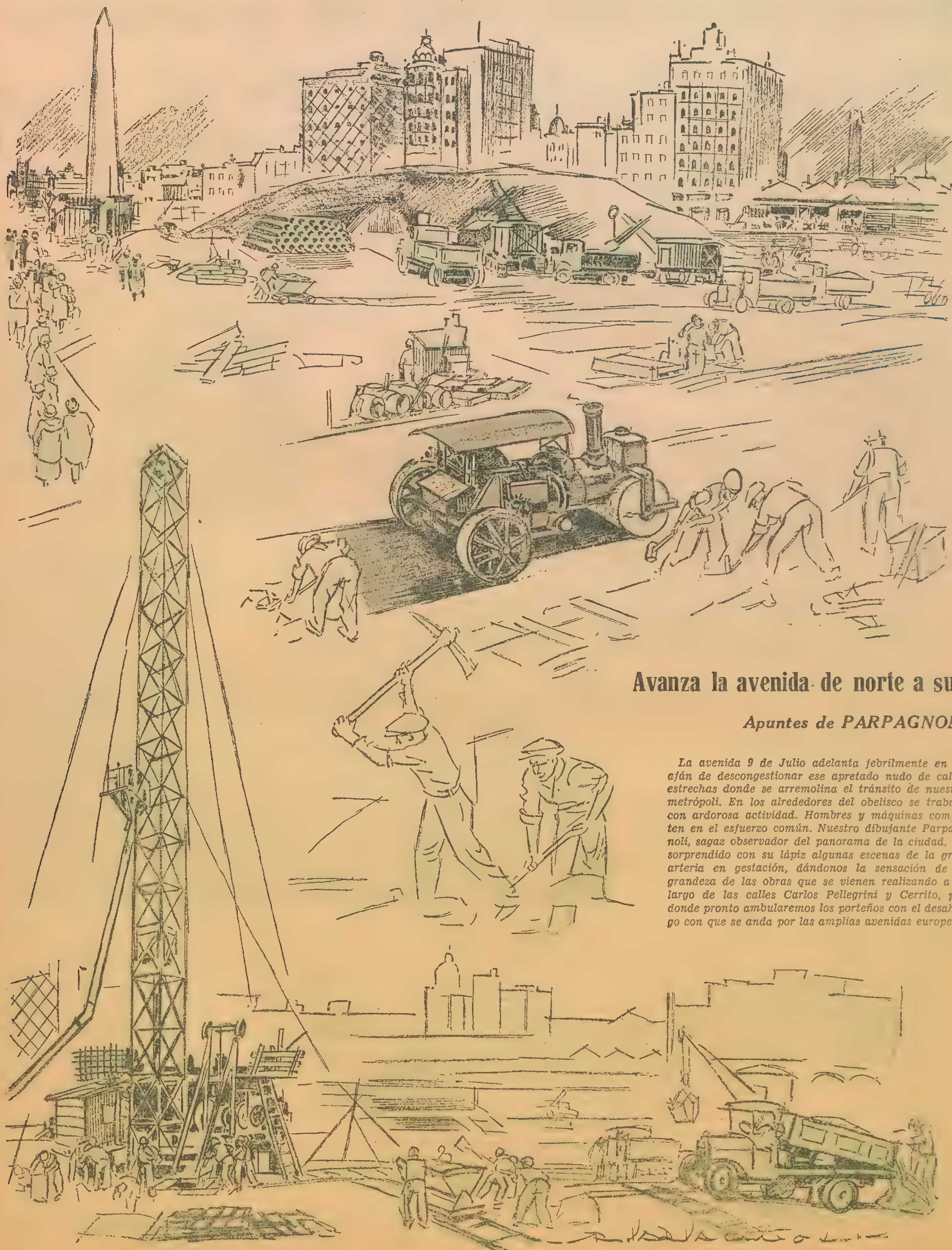
—¿Está la madre portera? — interrogó, asomándose a la puerta, y al

(Continúa en la página 27)




*"Las mariposas volaron, confundidas, aturdiéndome; algunas asentaron su vuelo sobre mi frente, sobre mis cabellos..."*

Ilustración de JULIO ARRAIZ



# Avanza la avenida de norte a sur

*Apuntes de PARPAGNOLI*

*La avenida 9 de Julio adelanta febrilmente en su afán de descongestionar ese apretado nudo de calles estrechas donde se arremolina el tránsito de nuestra metrópoli. En los alrededores del obelisco se trabaja con ardorosa actividad. Hombres y máquinas compiten en el esfuerzo común. Nuestro dibujante Parpagnoli, sagaz observador del panorama de la ciudad, ha sorprendido con su lápiz algunas escenas de la gran arteria en gestación, dándonos la sensación de la grandeza de las obras que se vienen realizando a lo largo de las calles Carlos Pellegrini y Cerrito, por donde pronto ambularemos los porteños con el desahogo con que se anda por las amplias avenidas europeas.*

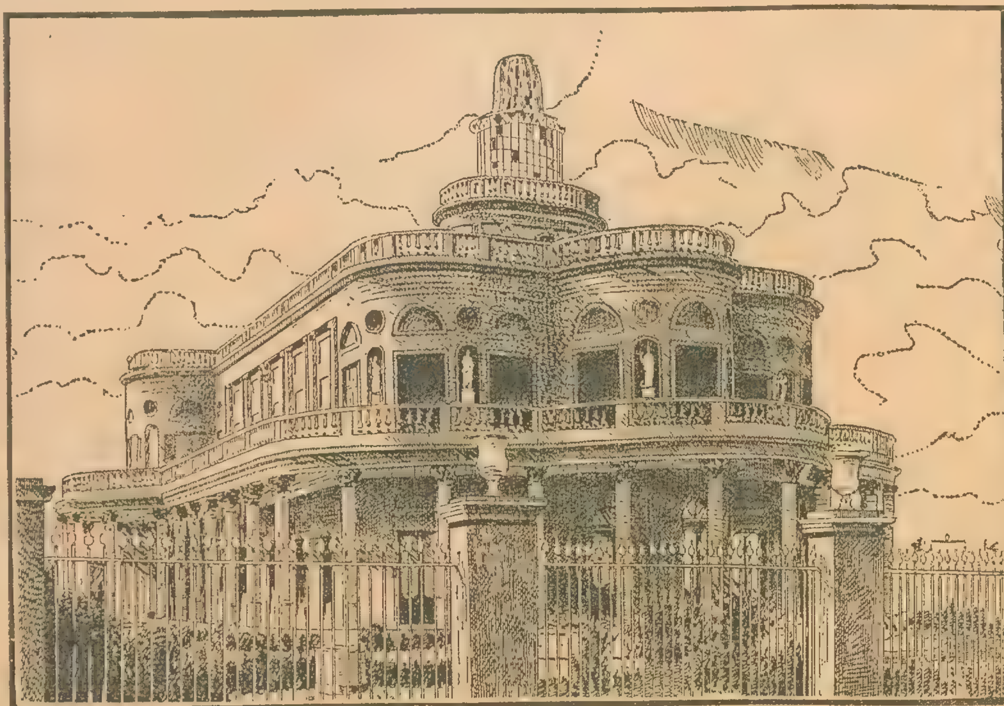
# Desaparece con el palacio Miró *un mudo testigo* de la revolución del 90

**Por DOMINGO V. LOMBARDI**

*La estatua del general Lavalle, en el día de su inauguración, apareció manchada de sangre, según cuenta el autor de esta nota.*

LLEGOLE su turno al palacio Miró, cayendo definitivamente a exigencias de ese destino renovador que va elaborando la magnificencia de Buenos Aires entre añoranzas de los viejos porteños.

Pronto se verá convertido en moderno jardín, prolongando el costado norte de la plaza General Lavalle, el amplio solar donde se levantó aquella señorial mansión, a cuyo recuerdo van unidos episodios trascendentales de nuestra historia. Silencioso, surgiendo en su arquitectura imponente entre la modesta edificación de sus contornos, era la admiración respetuosa del vecindario.



*El desaparecido palacio Miró ya se erguía en la plaza del Parque (hoy plaza Lavalle.*

Trasunto de una característica social en la vida argentina, unía a su prestancia la caridad cristiana, en eficaz ayuda de los humildes; así, a su flanco, por la calle Talcahuano, sus propietarios habían hecho construir y sostenían una escuela destinada a los niños pobres.

En conjunto elegante y sobrio de edificación y ornato floral, era como aristocrática avanzada en esa parte norte de la ciudad que iba surgiendo en palacios suntuosos, de variados estilos, hacia el Retiro, las Cinco Esquinas, la Recoleta, cuando el febril y oportuno resurgimiento edilicio de Buenos Aires afirmaba la obra y la gloria de un gran intendente.



*Este aspecto presentaba la plaza Lavalle en 1890, pocos años antes de iniciarse su transformación*

Vió cambiarse en poco tiempo la fisonomía de su vecindad primitiva y casi agreste, luego que la estación del primer ferrocarril argentino, erigida en 1857, convirtió aquella excéntrica plaza del Parque en cita social de los elegantes de la época.

Su frondosa arboleda era el albergue de avecitas cantoras y familiares, cuyo atractivo desapareció más tarde ante la vandálica invasión de los exóticos gorriones; y por sobre las tapias musgosas de sus confines, magnolias, pinos y acacias ofrecían la caricia de su sombra en las altas veredas de ladrillo.

Trancurridos en la vecindad nuestros primeros años, sabíamos de la existencia de aquel palacio, cuanto podía impresionar la fantasía juvenil y, presumiéndole un alma, compadecíamos, ante su silencioso aislamiento, la ausencia de la felicidad en medio de tanta grandeza.

El 18 de diciembre de 1887 amaneció llenando de brillo y de notas marciales nuestra cercana plaza del Parque; al acudir, en curioso apresuramiento, desbordábamos de indecible emoción ante el espectáculo de la infantería veterana luciendo traje de gala, que se destacaba entre el verdor de los canteros y la tupida arboleda.

Banderas y gallardetes ondulaban al viento suave de esa mañana primaveral que anunciaba un día hermoso, digno de esa fiesta; graderías y tablados vestidos de palmas, guirnaldas de laureles y escudos alegóricos se distribuían simétricamente en las explanadas, completando la ornamentación con que debía celebrarse la inauguración de la estatua del héroe de Río Bamba, que envuelta en blanco lienzo aguardaba la tarde de ese día para ser descubierta entre salvas y dianas evocadoras de nuestras glorias militares.

Ninguno de los pormenores de esa escena escapaba a nuestras miradas inquietas y ávidas: la marcialidad imponente de los soldados, recios veteranos bronceados de intemperie, luciendo condecoraciones muchos de ellos sobre el costado izquierdo de su amplio tórax; la mirada enérgica sombreada por la visera del morrión inclinado hacia las cejas; el vistoso uniforme, en que contrastaba fuertemente el blanco brillante de la fornitura de gala con el color obscuro de la chaquetilla, y el *mordoré* de la amplia bombacha, con la albura de la polaina a que iba sujeta.

De la tropa en descanso, cerca de sus armas en pabellón, nuestra curiosidad saltaba al galoneado uniforme de jefes y oficiales, que departían algo distante de aquélla, mientras sus asistentes cuidaban de las cabalgaduras lujosamente enjaezadas, y cuyos herrajes y recamados chabrács brillaban deslumbrantes al sol de la mañana. Y en la ansiedad de verlo todo, de no perder un detalle, con la profunda observación que fija en la edad infantil las impresiones imborrables, vimos unos hombres que afanosamente trabajaban en borrar una mancha roja, como de sangre, que en el pedestal de la estatua arrojó misteriosa mano la noche víspera de aquel gran día.

Desde esa fecha, la plaza se denominó General Lavalle, y el palacio de Miró, cuyos habitantes — lo supimos entonces — eran descendientes del mártir de Navarro, nos pareció más triste, más solitario, más silencioso.

Así continuó su vida legendaria, sirviendo de marco a la plaza, cuyos otros lados los constituían por el oeste el Parque de Artillería, que le dió su primitivo nombre; por el otro, hacia el este, el viejo cuartel que prestigió el famoso 6 de línea, allí alojado largo tiempo, y, calle por medio, la estación del Ferrocarril del Oeste; edificios que cedieron su sitio, respectivamente, y con el andar del tiempo, a la escuela Presidente Roca y al teatro Colón. La zona sur no se distinguía aún del resto, que caracterizaba, hacia sus calles centrales, la parte más antigua de la ciudad.

Aquellos soberbios edificios, así como la primitiva escuela Nicolás Avellaneda, modificaban poco a poco la fisonomía del barrio que, en cierta época de falsos esplendores, pareció poseído de un vértigo renovador y fastuoso, trascendiendo esto mismo a la vida social, a los negocios, a las empresas más atrevidas, mientras el palacio de Miró,

(Continúa en la página 56)

# El gaucho de los siete pares de botas

*Cuento por*
**ORLAN DANIEL**



*Se le paró a tres metros e' cerca, desenvainó las uñas, calculó el salto, y saltó.*

DON Braulio lo contó una noche, allá por el año doce, y él aseguraba que era cierto, si bien a este respecto los peones le hacían poco caso. Seguros estaban ellos que el viejo inventaba muchas veces, durante las horas de trabajo, lo que luego les contaba en la cocina, después de la cena, mientras los "amargos" deshacían la grasita del asado.

—¡Cuenta lindo el hombre! — decían, y era suficiente. Y cuando el viejo aseguraba en medio del relato: "Esto es cierto. No creigan", se conformaban con mirarse un poco de soslayo.

Yo tuve oportunidad de escucharlo a don Braulio en este cuento que trataré de reproducir como él lo contó, sin olvidar, claró está, los detalles más interesantes de la escena que animaban los otros peones en el transcurso del relato.

■ ■

—Le yamaban ansí porque tenía, en efeto, siete par'e botas. Pero no vayan a créir que se raiban d'él. ¡No! ¡Qu'esperanza! ¡Cómo pa rairse d'un hombre juerte y corajudo hast'el punto'e matar a faconazos siete jaguares en tres años! Lo rispetaban mucho porqu'era guapo como pocos, y si lo yamaban ansí, no les faltaban razones. Y con el permiso'e la riunión, viá cortar el rilato un momento.

El viejo devolvió el mate.

—Tomá, Rudecindo. Te alvierto que pa sacarl'espuma n'ay que revolver con la bombilla, porqu'ansina lo que conseguís es lavarlo.

—Tiene razón, ño Braulio; pero no l'he cambiao la yerba por no interrumpirlo mientras contaba.

—¿Cómo?

—¡Claro! Yo no queri'hacer ruido, y como pa sacar la viej'hay que golpiarlo...

—¡Ya salió con una guasada! No me l'haga caso, pué, y sígas'ese cuento.

—Esto no es cuento, ya se lo alvertí al principio. Es una historia que pasó cuando yo era muchacho y que... Güeno, vamos a seguir. El mozo en cuestión, cada vez que mataba un jaguar en el monte, le sacab'el cuero y se lo llevaba al zapatero'el pueblo.

"—Sírvasé, don Yácomo — le decía. — Hágam'un par'e botas juertes. Las verijas se las rigalo.

"Y como en tres años Manuel lo visitó siete veces al nación, éste se lo contó a su compadre Nicola, el dueño'el boliche. Al boliche van a parar tuítos los chismes y tuítas las ganancias'el campo, pero no güelven a salir más que los chismes, de donde que al poco tiempo naides ignoraba que Manuel tenía siete par'e botas. Claro que n'era hazaña que se conociera de seguida una noticia, porque entonces la comarca n'era como áhura, que tiene sais mil almas. ¡Con decirles qu'esto pasó mucho, pero mucho antes qu'el tren llegara por estos laos!"

Esta acotación me desorientó con respecto al grado de veracidad del relato. Lo mismo que la frase anterior, cuando don Braulio se refirió a la población de la comarca, fué dicha con un acento tal de sinceridad, que me dispuse a creerle. Además, él continuaba contando, y como tenía interés en oírlo todo, dejé de lado mis investigaciones en pos de la verdad. Aquéllo y eso era lo esencial.

—Y esa fué la causa — prosiguió el narrador — qu'empezaran a yamarl'el gaucho'e los siete par'e botas. Pero no como creiban ustedes hoy, que rairse d'él. Al contrario, con almiración, porque muy contaos lucían los domingos un par'e botas'e jaguar. Y Manuel las usaba pa tuítos los días... Tomá, Rudecindo; áhura está bien. Seguilo ansí.

Don Braulio tomó tabaco y papel, y mientras liaba un cigarrillo que enflaqueció contra el muslo, continuó, después de encenderlo en una brasa.

—El capataz'e "L'Esperanza", la mesm'estancia que áhura se llama "L'Agraciada", de fresco, no sé, pero envinao era medio cuchiyero, y asigún parece, no le hacía mucha gracia la fam'el cazador, y ansí jué qu'una noch'en el bolich'e Nicola, un sábado, lo ricuerdo siempre, comenzó a ofienderlo al mozo.

"—Che, Manuel, cantate algo — le dijo.

"—¿Qué quiere que cante, don? Usté sabe que yo no canto...

"—¡Qué nu has de cantar vos, que tenés siete par'e botas!...

"—Sí, señor; siete, con su licencia. Pero eso no me da vos pa cantar.

"—¡Ajá! — contestó disganao el otro, afinándose la nariz con los dedos, apoyao el codo en la rodilla y el tacón del calzao en un banco. — Ta güeno...

"Y dejando la nariz, se la agarró con el bigote, alisándolo dispacito, muy dispacio. Por fin, después d'un ratito que nos pareció largón, soltó el puazo:

"—Y... ¿no te servirán pa bailar?

"—Entampoco, señor. Si no manda otra cosa...

"—¡Cómo! — medio gritó el provocador, desimulando un asombro grandote. — ¿Tenés siete par'e botas y no sabés bailar? ¿Pa qué te sirven, pué?

"—Y, pa montar, pa sacar las rese'el charco, y las más nuevecitas, pa lucirlas.

"—¡Ajá! — recalcó el otro, golpiándose áhura un tobillo con rebencazos lerdos, hasta que al fin, viendo que Manuel no entendía, espolió la provocación: — "Y decime los siete pares ¿son de jaguar?"

"—¿Cómo dice, don? — le preguntó el muchacho, que me olvidé de alvertirle era bastante tardido d'entendederas. El otro creyó que tenía miedo, y entusiasmao con la entretensión, nos miró a tuítos, convidándonos con una güelta'e sonrisas que denguno acetó, menos el pulpero, que le hizo el gasto por tratarse d'un capataz. Y de golpe, como un hondazo, soltó el insulto: — "Te priguntaba si no habr'algún par de carnero..."

"¡Ni l'hubiera dicho! Manuel se le jué al cuerpo como una luz; pero el otro, que calculaba bien, le puso por delante el banco ande habí'estao apoyao y ayi se ensartó el acero'el muchacho."

"—¡No t'apuré, pué, que pa peliar hay tiempo!" — le dijo.

"—¡Maula!

"—¡No, canejo! Maula, no. Si te viá peliar, pero enantes te viá proponer una cosa. Escuchá: ayá en l'estancia tengo un jaguar que, aunque criao dende chico junto a las casas, es tan fiero como uno mesmo 'el monte. Si sos capaz'e matarlo, entonces vamos a peliar. Es un antojo, ¿sabés? ¡Y-qué pucha! Ya qu'e de morir — dijo despreciando — que se me cumpla.

"—L'haré el gusto — contestó el cazador, y dentraron a patar las condiciones'e pelea. Manuel, de puro caliente, dijo que mataría el jaguar a trompazos, porque el fil'el facón lo quería guardar par'achurarle el corazón a ño Julián. El capataz, ni lerdo ni sonso, le tomó la palabra, porque aunque el mozo era lo menos una cuarta más alto que Juancho y así de morrudo, él tenía l'esperanza qu'el bicho, yendo a mano limpia, lo pusiera juera'e combate y s'horraría'e peliarlo."

Juancho era uno de los peones que formaban rueda al mate, escuchando el relato. De los mozos de la estancia era el más alto y mejor dotado físicamente.

—A la mañana del otro día, que era domingo, y como habían patao la noche antes, Manuel se apió en "L'Esperanza" ante un gran montón de paisanos que s'habían riunido pa verl'hacer la prueba con el bicho mentao. El jaguar 'taba en una jaula'e fierro medio rabioso porque el ladin'e ño Julián l'habia andao mostrando un cuarto 'e costiyar sin darle un bocao.

"Y ansí que lo vido al muchacho, le dijo el capataz:

"—¿Viniste? Güeno, con esto dimostrás que no tenés mucho miedo, pero hiciste mal, porque si vos l'as sacao el cuero 'algún jaguar, éste te lo v'a sacar a vos.

**(Continúa en la página 23)**



# Magos del Siglo XX

**Los sabios alemanes, como el Dr. Bergius, transforman la madera en alimentos, alcohol y explosivos; el carbón en goma, y la leche en seda...**

## *Por* IGNACIO GACITUA

*Doctor Friedrich Bergius, el mago de los substitutos en Alemania.*



LAS guerras, según la opinión popular, se ganan por medio de armas mortíferas y de esos poderosos aparatos de nuestra época que son los submarinos, los aeroplanos y los tanques.

*Pero, en realidad, la nación victoriosa ha de ser aquella cuyas provisiones para las necesidades de la vida duren por más tiempo.* Alemania acaso está en esas condiciones gracias a sus géneros de papel, a su comida de aserrín y a la goma que se extrae del carbón de piedra. El profesor Friedrich Bergius, químico, puede resultar de más valor para su país que un par de mariscales de campo o que una docena de ministros de Guerra, aunque prefiera, antes que el campo de batalla, sus laboratorios de Heidelberg y Mannheim, que son el eje de la dramática búsqueda de los *ersatz* o substitutos.

El Dr. Bergius, famoso como investigador experimental mucho antes del resurgimiento de Alemania, es probablemente el menos conocido de todos los grandes hombres del tercer Reich.

Sepultado casi entre retortas, tubos de ensayo y recipientes de líquidos, el Dr. Bergius ha tenido poco tiempo o inclinación para pronunciar discursos y asistir a reuniones representativas. Hombre de ciencia intransigente, está interesado, no en habilitar a Alemania para destruir a sus posibles enemigos, sino en salvar vidas y aliviar las penurias de la población civil en caso de guerra. El, como todos los alemanes con más de veinte años, sabe lo que significa estar a un paso de morir de hambre. Durante la guerra mundial, el bloqueo impuesto por Gran Bretaña suprimió en Alemania las grasas, proteínas y azúcar, así como la goma, la lana y otros materiales, sin los cuales sufren los hombres, las mujeres y los niños. De acuerdo con el doctor Bergius, una nación que carezca totalmente de carne o cereales, puede vivir con los productos de sus bosques si se los somete a un procedimiento adecuado. El cree que media hectárea de tierra arbolada puede proporcionar tanto material alimenticio como igual superficie de tierra cultivada. El y sus colegas descubrieron, en primer lugar, un método de obtener azúcar y alcohol de la madera, por medio de un procedimiento químico. Diversos procesos, como la destilación de los tubérculos, han permitido a los sabios la producción de ácido acético, acetona, celulosa, algodón, explosivos, levadura, agentes de curtido, glucosa, adhesivas y alimentos de varias clases.

*Millones de toneladas de azúcar y de sus derivados se han obtenido en Alemania de la celulosa contenida en los sobrantes de los aserraderos y en los desperdicios de la industria forestal.*

*Por medio de la química se ha extraído seda sintética de la leche.*

Durante los últimos tres años, Alemania ha estado elaborando y empleando millones de toneladas de azúcar y de sus derivados, extraídos de la celulosa contenida en los sobrantes de los aserraderos y en los desperdicios de la industria forestal. Sin entrar en explicaciones científicas, veamos a continuación algunos de los productos culinarios o industriales obtenidos de los árboles por los sabios alemanes, sea por destilación o por presión:

Crema de chocolate, forraje para el ganado, glicerina, substitutos de madera y cebo dulce para engordar cerdos.

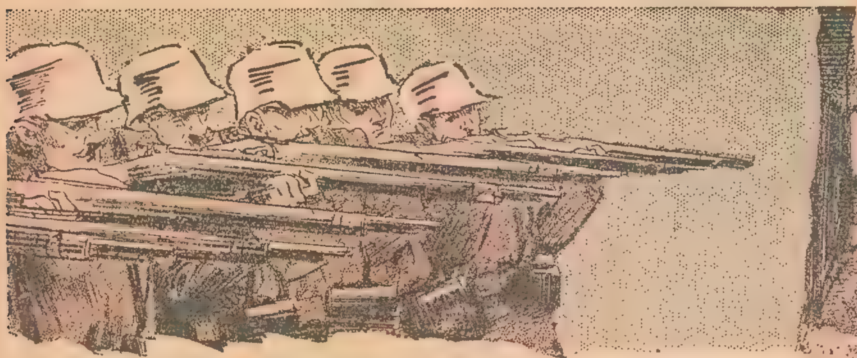
Sometiendo el aserrín a un proceso de tostado, se puede obtener un eficiente antiséptico para curar heridas. La pulpa de la madera puede ser transformada en un producto útil para la cirugía. Una substancia llamada *vanillín*, que se extrae de un sulfito, puede ser usada en la elaboración de perfumes, extractos para sazonar y productos similares.

Una hebra sacada directamente de las fibras de madera, ha sido destinada para ciertos usos en competencia con el lino y a un precio considerablemente menor que éste. El material debe ser hilado bajo el agua para dotarlo de la consistencia y la estabilidad requeridas.

El químico alemán Benjamín Roos, después de haber empleado 10 años y el equivalente de medio millón de pesos argentinos en su esfuerzo por crear una seda sintética extraída de la leche, dice que pronto producirá un material comparable al más fino que actualmente se produzca. Su secreto, como se supondrá, reside en la "preparación" de las vacas.

—Mantengo a mis vacas en buenas condiciones — explica — y las alimen-

(Continúa en la página 69)



# Las mujeres son malas espías

**"Son capaces de enamorarse perdidamente del hombre que deben atrapar" — dice un viejo espía.**

## *Por* LUIS RAYMONDE

LA más cruel y arraigada de las innumerables leyendas que surgieron a raíz de la guerra mundial, la de la joven espía, funesta y hermosa, ha recibido finalmente un golpe de muerte.

Con la supresión de la custodia por parte de las autoridades parisienses a la rubia Suzanne Linder, empleada del Foreign Office, han cesado las sospechas que en todas partes del mundo se alimentaban contra ella. Y con el recuerdo del caso Linder, aún fresco, los miembros de la Sûreté-Generale, o sea la división de investigaciones nuestra, serán probablemente más cuidadosos en el futuro, al hacer acusaciones de espionaje. Desde que Mata-Hari, la atractiva holandesa, a quien los habitantes de la Ciudad Luz conocían como a la bailarina exótica, cayó bajo las balas de un piquete de soldados, la leyenda ha ido adquiriendo contornos gigantescos, no solamente en el viejo continente, sino también en la supuestamente sofisticada Norte América.

Fué en Francia, sin embargo, donde la "amenaza" de la hermosa espía tomó mayor importancia. La más conocida de todas las vampiresas que actuaban tras las líneas de batalla en la gran guerra, era una joven cuyo nombre era pronunciado misteriosamente, una supuesta espía alemana, Mlle. Le Docteur o Fraulein Doktor. Y ahora ha aparecido un completo desmentido sobre este mito particularmente favorecido por todos, de labios de persona tan autorizada como Ludwig Grein, quien ha conquistado varias decoraciones como el más grande espía durante la conflagración europea.

—Desafío a cualquiera a probar que la señora Doktor existió alguna vez —manifiesta Grein en sus memorias recientemente publicadas bajo el título de "Espionaje alemán". Los archivos de la policía del estado y detectives privados abundan en otros ejemplos donde el peligro del espionaje femenino está basado simplemente en hechos irreales. No obstante, la leyenda de la encantadora dama espía que conquista al hombre y sus secretos, no desaparecerá fácilmente entre los escritores teatrales, y con menos razón en la pantalla, donde el tema puede rendir aún grandes utilidades. Los magnates cinematográficos recuerdan las sumas enormes que se registraron en boletería cuando Greta Garbo apareció encarnando a Mata-Hari y Marlene Dietrich a otra espía famosa, en películas sonoras.

Pero los hechos han negado la veracidad de la fábula. El doctor Grein, H. Eche, autor de "Cuatro espías hablan",

(Continúa en la página 57)

*Desde que Mata-Hari cayó bajo las balas de un piquete de soldados...*





*Miguel Rosenfeld, considerado una vez como "el nuevo Basil Zaharoff", pero ahora definitivamente eliminado del panorama del espionaje.*



*La bailarina Mata-Hari, fusilada por espía durante la gran guerra.*

*La hermosa Suzanne Linder, a quien la policía francesa ha dejado tranquila, después de haberla perseguido por espía.*

# La Honda

### *Cuento por* ALVARO YUNQUE

EL chico del carnicero tiene una honda. Pingüin la desea.

—¿Me prestás la honda por un día?

—No. La necesito. Hay un muchacho grande que me quiere pegar, y si me ve con la honda no se acerca. ¡Tengo una puntería yo! ¿Ves aquel letrero allá?

—¿Cuál?

—Ese que dice: "Se alquila".

—Sí.

—Ahora no lo vas a ver...

El chico del carnicero recoge unas piedras, elige una, la pone en el cuero de su honda, estira los elásticos, cierra un ojo y apunta... Pingüin contiene la respiración, anheloso.

—¡Ah! — dice el chico del carnicero. Y deja salir la piedra de la honda.

—¿Ves? — grita triunfante.

Se ha oído un ruido seco. El cartel se bambolea. Pingüin está admirado y contempla la honda con más deseo.

—La otra tarde — dice el chico — salí a cazar pájaros. Traje cincuenta y siete gorriones. Los comimos con polenta. Una vez maté una lechuza, y otra vez un chimango...

El chico iba a seguir enumerando sus hazañas que dan más valor a la honda; pero Pingüin lo interrumpe:

—¡Te compro la honda!

—Bueno.

—¿Cuánto querés?

—Un peso.

¡Oh!... Esto es exorbitante. ¿Un peso? Suma fabulosa. Pingüin toma la honda y la observa.

—Está hecha con doble goma — dice el vendedor. — Y la horqueta la saqué de un sauce. Es la mejor madera...

Pingüin siente un imperioso deseo de poseer la honda. Ya se ve, hazañoso cazador de pájaros, trayendo cien gorriones, tirarlos sobre la mesa, y decir: ¡Háganlos con polenta!... Pero, ¿de dónde sacar el peso que por la honda pide el chico? Piensa. Busca. Y halla.

—¡Te doy un juguete en cambio!

—¿Cuál?

—Aquel rompecabezas.

—No. Si me das esa caja de soldados, sí. Esa de españoles y moros.

A Pingüin le parece mucho exigir, pero acepta.

Cada segundo que pasa, más desea la honda. Se resuelve:

—¡Tomá!

Y por su caja de soldados, que costó diez pesos, recibe una honda en la que el chico del carnicero gastó diez centavos de goma elástica; pero a la que avaloró con su destreza.

El chico sale corriendo.

Ya Pingüin tiene la honda en la mano.

¿Qué puede hacer un niño que tiene una honda sino tirar piedras? Pingüin recoge muchas, llena sus bolsillos. Y se dispone a salir de caza. No dejará ni un gorrión, ni un chingolo por esos campos. Primero, piensa concluir lo que el chico del carnicero comenzó: tirar el cartel que en la casa de al lado dice: "Se alquila". Elige una piedra, carga la honda, apunta, ¡tira!... ¡El cartel no ha caído! ¡Otra piedra! ¡Tampoco! ¿Qué es esto? Examina la honda. ¿No lo habrá engañado el chico del carnicero?...

—¡Ah! — se dice. — ¡Me acuerdo que él cerraba un ojo cuando apuntaba!

Cuidadosamente escoge una piedra.

*El chico del carnicero recoge unas piedras, elige una, la pone en el cuero de su honda, estira los elásticos, cierra un ojo y apunta... Pingüin contiene la respiración, anheloso...*

Estira bien los elásticos. Cierra un ojo y apunta. La piedra sale. Ahora está seguro de tumbar el cartel. Y, sin embargo...

Allí está, indemne. ¿Qué ocurre?

Pingüin presiente lo que ocurre; pero no quiere confesárselo. Con despecho, se aleja. Va a cazar pájaros. Sin tanta ilusión. Aquel maldito letrero que estaba seguro de tumbar al primer hondazo y que está allí como burlándose de él... Se aleja. Pero ¡no será así! Y antes de irse toma una gran piedra, se aproxima al cartel, y tira. ¡Ahora sí cayó! Satisfecho, ve su mancha roja en el suelo, como si fuera una gran presa herida, desangrándose.

Un pájaro llama su atención. Se ha parado en el poste de un alambrado. Pingüin va a tirarle. Pero oye un grito detrás de él. Es el peón que cuida la casa del letrero.

—¡Bandido, atorrante! Me has tirado el cartel con la honda, ¿no?

Y se aproxima, amenazante. Pingüin huye. El peón no intenta atraparlo. Es viejo; y el chico, flaco y ágil... Se conforma con gritar y amenazarlo.

Pingüin está contento. El peón ha creído que él le tiró el cartel de un hondazo. Lo dirá a todos. Su fama crecerá...

Ahora sí puede irse, calle afuera, rumbo a los campos, a cazar chingolos y gorriones. Y se va. Los bolsillos redondos de piedras, el alma cargada de intenciones asesinas. No es preciso andar mucho. A las dos cuadras ya termina el empedrado. Una cuadra más de casas, y comienzan los maizales, verdes, brillando bajo el sol. Hay sauces y eucaliptos. Al azar, Pingüin arroja una piedra a un árbol. ¡Buena idea! Inmediatamente sale de él una bandada de gorriones. No se alejan mucho. El gorrión no pierde su tiempo, como otros pájaros, en dar vueltas y vueltas por el aire, del árbol a la tierra, del nido a la comida. Su vuelo es recto.

Pingüin se fija en dos gorriones que, parados sobre un montón de estiércol, picotean. Prepara la honda, apunta. Un humo de tierra le dice que ha errado. Los gorriones se van. Allá hay otro. Apunta. Tira. El gorrión no se mueve. La piedra ha de haber pasado muy lejos. Pingüin vuelve a intentar. Pero el gorrión toma vuelo cuando él está apuntándole. Allá, sobre una rama, hay otro. Se acerca despacio, cautelosamente. Tira. El gorrión se aleja volando. Pingüin, temeroso, mira a su alrededor. Nadie lo ha visto. Excepto unos estáticos girasoles que no reparan en él, por supuesto. Solo, devora la vergüenza de su fracaso.

Pingüin observa la honda. ¿Qué tiene? La decepción le ensucia la alegría, le desgasta el ímpetu. Comienza a razonar. ¿Por qué, entonces, el hijo del carnicero...? Un pájaro lindo, de cuerpo gris y cabeza roja, cantando, se posa allí no más, a tres pasos de él. Anhelante, Pingüin prepara la honda. ¡Si pudiera cazar este pájaro! Aunque fuera este sólo... Tira. El pájaro de la cabeza roja sigue cantando. Pingüin, furioso, toma un puñado de tierra y se lo arroja. El pájaro vuela.

**(Continúa en la página 23)**



Ilustró **JEAN A** JOSSE



# La actualidad bibliográfica



Por TIRSO LORENZO

**EL RETABLO DE SATANAS, cuentos, por Rosario Beltrán Núñez.**

Quince cuentos, todos ellos de cierta profundidad psicológica, presentan a la autora de "Sol de amanecer" bajo un aspecto que no es el lírico de "La llama en éxtasis", ni la pintora de ambiente que hay en "Tierra brava", libro en que hizo su primer ensayo narrativo.

En los cuentos de "El retablo de Satanás" hay mayor dominio del género, y si bien no todos están bien logrados ni tienen el mismo interés anecdótico, cosa por demás explicable, pues ni a los mejores autores les es dable alcanzar un nivel uniforme en su producción, revelan, sin embargo, especialmente aquellos, que tienen algún contenido de sátira social o de análisis psicológico, una seria y culta preocupación por el género. Rosario Beltrán Núñez no es una sencilla narradora de escenas amenas que busca en su labor una simple recreación literaria. En todas sus narraciones hay alguna intención ejemplar y alguna inspiración aleccionadora.

El primer cuento del libro, que da título al mismo, aunque no el mejor realizado, tiene, no obstante, una trascendental finalidad ética, y un desenlace original y emocionante. Los que, sin embargo, acreditan mejor la personalidad de la pulcra escritora, son aquellos donde afina su observación psicológica del mundo femenino. En este sentido se destacan muy eficazmente: "Noira", "El celibato de Elvira", "El último acto", "Resurrección" y "Muerte repentina", por no mencionar otros, en todos los cuales se perfila un sentido muy equilibrado de la intención satírica, un manejo culto del estilo, y una medida muy discreta del matiz y de los efectos emotivos.

**CANCIONES DE VARIOS COLORES, por Martín Gálvez García. — Bernal.**

El poeta hace su propia definición con este principio estético: "El arte es el reflejo de la vida dinámica en constante transformación — y de su sentido profundo ha de marcar el compás, — de la misma manera que el rugido de las olas transmuta el movimiento del mar"...

Y luego, sintetizando:

"Tal es como logra la naturaleza
su eterna primavera,
remodelando sin pausa
las pulpas perezosas de la Tierra."

Sus cantos en rosa, en azul, en verde y en gris, variedad de temas en una policromía de matices, son trasunto de inquietudes profundas que a veces dejan de lado los cánones de la poesía clásica para caer en la despreocupada expresión conceptuosa. De donde resulta una poesía excesivamente discursiva que, como tal, se despreocupa, abiertamente, de las restricciones técnicas y del prosaísmo desnaturalizador. Todo ello, sin embargo, está compensado por las luces que pone en su arte personal el espíritu abierto y rebelde del poeta, sensible a las emociones violentas, con las que logra interesar al lector.

Se advierte, a parte de sus defectos y de sus incorrecciones técnicas, que hay en el autor de estas canciones un poeta que le pide al arte algo más que ñoñería sentimental e intrascendente.

**RASTREANDO CUARTILLAS, por José Antonio de Vita. Librería del Colegio. Buenos Aires.**

El autor de este libro, publicista laborioso y culto, ha reunido en este volumen, de 240 páginas, algunos de sus artículos y ensayos publicados en revistas y diarios de esta capital, de los que es colaborador asiduo.

Preside el libro un excelente trabajo en homenaje a la memoria del Dr. José León Suárez, inspirado por el gran cariño y admiración que el autor siente por el maestro. La esencia evocadora del homenaje se diluye en un torrente de consideraciones de orden ético y metafísico sobre la vida, la muerte y el recuerdo frente a la figura ilustre y ejemplar glorificada.

Siguen después varios ensayos de carácter político y social, que se hacen notar por el interés oportuno y por la calidad medular de su pensamiento esencialmente pacifista, tales como los titulados "Paz en América" e "Independencia y democracia americana".

Algunos otros ensayos, como "Judas de Kerioth", "La tragedia del Gólgota", "Sombras del pasado", "Las páginas de algún libro", entre otros, certifican la predilección del autor por los temas místicos y sociales que remueven el sentimiento universal.

En general, hasta los artículos que abordan cuestiones y temas de circunstancias, están tratados con mucha cultura y gran pulcritud literaria. En ellos, las definiciones de opinión están sostenidas en un terreno de sensatez y de equilibrio que interesa, y es ejemplar en estos tiempos en que la lucha de ideas se exacerba ensayándose a su margen los juicios más audaces e intemperantes.

**PRIMAVERA POETICA.**

Entre el aluvión de libros de poesías que llegan a nuestra mesa de redacción en estos días en que la naturaleza florece y reaccionan los espíritus románticos en efusiones espirituales sin medida, "El callejón de las melodías", de José Luis Galarza; "Mis Almas", de Carlos Roberto Brignoné; y "Esquinas líricas", de Luis García, son tres volúmenes que reflejan en sus autores inquietudes espirituales respetables, y aptitudes líricas que permiten confiar en el florecimiento de futuras primaveras y en una posible madurez sólida ganada en sucesivos y laboriosos veranos.

**UNA ADAPTACION DE "CORAZON", DE AMICIS, por Germán Berdiales y Fernando Tognetti.**

Del prólogo de este libro, por Rafael Alberto Arrieta, tomamos:

"Medio siglo después de su aparición en Italia, el afortunado "Cuore", universalmente conocido, conquista ciudadanía auténtica en las letras argentinas con esta admirable adaptación. Ya era nuestro, en verdad, por haber deleitado y conmovido a los escolares del país, año tras año, durante décadas; pero su amistad, a pesar de tener hondas raíces en el alma infantil, mostrábase reservada, no enteramente franca, con aspectos de sorda opacidad para la comprensión y la sensibilidad de nuestros niños. Nombres, próceres, modalidades, hábitos correspondientes a un país extranjero, interponíanse en la comunicación mental y afectiva del pequeño lector y la privaban de ese confiado abandono que garantiza su goce límpido y fácil. La supresión de esos obstáculos es cuanto se propusieron y han logrado los autores de esta versión adaptada a nuestro medio; y la feliz adecuación "nacionaliza", definitivamente, la obra transvasada."

**NAUFRAGIO, por Yolanda Bedregal. La Paz.**

A través de su intimidad, de sus propios ensueños e ilusiones, un alma joven de mujer inicia el viaje de la vida, por los senderos que le son accesibles, los del propio panorama de su propia vida, y entre desencantos y esperanzas, sigue su camino. Y en pocos años apenas pasa de la infancia a la pubertad; ha recorrido mucho el camino de flores que es siempre una promesa para las almas jóvenes. Pero he aquí que la niña viajera, que enamorada de su propia tierra araucana recorría sus azuladas rutas guiada por los faros luminosos de Andersen y Perrault, tras no mucho internarse todavía en los bosques prometedores y de recorrer las montañas grises y las pampas fantásticas, encuentra su ruta obstruída por el espectro de la guerra, que mata con sus realidades trágicas todo aquel florecimiento de ilusiones y esperanzas. Y este es el primer naufragio que sobreviene en el viaje de aquella ingenua niña, a través de su intimidad y de su ilusión.

Tal la esencia de este poema en prosa, emotivo y tierno, salpicado de bellas y conmovedoras imágenes.

**LIBROS RECIBIDOS.**

*Alfredo C. Villalba* (1875-1935). — In memoriam. Folleto de 110 páginas.

*"Dos años de labor"*, Asociación Cultural de Correos y Telégrafos. — Reseña de la labor efectuada por dicha institución durante los dos últimos años. Buenos Aires, 1937.

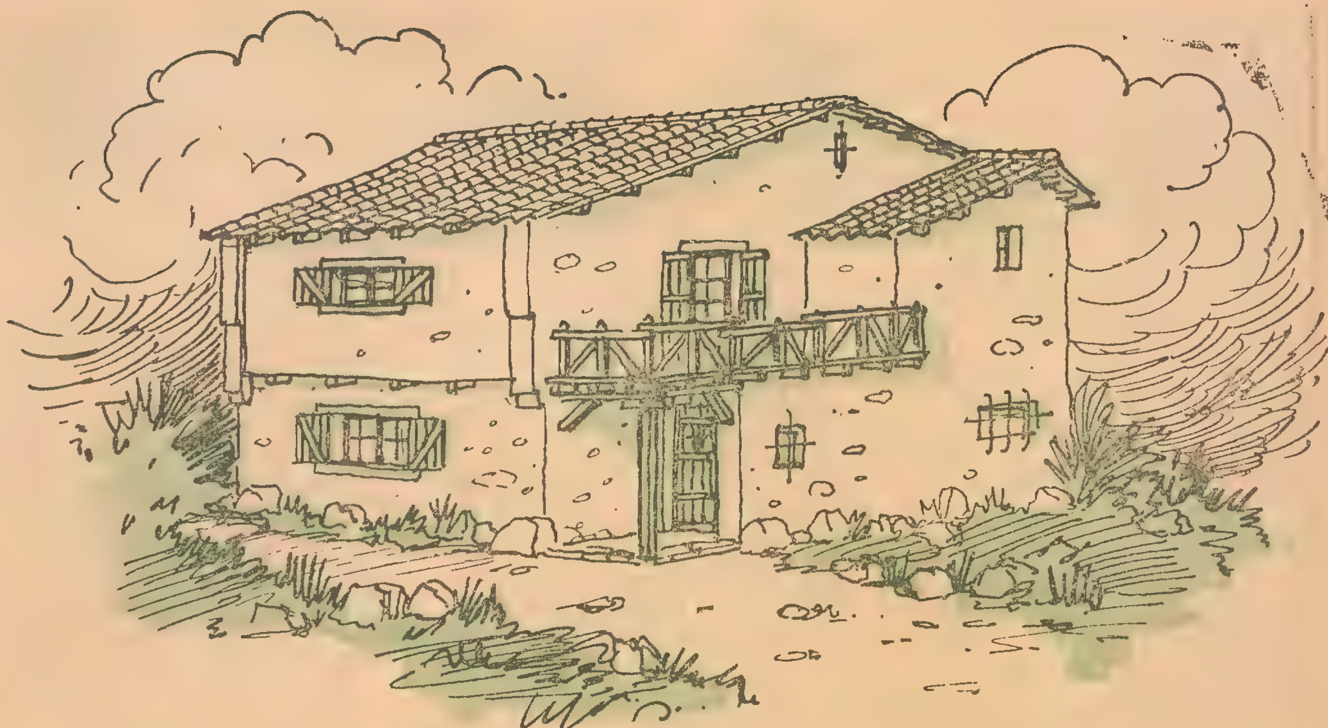
*La Rebeldía del Amor*, novela, por Max Ríos Ríos. 350 páginas. Editorial "La Facultad", Buenos Aires.

*"Los correntinos Azcona"*, novela por Domingo Pascual Barreto. Buenos Aires, 1937.

*Relén*, poemas, por Raúl T. de Ezeyza Monasterio. Buenos Aires, 1937.

# LA CASA PROPIA

## El amueblamiento de las casas para fin de semana es un factor de suma importancia



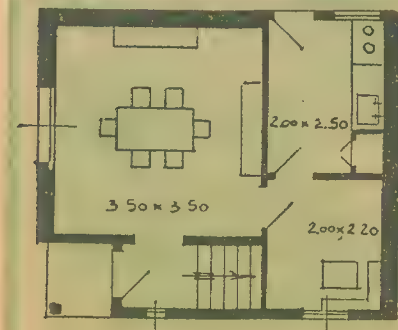
FACHADA

EN todos los tipos de construcción, el amueblamiento de sus interiores es un factor de mucha consideración, pero en las casas para fin de semana esta característica adquiere una singular importancia.

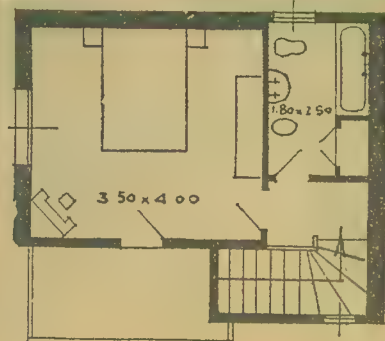
Es necesario crear el amueblamiento adecuado al interior, y que limitando la decoración imprescindible y habitual, contribuya de la mejor manera a dotar al ambiente de un máximo de confort, acorde a las necesidades de este tipo de vivienda.

■

*CUANDO se trata de edificios corrientes, cada uno de los ambientes de que consta tiene una función determinada, y el cálculo de sus dimensiones puede aplicarse al número de personas que*



PLANTA BAJA



PLANTA ALTA

*lo habitarán. Pero en las casas para fin de semana, los ambientes deben estar preparados en forma tal, que, llegado el caso, sea posible obtener un máximo aprovechamiento del espacio. Son casas que se destinan al esparcimiento, que se ocupan en días de descanso, y es muy natural que se prodiguen las invitaciones. Las aceptan unos y otros, se suceden las reuniones, y los dueños de casa deben distribuir en la pequeña vivienda un número extraordinario de personas. Ya no es posible, pues, que cada ambiente mantenga su función determinada. Se improvisan aplicaciones ocasionales, y así es cómo se tienden nuevas mesas en todos los lugares y se preparan camas eventuales, sea en el living, en el hall o en el comedor. Se requiere, entonces, que los ambientes estén preparados para estos casos, y ello puede lograrse cuando se cuenta con un amueblamiento práctico y bien resuelto.*

■

**VEMOS, en consecuencia, que la mejor solución a estos inconvenientes la proporcionan una distribución estudiada y un amueblamiento orientado en un mismo criterio.**

■

LA industria del mueble, cuya fundamental transformación brinda al gusto y al confort moderno una de sus realizaciones más precisas, ofrece una larga serie de estos muebles de diversos usos, cuyo criterio de distribución y ejecución pueden fácilmente resolver las necesidades de estos casos y orientar las ideas hacia resultados altamente favorables. Sillones que, si es necesario, pueden transformarse en camas; muebles que aparentan ser pequeñas bibliotecas, pero en cuyo interior bien pueden guardarse toda clase de artículos, sean éstos de dormitorio o comedor. Mesas que ocupan un mínimo espacio, pero a las que es suficiente correr un par de tablas superpuestas para que a su alrededor puedan ubicarse seis u ocho personas. Pequeños centros, muy apropiados para living, y que una vez abiertos se transforman en un prátcico bar. En fin, toda una serie interminable de modelos que podrán modificarse según la conveniencia personal de cada caso.

■

**TAMBIEN es conveniente que se preparen de acuerdo a las necesidades de los propietarios y a las posibilidades del edificio todas esas estanterías, bibliotecas y placards que aprovechan en su máximo rendimiento los rincones y espacios libres que presenta en su natural desarrollo toda construcción.**

■

*EN todos los casos sería preferible que estos muebles fueran ejecutados de encargo, de manera que la relación entre el edificio y el amueblamiento se concretara en una sola realización. Bajo este aspecto pueden obtenerse interesantes detalles que complementarán la decoración y presentación general de la casa, brindándole aún mayor realce.*

## RESEÑA DEL EDIFICIO

**Es éste un nuevo proyecto de casa para fin de semana, de atrayente aspecto y de una cómoda distribución. El frente, inspirado en líneas propias del estilo vasco, reúne en su conjunto una impresión favorable y singularmente pintoresca, graciosamente definida en la baranda de la pequeña terraza, construída rústicamente con madera dura, y en el pilar, también de madera dura, que soporta la terraza. Los postigos y puertas complementan el detalle.**

**En cuanto a la distribución, se desarrolla en dos plantas. La planta baja consta de: hall, comedor, comedor de diario y cocina. En la planta alta se ha dispuesto el dormitorio, baño y terraza.**

**En general, se trata de un proyecto para casa de fin de semana, de cierta importancia, y su costo puede calcularse en seis mil pesos, incluídos los honorarios del constructor.**

**Repetimos que en este proyecto, lo mismo que en el publicado en nuestro número anterior, se han calculado las instalaciones sanitarias a pozo negro, pues se supone que la construcción se efectuará en zonas donde no existen otras exigencias de este carácter. Agregaremos que el cálculo se refiere a una casa edificada, como máximo, a treinta kilómetros de la capital y sobre camino afirmado.**

## Los fantasmas de las...

(Continuación de la página 6)

cera vez Kelly abandonó las herramientas y emprendió veloz carrera hacia la superficie.

No hubo modo de convencer al minero de que se trataba de una broma, y sólo cuando el chistoso, un estudiante de ingeniería que había hecho una conexión en el tubo de aire, empleando aquél para vehículo de su voz, le explicó lo ocurrido y le pidió disculpas, resolvió retornar al trabajo. Hasta entonces, pasar por alto la advertencia habría sido desafiar a la muerte.

Otro caso muy conocido es el del minero cuyo camarada más allegado había muerto en un accidente. La víctima era también esta vez un irlandés, encargado del almacén de la pólvora. Hallábase éste en un recinto cerrado, que hacía necesario para alcanzar la falleba de la puerta, el paso de la mano por una pequeña abertura.

El bromista se escondió en el interior, y cuando la confiada víctima pasó la mano por la mencionada abertura, se la apretó con la suya, previamente mojada con agua fría. Fué preciso explicarle detalladamente lo ocurrido, para que el irlandés se resolviera a volver al trabajo.

Muchos son los relatos humorísticos que narran los viejos mineros, y muchos también los que para ellos nada tienen de jocosos.

Tal es, por ejemplo, el caso de los cinco mineros chinos que quedaron enterrados al desmoronarse el techo de una profunda galería. Estos trabajadores de raza amarilla, odiados por sus compañeros blancos porque trabajaban por un sueldo mísero; despreciados por los superiores como si fueran bestias de carga, no merecían consideración alguna. Cuando la noticia del accidente llegó a la superficie, fué recibido con un encogimiento de hombros. ¿Qué podían importar unos cuantos chinos más o menos?

Cada raza tiene diferentes creencias. Si un negro ve salir una gallina de la entrada de un túnel, o mejor dicho, se imagina haber visto tal cosa, lo considera como un anuncio de mal agüero, y llega a veces a renunciar a su empleo antes de tentar así al destino.

Entre los blancos estas visiones no producen mayor impresión. Para ellos lo temible es la forma humana. Hace algún tiempo, en una mina donde el fuego y los gases habían hecho cuarenta y siete víctimas, años atrás, cundió el pánico entre los obreros en una cálida noche de verano. Negáronse éstos a trabajar cuando vieron a un hombre desnudo trepando por una escalera. Creyeron que se trataba de un fantasma; pero resultó que la aparición era simplemente un camarada acosado por el calor.

Los veteranos relatan casos humorísticos, supersticiones y leyendas en las que, según ellos, hay más que lo que dicen las apariencias. Escuchan luego atentamente las explicaciones que tratan de desvirtuar sus creencias. Parecen inclinarse ante la lógica.

—Podría ser — admiten. — Quizá fué como usted dice. Yo sólo sé lo que me cuentan. Pero el caso que yo conozco por experiencia...

Es inútil tratar de convencerlo. Su convencimiento está profundamente arraigado, y ningún extraño de ideas estrafalarias podrá demostrarle que lo negro es blanco. El sabe que no es así. ¡Prefiere quedarse con sus fantasmas!

## CARLUCHO

(Continuación de la página 5)

—¿Fuma?

—No; gracias... ¿Así que no conoce San Miguel? ¿Nunca oyó hablar de la estancia "La Delia", la de Carlucho? ¡Viera usted qué fiestas magníficas hacía! ¡Lo mejor de Buenos Aires! ¡Cuántas veces venía el gobernador de la provincia!...

—No..., no conozco San Miguel.

—¡Delia! ¡Delia! — murmuraba con amargura y rabia.

Mirábalo yo de hito en hito, avergonzado.

—¡Delia! El nombre de mi mujer... ¡Bah, de mi mujer!... ¡Qué sé yo, cualquier cosa!... ¿Usted me comprende?... ¡Quince años han pasado! ¡Casi nada!

¡Con qué pena pronunció estas palabras! ¡Quién diría que Carlucho, el apuesto mozo de tan exquisita cultura y distingida familia, iba a descender tanto! El temor de ser reconocido obligábame a hablar poco, y cuando por momentos fijaba sus ojos en mí largo rato, simulaba mirar a la distancia, entre los árboles y los caminos arenosos de la plaza, que a esa hora ya estaba caso desierta.

—Pues sí, amigo, si alguna vez va por San Miguel, averigüe quién fué Carlucho, pero no diga que me ha visto en Buenos Aires. ¡No! ¿Para qué? Yo he dejado de ser Carlucho; ahora no soy nadie, y este "nadie" es mi felicidad.., la felicidad que no conocí cuando era..., cuando era Carlucho, ¿comprende?

— Adiós, amigo — le dije tendiéndole la mano.

—Que tenga suerte — me respondió fraternalmente.

En aquel apretón de manos volví a encontrar el mismo afecto de otros tiempos, cuando éramos amigos íntimos.

Cuando me alejé, sentí un gran alivio en mi corazón. Respiré profundamente, dejando salir el ahogo que me oprimía. Crucé la plaza reverdecida y tranquila bajo los árboles silenciosos y humedecido por la noche; mis pasos, sobre la arena de los caminos, oíanse con nitidez en el silencio de la hora; al llegar al extremo opuesto, vi a dos enamorados sentados en un banco cobijado por un árbol de gigantescas ramas que se extendía en forma de abanico.

—¡Carlucho! ¡Carlucho! — repetía una voz interior. Me embargaba una profunda pena. Delia, la bella Delia, vino a mi recuerdo como una de las tantas mujeres amadas y anotadas en los capítulos de mi vida...

# Sensaciones

**Casi cuento, por**

**JULIO INDARTE**




I

NO se preocupe, Cipriano.

El viejo servidor se encogió de hombros, dispuesto a obedecer, a pesar suyo. Estaba convencido de que Lucio no aguantaría. Dos días de arreo no son "moco'e pavo" para un novicio.

—Yo le alvierto, señor... Usté sabrá... — manifestó, al retirarse.

Sí; él, Lucio, sabía. Sabía lo que ignoraban el capataz y los mensuales de la estancia: que el rechazo de Catita equivalía a un desahucio. Existían otras mujeres, claro está, pero decir Catita era como decir "diez años de ilusiones; diez años de esperanzas; diez años que se desmoronan de pronto". Y no iba a comenzar otra vez, con otra, y tampoco iba a jugar su independencia al azar. No; era preferible eso, la estancia, el campo; preferible esa soledad, y preferible ese aturdimiento que nace de lo riesgoso. Comprendía el asombro de Cipriano, pues nunca "supo" ser "de a caballo", ni capaz de soportar una fatiga; para él "Las Dos Caronas" fué siempre un dormidero, un refugio, el rincón de reposo después de largos meses de cansancio. Caía en ella los diciembres, se desquitaba de sus vigilias y, una vez repuesto, la abandonaba para volver a sus libros. Pero una mujer basta para cambiar la finalidad de las cosas.

A la mañana siguiente, cuando Cipriano golpeó con los nudillos en la puerta de su cuarto, él ya estaba despierto.

—Y emponchesé, señor.

Un cuarto de hora más tarde hacía crujir bajo las botas la conchilla del caminito que conduce a la cocina de los peones. El aire de la madrugada le acarició la cara con una seda húmeda y fría, y experimentó una — hasta ese entonces desconocida — sensación de placer. Las copas agitadas de las casuarinas movíanse como índices enormes contra el cielo obscuro y tachonado de estrellas, y el silbo de las ramas, al mezclarse con el mugir de la hacienda "preparada", lo achicó con su grandeza. Descubrió un olor, un perfume conformado por el rocío, por los eucaliptos, por el estiércol de los corrales, por los pastos, y acaso por el cielo, y sintió el deseo de darle un nombre, y se lo dió, creyéndolo nuevo: olor de amanecida. Al llegar a la cocina el olor se tornó acre, por las tortas semienrojecidas y humeantes, por el pelo mojado de los perros que se arrimaban al fogón, y por la yerba.

—Buen día.

Dos hombres, las caras empurpuradas por los reflejos de la lumbre, respondieron al saludo. Uno de ellos le alcanzó un mate. En su vida había saboreado un verde semejante a ése.

Precedido por un rayar de espuelas, Cipriano se incorporó al grupo.

—Cuando guste, señor.

Primero con cierta timidez; luego, con mayor confianza; finalmente, como el más paisano. Sus gritos se sumaron al coro de los compañeros y, terciando el poncho sobre un hombro,

*Lucio lo siguió, cauteloso el andar, el brazo derecho semialzado — la palma de la mano hacia adelante — y prosiguiendo en su afán de persuadirlo:*

*—Ssshhhh, sshhhh... ¡Vamos, "Indio", vamos!...*

empezó a describir círculos con la "sotera" trenzada del arriador. La hacienda comenzó a moverse, en suave balanceo, en dirección al Este, y Lucio vió curvadas estrías de luz en las aspas de los novillos. A lo lejos, sobre una faja color malva, el sol se alzaba gigantesco, perezoso y medio encubierto por unas nubecitas obscuras, y en el cielo, apenas aclarado, unos puntitos de plata titilantes luchaban por perpetuarse en el día. En los alambres brillaban gotas irisadas, que las bestias hacían temblar o caer en el pasto de las costas a golpes de panza o de hocico. Todo tenía para Lucio el encanto de lo inimaginado. ¿Era él el recién nacido? ¿O era el mundo? Le invadió el deseo de comunicarse con alguien y detuvo el caballo, un lobunito pico blanco, algo escarciador pero sedoso de boca. A los pocos minutos charlaba con Cipriano, mientras allá, en la punta, dos reseros mostraban la oscilación de sus espaldas por encima del balanceo de los novillos, y más acá, a los costados de la tropa, otros dos, con sus voces y sus ponchos embrazados y afirmados en las manos, apuraban a los remisos.

—¿Bien, señor?

—¡Pero muy bien, Cipriano! ¿Y a esto le llaman bravo?

Por toda respuesta, el antiguo capataz le ofreció una sonrisa y un picadura a medio armar. Al ir a encender, la imagen de Catita surgió en el pensamiento de Lucio por primera vez, en ese día. En los anteriores se levantaba con él.

Hicieron el primer alto a orillas de "El Correntoso".

Lucio creyó que no podría tenerse en pie. Un dolor, vago y presionante, le abrazaba la cintura como un chanchero más, y otro, vago y tenaz también, le separaba las caderas y las rodillas. Tuvo la convicción de que se había encogido, de que se había achicado, y sólo por amor propio calló esas sensaciones, al acercarse, caminando con dificultad, a sus compañeros de arreo. Cipriano, parco y socarrón, repitió la pregunta:

—¿Bien, señor?

—Bien...

No volvió a inquirir si a eso le llamaban bravo.

Cuando volvió a enhorquetarse sobre el caballo experimentó, tras el esfuerzo, un leve alivio, pero pensó: "¡Y recién llegaremos mañana!" Para colmo, nada quedaba del amanecer promisorio. Las nubecitas se habían tornado, en un primer momento, en nubes; más tarde, en nubarrones. Un cielo pardo y pesado intensificaba el verdor de los potreros y los montes, y la víbora reseca del camino reptaba como pidiendo agua. En los ojos de los novillos se advertía un brillo de fatiga, y de casi todas las bocas se desprendían hilos de baba luminosa. Sólo el cencerro de la madrina intentaba quebrar esa pesadez casi "maciza". Lucio sentía grandes las manos, inflamados los dedos de los pies al presionar la barra del estribo, y una como especie de somnolencia le pesaba en los párpados.

—¡Chuá, chuá... aca... aaaca!

La tropa avanzaba lenta, con una lentitud inmodificable, con esa lentitud que despierta en el bisoño el deseo de empujarla mediante unos enormes brazos abiertos, o de picanearla brutalmente, con desesperación. "Te-lén, ten, ten, telén, ten, ten..." parloteaba el cencerro, y no ya con el sonar alegre de la mañana, sino con ese que acuerda con una atmósfera tibia y soporífera y con una quietud que hace del campo una colcha pesada, y de un conjunto de animales una masa gelatinosa... Disimuladamente, Lucio miraba el reloj a cada instante. "Habremos andado una hora más" — se decía antes de mirarlo, y el reloj le retrucaba: "Veinte minutos apenas". Y el dolor le obligaba a curvar la espalda hacia adentro y a desestribar de continuo.

Catita dejó de ser un pensamiento frecuente. Venía, se posaba ligera y fugaba, desplazada por el paisaje, por la tropa, por la tortura del dolor, que se adueñaba con mayor firmeza de la cintura, de las caderas y de los muslos del "maleta".

Un árbol luminoso se alzó desde el horizonte. Un trueno rodó largo rato, como una enorme roca que se despeña. Cayeron las primeras gotas, y Lucio las sintió golpear con un "pac" y otro "pac" rotundos en la copa y en el ala del chambergo. Abrió una mano para recibir algunas, y la frescura le proporcionó un segundo de felicidad. Cipriano le anunció:

—Ahurita nomás.

La lluvia se hizo nutrida y vertical, y, conjuntamente con la luz de los relámpagos y el retumbar de los truenos, trajo alguna inquietud a la tropa. Volvieron a dejarse oír los gritos de los hombres, confundidos con el sonar del cencerro. De pronto, entró a soplar un viento suave y de rachas cambiantes, y entonces la lluvia, al perder la verticalidad, segó el espacio, hacia el Este, hacia el Oeste, ha-

Ilustró MONTERO LACASA

(Continúa en la página siguiente)

# Al Compás de la Vigüela

Por el NIETO DE JUAN MOREIRA



LA PALABRA DESCOLADA tiene dos significados en nuestra llanura: uno se refiere a la acción de amputar la cola de algún animal, especialmente de algún borrego, y el otro a la tarea de limpiar de inmundicias las colas de los ovinos, labor esta última de positivos beneficios para los criadores y los esquiladores,

■

ENTRAMOS EN EL PERIODO de los meses calurosos, y nadie ignora que la sed suele ser la enemiga más peligrosa de las haciendas. Cuide, por consiguiente, los bebederos, revíselos — lo mismo que a los molinos y a los motores — y renuévelеs el agua lo más frecuentemente posible. Calcule que una vaca consume alrededor de treinta y tantos litros de agua diarios, algo más que los caballos y unas ocho o nueve veces más que las ovejas, y tenga en cuenta el crecido número de animales que pastan en cada cuadro.

■

MUCHOS HABLAN DEL SALTO desde la maroma hasta el lomo del pingo. Yo he visto algo más bravo: un paisano — se llamaba Primitivo Dermidio — saltaba desde su caballo a la carrera al lomo de un potro perseguido y aguantaba, en pelo, toda clase de corcovos. Murió a consecuencias de un golpe, y no fué un potro corcoveador el que lo mató, sino uno de esos que enderezan hacia una empalizada en línea recta.

SI LOS MOSQUITOS U OTROS bichos, en el campo, no lo dejan vivir en paz, tome unas hojas de papel de estraza — el bolichero "sabe" regalarlo, — mójelo en salitre, déjelo secar y luego préndale fuego, añadiéndole unas cuantas flores de alhucema. Dormirá tranquilo y respirando un aire purificado y perfumado.

■

"HE TENIDO CONDORES heridos; he criado pichones y jamás he oído el graznido famoso, que muchos escritores les atribuyen. Para mí es el ave más silenciosa de la creación. Tiene la absoluta mudez de las cumbres, de los abismos, de los mundos siderales." — Horacio Carrillo.

■

EN LOS MESES DE CALORES más intensos cuide bien las heridas de sus caballos. Una herida que no se cura trae agusanamiento; evite, por lo tanto, el recurrir a los palitos o a las pinzas para extraer los gusanos. El uso de la creolina disuelta en agua es un buen medio de curación.

■

EL CEIBO, además de hermoso, es útil. Su madera sirve para la construcción de balsas; fragmentos de su corteza, cocidos, son empleados para lavaje de heridas; sus flores, encarnadas, tienen propiedades tintóreas, y sus hojas poseen condiciones narcóticas. Con justicia se lo considera como el árbol nacional.

■

¡PREPARESE para combatir el bicho de cesto!

¡NO SE OLVIDE de curar contra el carbunclo!

¡DEFIENDASE, defendiendo a sus animales en este tiempo!

HAGA DE SUS CABALLOS amigos mansos. Sepa que, antiguamente, los árabes mataban a los pingos pateadores o muy ariscos, y usted, paisano, como ellos, debe hacer de su compañero un amigo de su familia.

■

SE VISTEN DE FLORES los manzanos. ¡Hermoso espectáculo primaveral! Pero cada una de esas lindas florecillas puede ser el receptáculo de los pequeños huevos de la mariposa que ataca a esos frutales, y el gusano que nace de esos huevos se introduce en la fruta, impide su desarrollo total y llega a hacerla un producto despreciable. Pulverice sus árboles con arseniato de plomo y agua, y no una, sino tres veces.

■

UN CABALLO DE TIRO, para ser bueno, necesita tener las espaldas duras. Nada mejor que limpiárselas bien, o con agua fría, o con salmuera — una o dos veces diariamente — o con una solución de sulfato de hierro y agua, en la proporción que le indique un veterinario o un farmacéutico entendido.

---

cia el Norte, hacia el Sur, caprichosamente, regalando a los ojos millones y millones de paralelas apretadas, brillantes y coloreadas a veces por los "rejucilos" morados.

Para Lucio todo eso era hermoso, casi sublime, pero el dolor de los músculos se le tornaba dolor de las vísceras, y sus riñones, así como sus glúteos y sus huesos, se "hacían yesca", y los bastos no cedían a la presión, a ese anhelo inútil por curvarlos, a fin de dejar pender las piernas como a dos leños muertos.

Hicieron noche contra el monte de "Santa Eulalia", después de catorce horas de camino. Lucio, emponchado hasta las orejas y cerca de las brasas, vió a sus compañeros vigilando bajo el chaparrón. Su orgullo de hombre le chuceaba: "¿Y vos?"; pero su cuerpo le afirmaba: "¡No podés, Lucio, no podés!" Roto, "descuajeringado", supuso que sus carnes se dilataban, que sus entrañas pugnaban por vencer la cárcel en que habían permanecido encerradas por espacio de veintiocho años, y un calor extraño lo envolvió desde las rótulas hasta las sienes. Desde las rótulas abajo, dos pedazos de hielo.

Cipriano se le acercó, después de atar el caballo en un torniquete. Llevaba la flor de una socarronería respetuosa, pero, al verlo tiritando, no obstante el fuego, la dejó morir.

— Cansancio, nada más ha'e ser, señor...

— Cansancio, nada más...

II

Sin que nadie lo viese se llegó al potrerito de atrás de "las casas". El pingo, al divisarlo, alzó la cabeza y enhiestó las orejas; luego, haciendo sonar la panza, se largó hacia una esquina. Lucio lo siguió, cauteloso el andar, el brazo derecho semialzado — la palma de la mano hacia adelante — y prosiguiendo en su afán de persuadirlo:

— Ssshhhh, sshhhh... ¡Vamos, "Indio", vamos...!

El morito, habituado a que fuese Cipriano el que lo "agarrase", pegó un salto de costado y se dirigió hacia la otra punta, instintivamente convencido de que el hombre no insistiría; pero el hombre insistió, colocándose de frente y abriendo ambos brazos, y sin dejar el chistido y el llamamiento cariñoso.

¡Por fin! Al tenerlo embozalado, se sintió feliz y más feliz aun cuando "se le hizo" que en el corral de palo a pique de "Las Dos Caronas", al entrar él, entraba un mensual más. Nueva sensación de niño, de ser distinto a otro que apenas si era un fantasma de la memoria, lo mismo que aquélla que...

Se llamaba Catita, ¿no es así?

# TEATRO NACIONAL 1937

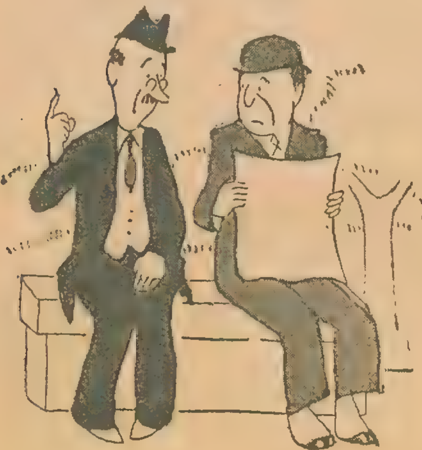
**Los últimos estrenos**
*Por* GINZO



EL (G. Otelo): Yo soy cubanito: traigo en mi alma toda la alegría de La Habana...

ELLA (Dea Maia): Lo creo, por que en la cara te has venido con todo el "Morro"...

De "¡TRO - LO - LO... FOLLIES!". Teatro Comedia.



UNO (V. Climent): Soy enemigo de todos los "ismos"; por ejemplo: comunismo, fachismo, reloj...

OTRO (R. Garay): Pero, dígame: ¿dónde está el "ismo" del reloj?

UNO: ¡En el mecanismo!

De "¡TRO - LO - LO... FOLLIES!". Teatro Comedia.



MARQUES (A. Reyes):

...¡Oh, qué bellos
encajes! ¿Podéis decirme,
si de importuno no peco,
su color? ¿"Vientre de sapo",
o de "Niña dame un beso"?

GUICHE (M. Danesi):

Un color que está de moda:
color de "español enfermo".

De "CYRANO DE BERGERAC". Teatro Cervantes.

## PODRECCA

*La primer función del Teatro dei Piccoli constituyó todo un acontecimiento. Podrecca se presenta con su compañía de gran guignol renovada, remozada. Su espectáculo participa de todos los géneros teatrales. Hay soplos del viejo misterio medieval, de las funciones en la carreta de las cómicos trashumantes, de la comedieta ligera, de la ópera, del ballet, de la móvil acrobacia circense. Luces y colores para todos los ojos. Musiquillas y canciones para todos los oídos. Llamaron la atención, sobre todo, las parodias: el pianista que recuerda a Paderewski ofreció varias piezas de un virtuosismo excéntrico. Los dedos de madera corrían ágiles por sobre el teclado, y la insiración tónica hacía que su melena desplegara largas guedejas blancas. Muy diferentes, por cierto, a las motitas de Josefina Baker, que ofreció una "revista negra", lujosa y desconcertante. Pero no todo fué dinamismo en la función, y la decorativa Venecia, con su gran canal, sus palacios con las ventanas iluminadas y sus góndolas, puso una nota nostálgica y dulce en la sala. Asimismo llamó la atención el guerrero en su lucha con el dragón, y que sólo tiene equivalente en la imaginería de los cuentos de hadas y de endriagos. Podrecca hizo vibrar a sus muñecos, que en ciertos momentos aparecieron tan humanizados o, mejor dicho, sobrehumanizados, que sólo les faltaba la perfección de la palabra auténtica.*

## GOICOECHEA Y CORDONE

Viejos trabajadores del teatro, Goicoechea y Cordone constituyen una pareja para la cual el éxito parece tener un solo sendero. En el caso de las Llanderas y Malfatti en nuestro medio. El binomio antes citado aparece en las primeras escenas de la obra y en su presentación total, como tonificado por ciertas inquietudes que no alcanzan plenamente a realizarse. Es como si se tratara de demostrar que en la comedia fácil, hecha al gusto del público, hay un fondo de calidad que los autores presentan; pero no utilizan. Merece citarse, como detalle visible, la supresión del telón, substituído por efectos de sombra. Quizá este ensayo se vincule a la evolución de la escenografía. El telón o cortina es quizá un error que enfría todo espectáculo. O el pretexto para estampar avisos que hagan menos aterida la frialdad de los entreactos. Comienza la pieza con un remate en el año 1900. Los artistas, diseminados en la sala, hacen sus posturas e intervienen con eficacia. No es un acierto este recurso del que se abusa ya. Todo espectáculo debe desenvolverse en el escenario. Sacarlo de ahí, aunque sea momentáneamente, es una flaqueza que no emparda con el alarde técnico que hacen los autores en más de un caso. A ratos la pieza participa de lo policial. La subasta cobra agudeza desde el momento en que se oferta un medallón, joya pasional que da asidero a averiguaciones que mantienen latente el interés. Sólo al final Goicoechea y Cordone ponen en evidencia lo que son capaces de hacer cuando se lo proponen. Y si esta apreciación significa un reparo que cubre el resto de la obra, ha cumplido lo que nos proponíamos. Porque ella incluye una exigencia de la que un buen día no podrán substraerse estos autores que le deben al teatro nacional una obra de las que quedan. Y bien que han demostrado, en más de una oportunidad, que poseen el talento y la experiencia precisas para lograrla.

## FE DE ERRATAS

También en las actividades teatrales se ha puesto en práctica el "antecedente", o, en términos judiciales, "la jurisprudencia", para resolver situaciones o para crearlas... Es lo que acaba de ocurrir en Madrid, donde el director general de espectáculos ha prohibido que se den obras de autores afectos a uno de los bandos en lucha, y cita el caso de Francia, donde se prohibió ejecutar piezas de Wagner y Beethoven durante la guerra.

*Por*
**H. REGA MOLINA**

Nada más que en el teatro.

Gresford. — ¡Majaderías! Si me caso con una muchacha tan encantadora como Susana — y hasta ahora es la única muchacha que he conocido con quien me casaría, — te aseguro que no necesitaré de más mínimo conocer o Bunbury.

Archibaldo. — Entonces lo necesitará tu mujer. Parece que no comprendes que en la vida conyugal tres en compañía y dos no.

Gresford. — (Sentenciosamente.) Esa es la teoría corruptora que el moderno teatro francés ha venido propalando en los últimos cincuenta oños.

Oscar Wilde: "La importancia de llamarse Ernesto".

*El "Teatro del Pueblo" es, acaso, el único teatro de repertorio que funciona hoy en la capital. A "La escuela de los maridos", de Molière, con que inició las actividades en su nuevo local, le siguieron los entremeses de Cervantes, la obra de un autor novel, y "El matrimonio", de Gogol. Se cumple así el concepto social de que el teatro es un agente de cultura para las masas.*

En Europa los artistas de teatro que son solicitados para actuar en cine, sólo por excepción vuelven a las tablas. Lo mismo ocurre en Norte América. Como caso típico está el de los Barrymore, excepcionales intérpretes del teatro de Shakespeare, absorbidos hace años por las actividades cinematográficas, que han universalizado sus nombres.

Pero ocurre que en la Argentina no se sigue con esta norma. El artista cinematográfico, propiamente dicho, no puede aplicar a las tablas su arte. Del mismo modo, los gestos y maneras y hasta el diálogo en la escena, no es admisible, por imposiciones técnicas, en la pantalla. De ahí que sorprenda que numerosos artistas de teatro actúen en el cine, en forma esporádica y algunos hasta constante, sin dejar por eso de pertenecer a determinados elencos. De ahí que el cine nacional peque de teatralidad en los escenarios que presenta, en los argumentos de las obras (casi todas tomadas de cartelera) y en la interpretación de los artistas.



VALVERT (R. Both): Badulaque, fanfarrón, ganapán...

CYRANO (M. Faust Rocha): ¡Ah! Y yo, Cyrano Hércules Saviniano de Bergerac.



CYRANO (M. Faust Rocha): Esa careta... ¿En Venecia tal vez me encuentro?

GUICHE (M. Danesi): ¡Paso! Una dama me espera...

CYRANO: ¡Oh! En tal caso, debo hallarme en París.

De "CYRANO DE BERGERAC". Teatro Cervantes.



EL ASALTANTE (D. Villa): ¡La bolsa o la vida!

ELLA (Antonieta Matos): ¡Avise! ¡Si somos colegas!

EL ASALTANTE: ¿Colegas?

ELLA: ¡Claro!... ¡Yo vendo rifas!...

De "NO TABOLEIRO DA BAHIANA!". Teatro Comedia.

## El gaucho de los siete...

(Continuación de la página 13)

"Y se raiba. El hombre, que ya lo tenía enfurecido al animal, quería áhura hacer lo mesmo con Manuel, ¿comprienden? Lo quería poner ciego porqu'él sabía que a una fiera ansí no se le gana a pura juerza, de igual a igual, sino con maña."

—¡Ladino el ño Julián ese!

—¿Y s'arrebató el mozo, ño Braulio?

—D'entrada sí, pero de seguida comprendió la jugada, y ni yo mesmo sé cómo se dió cuenta'e la treta, porque ya les dije que n'era muy avispao en asuntos 'e labia. Y ansí jué que él le dijo:

"— Ahi lo tenés. Miralo y te vas a dar cuenta qu'entuavía estás a tiempo p'arrepentirte."

"El otro, medio tranquilo, pero hirviendo'e coraje, se le veia en los ojos, le contestó:

"— Ño Julián, lárgueme pronto ese bicho, que m'estoy muriend'e deseo por toparme con usté.

"— Sí, m'hijo; pero n'hay qu'olvidar las condiciones. Habíamos quedao que de la cintura p'arriba tendrías el cuerpo desnudo.

"— ¡Ajá!

"— Que lo matarías a trompadas.

"— ¡Ajá!

"— Güeno, priparate.

"— Ya estoy.

Y en un santiamén el mozo se sacó la ropa, tiró el cuchillo, y se plantó en medi'el potrerito ande habia'e ser la cosa. Nosotros tábamos del lao d'ajuera 'el corral'e palo a pique, con rególver quien tenía, y los otro con cuchillo, por las dudas. Y pusieron la jaula con la puerta pa drentro 'el potrero y la abrieron."

A esta altura del relato, el viejo dejó de hablar, como distraído, sin darle importancia al asunto, a pesar de saber que todos en ese instante estábamos pendientes de sus labios. Lo recuerdo bien porque después lo observé en otros narradores: cortan la narración en lo más interesante, por cualquier motivo, y luego preguntan: "¿Por ánd'íbamos?" Y de la densidad de las respuestas sacan en conclusión el grado de interés que provoca el cuento, y lo continúan en consecuencia. Diré que esto lo observé tan sólo en narradores que tenían fama de tales.

El motivo de que se sirvió don Braulio para el caso fué una alita de cuervo que le formó en el pucho el papel quemado por una parte más que por la otra. Con una cachaza digna de su edad, el viejo cortó el papel con la uña, emparejándolo, golpeó después la colilla con el dedo, para volcarle la ceniza, y volviéndolo a la boca, pitó fuerte dos o tres veces hasta reavivar el fuego. Cuando le pareció que todo estaba bien, corrió el cigarrillo para la punta del bigote, y metiendo el dedo en la alpargata, preguntó: "¿Por ánd' íbamos?"

—¡Ya'stán por atropellarse, ño Braulio! — saltó uno.

— Reciencito nomás l'acaban d'abrir la puerta al jaguar — dijo otro.

—¡Ajá! Güeno, ya sé. L'abrieron la puerta, y la fiera salió a medias, miró pa tuitos laos, y en viendoló al mozo, que estaba solo en medi'el potrero, como desairado, s'endercsó pa'él. Se le paró a tres metros 'e cerca, desenvainó las uñas, calculó el salto, y saltó. Manuel s'agachó como en el monte, pero en lugar d'una puñalada, le dió un trompazo por las verijas. De tener cuchiyo, ya lo tenía liquidao. El animal, a causa 'el golpe, dió una güelta'nel aire, rajuñándolo al hombre en el brazo y cayó más ayá. Reculó agachao, se miró la uña con sangre, se la lamió y le briyaron los ojos. Golvió a calcular y golvió a saltar. El cazador l'hizo dar otra güelta n'el aire; pero en cuantito cayó, le rompió la cabeza contr'el suelo de una trompada furibunda.

—¡Lindo mozo, ahijuna!

—¡Gaucho 'e lay el Manuel!

—¡Cómo no l'habían 'e rispetar!...

—¿Y ese mate, Rudecindo?

— Peresé, ño Braulio, que con el rilato me distruje y s'ha güelto a lavar.

— Güeno; siga, ño Braulio. ¿En qué paró la trenzada con el otro?

— En que no se trenzaron.

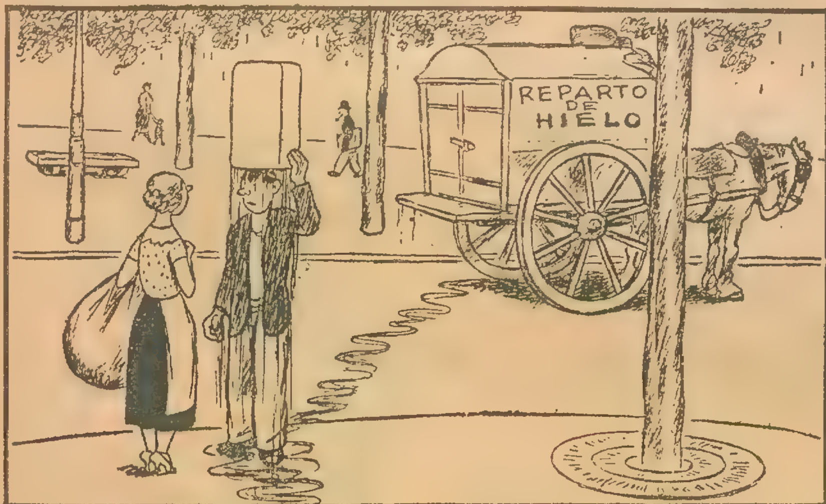
—¿Por?

— Porque pasó qu'en cuantito el animal estiró las patas, tuitos corrimos a felicitar al heróe, y entretanto, el otro se disparó.

—¡Maula!

— Sirvasé, ño Braulio. ¡Véia qu'espuma! Le cambeé tuíta la yerba.

### UN HOMBRE INGRATO




—¡Veo que ya no me quieres! ¡Eres un ingrato!
—¿Por qué dices eso?
—Porque ahora, en cuanto hablamos las primeras palabras, ya estás deseando marcharte.

## La honda

(Continuación de la página 16)

Pingüín no intenta más, y se vuelve. Piensa: "Seguramente, el chico del carnicero me mintió; él no cazaba nada tampoco".

El fracaso lo llena de rencor, un rencor que le enturbia la vista, que no le deja ver el sol brillante, los campos verdes, el cielo muy azul. Ni le deja aspirar la brisa que le llega con el rumor inacabable del mar.

Ya está en la esquina de su casa. Se siente como enfermo. Ve dos perros que se persiguen. Juegan.

—¡Ya verán! — dice él. Y carga su honda.

Tira. Los perros continúan jugando.

Esto lo exaspera. Va a tomar un palo para pegarles. Pero un reflejo imprevisto le hiere la vista: es el sol que da sobre los ventanales de una gran casa, siempre silenciosa. Los largos vidrios parecen espejos.

Una idea súbita se apodera de Pingüín. Un niño no puede comprender que se pueda tener una herramienta en la mano y no hacer uso de ella. Y menos una honda, instrumento tan maravilloso, que es casi un revólver.

Prepara la honda. Aunque sin mucha fe en su puntería; cierra un ojo y, cuidadosamente, apunta...

¡Un escándalo de vidrios rotos! El primer sorprendido es él. ¿Entonces es cierto, ha dado en el blanco, ha roto un vidrio? Echa a correr... Como si la emoción le diera más energía, le calentara la sangre, le estirara los nervios... Poseído de un raro júbilo, corre a ocultarse.

Sin embargo, casi desearía que lo pillaran, que supiesen que es él quien rompió el vidrio de un hondazo. ¿Qué le importa el cástigo? ¿Qué importa un reto, un tirón de orejas o irse a la cama sin comer, cuando todos van a enterarse que él es quien rompió el vidrio de un hondazo, que él tiene puntería?

Pero corre hasta zambullirse en el zaguán de su casa. Desde allí, oculto, agachándose, estira una mirada avizora. ¡Nueva decepción! La gran casa sigue silenciosa. Nadie se ha enterado de su hazaña. Cuando descubran el vidrio roto quizá crean que fué el viento... El rencor del fracaso vuelve a ensuciarle el alma. Y se promete: "Por la noche voy a romper todos".

Ya que no puede cazar pájaros, cazará vidrios.

# A veces resultan verdaderos los Amoríos del Cine

***Los agentes de propaganda inventan líos amorosos a las estrellas..., y en ocasiones no hacen más que jugar con la verdad.***

*Por* SOFIA CASTELLI

EN "Nace una estrella", una película que se exhibió no hace mucho tiempo entre nosotros, los magnates del cine han corrido en parte el velo de misterio que envuelve a la industria productora, haciendo conocer al público la clase de pruebas a que debe someterse el muchacho o la chica que aspira a convertirse en estrella. Incidentalmente, han expuesto algunos de los más evidentes recursos a que apelan los "colosos" de los departamentos de prensa para hacer a estas celebridades dignas de un sueldo de 15.000 dólares por semana. Sin embargo, han continuado manteniendo en secreto sus más eficaces métodos de atraer la atención general, y uno de ellos es la historia amorosa.

Pasaron los días en que un hombre disfrazado de pirata asustaba a los niños e interrumpía el tráfico en Nueva York o en Los Angeles con la propaganda de una nueva película. Eran otros tiempos aquellos, cuando un "extra" cubierto con una piel de vaca, y llevando un león sujeto por una cuerda, registraba su nombre en un hotel neoyorquino, y lograba con eso grandes títulos en las páginas periodísticas.

Actualmente, el método favorito de los agentes de prensa para consagrar a los actores de la pantalla entre el público es el de elaborar un asunto sentimental para una estrella, justamente antes de iniciarse la exhibición de su última película.

Uno de los procedimientos más comunes en los departamentos de publicidad es el de unir una joven belleza con un actor de reconocido prestigio, y enviar la pareja al Trocadero, al Brown Derby, al Cocoanut Grove y a otros lugares nocturnos para ser observada por los periodistas y fotografiada en cuidadosas poses que sugieran un principio de romance amoroso.

El agente de prensa, además, tiene la obligación de jurar por todas las estrellas o por cualquier otra cosa, a los periodistas escépticos, que estos romances son tan reales como la luz del sol. Las ironías del destino hacen que a veces esto se convierta en verdad; pues las estrellas y astros terminan por convencerse de que hay entre ellos un mutuo entendimiento, y lo que comenzó por ser un romance simulado adquiere los caracteres de un serio compromiso.

Los romances de Bárbara Stanwyck y Robert Taylor, Eleanor Whitney y Jonny Downs, Sonja Henie y Tyrone Power, y Alice Faye y Tony Martín, así como el compromiso matrimonial entre Francis Lederer y Margo, se iniciaron todos por obra de los agentes de prensa. Ahora estas parejas tienen pendientes al enorme número de aficionados cinematográficos sobre la forma en que finalizará su amistad, ya que la mayoría de ellos espera que sea en el matrimonio, como su cedió con Cherry Preisser, joven estrellita de la Ziegfeld Follies, y David Hopkins, de 22 años, hijo de un destacado hombre de negocios. Hace exactamente un año, cuando se presentaba en Chicago el espectáculo de los Follies, el publicista John Clark comprendió que necesitaba algo para lograr que la revista obtuviera un lugar en las páginas de los periódicos. El cuento de las alhajas robadas y del próximo divorcio habían cesado de surtir efecto ya, y se trataba de encontrar uno nuevo. Así, pues, cuando el joven Hopkins asistió a la representación, ¿qué mejor procedimiento para aparecer en los diarios que el de ligar al hijo de uno de los hombres más conocidos del país con una chica del "Follies"?, pensó Clark. E inmediatamente comunicó la novedad a los fotógrafos, y dispuso lo necesario para que la pareja se conociera. Las cámaras funcionaron y las fotografías de los jóvenes "enamorados" pronto se extendieron en todas direcciones.

Logrado el efecto que deseaba, Clark estaba dispuesto a olvidar el incidente. No así Cherry y David. Ambos se vieron repetidas veces, y hubo llamadas telefónicas y telegramas cuando finalizó la temporada en Chicago, y los Follies se alejaron de allí. Total: hace unos días, el juez George J. Trauth, de Nueva Orleans, reveló que había casado a la hermosa bailarina con el joven David, e interrogada Cherry acerca de la versión circulante, no tuvo inconveniente en afirmar, después de haber consultado por teléfono con su esposo, que, efectivamente, el matrimonio en cuestión se había realizado.

En la actualidad el romance de Robert Taylor y Bárbara Stanwick parece ser el más próximo en culminar en matrimonio. El ídolo de las chicas y la estrella dramática que respondía al nombre de Ruby Stevens cuando bailaba en un club nocturno, se encontraron por primera vez durante la filmación de "La esposa de su hermano", cuando el departamento de publicidad solicitó a Bob que escoltara a la atractiva Bárbara en sus paseos por la ciudad mientras se rodaba la mencionada película. Al estrenarse la producción, Bárbara, la ex esposa de un comediante de radio, Frank Fay, y Robert Taylor, que es soltero, eran inseparables.

Después que la 20th. Century-Fox contrató a la rubia Sonja Henie, la campeona olímpica de patinaje, era necesario hacerla conocer entre el público que no se había interesado nunca en el deporte de la simpática estrella. El elegante Tyrone Power se había consagrado ya, de manera que los agentes de prensa consideraron que la pareja era perfectamente indicada para un romance tras la pantalla. Las máquinas funcionaron con intensidad, y se imprimieron sueltos y fotografías destinados a crear interés popular por la película de miss Henie: "Una en un millón", y la de Power: "Lloyd de Londres". En poco tiempo Sonja y Tyrone se habían convencido de que lo inventado por los periodistas acerca de su mutuo interés era verdad, y un nuevo romance comenzó a florecer.

*En la actualidad, el romance amoroso de Robert Taylor y Bárbara Stanwick parece ser el más próximo en culminar en matrimonio.*



*Los agentes de publicidad de Hollywood se desgañitan de tanto hablar de los amoríos de sus "estrellas", amoríos que a veces resultan ciertos...*

**(Continúa en la página siguiente)**

## A veces resultan...

(Continuación de la anterior)

Los mismos publicistas que decidieron la amistad de Sonja, decretaron la unión de Alice Faye, cantante de la pantalla, y Tony Martín, destacado artista de radio. Ambos hicieron las apariciones de práctica en todas las grandes premieres hollywoodenses, y fueron "sorprendidos" por los fotógrafos en innumerables oportunidades.

Pero después que la película que había determinado su campaña de propaganda se hubo estrenado, Alice y Tony continuaron viéndose regularmente.

Puede haber sido sólo una coincidencia que, exactamente antes de que fuera puesta en circulación la película de Greta Garbo, "La Dama de las Camelias", circulasen numerosos rumores procedentes de Hollywood enlazando a la gran estrella sueca, en su vida privada, con Robert Taylor, su "leading man" en ese film. Eso haría aparecer como una casualidad por de más extraordinaria, además que, justamente antes de la premiere de una producción cinematográfica, ella apareciera en la primera página de los diarios como la heroína de una fuga con Rouben Mamoulian, director de la película, y que ahora, a medida que se aproxima el día de la exhibición de "Conquest", se asegure que la famosa actriz es la compañera inseparable de un director de orquesta sinfónica mundialmente famoso.

## ¡Nunca habían visto una ciudad!

(Continuación de la página 4)

cosas suceden de otro modo, con otro sentido y posiblemente con otra alma.

### LA CARAVANA

En varios camiones, ciento diez y seis vecinos de San Miguel de las Lagunas fueron traídos a Mendoza. Algunos de ellos llegan a la centuria. Esperábamos que todos tuvieran edad avanzada, de acuerdo con el propósito que se tenía. Pero, ocurrió que venían también esposas, hermanas e hijos que, de ninguna manera, quisieron que el jefe del hogar hiciera solo ese viaje extraordinario y peligroso.

No los conmovió el viaje. Se acostumbraron al ruido estrepitoso de los motores, y así auduvieron durante toda la noche. Llegaron ateridos, hambrientos y con dolor de cabeza. Posiblemente por eso no dieron mayor importancia a los brillantes caminos de asfalto o de hormigón, ni a los árboles y acequias que los bordean. A medida que se acercaban a la ciudad vieron estremecidos, temerosos, sin embargo, luces encandiladas de "cosas" que avanzaban rápidamente hacia ellos. Eran automóviles, elementos propicios, pues les hacían volar la imaginación.

Al llegar a la ciudad fueron alimentados convenientemente y trasladados al local de los baños de la exposición, donde a cada cual se le asignó una cómoda casilla para que vivieran allí durante su prodigioso e inesperado descubrimiento de la ciudad.

Se les preparó al día siguiente un nutrido programa de paseos, visitas a edificios públicos, a bodegas y parques. Les llamó la atención la luz eléctrica, los ruidos de la radio y el tráfico de vehículos. Después, como para acrecentar su inquietud, fueron conducidos a un cine, donde, estando visiblemente incómodos, vieron películas sonoras. Al final de una de ellas — una película de las "que terminan bien", — prorrumpieron en gritos guturales, pero de inmediato las luces de la sala les dieron traquilidad.

### UN HOMENAJE

En las comidas, algunas mujeres tomaban la sopa aproximando la boca a la orilla del plato. Los niños protestaban ruidosamente porque no se les permitía alimentarse con la gorra puesta.

Pero, indudablemente, se alegraban mucho cuando los conjuntos de guitarreros les ofrecían sus números con canciones autóctonas. Uno de los visitantes, acostumbrado al instrumento, pulsó las cuerdas y comenzó a cantar, provocando extraordinario júbilo en sus compañeros.

La sorpresa del día la dieron dos muchachas de San Miguel de las Lagunas que mostraban los labios pintados. Se llaman Geroma y Lidio Soria, de veinte y diez y ocho años de edad, respectivamente. Estaban bien peinadas y decentemente vestidas. Al preguntarles cómo habían obtenido la pintura, me dijeron que se la habían comprado a un turco que hace poco pasó por allá en un sulky.

Los pobladores de San Miguel de las Lagunas tienen también su corazoncito. Uno de ellos se acercó al gobernador, que cenaba en su compañía, y le ofreció una cajita de lata, con pequeñas aberturas. Al preguntar el obsequiado de qué se trataba, le dijo:

— Es pa usté, joven; es una catita...

Y mientras la cotorra protestaba dentro de la cajita, un niño de unos ocho años, nieto del ofertante, comenzó a llorar estrepitosamente:

— ¿Por qué lloras, muchacho?

— ¡Io quero que me divuelvan mi cata!

Resulta que el obsequio del abuelo era propiedad del niño.

### JOSE MARIA LENCINA Y HUANQUICHAY

El que parecía ejercer autoridad sobre los demás era José María Lencina. Tiene noventa y cinco años y se muestra sano.

— Y..., ¿cómo le va, abuelo?

— Me va bien nomá...

— Usted está fuerte, ¿eh?

— Sí, pué... Pero con un ojo que m'ianda mañereando...

— ¿Se lo van a arreglar?

— No. Me lo van a sacar. Pero n'ues nada... Pa lo que hay de ver en la vida, con un ojo solo basta...

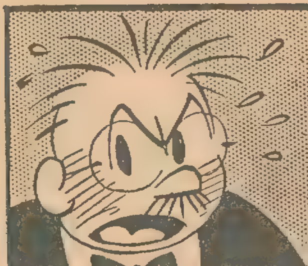
Conversé con un descendiente directo del cacique Huanquichay, que lleva el mismo apellido. Pero no estaba muy dispuesto.

— Y... ¿qué tal, Huanquichay? ¿Le gusta la ciudad?

— ¡Y pa no!

Y eso fué todo. Huanquichay tiene cabellos fuertes, renegridos, ojos almendrados, piel cobriza y pómulos salientes. Le llamaron mucho la atención los ejercicios de equitación. Pero no lo demostraba abiertamente, pues seguía mostrándose un tanto huraño y reservado.

Después de tres días de estada en la ciudad de Mendoza, donde los médicos los revisaron y les dieron medicamentos; donde las damas de la Ayuda Social les suministraron ropas y víveres, los pobladores de San Miguel de las Lagunas fueron devueltos a su pueblo, un poco confusos, un poco aturdidos, pero con la satisfacción de "haber visto mundo".



# Don Fermín

POR DANTE QUINTERNO




































## ¿Cuál era la mujer imposible?

(Continuación de la página 10)

ver a Willy, exclamó con fingido gesto de sorpresa:

—¡Hola, Willy! ¿Cómo te va?

Se estrecharon las manos, se besaron con los ojos... No sabían lo que se decían; pero ambos sintiéronse felices.

■ ■

Willy, en su pieza, leía sonriente, emocionado, una y otra vez el billete que en el colegio le había entregado su hermana Teresita:

"Willy:

"Por haber hablado anteayer contigo, la Superiora me tiene castigada. Esa madre me odia sin motivo. No sé qué hacer. Sólo me consuelo pensando en ti. No me quejo. Me agrada sufrir por ti. ¿Cuándo tendré la suerte de estar contigo? — *Berta.*"

El militar sentóse al escritorio y redactó con mano firme, a pesar de la inquietud que se había apoderado de su espíritu, la siguiente carta:

"Berta idolatrada:

"Me encanta que me trates con esa confianza tan espontánea con que desde la niñez nos tratamos. Si hemos tenido la suerte de compartir nuestras alegrías y pesares infantiles, sería cruel deshacer esos vínculos a esta altura de nuestra existencia, en que mayor necesidad tenemos de una mutua comprensión.

"Pasado mañana, a las 17, estaré en el colegio. ¿Tendré la suerte de verte? Sí; por lo menos, de verte, apoyada en la barandilla, rodeada de flores, hechizadora, divina, como te vi... ¿Recuerdas?

"Entretanto, recibe el corazón herido de tu *Willy.*"

■ ■

Berta y Teresita encontrábanse sentadas en un banco, en el jardín del colegio. Las dos estaban solas, apartadas del grupo de niñas que jugaban. Sonó la campana llamando a clases. Teresita se puso de pie de un salto. Berta la detuvo con violenta nerviosidad, la estrechó entre sus brazos y le dió un beso de fuego, un beso de sabor raro que no era para ella.

Teresita se fué. Berta quedóse sola. Víctor había desaparecido de sus recuerdos, como una nube en el cielo. Tampoco hacía memoria de sus padres ausentes, ni del propósito firme que a esa casa la había llevado. Sólo pensaba en Willy, su idolatrado Willy, y en la Superiora, monja a la que odiaba con ganas...

Ya tenía escrita la carta de contestación para Willy. Escudriñó si había alguien que pudiese verla: nadie la miraba. Escondiendo el papel en las hojas de un cuaderno, leyó:

"Willy de mi vida:

"No te puedes imaginar el consuelo que me proporcionó tu carta. Ella me sirve, en estos momentos, de un alivio poderoso. La Superiora de este internado es *una mujer imposible;* no puedo más con ella. No sé qué hacer. Si no fuera por tu imagen, que me sostiene, me moriría.

"Willy, anoche soñé contigo. Estábamos en el jardín de este colegio, paseando los dos solos. Yo vi una mariposa, corrí con intención de agarrarla, resbalé en el césped y caí. Tú, por evitarme el golpe, diste un salto y también caíste. Ambos rodamos por el suelo.

"El jardín del colegio se agrandó hasta el infinito. Yo me alejé de ti... Me hallaba descansando al lado de una fuente de agua cristalina. Tú te asomaste. Me hiciste una señal de silencio. ¡No moverse! Vi que a pocos pasos de mí saciaban su sed en un charco, múltiples mariposas blancas. Te aproximaste a gatas, atrapaste un puñado de ellas y las echaste a mi cara. Las mariposas volaron confundidas, aturdiéndome; algunas asentaron su vuelo sobre mi frente, sobre mis cabellos y mis senos... Y tú te reíste a carcajadas.

"¿Sabes qué significado tiene soñar con mariposas? Yo no sé; pero presumo que debe tratarse de un augurio feliz...

"¡Cómo quisiera que ese sueño se cumpliese! Quisiera irme lejos, lejos de esta casa, contigo, mi Willy, para siempre...

"Tuya para siempre. — *Berta.*"

■ ■

Willy trabajaba en el Ministerio de Fomento; mas — y la noticia le sorprendió como una bomba — en la orden de aquella fecha figuraba su nombre integrando el personal de oficiales del regimiento Chorolque. El Chorolque estaba en el Chaco, sector Cuevo.

A primera hora de la mañana siguiente recibió un memorándum del Estado Mayor, en el que se le incluía un pase libre para el tren que partía de la Estación Central, a las 16 de aquella fecha.

El gobierno militar desconfiaba hasta de sus mismos adeptos. No eran pocos los oficiales que de un momento a otro recibían órdenes parecidas.

Willy hizo memoria: en una ocasión había concurrido a la comida que el coronel Farras ofreció en su casa. Poco después se sospechó de dicho coronel: andaba en trajines revolucionarios. Se le encomendó una misión en el exterior para alejarlo del país. Willy también resultaba comprometido. Sin duda, que ésa era la causa por la que se le enviaba intempestivamente a una guarnición del Chaco.

Habló por teléfono con Teresita. A las once estaría para despedirse de ella y de Berta.

Llegó al colegio a la hora indicada. Berta no salió; pero le envió este billete.

"Willy:

"No me resigno a privarme de ti. Estoy resuelta a acompañarte a donde tú vayas. No puedo más con el internado. ¿Es posible que me abandones así, huérfana de cariño?

"Yo me comprometo a salir del colegio a las dos de la tarde. Si tú no estás conforme, me quedaré fuera, o, en fin, moriré antes que volver a este infierno.

"Hasta pronto. Tuya para siempre. — *Berta.*"

Y así fué. A la hora de la siesta las religiosas del Colegio de Santa Rosa solían retirarse a sus celdas. Berta se encaminó al coro bajo de la capilla, situado cerca de la puerta principal. Rezó o hizo que rezaba. Allí encontró la llave de la puerta; la portera solía dejarla al retirarse a descansar. Berta la tomó.

■ ■

En el Altiplano. Corría el tren a velocidad fantástica. Eran las 17 y 30 horas. Willy y Berta iban juntos en un coche camarote. Ella sonriente, canturreando un fox, sin medir los alcances de su precipitación, de su gravísima precipitación. ¿Seguía siendo una niña, una colegiala irresponsable?

■ ■

Aquella misma tarde la Superiora del Colegio de Santa Rosa recibió el siguiente telegrama desde Buenos Aires:

"Ruégole ver manera enterar mi hija Berta fallecimiento su padre en la fecha. Acongojada. — *Elena.*"

# EL MAESTRO EN EL AULA

Por JUAN JACOBO

## Lecciones de realidad

Después de un día de viento muy impetuoso, doy contigo sorpresivamente en un parque, donde observas el trajín de dos pajarillos, empeñados en anidar.

—*¿Admirando el trabajo y filosofando sobre el espíritu de empresa?*

Al oír mi pregunta, te vuelves sin asombro, pues me reconociste la voz.

**—Es verdad — respondes. — Pero mi admiración, en este caso, aumenta considerablemente por un motivo que usted ignora.**

—*¿Puedo conocerlo?*

**—Sin tardanza: estos dos pajarillos tenían nido hasta hace muy pocos días; lo sé, porque siempre los miraba al pasar por aquí. El viento de ayer, sin duda, destruyó su vivienda. Y ellos, en vez de entregarse a la desesperación, se han aplicado a rehacerlo, con la misma actividad e igual entusiasmo que cuando lo urdieron por primera vez.**

—*Y esa circunstancia te ha inspirado una meditación aplicable a tu vida.*

**—En efecto: me ha enseñado a evitar las lamentaciones ante el infortunio, y retemplar la fe.**

—*¿Quieres añadir, a ésa, otra filosofícula?*

**—Con el mayor gusto.**

—Hela aquí: si al rehacer una obra desbaratada por el azar, te preocupas de repetirla mejor que cuando estaba anteriormente, en la alegría que experimentarás al tener una cosa superior a la que tenías, comprenderás que convertiste la adversidad en providencia.

Que es, amigo mío, la metamorfosis más valiosa a que se puede aspirar en este mundo.

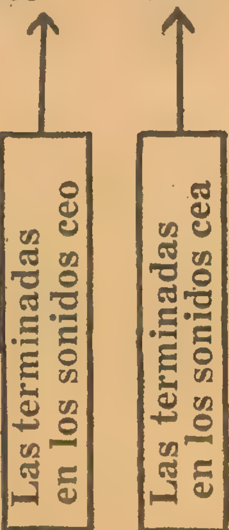
■ ■

## Uso de la letra c

Si detienes tu atención en este esquema aprenderás una regla ortográfica, relativa al uso de la letra "c", que se enuncia así:

**Las palabras esdrújulas que terminan en los sonidos ceo, cea, se escriben con "c" (ce); NUNCA con "ese" ni con "zeta"**

**Grisáceo** **Farinácea**




**CONJUNTO DE PALABRAS ESDRÚJULAS**

**Excepción única: Elíseo**

## Observa atentamente...

... que en los verbos de cualquier conjugación (tomemos amar) se conjugan de igual manera las siguientes personas: 1ª y 3ª del pretérito imperfecto de indicativo (yo *amaba*, él *amaba*); 1ª y 3ª del potencial simple (yo *amaría*, él *amaría*); 1ª y 3ª del presente de subjuntivo (yo *ame*, él *ame*); 1ª y 3ª del pretérito imperfecto de subjuntivo (yo *amara* o *amase*, él *amara* o *amase*) y 1ª y 3ª del futuro imperfecto de subjuntivo (yo *amare*, él *amare*).

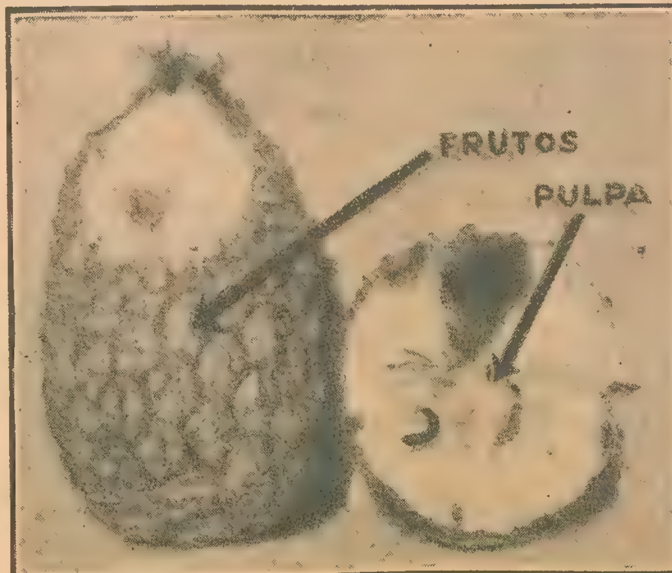
En consecuencia: para saber de qué persona se trata, al analizar debes establecer, consultando las palabras que en la oración acompañan al verbo, si éste se refiere a la persona *que habla* o a la *de quien se habla*.

*Ejemplos:*

Luis cantaba ayer alegremente (3ª persona porque Luis es la persona *de quien se habla*).

Yo cantaba a toda voz. (1ª persona, porque yo es la persona *que habla*).

## UNA CURIOSIDAD ILUSTRADA




**Cuando comes frutillas o ananá sueles decir: "¡Qué sabroso fruto!"**

**Y te equivocas; pues tanto la frutilla (también llamada fresa) como el ananá son conjuntos de frutos, o sea INFONETESCENCIAS.**

**La parte pulposa, que a ti te agrada y que te arranca la exclamación a que antes me referí, no es el fruto.**

**Los frutos, como puedes ver en el grabado que ilustra este comentario, están distribuídos en la superficie de la pulpa que acabamos de mencionar; y, cuando se trata del ananá, ni siquiera los comes, pues se quedan en la mondadura.**

## *Tapar herméticamente*

Entre las palabras que enuncian cosas, seres o acciones, las hay de dos clases: las que expresan solamente la idea de la casa, ser o acción (como *río, hombre, saltar*), y las que incluyen, además, una condición adjetiva de la idea esencial (verbigracia: *gigante*, que contiene *dos ideas:* la de *hombre* y la de *muy alto*).

Estas palabras de contenido complejo son las que debes aprender con preferencia, si quieres llegar a expresarte sobriamente, que es lo ideal en cuanto a idioma.

Comprendiéndolo así, te invito a que no digas *tapar herméticamente*, desde que puedes expresar ambas ideas valiéndote de sólo un vocablo. ¿Cuál? Busca en el diccionario el término ATURAR.

## CONJUGACION DE TRES VERBOS IRREGULARES

**Sólo aparecen aquí las personas que presentan alguna anomalía en la conjugación. Las no incluídas son regulares, y siguen, por lo tanto, la regla general.**

### VERBO ANDAR

**Pret. indif. de indicativo.** — Anduve, anduviste, anduvo, anduvimos, anduvisteis, anduvieron.

**Pret. imp. de subjuntivo.** — Anduviera o anduviese, anduvieras o anduvieses, anduviera o anduviese, anduviéramos o anduviésemos, anduvierais o anduvieseis, anduvieran o anduviesen.

**Fut. imp. de subjuntivo.** — Anduviere, anduvieres, anduviere, anduviéremos, anduviereis, anduvieren.

### VERBO ASIR

**Pres. de indicativo.** — Asgo.

**Imperativo.** — Asga, asgamos, asgan.

**Pres. de subjuntivo.** — Asga, asgas, asga, asgamos, asgáis, asgan.

### VERBO CABER

**Pres. de indicativo.** — Quepo.

**Pret. indef. de indicativo.** — Cupe, cupiste, cupo, cupimos, cupisteis, cupieron.

**Fut. imp. de indicativo.** — Cabré, cabrás, cabrá, cabremos, cabréis, cabrán.

**Potencial simple.** — Cabría, cabrías, cabríamos, cabríais, cabrían.

**Imperativo.** — Quepa, quepamos, quepan.

**Pres. de subjuntivo.** — Quepa, quepas, quepa, quepamos, quepáis, quepan.

**Pret. imp. de subjuntivo.** — Cupiera o cupiese, cupieras o cupieses, cupiera o cupiese, cupiéramos o cupiésemos, cupierais o cupieseis, cupieran o cupiesen.

**Fut. imp. de subjuntivo.** — Cupiere, cupieres, cupiere, cupiéremos, cupiereis, cupieren.

## CARTAS DEL TIO PEDRO

*BUENOS AIRES, 13 de octubre de 1937.*

*Queridos sobrinos:*

*Al escribir para todos vosotros, como acostumbro hacerlo, me referiré en esta carta a los niños de la Escuela Nº 348 de Ingeniero Boasi (provincia de Santa Fe), que me han enviado — con una dedicatoria que me conmovió y despertó mi más amplia gratitud — el número aniversario de "Alegrías y Sonrisas", periódico editado por los alumnos bajo tan simpático nombre, y cuyas páginas, en verdad, alegran e invitan a sonreír de satisfacción, al ver cómo un grupo de inteligencias infantiles, encauzadas por sus maestros, se ha ingeniado para redactar, ilustrar, financiar e imprimir en varios colores la mencionada revista, en la que campea — como justo premio a la perseverancia fructuosa — el magnífico goce de haber transpuesto el primer año de vida o sea el período más difícil para cualquier empresa en acción.*

*Mas no creáis, por lo que acabo de deciros, que "Alegrías y Sonrisas" es un periódico de muchas páginas, impreso en un taller dotado de grandes y complicadas máquinas. No, queridos sobrinos: es muy otro su mérito. Las páginas son pocas y toda la imprenta se reduce a un modestísimo mimeógrafo. Pero animando tan sencillos elementos están — y aquí reside la importancia de la obra cumplida — el entusiasmo, la voluntad, el espíritu de labor y la constancia de los alumnos de quinto y sexto grados de aquella escuelita provinciana, QUE HAN QUERIDO tener un órgano de expresión, y, por lo tanto, HAN SABIDO Y HAN PODIDO crearlo y mantenerlo con pertinacia que los honra.*

*Y esto: es este ejemplo lo que deseo subrayar para ti, precisamente, sobrino que me lees. ¿No te alegraría, a ti también, que la escuela donde te educas editara su periódico? ¿LO QUIERES? PUES, entonces, a SABER y PODER realizarlo. ¿Preguntas cómo? Mañana mismo llevas la iniciativa a tu clase; con paciencia, entusiasmas a tus compañeros hasta formar un conjunto de niños dispuestos a colaborar. Habláis con el maestro, que os entenderá y ayudará; preparáis el mimeógrafo en una humildísima lata de dulce de membrillo, buscáis un lindo nombre, y ¡a trabajar! hasta que me enviéis el número aniversario y pueda deciros lo que hoy les digo a mis felices sobrinos de la escuela de Ingeniero Boasi: ánimo, pequeños, que si seguís así, el porvenir se humillará a vuestros pies, como un animal sumiso.*

*Vuestro tío*

*PEDRO.*

## PIENSA BIEN QUE...

**... Nada se realiza sin un esfuerzo previo que le haya dado origen. En consecuencia, será inútil que aspires a saber sin estudiar, ni a rodearte de afectos si no aciertas a crearlos, ni a poseer sin luchar por conseguir.**

COSAS DE NUESTRA CAMPAÑA

# ¿LLENAN SU COMETIDO LOS TRENES DE FOMENTO RURAL?

**Grandes recuadros en los diarios más importantes han ocupado los avisos oficiales de fomento agrícola. En cada caso los funcionarios han destacado importantes iniciativas y su labor eficaz. Algo se ha hecho; pero ¿guarda relación lo manifestado oficialmente con lo alcanzado en la práctica? Entre una y otra cosa hay tal diferencia, que no puede menos que desilusionar a la población rural.**

*Por* N. CHOURROUT

AGRICULTORES! ¡Concurrid a las estaciones al paso del tren semillero! ¡Adquirid semillas puras! ¡Vuestras tierras producirán más! ¡Vuestra labor será fecunda!" Con palabras parecidas las reparticiones oficiales de agricultura suelen aconsejar y poner sobre aviso a los colonos del interior cuando periódicamente se disponen a realizar campañas de fomento en favor de los chacareros y de la agricultura.

Estas campañas de fomento, de acuerdo con la propaganda y los "affiches" que generalmente se distribuyen con anterioridad, dan la impresión a los chacareros de que van a recibir una bendición del cielo. Pero la realidad es otra.

En la actualidad circula un tren semillero de fomento rural por las vías del ferrocarril Provincial de Buenos Aires. Este tren, según el programa de la Dirección de Agricultura, Ganadería e Industrias de la provincia, seguirá su campaña de divulgación y fomento hasta mediados del corriente mes.

¿Quién podrá negar la necesidad de uno o muchos trenes que corran con tal fin? Nadie lo niega; al contrario, sería de desear que anduvieran en mayor cantidad por todo el país. Existe en sumo grado la necesidad de asesorar a los chacareros. Hay un vasto campo de acción en este sentido. ¿Y quién en mejores condiciones que las reparticiones oficiales de agricultura? Son ellas las encargadas de realizar la tarea, y es de lamentar que ya que se disponen a salir en campaña con todos los elementos para el caso, no alcancen a sobrepasar el límite de un mero paseo, tanto como para dar a conocer que existe un organismo de tal naturaleza. ¿Qué opinan los colonos después que pasa el tren semillero? Indudablemente, quedan muchos comentarios. A continuación va uno de ellos.

—¡Cincuenta pesos los cien kilos de semilla de girasol! — exclama un agricultor asombrado. — ¡Como para sembrar a semejantes precios!

—¡Y el maíz! ¿Qué me dice? — responde otro, corroborando.

—Sí; también la semilla de maíz a veinte pesos el quintal.

—¿Y a eso le llaman tren de fomento rural?

—¿Sabe cuál es lo más curioso del asunto?

—¡Hombre! Yo no encuentro nada curioso en esto; más bien me extraña. ¿Qué es lo curioso que usted ve?

—¡Que vendan a precio de costo!

—Bueno — agrega el otro, bromeando, — menos mal que no lo hacen con el fin de sacar ganancia, porque si no, íbamos a tener que vender los arados para comprar semillas...

—¡Lástima que después nosotros no podamos sacar tan siquiera una tercera parte de lo que ahora piden!

Este colono, después de hacer un breve comentario en el sentido de que le resulta raro el hecho de que siempre que la Dirección de Agricultura, Ganadería e Industrias de la provincia sale con el tren semillero tenga que vender tan caro, agrega:

—Yo estaba esperando la llegada del tren de fomento porque me habían dicho que este año había especial interés en que en la zona del ferrocarril provincial se intensificara la producción agrícola; pero, francamente, me llevé una sorpresa.

—Sin embargo — interrumpe el otro colono, que es un amigo que está ocasionalmente, — el tren va bastante bien equipado.

—Eso no se lo niego; lleva productos de granja, aves, plantas, y además, con anterioridad, cualquiera podía hacer pedidos a los jefes de estación; pero quiero decirle que creía que se podrían conseguir todos los productos a precios de fomento, como se dice en los anuncios.

—¡Y cuánta falta nos hacen las semillas económicas!

—Y al ferrocarril mismo; cada vez que converso con los empleados de la estación me dicen que para mejorar el servicio de trenes habría que empezar por conseguir que en la zona de influencia se sembraran más cereales.

—Y, claro, así el movimiento del comercio y de la campaña se aumentaría en seguida, porque el trabajo agrícola requiere muchísimos elementos mecánicos y más personal.

—Eso es verdad, vecino — dice el dueño de casa. — Por acá tenemos un ejemplo a la vista. ¿Usted recuerda que antes que pasara el ferrocarril provincial esto era en su mayor parte puros pajonales llenos de cuises? Sin embargo, son tierras tan buenas como las que puede haber en otros lados donde se las tiene por adaptables para la siembra de cualquier cereal. Y todo eso ¿por qué? Porque allá hace muchos años que tienen buenos caminos y cruzan trenes a cada rato.

—Eso quiere decir que la agricultura trae al ferrocarril y que al ferrocarril le conviene fomentar la agricultura.

—¡Seguramente, hombre! Pero de la noche a la mañana, como suelen decir, las cosas no se cambian por completo.

Aquí el colono, al plantear esto, se ve precisado a pensar un instante con detenimiento, pues comprende que es el eje de la cuestión. Reflexiona, y luego de mandar a uno de sus chicos que corra varios cerdos que andan haciendo daño en la huerta, prosigue:

—Yo no me doy cuenta cómo es que por acá todavía la gente no se dedica más a la siembra de cereales.

—Es que vaya a saber lo que pasa; lo cierto es que son bien raras las cosechas realmente buenas que se han visto por estos lados.

—Cosechas buenas hemos tenido, vecino. ¿Usted querrá decir que a muchos chacareros les fallan los rendimientos?

—Eso es; más de una vez he observado que al lado de una chacra donde el trigo o el maíz está lo más lindo hay otra que los sembrados dan lástima, y sin embargo, uno ve que la calidad de la tierra es más o menos la misma.

—¡Ah! ¡Ese es el asunto! No es que fallen las cosechas, sino que a unos les da y a otros no. Pues bien: eso se debe a que todavía la gente no es suficientemente chacarera, sino que es ganadera, o mejor dicho, se ha dedicado siempre a la ganadería. Y si no, dígame una cosa: ¿cuántos años le ha fallado a usted la cosecha?

—¡Hombre! Yo no me puedo quejar; desde que estoy aquí me va bastante bien.

—A mí me ocurre lo mismo, y diciendo la verdad, ni su campo ni el mío son de los mejores.

—¡Apenas regulares!

—Cualquiera reconoce que en esta zona hay tierras mucho mejores, pero la

(Continúa en la página 49)

# Correo Cinematográfico

Atendido por KING desde Hollywood

## La SITUACION actual de los ARTISTAS que HACE AÑOS TUVIERON CIERTO EXITO

CUANDO yo trabajaba con Alice Terry...

—Recuerdo que una vez, estando en el set, Rodolfo Valentino me dijo...

Frases así las puede escuchar cualquiera que en Hollywood haga relación con un grupo de artistas de menor importancia en la época del cine mudo. Hombres y mujeres de cuarenta años que hace diez o quince tuvieron una pequeña popularidad. Pertenecieron a esa falange de artistas a quienes el teatro no les dió éxitos mayores y salieron de New York y de Chicago en dirección a Hollywood, donde la cinematografía era ya una conquista.

Nada de extraordinario tenían entonces para aportar al séptimo arte; pero la experiencia teatral de que disponían les sirvió para algo. Hicieron siempre papeles de poca categoría y ganaron lo suficiente para vivir. Alternaron en cierto modo con las principales figuras y tuvieron una amistad fugaz con los directores. Ocasionalmente alguno de ellos se sentó a la mesa de algún productor. Acaso otro fué invitado a una fiesta por alguna gran estrella o algún astro...

Pero aquello pasó. Los tiempos cambiaron. Hollywood evolucionó mucho y la cinematografía les fué, poco a poco, exigiendo un esfuerzo que ellos no podían rendir y unas cualidades que ellos no tenían. Se les pasó el momento, pero aun así quedaron en Hollywood.

Y aún mucho de ellos están allí, esperanzados todavía y tratando de hacer algo. Algunos mezclados entre las filas de los extras. Otros, más orgullosos, resistiendo lo que para ellos es una humillación y tratando de mantenerse en su puesto.

Es un poco triste conocerlos y hacer amistad con ellos. Viven pobremente, atentos siempre a la menor oportunidad de trabajar en un estudio, hablando siempre de cine, de teatro y, sobre todo, del tiempo pasado.

—Cierta vez, almorzando en el estudio con Mary Pickford...

—Lewis Stone y yo éramos muy amigos...

Y luego, para dar más fuerza a esas palabras, se enseñan fotografías viejas en las que ellos aparecen en escenas de películas. Albumes que casi todos tienen y que encierran un capítulo promisor de sus años mejores. Las muestran con orgullo, como si aquella prueba material de que en un tiempo fueron algo constituyera para ellos un escudo protector.

Hablan de arte teatral, y si la conversación se hace animada, todos tienen alguna indicación que formular. Quien más, quien menos, todos oponen reparos al arte de Paul Muni, al éxito de William Powell... Se complacen en encontrar defectos y en exponer opiniones de crítica negativa. No por maldad, sino por vanidad. Como si con sus conocimientos quisieran impresionar a los que escuchan y convencerlos de que si ellos no encuentran trabajo en el cine actual, no es porque carezcan de condiciones, sino por circunstancias extrañas.

Entonces nunca falta alguno que censure la actitud de un determinado productor o de algún director. Y cuando el tema se agota y la conversación es llevada a cuestiones personales, todos están de acuerdo en lo mismo.

—Ayer me ofrecieron dos días de trabajo como "extra" a doce dólares diarios. No quise aceptar. Yo no soy extra...

—El otro día pude trabajar toda una tarde, pero el papel no me interesó...

Y así, unos tras otros hablan de ellos mismos. Mintiendo, porque todos están a la espera de lo que pueda venir. Se les pasó la hora en que se les permitía poner reparos a los papeles que se les ofrecían, y la casi totalidad ha claudicado. Pero esto no les ha servido para nada, pues aun así poco o nada es lo que les resta por hacer. Si ocasionalmente alguno consigue un pequeño papel en un film, el asunto toma carácter de acontecimiento. Y es que ya están vencidos, sin esperanza casi, enterrados en una mansedumbre que sólo tiene chispazos de rebeldía en las tertulias que entre ellos celebran.

Están siempre al tanto de lo que se planea en los estudios. Casi todos tienen algún amigo que los informa de las películas que se piensa filmar y de las posibilidades que tienen de obtener algún papel. Pero así y todo, no trabajan. Sólo ellos saben cómo se las arreglan para poder comer. No tienen dinero para diversiones, y su vida se desenvuelve en un continuado visitar de estudios, en una renovación de esperanzas y en un consuelo de recuerdos y de contemplación de viejas fotos.

## YA NO INTERESA EN HOLLYWOOD EL AUTOGRAFO DE DOUGLAS FAIRBANKS

*DOUGLAS Fairbanks (padre) está actualmente en Hollywood convertido en un pacífico burgués que no piensa más que en pasarla bien, en divertirse y en gastar más o menos cuidadosamente los millones que ganó en la pantalla.*

*Hace diez años su nombre representaba una fortuna para los productores. Hoy no. Hoy para los productores no tiene importancia alguna, y para el público no representa más que un recuerdo. Un recuerdo sin mayor importancia, a juzgar por lo que vamos a narrar.*

*Recientemente se celebraba en un cine de Hollywood una premier de gala. Douglas acudió en compañía de su esposa lady Ashley. Cuando estaban entrando una joven se acercó a ambos libreta en mano, con evidente intención de pedir un autógrafo. Gentil, Douglas se dispuso a satisfacer el deseo, pero se sorprendió al advertir que lo que la joven quería no era el autógrafo suyo sino el de su esposa.*

*—Y no quiero que firme "Señora de Fairbanks", sino "Lady Ashley"... —aclaró la joven, mientras alargaba la libreta a la señora.*

*Esta escena no pasó inadvertida para quienes se habían agrupado en torno de la pareja. Todos advirtieron el gesto de incomodidad que hizo el actor y la sonrisa maliciosa que le dirigió su esposa.*

*Al día siguiente los diarios se hicieron eco del incidente, y casi todos destacaban el hecho de que cuando el público hace lo que la joven hizo, es signo infalible de que el artista ya no interesa. Por supuesto, desde el punto de vista artístico eso no le interesa mucho a Douglas Fairbanks. El héroe de tantas buenas películas ha dado a la cinematografía todo cuanto podía dar, y absurdo sería esperar de él algo más. Pero desde el punto de vista personal Douglas debe haber sufrido una gran desilusión.*




## CONTESTANDO A LOS LECTORES



**La presente sección es atendida por King directamente desde Hollywood. Cualquier pregunta sobre cinematografía que nuestros lectores deseen formularle será contestada, debiendo la correspondencia ser dirigida a: KING 728 SOUTH HILL STREET, LOS ANGELES. CALIFORNIA (U. S. A.)**

**¿ESTA CASADO GEORGE BRENT?**

Aunque te parezca mentira, en estos momentos no te lo puedo decir con seguridad, pues ni él mismo lo sabe. Resulta que el 17 de mayo de este año GEORGE BRENT se casó (o por lo menos creyó que así lo hacía) con CONSTANCE WORTH, una actriz austríaca que acaba de filmar un par de películas. La ceremonia se realizó en Tiajuana, en la Baja California, que pertenece a México. Al mes de esto se separaron y él pidió al juez que anulase el casamiento, por entender que no estaban legalmente unidos, ya que durante la ceremonia no se habían llenado los requisitos que las leyes de México exigen en estos casos. Y en eso están ahora, asistiendo ambos a los tribunales y esperando a que los jueces decidan si están o no legalmente unidos en matrimonio. Ya ves pues, por qué no puedo decirte si GEORGE BRENT está casado o está soltero...

**a Adm. de George Brent.**

**¿CUANDO SERA EXHIBIDO EL FILM DE LARGO METRAJE DE WALT DISNEY?**

"Blancanieve y los siete enanitos" todavía se está filmando. Actualmente, el estudio de Walt Disney trabaja día y noche, pues parece que quiere exhibir el film en Navidad. Pero según se dice, las cosas andan muy atrasadas, y es muy probable que hasta mediados del año próximo no sea finalizado.

**a Pepita.**

**¿ES CIERTO QUE BARRY NORTON VUELVE A FILMAR?**

Sí. Hacía tiempo que no trabajaba, pero ahora le han dado un papel de importancia en un film parlante en castellano, que se está filmando en Hollywood. Se titula **"La vida bohemia"**, y actúan, además, **ROSITA DIAZ, GILBERT ROLAND, MIGUEL LIGERO y ROMUALDO TIRADO.** El film está basado en "La Boheme" y los célebres amores de Rodolfo y Mimí.

**a Recuerdo a Barry.**

**¿ESTA FILMANDO PAUL MUNI?**

Actualmente, no. Hace poco finalizó "La vida de Emilio Zola", y piensa tomarse un buen descanso. Le están preparando otra película basada en la vida del gran escritor francés Anatole France, pero no hay seguridad de que la acepte, pues ha declarado que no quiere hacer más papeles que le exijan mucho maquillaje. Sin embargo, como además de su opinión está también la de los productores, aún no se sabe definitivamente qué hará. **Muni**, lo que quiere es intervenir en alguna comedia ligera de la vida moderna, pues teme que a fuerza de tanto interpretar personajes serios y dramáticos, el público acabe por abandonarle.

**a Joven judío.**

# Un PRODUCTOR CELEBRA su cumpleaños en HOLLYWOOD



El homenajeado recibe las felicitaciones de sus amigos personales a la llegada al hogar de Clarence Brown, donde se celebró la fiesta.

ESTA vez fué Louis B. Mayer, vicepresidente de los estudios de la Metro Goldwyn Mayer, que celebró un nuevo cumpleaños con una fiesta ofrecida en su honor por el director Clarence Brown, y a la que acudieron personas de figuración en la industria cinematográfica y algunos artistas de cartel. Ofrecemos aquí algunos aspectos de la fiesta completamente hogareña, a juzgar por las vestimentas de los invitados.



Otros dos invitados, el cantor Nelson Eddy y el veterano astro Wallace Beery, que hicieron gala de un buen humor envidiable.



Hubo también un poco de teatro, que en esta oportunidad estuvo a cargo de la diminuta actriz Judy Garland y de la veterana cantante Sophie Tucker. Freddie Bartholomew, que actuó como maestro de ceremonias, aparece en segundo término.

# La Exposición de Ganadería de General Villegas



*Momentos después del arribo del gobernador de la provincia, doctor Manuel A. Fresco, en el tren especial que lo condujo a General Villegas para asistir al acto de la inauguración.*



*Los gerentes de los frigoríficos Armour y Swift, señores H. Porter y S. T. James, sorprendidos por nuestro fotógrafo en el tren especial mientras se dirigían a General Villegas.*



*El doctor Leonardo Herrera Vegas leyendo su discurso, en nombre de la Sociedad Rural Argentina, en el acto de la inauguración del certamen ganadero.*



*Un aspecto del banquete que se realizó en honor de los expositores del torneo ganadero.*

*Un grupo de damas de la sociedad local esperando la llegada del gobernador de la provincia y otras autoridades que concurrieron a la exposición.*



*"A. Ringlet Zeal 2ª", campeón Shorthorn, cuyos expositores fueron los señores Bartolomé Ginocchio e hijos.*



*Campeón Shorthorn no inscripto que fué expuesto por los señores Juan Elordy e hijos.*



*Reservado de campeón Shorthorn a campo. Expositores: E. P. C. de Drabble y L. I. de Penberton, cabaña "El Día".*

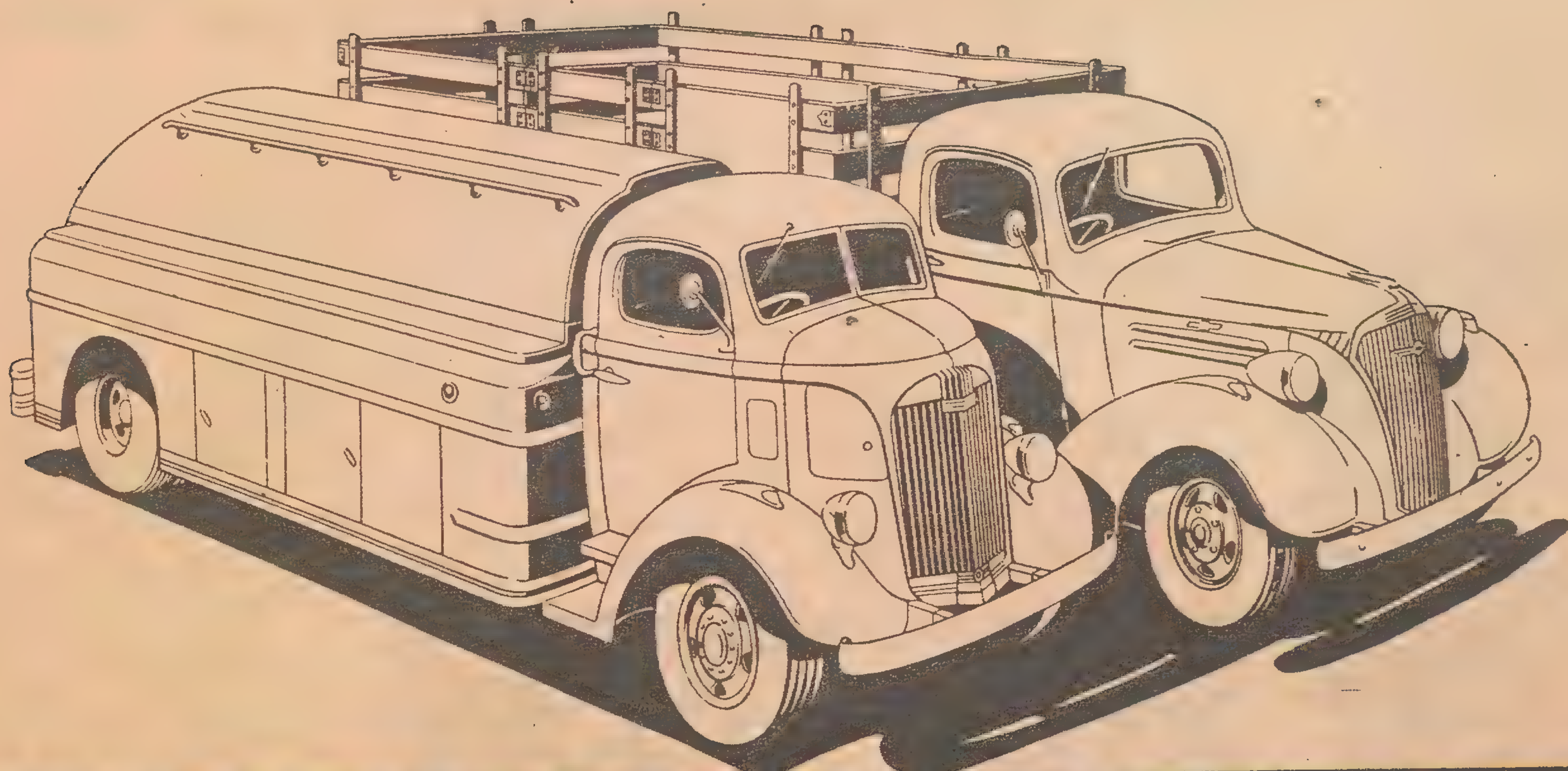


*Lote de campeones toros Shorthorn a campo. Expositores: señores Bartolomé Ginocchio e hijos.*

Fotos Press Graphic News.



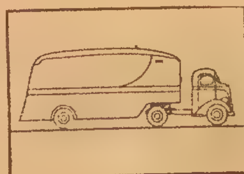
*Campeona Shorthorn, "Santa Aurelia Jeolousy", que fué expuesta por los señores Bartolomé Ginocchio e hijos.*



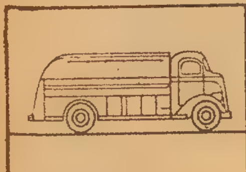
# la línea más completa de camiones jamás ofrecida por Chevrolet

## CONDUCCION FRONTAL

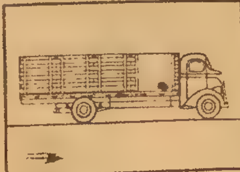
*mayor capacidad*
*mayor espacio para carga útil*
*mejor distribución del peso*
*menor círculo de viraje*
*economía típica de un Chevrolet*



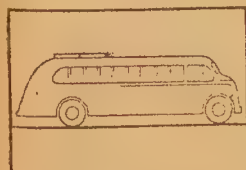
**CHASSIS TRACTOR TG. 117**
Para carrocerías volcadoras y para el arrastre de cargas voluminosas con semiacoplados.



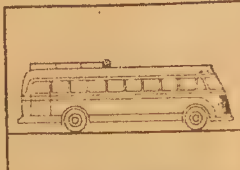
**CHASSIS TG. 130**
Para tanques de combustibles y regadoras.



**CHASSIS TG. 155 P.**
3.95 mts. entre ejes. Cargas hasta 5½ toneladas.



**CHASSIS OMNIBUS BG. 183**
Distancia entre ejes: 4.66 mts. Capacidad hasta 30 pasajeros sentados.



**CHASSIS OMNIBUS BG. 183 FF.**
Conducción enteramente frontal. Capacidad hasta 32 pasaj. sentados.




### Ahora, con los Modelos de Conducción Frontal, hay un Camión Chevrolet para cada tipo de transporte

**Chassis Chevrolet de Conducción Convencional con modelos de ½ a 3 toneladas de carga útil.**
**Chassis Chevrolet de Conducción Frontal con modelos de 3½ a 5 toneladas de carga útil.**
**Chassis Tractor Chevrolet de Conducción Frontal para el arrastre de cargas hasta 8 toneladas.**

Para cualquier tipo de servicio a que puede destinarse un camión, hay ahora un Chevrolet, el camión de confianza, el camión económico y duradero.

Los camiones Chevrolet de Conducción Frontal llenan una sentida necesidad. Sus grandes ventajas se adaptan a las exigencias del transporte, del comercio y de la industria de un país tan progresista como la Argentina.

**Analice usted las ventajas de esta línea completa de camiones. Invierta su dinero en el camión que le brinda el más alto valor por peso invertido. Véalos en los salones de los concesionarios Chevrolet y pida los catálogos profusamente ilustrados con distintos tipos de carrocería que le ayudarán a resolver su problema particular.**

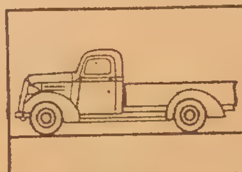
### *¡Estas notables características en todos los modelos!*

MOTOR DE SEIS CILINDROS DE ALTA COMPRESION
POTENTE Y ECONOMICO
VALVULAS EN LA CULATA
MAYOR PODER DE TRACCION A VELOCIDADES PRACTICAS
FRENOS HIDRAULICOS
EJE TRASERO ENTERAMENTE FLOTANTE
SISTEMA DE LUBRICACION PERFECCIONADO
CIGÜEÑAL DE CUATRO COJINETES DE BANCADA

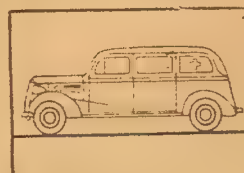
*Elija Chevrolet y obtendrá economía y eficiencia*
**UN PRODUCTO DE LA GENERAL MOTORS**

## CONDUCCION CONVENCIONAL

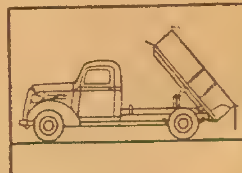
*bajo costo inicial*
*rendimiento excepcionalmente económico*
*transporte rápido, seguro y eficiente.*



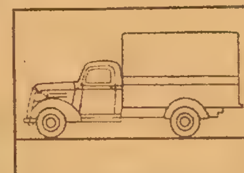
**CHASSIS C. 112**
De ½ tonelada hasta ¾ tonelada, especial para carrocerías de reparto y "Pick-up" como el ilustrado.



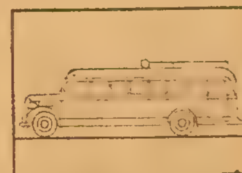
**CHASSIS C. 122**
De ¾ hasta 1 tonelada. Práctico para ambulancias.



**CHASSIS C. 131**
Para cargas de 1½ a 3 toneladas. Ideal para volcadora.



**CHASSIS C. 157**
Distancia entre ejes 3.99 mts. Ideal para cargas pesadas o voluminosas.



**CHASSIS OMNIBUS C. 185**
4.70 mts. entre ejes. Especial para transporte de pasajeros.

# CAMIONES CHEVROLET 1937

**CONCESIONARIOS EN LOS PUNTOS MAS IMPORTANTES DE LA REPUBLICA**

# Consideraciones

## *Por* EUGENIO JULIO IGLESIAS

HASTA ayer no más eran los lineamientos casi caricaturescos y los coloridos estridentes los medios expresivos con que se pretendía definir al pueblo y a la tierra santiagueños en los cuadros de los "buscadores de motivos"... Y cada uno de los seudo críticos de arte, o cada uno de los seudo dilettantes, experimentaba ante esos cuadros el pudor de su propia sinceridad, y surgían las interjecciones admirativas y los juicios ditirámbicos: "¡Eso es Santiago!" O: "¡Ese es el pintor de Santiago!" (A las veces cambiaban Santiago por Catamarca, o por Salta, o por La Rioja.) Preferían, tanto el seudo crítico como el seudo dilettante, autotraumatizarse psíquicamente a confesar su disconformidad, su disgusto o su desconocimiento. Pero la verdad era una: ni aquel cuadro era Santiago, ni aquel pintor era el pintor de Santiago; porque los "buscadores de motivos" tienen — sin saberlo — la obsesión del inventario o la de la deformación calculada frente al hombre y frente al paisaje. Ramón Gómez Cornet no posee ninguna de esas obsesiones. No busca; siente. Y porque siente con honradez, pinta con honradez, en forma limpia, sin valerse de malabarismos, como lo demuestra en "Muchachos santiagueños". Eso es Santiago, el dolor silencioso del pueblo de Santiago — ojos que miran hacia el infinito de una resignación; manos que se hacen semipuños en un abandono obligado por la tragedia de vivir; tobillos que se curvan o pies descalzos que se presionan entre sí y espaldas que se doblan sobrecargadas de agobio en una adolescencia que es ya vejez de siempre..., — y ése, Ramón Gómez Cornet, es el pintor de Santiago, el pintor de su pueblo.

"Jujuy" es un cuadro vigoroso. Compuesto con habilidad, atrae e induce a una observación detenida, pero no conmueve. Sus figuras — alrededor de veinticinco — son otras tantas expresiones del prolijo cuidado con que las ha tratado el pintor, y la central — apostura francamente armoniosa, — pese al verde y al rojo luminosos y atrevidos, no desentona ni distrae. Sus grupos, en especial el de la izquierda, ofrecen un ritmo equilibrado, y esa mujer del primer plano, inclinada sobre los frutos regionales, constituye toda una gracia de movimiento. El resto — una recova, una callejuela con torres de iglesia al fondo y un paisaje de colinas y sierras — guarda relación con el conjunto humano, y hasta los cacharros y los otros objetos de carácter ornamental hablan de un Berni laborioso, dominador de su oficio, ansioso por resolver problemas de calidades y ya puesto en su camino. Valga esta expresión, carente de originalidad, para elogiar a quien, por fin, parece definirse.

No faltará quien se pregunte — ¡todavía!: — "Pero ¿es menester que la obra de arte produzca emoción o conmoción?" "Sí — cabe responder; — o que nos impresione fuertemente hasta la admiración o el asombro." De no proporcionarnos, mejor dicho, de no provocarnos, o emociones intensas, o conmociones, o manifestaciones admirativas, o asombros silenciosos, la obra de arte deja de ser tal, para quedar reducida a una exteriorización de artesanía, buena o mala, pero de artesanía nada más.

No corresponde una meditación semejante cuando se trata de valorar el cuadro de Spilimbergo, titulado "Figuras". El conjunto integrado por la mujer y el niño posee raigambre clásica, y es moderno. Nada existe en él de artificioso: la tan comentada dureza de Spilimbergo se ha tornado fina suavidad — sería impropio decir blandura — en la resolución de los volúmenes y en la armonía del colorido. Frente a "Figuras" no me resta otra preocupación que la de entregarme a un escogimiento minucioso, al goce de seleccionar, y entregado a él, confieso que el fragmento correspondiente a la figura del niño y a la mano izquierda de la mujer me mueven a una larga y deleitosa contemplación. Lamento que la falta de espacio no me permita extenderme en otras consideraciones, pues — aunque parezca pueril el deseo — me habría gustado discurrir, por ejemplo, acerca del ojo izquierdo de la mujer, que tanto choca a quienes pretenden encastillar la plástica entre los límites de lo morfológico puro, y que, no obstante ello, captan arbitrariamente las particularidades o los detalles originadores de esa pretensión.

"Muchachos santiagueños", "Jujuy" y "Figuras" justifican la superioridad del XXVII Salón Anual de Artes Plásticas sobre los últimos salones anteriores. Justifican la superioridad, no la realización del mismo, porque la realización se justifica siempre, hasta cuando no se destina una sala especial para los "primeros premios", o consagrados, o "estimulados". (Entre nosotros existe un crecido número de plásticos y escritores que, o por una anemia del espíritu, o por un relajamiento de la voluntad, necesitan de una estimulación periódica: sólo así mediante la bioplastina oficial, pueden subsistir.) ¿Cuál de los "primeros premios" refirma vigorosamente su personalidad? Centurión, Vidal y Soto Acébal exponen cuatro muestras agradables, entre las cuales merece destacarse "Colegiala", del primero de los nombrados; Ana Weiss de Rossi, a pesar de la apostura velazqueña de una mujer, en su tela "En el estudio", ni con este cuadro, ni con el titulado "Idilio", se coloca por encima de su labor pasada; Guillermo Butler repite la lección bien aprendida; Larrañaga merece las mismas palabras que Butler, aunque su pintura no guarde parentesco alguno con la del dominico; Gigli, impulsado por un afán de trascendencia, cae en lo anecdótico y ofrece en "Nacimiento", a la vez que una concepción ingenua, rasgos de su reconocido vigor profesional; Nava, Tessandori y Marteau firman unos cuadros que están ahí; Bernareggi no revela superación y, por lo que a Pedone se refiere, no puedo dejar de reconocer que su obra, "La Quebrada de los Molles", inhibe: no corresponde una actitud juiciosa ante un trabajo inconcluso.



*Vidal es el autor de esta obra, y en ella se advierte la característica pulcritud del conocido figurista argentino.*



*"Muchachos santiagueños", la conmovedora tela de Ramón Gómez Cornet, una de las mejores del XXVII Salón Anual.*

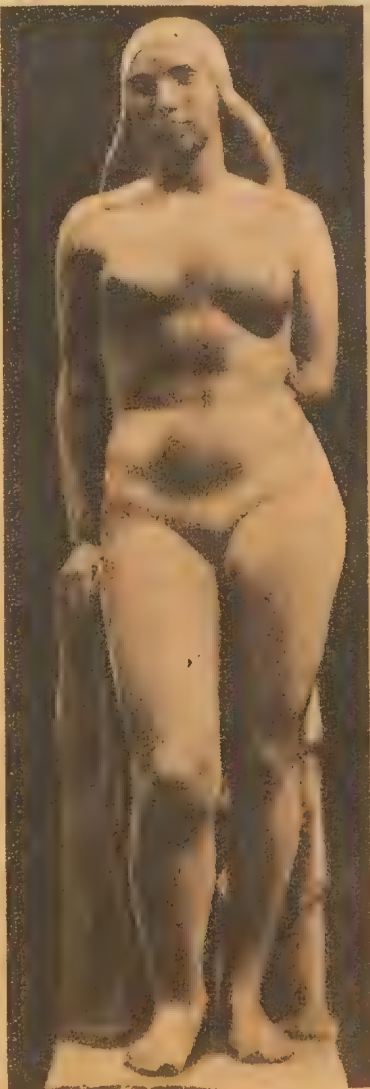
# ante el XXVII Salón Anual


*"Figuras", cuadro de Lino Spilimbergo, auténtico valor de la hora actual, consagrado con toda justicia.*

Termino de escribir los puntos suspensivos y una balumba de títulos y nombres se agita orgiásticamente en mi memoria. Desnudos y semidesnudos — de Larco, de Aliseris, de Musto, de Alles Monasterio, de Castagna, de Borla, de Octavio Fioravanti, de Dillac, de Navarro Malbrán, de Víctor Pissarro, de Rotondaro, de Saforcada, de Tamburini, de Scotti, de Touzé, de Tapia..., — unos treinta y cinco más o menos; — naturalezas muertas, alrededor de cuarenta y cinco; paisajes ciudadanos y campesinos, flores, retratos, cuadros de composición, realistas unos y fantásticos otros, figuras aisladas, etc., obligan a suspender la tarea crítica y a esperar que el remolino de colores se encalme y forme poso. Producido éste, ¿cuánto es lo que queda, sobrenadando en la superficie? "Fragmento", de Urruchúa; "Descanso de modelos", de Scotti; "Mujer sentada", de Basaldúa; "Plaza Furstenberg", de Prando; "Mujer al sol", de Octavio Fioravanti; "Campo al sol" y "Ombúes", de Vena, uno de los pintores más fieles a su amor por el impresionismo y que continúa, en desacuerdo con la hora actual, consolidando la personalidad que la crítica le reconociera con motivo de "La pampa y la laguna" y "Las Parvas", dos cuadros de Soldi, que me preocupan más que me gustan; "Maceta en el patio", de Ludmilla Feodorovna de Fioravanti; Horacio Butler, para mí más feliz en "El Dúo" que en "Composición"; Pettoruti; "Retrato estudio", de Pérez Penalba; "Figura", de Manuel Eichelbaum, y acaso alguno más. Quedan sobrenadando, he dicho, con lo que no quiero significar que no merezcan reparos u objeciones, pues en casi todas las obras citadas la realización está por debajo de la intención, no obstante el empeño manifiesto de transformar a los medios en finalidad, error en que persisten, salvo honrosas excepciones, plásticos y poetas de nuestro país.

¡Como si una tela, de ayer o de hoy, de Goya o de Picasso, interesase exclusivamente por la forma en que fué tratada; o como si un poema, de ayer o de hoy, de Mallarmé o de Claudel, emocionase solamente por la medida de los versos y la distribución de las estrofas!

Menos, mucho menos que los cuadros, valen las esculturas del XXVII Salón Anual. Ni Fioravanti ni Lagos — mencionó consagrados — aportan nada que exijan una consideración detenida. Urgido por la necesidad de citar algunos nombres dignos de aliento y de respeto, reduzco la serie a los siguientes: José de Luca, por su "Flor de cardón"; María Carmen de Aráoz Alfaro, que pone de relieve su delicada sensibilidad en "Las pobres mujeres"; Horacio Juárez, autor de "Flor serrana", y, finalmente, Vicente R. Puig, cuya "Composición", el mejor envío escultórico, en modo particular por su ritmo, es el anuncio de un artista verdadero.


*"Flor de cardón", de José de Luca, es uno de los cuadros más estimables con que cuenta el clásico certamen nacional.*

# CIVILES VOLUN



*El director del Curso de Perfeccionamiento, mayor Guillermo Castex, da la hipótesis general y designa los oficiales que van a comandar tropa.*



*El teniente primero en actividad, Mario A. Serrano, comandante de compañía, da instrucciones a sus jefes de sección antes de iniciar el ejercicio. En este momento se dirige al autor de esta nota.*



*El teniente de reserva Rafael Ricardo Llerena, una vez iniciado el ejercicio, debe buscar una cubierta para reunir a sus jefes de grupo y darles instrucciones. Las órdenes se dan mirando al frente, a fin de observar los puntos de referencia. La acción se desarrolla a 2.800 metros del enemigo y ya se hace sentir el fuego de ametralladoras pesadas.*



*El jefe de la primera sección ha recibido órdenes de su comandante de compañía desde la primera línea y las está transmitiendo a una sección de retaguardia mandada por el subteniente en actividad Lino Boselli. Obsérvese en primer plano a un soldado telemetrista, que inmediatamente recibirá órdenes de su jefe de sección.*

# TARIOS BAJO BANDERA

Por RAFAEL RICARDO LLERENA

**OFICIAL DE RESERVA, OFICIAL DE CAMPAÑA, OFICIAL DE GUERRA**

CON estas palabras se define, exactamente, al ciudadano que en cierta época del año se despoja por patriotismo de su condición civil y se presenta a un regimiento en marcha, para dirigirse a cualquier parte del territorio de su patria adonde se ensayan acciones guerreras: las maniobras de fin de año. Este ciudadano es abogado, médico, escritor o simple empleado, y deja el cómodo trabajo de la ciudad para enfrentar de la noche a la mañana las alternativas del campo en la carpa frágil de un vivac, y contraer todas las obligaciones que el estado militar impone, según el grado con que revista en el escalafón de la reserva; debiendo tener en cuenta ante la seriedad que el movimiento de guerra exige, que ha desaparecido para él cualquier ínfima consideración que dentro de la estricta disciplina militar apenas si podría obtener en un cuartel de ciudad.

En todas las naciones bien organizadas ocurre esto como una obligación honorífica; en la nación argentina era una vieja ley que no se cumplía.



*Oficiales de reserva que cumplen el curso de perfeccionamiento en el R. 1 de Infantería "Patricios". Al fondo la Escuela del arma en Campo de Mayo.*



*Los jefes que actuaron en el ejercicio para oficiales de la reserva inscriptos en el R. 1 de Infantería "Patricios", mayores: Guillermo Castex y Juan Machiavelli.*

**AHORA, ES UNA REALIDAD PATRIOTICA**

En 1936, el señor ministro de Guerra invitó a los oficiales de reserva a participar en las grandes maniobras del año; un puñado de cien oficiales se presentó espontáneamente y trabajó casi bajo la visión directa del señor ministro: recordamos que era frecuente que las columnas en marcha fueran revistadas desde la vera del camino por la propia figura del general Pertiné, en uniforme de campaña.

En 1937 se presentan voluntariamente en los Comandos Divisionales, alrededor de dos mil aspirantes a oficiales; cumplen el curso a la par de los que tenían obligación de hacerlo, y la mayoría se gradúa en razón de las vacantes existentes y de la eficiencia demostrada; cabe hacer notar en este sentido que la mayoría eran universitarios. A fines de agosto, el ministerio invita a un curso de perfeccionamiento y la oficialidad de reserva acude en masa. Excusaríamos decir que nadie percibe emolumento militar alguno, que los uniformes provistos por el Estado son de

(Continúa en la página 44)



*Los oficiales de reserva que no son ejecutantes del ejercicio, siguen el mismo con sumo interés, desde retaguardia, observando el desarrollo con prismáticos y estudiando la carta de situación. Para ello se han dividido en tres grupos; el que reproducimos está a cargo del teniente Claudio E. Aquerreta.*

POLO—GOLF—ESGRIMA—NATACION—BASKET-BALL

# Todos los Sports



Denny Shute, actual campeón de profesionales de Estados Unidos.

Byron Nelson, ganador del torneo de Maestros de Augusta.

## Son nuestros huéspedes tres golfers de renombre mundial.

La expectativa suscitada por la actuación de los prestigiosos golfers estadounidenses en nuestros links se verá ampliamente satisfecha gracias al excepcional programa de exhibiciones y matches organizado por la Asociación Argentina de Golf. Densmore Shute, Byron Nelson y Henry Picard, nuestros huéspedes desde la semana pasada, tendrán oportunidad de poner en evidencia sus notables condiciones frente a las figuras locales más cotizadas.

Han despertado un interés extraordinario los matches individuales que mañana jueves sostendrán en la cancha de Palermo, Shute contra Jurado, Nelson contra Cruiscks-hank y Picard contra Martín Pose.

No menos atrayente ha de resultar el resto del programa. El sábado, en el Jockey Club, en San Isidro, Martínez y Serra enfrentarán en un four-ball exhibición a Shute y Nelson, y el domingo, esta misma pareja visitante jugará en San Antonio de Padua contra Jurado y Martín Pose.

Por otra parte, lo que ha de constituir un verdadero acontecimiento hasta ahora nunca apreciado en nuestras canchas, es el torneo eliminatorio a cumplirse desde el jueves 21 hasta el domingo 24 en Palermo, y en el que participarán los tres profesionales de la Unión y trece de los más renombrado "players" argentinos.



Henry Picard, conceptuado como uno de los mejores estilistas de la Unión.



El conjunto de Harrods-Gath y Chaves, que en su propia cancha fué vencido en el torneo por la Copa Apertura.



Los integrantes del equipo de River Plate, ganador del match contra Harrods-Gath y Chaves por 33 a 25.



Frente al "basket" de River Plate se produjo esta interesante escena.

## El Torneo Femenino de Basket-Ball por la disputa de la Copa Apertura.

El basket-ball femenino es ya una hermosa realidad en nuestro ambiente. Los diversos torneos oficiales han descubierto valores apreciables que, unidos al entusiasmo e interés puestos en evidencia por nuestras aficionadas, sirven para destacar a este deporte como uno de los de mayor porvenir entre los que practica el bello sexo.

El concurso Apertura puso frente a frente, hace poco, a los teams de River Plate y Harrods-Gath & Chaves, originando una lucha de lucidas alternativas. Resultó vencedor River Plate por 33 a 25.

## Celebróse el 40° aniversario de la sala de armas del Jockey Club

La celebración del cuarenta aniversario de la sala de armas del Jockey Club sirvió para hacer pública una simpática demostración hacia los veteranos esgrimistas Eugenio Pini y Juan Bay, a la vez que dió lugar a una semana deportiva de proporciones de sumo interés. En ésta se realizaron tres torneos, en los que participaron los más prestigiosos maestros de nuestras pedanas, adjudicándose la victoria: Roberto Lullo, en florete; Roberto Cristiani, en espada, y Raúl Ruffa, en sable.

En el transcurso del concurso de espada se usó el marcador eléctrico de estocadas, invento argentino, que ha llamado poderosamente la atención de los entendidos, y que ha dado halagadores resultados.



Grupo de maestros que intervinieron en los torneos de florete, espada y sable, que se desarrollaron en forma singularmente lucida.

Momentos antes de iniciarse el partido, vemos aquí reunidas a varias de las "players" de ambos equipos.

## Argentinas se impusieron a Extranjeras en el clásico partido anual de golf

Desde 1923, año en que se inició la disputa del clásico match entre golfistas argentinas y extranjeras, la victoria correspondió siempre a las primeras. Esta temporada, el cotejo que tuvo por escenario los links del Swift Golf Club, en Manuel B. Gonnet, se definió por 7 ½ a 4 ½, dando lugar a una exhibición de juego de elogiable calidad.

El equipo de argentinas se presentó integrado por las aficionadas Margarita Mackinlay de Maglione, Maloy y Lily Labourdette, Silvia Angélica García Victorica (capitana), K. A. de Ferguson, Alina Fontán, Celia Castelhum de Mugica y Raquel M. Bullrich.



Coronel Suárez constituído por Horacio Cook, Jorge Amadeo, Juan Carlos Harriot y Pedro Urruti, al que cupo destacado desempeño como representante del Circuito Sud.

En la fotografía puede apreciarse cómo es el indicador eléctrico que tanto facilita la labor del jurado. Se ven las lámparas conectadas con los tiradores y que señala el golpe con un destello, al producirse el contacto del arma con el esgrimista contrario.

## El campeonato de polo con handicap inició con éxito la temporada de grandes torneos

Con el campeonato argentino con handicap, en el que tomaron parte los ganadores de cuatro de los cinco circuitos en que se ha dividido el certamen, se inició con éxito la temporada de grandes competiciones, que todos los años adquiere sumo lucimiento a la vez que pone de manifiesto el gran arraigo que como deporte popular ha alcanzado el polo en nuestro ambiente.

El torneo que nos ocupa, ha servido una vez más para consagrar elementos del interior, cuyas cualidades pudieron apreciarse a través de los distintos cotejos efectuados recientemente en Palermo. Distinguiéronse en ese aspecto los equipos de Magdala y Coronel Suárez, los que, conjuntamente con los teams de Rosario y Lanceros General Paz, completaron el grupo de competidores. Este año no estuvo representado el circuito Centro, debido a que Espinillos, team que debía representar a éste, resolvió no concurrir al campeonato por el fallecimiento de su socio jugador Pedro Sauberán.



Señorita Ursula Frick, que superó el récord argentino sobre 800 metros estilo libre.

## Ursula Frick logró un nuevo récord argentino de natación en 800 mts.

Como un presagio de una temporada pródiga en performances de mérito, Ursula Frick, la joven nadadora del Club Obras Sanitarias de la Nación, superó el récord argentino en la prueba de 800 metros estilo libre que estaba en poder de Inés Milberg, con el tiempo de 13 minutos 38 segundos, al señalar una marca de 12 minutos 46 segundos 9/10. Este tiempo, mejor también que el récord sudamericano, no tendrá trascendencia subcontinental, por haber sido obtenido en un natatorio de 25 metros, medida que está fuera de la reglamentaria para carreras de más de 400 metros.



Aspecto de la sala del Jockey Club durante uno de los asaltos. Puede apreciarse el indicador eléctrico. Cada uno de los tiradores tiene su arma conectada con un aparato provisto de dos lámparas de colores diferentes, que se encienden al hacer blanco la punta de las armas en el adversario respectivo.



Magdala, formado por Luis Nocetti, Carlos Debaissieux, Guillermo Best y Roberto Debuchy, equipo que llamó poderosamente la atención en el certamen, en el que intervino como ganador del Circuito Oeste.



Una escena del match entre Coronel Suárez y Lanceros General Paz, que terminó con el triunfo del primero por 9 a 5. En momentos de disponerse a pegar a la bocha, aparece el mayor Luis Oddone, marcado por Juan C. Harriot, número 3 de Coronel Suárez.

# De Santiago del Estero



*El ministro de Gobierno, doctor Próspero Abalos, el obispo diocesano, doctor Audino Rodríguez Olmos, y otras personas que asistieron a la función de gala en el teatro 25 de Mayo, en homenaje al general Belgrano.*

Foto Mattar.



*Concurrentes a la demostración que se le brindó a la señorita Adela Raimunda Manzur, despidiéndola de la vida de soltera.*

Foto Mattar.



*Festejando su ascenso y con motivo de su traslado a la capital federal, sus amigos y compañeros de tareas le ofrecieron una demostración al señor Washington Buasso Lepori.*

Foto Mattar.



*Vencedores de un torneo de tiro en La Banda. Señor Desiderio More, que se clasificó primero con 232 puntos y 13 centros; señor Justo Cirilo de Arzuaga, intendente municipal de la localidad, que donó los trofeos, y el señor Samuel Feniol, clasificado segundo con 232 puntos y 10 centros.*

Foto Rómulo Castro.

# Informaciones metropolitanas



*En ocasión de inaugurarse la sección uruguaya de la Biblioteca Doctor José León Suárez, se efectuó una conferencia en el Ateneo Ibero Americano que estuvo a cargo del embajador del Uruguay, doctor Eugenio Martínez Thedy, y versó sobre la vida y la obra de José Enrique Rodó.*



*El notable cantante español Luis Sagi Vela hizo con singular brillo su debut en los programas de Radio "El Mundo", significando su incorporación al elenco de dicha broadcasting una verdadera atracción.*



*Alejandro de Isusi, escritor argentino, ha emprendido una jira por el interior del país con objeto de ofrecer una serie de conferencias literarias.*

Visitando nuestras escuelas

# Escuela Julián Segundo de Agüero



*En la gran sala museo de la escuela hemos encontrado al 6º grado, turno de la mañana, reunido para una clase de proyecciones relacionadas con la asignatura ciencias naturales, en los asuntos respiración y el petróleo y sus derivados. La máquina de proyecciones luminosas, que ha sido donada por la Asociación Cooperadora Julián Segundo de Agüero, resulta de gran utilidad para la mejor comprensión de las diversas asignaturas. Despierta en las alumnas un marcado interés que las hace concentrarse por completo en el asunto de que se trata.*





*Varias alumnas del 6º grado consultando, en hora de clase de ciencias naturales, el Diccionario Enciclopédico, la "Historia Natural", de Fesquet, y el "Tesoro de la Juventud", de la biblioteca de la escuela, donados algunos de ellos por la misma cooperadora. Otros de los libros de consulta son de la biblioteca del aula formada por las mismas alumnas.*



*Las alumnas Esther Fuentes, Lydia Giordano, Isabel Penetti y Luisa Villalobos secundando a su maestrr durante la clase el petróleo y sus derivados.*

Foto Lermer.

# ACTUALIDAD DE SANTA FE



A beneficio de la iglesia de San Juan Bautista se realizó en el bar Pilsen una reunión social a la que asistieron distinguidas familias de la sociedad santafecina.



Algunos de los concurrentes al "cocktail party" ofrecido en el Hall Británico por las autoridades de la institución en honor de sus asociados, con asistencia del vicecónsul inglés, señor Smiles, y caracterizadas damas de la colectividad británica.



Con motivo de ausentarse definitivamente a Rosario, la señorita Nelly Molas Chiama fué objeto de una demostración por parte de las socias del Club Gimnasia y Esgrima.



En el City Bar se le brindó un cocktail a la señora María Rambauld de Doppler despidiéndola con motivo de su viaje a Europa, donde fijará su residencia.

Fotos Lassaga.

## Civiles voluntarios bajo banderas

(Continuación de la página 37)

tropa, y que los oficiales han debido adquirir de su peculio armamentos, correajes, cartas geográficas, prismáticos, etc. Dicho curso de perfeccionamiento termina el 15 del corriente, fecha en que comienzan las maniobras; ha sido, pues, su preludio: se ha salido semanalmente a campaña.

### LOS RESERVISTAS HAN TRABAJADO CON ENTUSIASMO, PERO...

¿Y?... ¿Qué ventaja les espera? ¿Qué premio les darán? ¿Algún jefe de repartición civil se ha interesado por ellos?



*Los oficiales descansan como la tropa: en el suelo.*

Hasta aquí no sabemos que se haya pensado en mejorar la jerarquía civil de ninguno. En Europa, el escalafón de reserva militar es tenido muy en cuenta en el orden civil, aun para los suboficiales.

El premio, empero, ya se hace sentir, ya lo hemos sentido en carne propia: el oficial de reserva es distinguido, siendo especialmente apreciado por los señores jefes instructores y por los oficiales de actividad, que secundan los ejercicios. Hacemos constar esto porque sabemos que es un deseo de todos los reservistas y porque sabemos que tal es el verdadero espíritu del ministerio: un acercamiento efectivo y afectivo, del ejército permanente con el ejército de reserva.

### NO SE TRATA, PUES, DE PREVER UNA GUERRA

Ni de iniciar carrera armamentista alguna. El motivo ha sido plenamente



*El teniente Juan C. Walther transmite señales reglamentarias al frente. Los oficiales de su grupo observan atentamente.*

logrado, y podemos decir que los lazos de amistad trenzados en la vida igualitaria ante la naturaleza, que se desarrolla en campaña, tienen la solidez de las lonjas anudadas bajo el aguacero.

Podrá apreciar el lector, en las notas gráficas que sobre los ejercicios de infantería damos en estas páginas, la importancia que ha tenido el curso de perfeccionamiento que termina pasado mañana, el cual ha sido, puede decirse, una introducción eficacísima para las próximas maniobras.

*Cartas de un argentino que se enoja*

# No podrá moverse con agilidad nuestro país mientras no tengan buen alimento y buena escuela los niños del interior.

*Señor Director:*

*Las personas que analizamos los problemas que plantea el desenvolvimiento de nuestro incomparable país, al estímulo de las emociones — apacibles o angustiadoras — que despierta en nuestros sentimientos, sabemos muy bien, porque lo aprendimos en la intimidad de nuestro corazón, que las autoridades deben dirigir sus esfuerzos, por encima de cualquier otro propósito, a cuidar el factor humano y ponerlo en condiciones de alcanzar su más amplia realización posible. Civilización, progreso, adelanto, supertécnica son palabras desprovistas de sentido, en efecto, si se las examina aisladamente del hombre, cuya inteligencia puede valorizar aquellas conquistas en frutos admirables o inutilizarlas con su incapacidad o su precipitación o su inconsciencia: un "chauffeur" — un simple y anónimo "chauffeur" — puede colaborar en la obra de un magnate o de un hombre de ciencia, favoreciendo la oportunidad con la utilización de su automóvil, y puede frustrarla al estrellar su máquina contra una columna; todo depende de la eficacia con que el anónimo "chauffeur" utilice el mecanismo que la civilización, el progreso, el adelanto o la supertécnica, todas son palabras, ha puesto en sus manos.*

*También sabemos perfectamente, porque nos guía en el análisis el amor que le profesamos al país y no un pequeño interés individual o de bandería, aue estos problemas de las necesidades de la Nación referidas al hombre, hay que situarlos y definirlos en los niños, no en los adultos, pues en ellos están ya resueltos, bien o mal; y a las soluciones equivocadas podemos oponer, a lo sumo. leyes revresivas que nunca, en los miles de años que llevamos de historia, han servido ni para terminar con el delito ni para correqir a los delincuentes.*

*¡El niño! — estimado Director — ¡El niño en su convergencia con la escuela! ¡El niño, que valoriza en hambre reparadora la dinamia de su cuerpo y en ansiosos "porqués" la inquietud de su espíritu! ¡Esa es la semilla aue deben las autoridades cultivar con amoroso empeño, para aue su inteligencia bien dirigida y bien plantada en un cuerpo capaz, acierte, mañana, a sembrar las mejores simientes en las tierras de la patria y a conseguir los mejores frutos en todos los campos de nuestra actividad nacional!*

*Pero, y aquí viene lo que indigna y subleva a cualquier hombre de bien, inevitablemente: ¿se ha entendido así el problema? Usted y todos sabemos que no, señor Director, a pesar de la transparencia con que la cuestión aparece planteada en la realidad. Hace poco, a raíz de una jira presidencial y otra realizada por un senador, se confirmó lo que venía sabiéndose desde mucho tiempo atrás: que en el interior de nuestra productiva república, se cuentan por millares los niños expuestos al hambre y a las inclemencias del tiempo en sus ranchos miserables y sus escuelas, tan mal o peor dotadas que los ranchos destartalados. Crispó los nervios de la ciudad, entonces, un sentimiento de conmiseración y se multiplicaron proyectos para llevar alivio a las poblaciones azotadas por la miseria más cruel y más inexvlicable en nuestro país. Pero, prácticamente: ¿qué se hizo en definitiva? Abochorna confesarlo; tiene que abochornar a todos los argentinos de verdad, mas lo cierto es que no se hizo nada. Vino la campaña presidencial, entraron las cámaras en receso sin haber trabajado casi, las alternativas de elecciones y escrutinios deplorables monopolizaron la atención pública, y el hambre y el abandono de los niños se mantienen, fermentando angustias que aparecerán en la sociedad, en el futuro, convertidas en actitudes y fuerzas destructoras.*

*Hay más todavía, señor Director: últimamente, a raíz del homenaje al Poder Ejecutivo efectuado en los territorios del Sur, se volvió a llamar la atención del gobierno sobre las condiciones alarmantes en que se desenvuelve allí la escuela primaria, cuyo pabellón es, a menudo, el único signo de la nacionalidad que aparece en leguas y leguas, ondeando en lo alto de un local inadecuado para la enseñanza, desprovisto de elementos didácticos, con pobrísimos muebles y sin alimentos que dar a los niños menesterosos que, haciendo un verdadero milagro de voluntad, llegan a clase con un par de mates en el estómago por toda alimentación.*

*No. No es posible aceptar esa afrenta a la argentinidad. De algún modo hay que apresurarse a terminar con ella. Y todos los argentinos debemos contribuir en esta cruzada contra el abandono de las poblaciones infantiles del interior. Si cada vez que contemplamos a nuestros hijos saciar su hambre en la mesa bien provista, pensamos en las criaturitas que no comen, todos — autoridades y no autoridades — encontraremos algo práctico que hacer, algo que mandar, algo con qué disminuir el infortunio de millares de pequeñuelos que tienen el mismo derecho de nuestros hijos a comer y educarse.*

*Cuando esto ocurra, señor Director, cuando la preocupación de todos sea un hecho, complacidamente veremos que nuestra Argentina, agilizada en sus movimientos, adelanta mil, por el camino de la prosperidad, en el mismo tiempo que ahora emplea, penosamente, para avanzar uno.*

ARGENTINO D. VERAS.

# EL MUNDO EN LA FOTOGRAFIA Y EN EL COMENTARIO

### *Un reloj al que hace caminar el agua*

*Desde hace cincuenta años atrae la atención de los que llegan a Loch Head (Escocia) un original reloj que marcha por la energía que le comunica un hilo de agua, que es la fuerza motriz de esta máquina de relojería. Siempre hay curiosos que la observan atentamente, pues a través de un cristal puede verse el funcionamiento del extraño reloj.*



### *Hace cinco años que viajan solos*

*Dwight Long y Wilbur Thomas son dos muchachos de espíritu aventurero que desde hace un lustro viajan por los mares del mundo en su pequeña embarcación. Han soportado numerosos temporales y su vida muchas veces estuvo en grave peligro; pero hasta ahora no se ha aplacado su sed de ver nuevos horizontes, y aquí los tenemos poco después de llegar al puerto de Londres.*

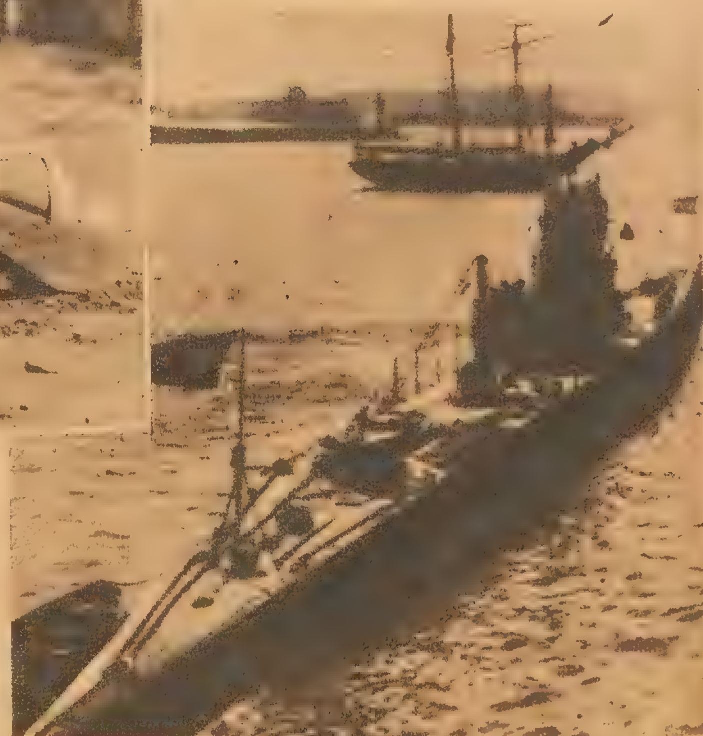
### *La Exposición Internacional de París vista de noche*

*De noche ofrece un aspecto maravilloso la Exposición Internacional de París, con su profusión de luces y su moderna arquitectura. A la izquierda aparece el Pabellón Ruso; en el centro, el nuevo Trocadero, y a la derecha, parte del Pabellón Argentino, todo envuelto en la claridad lechosa de los reflectores y de los potentes focos que alegran las noches parisienses.*



### *Zapatillas para la playa*

*Estas zapatillas de playa son de suela de madera y muy útiles, según dicen, para andar por lugares húmedos, pues el pie está bastante alto y hasta él no llega la humedad del suelo. Debe dar la impresión que se anda en pequeños zancos. ¡Lástima que sean tan poco hermosas y que desentonen, sobre todo, si las llevan pies femeninos!*



### *El submarino español al que se intentó substraer*

*Este es el submarino español "C II", perteneciente al gobierno de Valencia y anclado en Brest, donde está siendo sometido a importantes reparaciones. Se recordará que fué objeto de una tentativa de substracción por un grupo de partidarios de Franco, que pretendió llevarlo a un puerto en poder de los rebeldes, pero que fracasó el intento.*

# Ondas de Todo el Mundo

## La Unión Panamericana usará de la radio para estrechar vínculos

*Con el objeto de estrechar vínculos espirituales entre las repúblicas de América y de aplicar los votos de las conferencias de Montevideo y de Buenos Aires que aconsejaron una mayor utilización de la radiotelefonía para procurar ese estrechamiento, la Unión Panamericana ha resuelto inaugurar pasado mañana, viernes, una serie de transmisiones educativas y de cultura destinadas a los radioescuchas de América Latina.*

*Estas propalaciones se efectuarán de acuerdo con un plan concertado entre dicha institución y la Worlr Wide Broadcasting Foundation, de Boston, utilizándose para el caso los poderosos transmisores de la estación W1XAL de dicha ciudad, simultáneamente en 6.040 kilociclos (para Méjico y América Central) y 15.250 kilociclos (para América del Sud).*

*Cada una de aquellas durará media hora; se transmitirá desde Boston todos los viernes a partir de las 21 (y desde las 22 después del primero de noviembre) y constará de una o dos disertaciones y varias ejecuciones de música americana grabada fonográficamente.*

*La emisión inaugural de pasado mañana se efectuará directamente desde la sede de la Unión Panamericana, en Washington, pero por intermedio de la antedicha "broadcasting" de Boston en sus dos frecuencias. Comenzará a las 19 y comprenderá sendos discursos del secretario de Estado señor Cordell Hull, presidente de la junta directiva de la Unión Panamericana; del vicepresidente de la misma doctor Alfaro, embajador del Ecuador, y del presidente del Colegio Lafayette, doctor William Mathew Lewis.*

*Para las transmisiones sucesivas se contará con el concurso de destacados intelectuales estadounidenses y latinoamericanos. Las alocuciones, según se anuncia, se harán en español, francés y portugués.*

*Las señales de la mencionada estación W1XAL se escuchan en esta capital en forma satisfactoria y con claridad.*

## Transmisiones de extensión cultural desde Santiago de Chile

Por intermedio de la estación C. E. C. de la Compañía Internacional de Radio, la Sociedad Nacional de Agricultura de Chile está realizando una serie de transmisiones de extensión cultural con intervención de los señores Alfonso Hernández Catá, Arturo Aldunate, Eduardo Barrios, Augusto D'Halmar, Mariano Picón, Domingo Melfi, Mariano Latorre, Pedro Prado, Manuel Rojas, Hernán Díaz Arrieta y Domingo Santa Cruz, destacados intelectuales de la vecina república.

La primera de aquéllas fué irradiada el domingo 3 a las 22.15 y varias otras los días 4, 6, 8 y 11 a las 22.45 y el domingo 10 a las 22.15.

Las transmisiones restantes están anunciadas para hoy miércoles a las 22.45 y para los días 15, 19, 21 y 23 a la misma hora y para el domingo 17 a las 22.15.

Para oírlas hay que sintonizar en 10.670 kilociclos (28.12 metros de onda), que es la frecuencia de trabajo de la antedicha estación chilena, cuyas emisiones llegan hasta esta capital con mucha fuerza y claridad.

## Atraso de una hora en Gran Bretaña

**Como se hace todos los años en Gran Bretaña, a partir del primer domingo de octubre, el horario que allí regía desde el tercer domingo de abril fué atrasado 60 minutos el día 3 del corriente mes, por lo que en la actualidad ya no existe el llamado horario de verano, en virtud del cual la diferencia entre la Argentina y aquella potencia europea era de cinco horas en vez de cuatro como ha vuelto a ser ahora.**

**Pero esta diferencia de cuatro horas solamente se mantendrá hasta el primero de noviembre próximo, pues en tal fecha (y hasta el primero de marzo de 1938) pasará a ser de tres horas, por efecto del "horario de verano" que entrará a regir en nuestro país, el cual, como es sabido, comporta un adelanto de 60 minutos sobre el horario argentino normal.**

## Cómo se reconocen en Dinamarca los derechos que lógicamente tiene el oyente.

*La junta de gobierno de la Organización Danesa de Radiodifusión — que es la entidad encargada de todos los servicios de propalación radiotelefónica en Dinamarca — está formada por un cierto número de personas elegidas por los clubs de radioescuchas y otras asociaciones similares.*

*La generalidad de los radioescuchas daneses ha objetado recientemente de injusto dicho sistema, por el hecho de que los aficionados que no pertenecen a ninguna agrupación (como ocurre con las dos terceras partes del total de los que pagan la licencia indispensable para poder tener y usar allí un receptor) carecen de representación en la mencionada junta.*

*Por esto se está estudiando actualmente una modificación a la respectiva ley en vigencia y se ha sugerido la conveniencia de que cada certificado de licencia lleve adherido un cupón especial, mediante el cual su titular emitiría el voto correspondiente cuando llegara el caso de elegir representantes propios.*

---

## Radio "El Mundo"

**15.290 Kcs. — LRU — 19.62 mts.**
**9.660 Kcs. — LRX — 31.06 mts.**

Todos los días, desde las 8 hasta las 10 (por LRU), y desde las 10.30 hasta las 0.30 (por LRX): retransmisión de los excelentes programas que al mismo tiempo irradia la estación LR1 Radio "El Mundo" en 1.070 Kcs.

Además, todos los días, a las 8 y a las 13: interesante boletín noticioso del diario "El Mundo". A las 14: Boletín de cereales, haciendas y lanas. A las 18: Boletín de títulos y y cambios. A las 23: Boletín con las últimas noticias del mismo diario.

## E. U. de Norte América

W3XAL. — Nueva York (17.780 Kcs. - 16.87 metros): diariamente, de 9 a 19.30, a veces hasta más tarde, programas de la National Broadcasting Corporation (NBC), anunciados en inglés y castellano. A las 19: noticioso en castellano (para la Argentina).

W2XE. — Nueva York (17.760 Kcs. - 16.89 metros): todos los días, de 12 a 13, programas de la Columbia Broadcasting System, (CBS).

W2XAD. — Nueva York (15.330 Kcs. - 19.56 metros): de 12 a 22.

W2XE. — Nueva York (15.270 Kcs. - 19.64 metros): todos los días de 11 a 12 (CBS).

WIXAL. — Boston (15.250 Kcs. - 19.67 metros): los domingos, de 11 a 12.

W8XK. — Pittsburgh (15.210 Kcs. - 19.72 metros): diariamente, de 10 a 20 (NBC).

W8XK. — Pittsburgh 11.870 Kcs. - 25.27 metros): todos los días, de 20 a 23.

W2XE. — Nueva York (11.830 Kcs. - 25.36 metros): de 19 a 22, diariamente (CBS).

WIXAL. — Boston (11.790 Kcs. - 25.45 metros): de 17 a 18.30, y los domingos de 16.30 a 19 horas.

W2XAF. — Nueva York (9.530 Kcs. - 31.48 metros): todos los días, de 17 a 1.

W3XAU. — Filadelfia (9.590 Kcs. - 31.28 metros): todos los días, de 12 a 23 (CBS).

W8XK. — Pittsburgh (6.140 Kcs. - 48.86 metros): cotidianamente, desde las 23 hasta la una o las 2 (NBC).

W2XE. — Nueva York (6.120 Kcs. - 49.13 metros): diariamente, de 22 a 23 (CBS).

W2XK. — Nueva York (6.120 Kcs. - 49.13 metros): diariamente, de 20 a 23 (NBC).

W8XAL. — Cincinati (6.060 Kcs. - 49.50 metros): diariamente (menos domingos), de 7.30 a 20 y de 23 a 2. Los domingos empieza a las 9 horas.

## París

**15.243 Kcs. — TPA2 — 19.68 mts.**
**11.885 Kcs. — TPA3 — 25.24 mts.**
**11.720 Kcs. — TPA4 — 25.60 mts.**

De 7 a 12 (por TPA2): Programas variados, incluyendo una audición especial desde las 0.30, menos los domingos. De 13.15 a 19 (por TPA3): Noticioso en francés y árabe; concierto, retransmisión; Radio Journal de Francia; charla cultural, conciertos. Noticias en francés, inglés e italiano; retransmisión; cotizaciones; noticioso en portugués. De 19.15 a 21.15 (por TPA4): Concierto; noticioso en francés, español y portugués; discos. De 23 a 2 (por TPA4): Discos; noticias y cotizaciones en francés e inglés; discos; noticioso en alemán. De 3 a 6 (por TPA3): Noticioso en francés, inglés e italiano, y discos selectos.

## Berlín

**15.280 Kcs. — DJQ — 19.63 mts.**
**9.540 Kcs. — DJN — 31.45 mts.**

**Miércoles 13.** — A las 18: Curiosidades de la Prusia Oriental (cuadros variados de la provincia Este de Alemania). Charla en castellano. A las 19: Alegría por el vino (escenas otoñales con música y poesía). Concierto recreativo. A las 20.30: La juventud toca (música popular austríaca). Concierto recreativo. Ecos de Alemania. A las 21.30: Revista de la prensa. Contemplaciones alemanas sobre la corrida de toros (en castellano). De 22.15 a 23.30: Opera risueña (melodías variadas de óperas alegres). Canciones nuevas, por Else Lampmann.

**Jueves 14.** A las 18: Concierto de música de cámara. Recita Joachim Lange. A las 19: Máximo Pavese: novedades de Alemania. ¡Vamos a una juerga divertida! (velada entretenida de muchachos alegres. Dirección: Lydia Binder). A las 20.30: Música variada. Ecos de Alemania. A las 21.30: El pequeño ABC alemán (lección del idioma). De las investigaciones etnológicas del pueblo alemán: mil años de historia alemana (en castellano). De 22.15 a 23.30: Serenatas, intermedios, romanzas (concierto recreativo).

**Viernes 15.** — A las 18: Mosaico musical. De las investigaciones etnológicas del pueblo alemán: mil años de historia alemana (en portugués). A las 19: Potpourri musical. Institutos de educación política nacional. Noticias y servicio económico (en portugués). A las 20.30: Lo que pasa desapercibido (un viaje explorador por hombres y cosas). Ecos de Alemania. A las 21.30: Pequeñas piezas para viola-gamba. La NSV (organización benéfica nacional socialista). De 22.15 a 23.30: Canta el ejército. Cinco minutos de técnica radiofónica.

**Sábado 16.** — A las 18: Sonatas de Beethoven ("La apasionata", sonata op. 111. Piano: Walter Gieseking.) A las 19: La radio tiende puentes (emisión de patria y ultramar). Rober Schumann: Sinfonía Nº 4 en re menor. A las 20.30: Concierto recreativo. Ecos de Alemania. A las 21.30: Canciones alemanas y holandesas. ¿Cómo vivir sano en los trópicos? (entrevista con el profesor Ziemann). De 22.15 a 22.30: Música de baile.

**Domingo 17.** — A las 18: "Linterna, sol, luna y estrella..." (canciones infantiles). En memoria de Walter Flex (con motivo del 20 aniversario de su muerte). A las 19: Pensamientos dominicales. Concierto sinfónico. Ultimas noticias (en portugués). A las 20.30: Nocturno (cuadros musicales de la vida de Chopin por Fritz Chlodwig Lange). Ecos del deporte. A las 21.30: Canciones al anochecer. De 22.15 a 23.30: Música de instrumentos de viento.

**Lunes 18.** — A las 18: ¿Nos oyes? (charla con referencia al programa de la semana). Franz Schubert: Sonata para piano en do menor (toca Adrian Aeschbacher). A las 19: Máximo Pavese: Novedades de Alemania. Reunión de baile (en la pausa: Divertida lección de moral). A las 20.30: Pequeña velada entretenida. Ecos de Alemania. A las 21.30: El pequeño ABC alemán (lección del idioma). Información del día. De 22.15 a 23.30: Maestros del arte filigrano: Peter Igelhoff. "Bebe, querida; bebe de prisa..." (un ramillete de canciones procedentes del "Murciélago").

**Martes 19.**—A las 18: "En el más bonito valle verde..." (música y poesía). A las 19: Un día de Berlín. Música ligera. Ultimas noticias y servicio de la economía (en portugués). A las 20.30: Música ligera (continuación). Concierto por el pianista Stanislaus Niedzielski. Ecos de Alemania. A las 21.30: Música de instrumentos de viento. Autopistas y líneas de autobuses rápidos de los ferrocarriles del Reich. De 22.15 a 23.30: Música popular de Suabia y del Palatinado.

Nota. — Diariamente, a las 18.45 y a las 22: Noticioso en alemán. A las 20.15 y a las 23.30: Noticioso en castellano.

## Londres

**17.790 Kcs. — GSG — 16.86 mts.**
**15.310 Kcs. — GSP — 19.60 mts.**
**15.180 Kcs. — GSO — 19.76 mts.**
**15.140 Kcs. — GSF — 19.82 mts.**
**11.750 Kcs. — GSD — 25.53 mts.**
**9.510 Kcs. — GSB — 31.55 mts.**

**Miércoles 13.** — A las 17.35: Interludio musical. 17.40: Charlas breves. 18 a 19: Música de cámara por el cuarteto de cuerdas Brosa. 19.20: Concierto por la banda de la guardia real montada. 20.10: "La historia del gramófono". 20.40: Noticioso. 21 a 21.30: Pianista Tessa Bloom. "Empire Exchange" (comentarios).

**Jueves 14.** — A las 17.20: Cantos populares. 17.30: "At the black Dog". 18: "Long distance listening", charla con ilustraciones fonográficas. 18.35 a 19: Bailables. 19.20: "Cards on the table" (para los oyentes canadienses). 19.40: Recital por el violoncelista Hildegard Arnold. 20: "The Empire Follies" in "London Calling", con Arthur Askey, John Rorke, "The three herons" y Patricia Hayes. 20.30: Bailables. Noticioso. 21 a 21.30: "At the black Dog".

**Viernes 15.** — A las 17.25: Variedades. 18 a 19: "Crying the Neck" (The Harvest Home at Trelowarren Cornwall). Bailables. 19.20: Cantos populares ingleses, por soprano y barítono. 19.40: Música bailable original. 20.40: Noticioso. 21.05 a 21.30: "Paul Bunyan: 'The legend of Niagara Falls", drama de Jon Farrell.

**Sábado 16.** — A las 17.15: Noticioso. 17.40 a 19: Solos de órgano. Cantos y duetos. Música bailable. 19.20: Variedades. 20.20: "Can you beat it?" (Fifteen elephants in sixteen shots), charla por el capitán Palmer Kerrison. 20.35 a 21.30: Música. Noticioso. Comentario sobre el match de fútbol Sheffield Wednesday versus Sheffield United.

**Domingo 17.** — A las 17.20: Violinista Peter Bornstein y pianista Lance Dossor. 17.50 a 19: Orquesta clásica dirigida por S. Robinson. Breve servicio religioso. 19.05: Música de cámara (Schubert), por el flautista J. Francis, acompañado al piano. 19.30: Servicio religioso (católico romano) desde la Iglesia del Sagrado Corazón, Tisbury, Wiltshire. 20.20: Música clásica, a dos pianos. 20.40 a 21.30: Comentarios semanales. The Westminster Players.

**Lunes 18.** — A las 17.20: Arias de óperas. 17.35: Orquesta dirigida por Harold Lowe. 18.15 a 19: "Green fields and pavemnts" (charla por John R. Allan sobre acontecimientos rurales y urbanos). Bailables. 19.20 "A mint o'Money", drama de Laurence Housmann. 19.30: Recital del doctor Ernest Bullock, en el nuevo órgano de la Abadía de Westminster. 20: Sinfonías de Beethoven por la gran orquesta que dirige Eric Fogg. 20.40 a 21.30: Noticioso. Bailables.

**Martes 19.** — De 17.20 a 18.20: "Chu Chin Chow" (cuento musical de Oriente, dicho por Oscar Asche y musicado por Frederic Norton). 18.20 a 19: "World affairs" (charla). Música bailable. 19.20: "In and out of Rhythm", por los Otto Ferrari Players. 18.45: "This is England" (charla). 20: Cantos estudiantiles (piano, barítono y coro masculino). 20.30: "Memories of an Irish Childhood" (charla por Vere Stacpoole). 20.04: Noticioso. 21 a 21.30: Música y cantos irlandeses (mediosoprano, barítono y banda).

NOTA: De 17 a 19 la transmisión es por GSG, GSO, GSF y GSB. De 19.20 hasta el final es por GSP, GSO, GSP, GSD.

## Roma

**11.810 Kcs. — 2RO — 25.40 mts.**

**Miércoles 13.** — De 19 a 20.30: emisión para América del Norte.

**Jueves 14.** — De 19.20 a 20.45 (para América Latina): Noticioso en italiano. Concierto sinfónico. "Divagaciones sobre un tema musical", por M. Bruno Barilli. Canciones napolitanas. Noticioso en español y portugués.

**Viernes 15.** — De 18.30 a 18.45: Noticioso en español (para Argentina). De 19 a 20.30: Emisión para América del Norte.

**Sábado 16.** — De 19.20 a 20.45 (para América Latina): Noticioso en italiano. Comedia en un acto. Música de cámara. Noticioso en español y portugués.

**Domingo 17.** — De 14.20 a 18.30: Programa variado de las estaciones italianas.

**Lunes 18.** — De 18.30 a 18.45: Noticioso en español (para Argentina). De 19 a 20.30 (para América del Norte): Noticioso en inglés. Un acto de ópera lírica. Reseña científica. Canciones sicilianas. Respuestas a cartas de oyentes. Noticioso en italiano.

**Martes 19.** — De 19.20 a 20.45 (para América Latina): Noticioso en italiano. Un acto de ópera. Conversación sobre una institución italiana relacionada con los países americanos. Concierto vocal. Noticioso en español y portugués.

# Hace tantos años...

**Por ARTURO SILVESTRE**

**Rememoraremos ahora el final de una presidencia y el principio de otra. La evocación nos lleva a la semana comprendida entre el 10 y el 17 de octubre de 1874. Sarmiento debe entregar el poder a Avellaneda en medio de la revolución mitrista, que pronto tendrá su desenlace en las batallas de La Verde y Santa Rosa. El genial autor de "Facundo" nunca perdonó al vencedor de Pavón este movimiento, que había deslucido su "presidencia histórica", como la llamaba él mismo. Me ha contado don Julio A. Costa, que fué su secretario en el Consejo Nacional de Educación, allá por 1881, que Sarmiento solía decir: "¡Este Mitre ha venido a echarme pelos en la leche!" Y don Julio no duda de que, si llega a atraparlos, Sarmiento hace fusilar, en la época que evocamos, a los generales Mitre y Arredondo. Convengamos en que es una suerte, para la posteridad del genial sanjuanino, que no haya llegado a atraparlos. Don Bartolo, por otra parte, no había aún desembarcado en Buenos Aires; y Arredondo andaba por el interior. Ya nos informarán sobre eso los diarios que recorramos. Vamos a ellos...**

### RUMORES ALARMANTES

LA revolución mitrista, preparada para el 12 de octubre, había debido estallar el 24 de septiembre. Su propósito era impedir la asunción del mando al doctor Nicolás Avellaneda, a quien se consideraba, y con razón, elegido en comicios fraudulentos. Los rumores alarmantes interesados menudeaban en el ambiente. He aquí uno, recogido en las columnas de "El Nacional" del sábado 10:

*"TREMENDA BOLA. — Los mitristas andan haciendo circular que el Congreso está minado y que el 12, en los momentos en que estén todas las autoridades reunidas, prenderán fuego a la misma."*

La transmisión del mando, sin embargo, se realizó tranquilamente.

### LA SITUACION DEL GENERAL ARREDONDO

Bajo el título de "Curiosa Carta", "El Nacional" del martes 13 nos informa de la situación del general revolucionario J. M. Arredondo, en los siguientes términos:

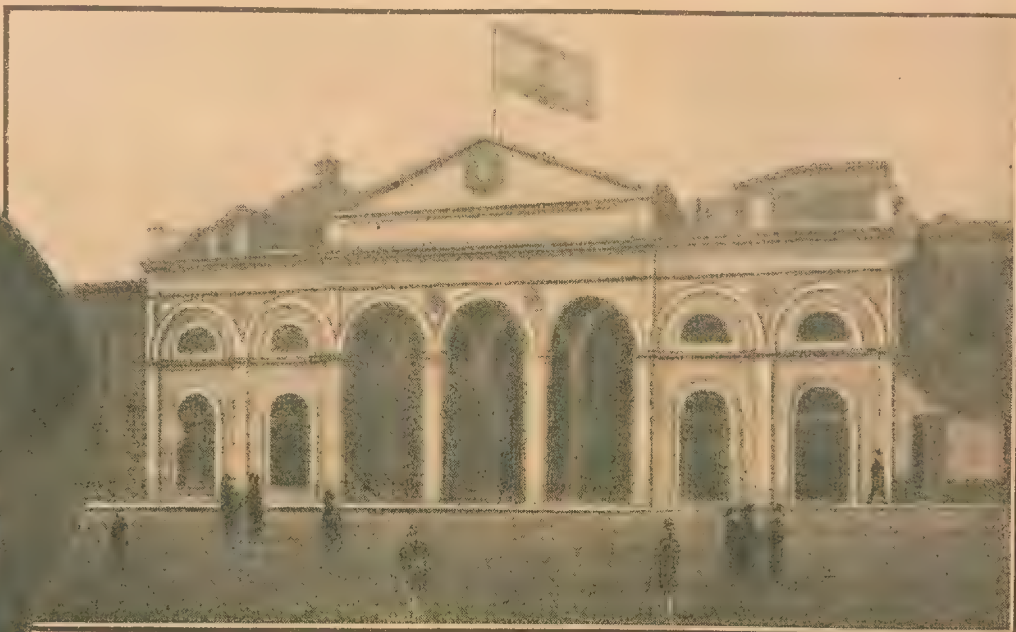
*"Casi todos los diarios de Montevideo publican la carta que va más abajo y sobre la cual llamamos la atención de nuestros lectores, ahorrándonos todo género de comentarios:*

*"Mercedes, Septiembre 24.*

*"Las fuerzas de línea de esta frontera, aumentadas con los habitantes de San Luis, Mendoza y Río Cuarto, han tenido que sublevarse esta mañana porque vino orden del presidente para encarcelar a los jefes que las mandan. Realizada la sublevación que debió tener lugar el 12 de octubre, me nombraron general del ejército y me dieron el mando. No hubo que luchar con nadie, desde que a Ivanowski y a Panelo los tomaron presos en sus camas. Se les ha asegurado bien y puéstoseles incomunicados, confiando su guardia a un oficial de entera confianza. Al mismo tiempo di orden a Racedo, que estaba con nosotros, de amarrar a Roca, y creo lo habrá hecho si no traiciona, encargándole avise por el telégrafo que ha sido fusilado, para que Sarmiento se acabe de rematar, o brinque con el efecto que le producirán estas nuevas"...*



*Don Julio A. Costa, que fué secretario de Sarmiento en el Consejo Nacional de Educación, allá por 1881, cuenta que el genial autor de "Facundo", solía repetir que Mitre, con la revolución del 74, le había deslucido su "presidencia histórica", como él mismo la llamaba.*



*Antes de la transmisión de mando de 1874, los mitristas hicieron correr la tremenda bola de que el Congreso estaba minado y explotaría el 12 de octubre, cosa que, felizmente, no llegó siquiera a alarmar a nadie.*

"Para que Sarmiento se acabe de rematar"...; la alusión a la locura del presidente era inevitable. Sigamos con la carta de Arredondo:

*"Marcho a incorporarme a Racedo, y si se escapa Roca iré a Córdoba a esperar el 12 y unirme a 5.000 hombres que los Taboada están comprometidos a poner a mis órdenes. No habrá lugar a batallas, y antes de que termine octubre estaré en Buenos Aires para abrazar a los amigos.*

*"Saluda a Vd. — J. M. Arredondo."*

No fué tan fácil atrapar al general Roca, quien terminaría a principios de diciembre con esta parte de las fuerzas revolucionarias. Pero, como compensación, Arredondo hace fusilar a los mencionados Ivanowski y Panelo, sin duda con el declarado propósito de ver "brincar" a Sarmiento.

### LA SITUACION DE MITRE

Acerca de la situación del general Mitre, siempre dentro de la semana que evocamos, informa "El Nacional" del jueves 15 de octubre, lo siguiente:

*"EL GENERAL MITRE. — Este señor quiere permanecer siempre de incógnito. Aún no se ha movido de la vecina república; pero para que le crean aquí o allá, y asustar de este modo a nuestro gobierno, ha determinado alejarse de la Colonia en dirección al campo.*

*"Colonia, 14, a las 12 del día.*

*"Ayer a las siete de la noche salió de esta ciudad en un carruaje con destino al campo, el general D. Bartolomé Mitre acompañado de otras personas. Se ignora el punto hacia dónde se dirige. Se supone se interne en el territorio argentino. Se atribuye su repentina salida a una orden del gobierno oriental para que abandonara la República del Uruguay."*

### LA AYUDA DE LOS URUGUAYOS

La cooperación que los uruguayos prestaron a la revolución mitrista era evidente. (Siempre las revoluciones uruguayas o argentinas se han fraguado y preparado en la orilla opuesta.) Al respecto informa "El Nacional" del lunes 12, día de la transmisión del mando, al reproducir las impresiones de un viajero que acaba de llegar a Colonia:

*"Traje por compañeros de viaje al Dr. Rufino Elizalde y Magnasco, ex capitán del "Saturno". Venían a cargo de este último, cuatro cajones con armas y municiones, y uno de revólveres. Cuando íbamos en el bote, Magnasco, que no me conocía, soltó la media lengua y dijo: "¡Qué coincidencia feliz! Yo fuí quien recibió en el Parque de Buenos Aires, en 1863, las primeras armas para la revolución del general Flores, mandadas entregar por don Juan Andrés Gelly, ministro de la Guerra entonces del general Mitre; y hoy traigo de Montevideo las armas para la santa revolución argentina. Así se paga el servicio que el gobierno de D. Bartolomé Mitre hizo al partido colorado"...*

Y más adelante añade el corresponsal de la vecina orilla:

*"Pero lo que es aquí, en la Colonia, no es un misterio que D. Bartolomé Mitre ha establecido públicamente su cuartel general en la casa de D. Trifón Ordóñez, donde tiene su gente y hasta algún soldado, con uniforme, creo, del país, he visto permanentemente en su puerta. En la Colonia todos saben que de noche, a la luz del día, a cualquier hora, recibe de Montevideo armas y elementos de guerra."*



*Leandro N. Alem, apóstol de la pureza comicial, capitanea en 1874 un batallón de estudiantes destinado a combatir un movimiento originado para defender las prerrogativas del sufragio libre.*

### TRES GENERALES ORIENTALES

Pero no sólo en eso consistía el concurso prestado por los uruguayos al levantamiento militar contra Sarmiento. "El Nacional", en su edición del 10, dice acerca de este particular:

*"Una cosa llama desde luego la atención cuando uno se pone a estudiar con fría imparcialidad los sucesos en que estamos envueltos: y es que son tres generales orientales los que, de acuerdo con el presidente Mitre, pretendían cambiar la actualidad de la República. De esos generales o jefes uno ha abandonado la criminal empresa, quedándose fiel a las prescripciones del deber, los otros dos continúan prosiguiendo (sic) su triste tarea de desquiciar y de anarquizar al país que les dió grados y gloria. El general Rivas lo ha dicho con toda franqueza, cómo si fuera la cosa más natural del mundo: "En efecto, es cierto lo que V. E. dice, que el general Arredondo, Borges y yo, teniendo por jefe al general D. Bartolomé Mitre, estábamos comprometidos, etc., etc." Al fin y al cabo de todo son generales extranjeros que habían prometido su cooperación al desgraciado candidato presidencial para derrocar las instituciones de la república y hacer un pronunciamiento militar. "No*

*son los orientales—añade el general Rivas — los que hacen este movimiento; es el pueblo argentino en masa, que quiere reconquistar la soberanía popular, etc., etc." No puede pronunciarse mayor blasfemia. Nadie se ha movido; la cosa no pasó de un complot de cuartel. Hubo una cañonera robada, un general y un coronel asesinados, unos indios reclutados, y se nos viene a hablar de soberanía popular. ¡Desgraciada la soberanía popular si para triunfar no pudiera valerse de otros medios! Uno no puede menos de admirarse en presencia de afirmaciones tan estupendas. Es verdad que el papel sufre todo, y todo se puede escribir en este mundo, porque nunca faltan los creyentes de la boca abierta. Arredondo hace asesinar a Ivanowski y a Panelo: soberanía popular. Rivas se pone a la cabeza de los indios para convulsionar al país: soberanía popular. La chuza de los jinetes de la Pampa, capitaneados por un general oriental, he ahí un maravilloso argumento para probarnos a nosotros argentinos, que la soberanía popular nos ha sido arrebatada, y es un medio magnífico de devolvérnosla. Qué satisfacción cuando podamos decir: Habíamos perdido la soberanía, pero gracias a los indios y a los orientales la reconquistamos otra vez."...*

Esa participación de tres generales uruguayos, sin duda, restó mucha popularidad a la revolución encabezada por Mitre.

### COMO SE DESEMBARCABA

Y ahora una noticia que muestra cómo se desembarcaba en Buenos Aires allá por 1874. La publica el diario mencionado, bajo el título de "Noche toledana", el 15:

*"Los pasajeros del vapor "la France" que intentaron desembarcar anteayer a la llegada del vapor, se vieron chasqueados a causa de la bajante de las aguas. Los vaporcitos que conducían a los pasajeros, vararon en el Banco Suco, y allí tuvieron nuestros hombres que pedir auxilio a las embarcaciones ancladas para poder pasar la noche a bordo de alguna de ellas. La barca española "Carlota" admitía a ciento ochenta de aquéllos, que tvieron que quedar sobre cubierta, sufriendo los rigores y el viento que soplaba, sin comer más que una galleta que por favor especial se les repartió a cada uno de ellos, y sin dormir por falta de espacio para todos. Allí se pescó al por mayor resfríos, dolores reumáticos y otras zarandajas por el estilo, a la verdad poco agradables. Pasaron, en fin, los pasajeros, una verdadera noche toledana".*

Con inconvenientes así, se explica uno que el turismo fuese una actividad completamente desconocida entonces.

### CUADRITO URBANO

Por aquella época los "terceros", nombre que se daba a los arroyuelos urbanos, llegaban hasta la actual calle Florida. Y cuando llovía un poco, significaban una seria dificultad para el tránsito. Leamos lo que dice "El Nacional", a ese respecto:

*"LO DE SIEMPRE. — Ayer por la mañana un tranvía que imprudentemente se atrevió a atravesar el tercero en la calle Corrientes, quedó detenido en él durante dos horas, desde las ocho de la mañana hasta las diez. El agua llenó el carruaje de tal manera, que los pasajeros tuvieron que refugiarse en los bancos, permaneciendo en tan peligrosa e incómoda posición el tiempo ya dicho. La autoridad no escuchará algún día los reclamos que la prensa hace tan frecuentemente a este respecto."*

### APARECE ALEM

Al informar sobre la formación de un batallón de estudiantes, dice "El Nacional":

*"En estos momentos se está activando la organización de un nuevo batallón, que deberá ponerse en campaña dentro de quince días, a más tardar. Este batallón se formará de la juventud distinguida, patriota e inteligente que todavía se encuentra en esta ciudad. El gobernador de la provincia, coronel Barros y el ministro Dr. Del Valle, están decididos a prestar su concurso eficaz a ese núcleo de jóvenes estudiantes que han iniciado la organización de aquel batallón. El comandante en jefe de este cuerpo será el Dr. Leandro N. Alem. Así que el gobierno de la provincia expida el decreto que es de práctica, el cuartel del nuevo batallón será ocupado por más de 150 estudiantes de los cursos superiores de la Universidad."*

Leandro N. Alem, el apóstol de la pureza comicial, aparece aquí capitaneando un batallón destinado a combatir a los que se levantaban precisamente contra uno de los grandes fraudes que recuerda nuestra historia política, tan llena de fraudes. Es que Alem era autonomista, es decir, procedía del partido que, bajo la inspiración de Alsina, no desdeñó contratar matones profesionales como el famoso Juan Moreira para ganar de prepotencia las votaciones.

## ¿Llenan su cometido...?

(Continuación de la página 29)

verdad de todo es que nosotros hace muchos años que somos chacareros y sabemos cómo se debe sembrar.

— Ahora que dice eso, recuerdo lo que una vez me han sostenido por acá. Un día iba por la costa de una chacra, y como vi que el que andaba arando llegaba a la punta de la melga, lo esperé. ¡Tiene que ver qué manera de sembrar maíz!

—Sí — interrumpe el dueño de casa.
— ¿A flor de tierra?

—Eso era rasguñar la tierra; no llegaba a cinco centímetros de profundidad el surco donde echaba la semilla, y eso no es todo; era un maíz degenerado que por lo menos hacía diez años que cosechaba y sembraba del mismo.

—¿Y usted le explicó que eso no debía de hacer?

—Le dije buenamente que era muy difícil que en esa forma le rindiera el trabajo, y me contestó que él, con esa semilla y en esa misma tierra, una vez había cosechado buen maíz, y que la gente daba demasiada importancia a los detalles en las siembras, y que si a él le fallaba la cosecha, juntaba como para semilla y a lo otro lo echaba a los animales. Pero lo cierto es que nunca juntaba maíz como para vender.

—Bueno, eso lo he visto yo infinidad de veces con todos los cereales, y todavía son pocos los que dan importancia a estas cosas.

—Sí; y los que empiezan a entender que la buena semilla es lo fundamental, para conseguirla les cuesta un dineral.

—¡Nos cuesta un dineral, vecino! Yo tenía el propósito de haber comprado seleccionadas y certificadas ahora al paso del tren semillero, pero no pude; a esos precios que las venden no podemos hacer nada. Y si no, calcule; el maíz sale como a veinte pesos los cien kilos, y el girasol como a cincuenta; lo que quiere decir que para sembrar nada más que unas diez hectáreas de girasol, por ejemplo, de semilla solamente llevarían alrededor de cincuenta pesos.

—¡Así no se puede trabajar!

El dueño de casa luego de indicar a los chicos que pongan la bandera para que venga a comer uno de sus hijos que anda arando, prosigue:

—Es una lástima, vecino, que estas campañas de fomento rural no den más resultado que el que están dando. He podido ver que los agricultores de por acá, sabiendo que venden las semillas, plantas y demás tan caro, ya ni siquiera van a mirar las cosas ni hacen consultas al ingeniero agrónomo que va a cargo del tren. Sin embargo, ¡cuánta falta nos hace a todos, no solamente las semillas buenas, sino también aumentar los conocimientos en cuestiones agrícolas! — Y termina diciendo: — Mire, vecino: si estos trenes de fomento trajeran los productos a precios económicos todo el vecindario los compraría, y a la vez tendríamos ocasión de recibir muchísimas instrucciones y en esa forma, a la vuelta de poco tiempo, esta zona estaría a la par de las más adelantadas del país.

# El Príncipe Valiente

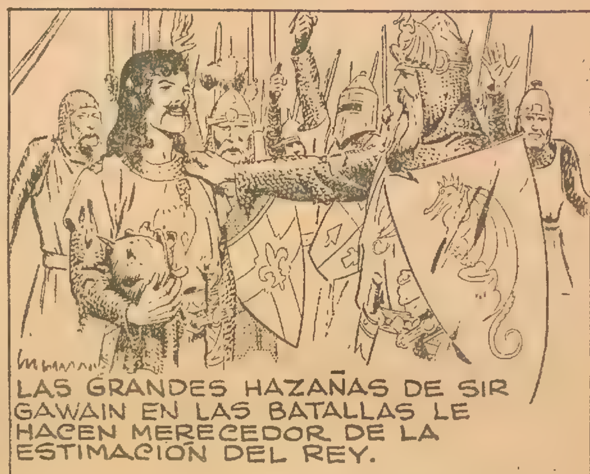
Una gran historieta de aventuras, vividas en la época del rey Arturo, por HAROLD R. FOSTER

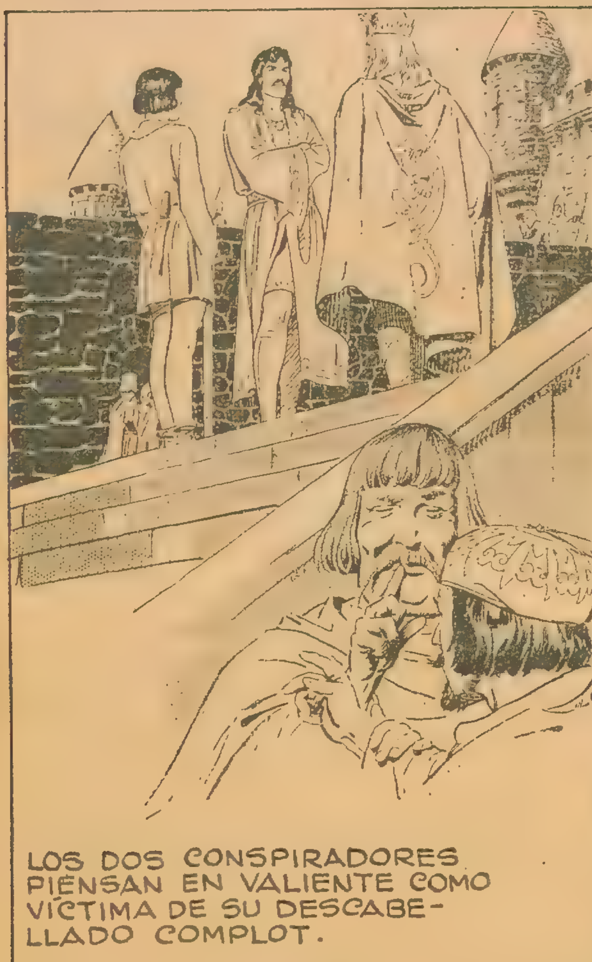
CONDENADO A PERMANECER EN CAMELOT POR HABER TENIDO UNA PELEA, EL PRÍNCIPE VALIENTE NO TIENE OTRO REMEDIO QUE QUEDARSE INACTIVO, MIENTRAS LOS SOLDADOS LUCHAN CONTRA LOS INVASORES DEL NORTE. MIENTRAS TANTO, DOS TRAIDORES ESTÁN PLANEANDO ALGO PELIGROSO.











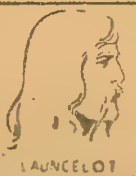








THAGNAR


LAUNCELOT


SIR GAWAIN


PRINCIPE VALIENTE


REY ARTURO


REINA GUNEVARA


SABIO MERLIN


MORGAN LE FEY


RAVLO

En el próximo número: "EL COMPLOT EN MARCHA".

# Los hospitales son un especial campo de actividad para las mujeres capacitadas

**Por JOSEFINA MARPONS**

**EL PUBLICO**

A menudo aparecen en diarios y revistas noticias, profusamente ilustradas, sobre distintas obras hospitalarias que, según se desprende de las informaciones facilitadas por sus dirigentes, realizan el ideal de asistencia material y moral hacia quienes se acogen a sus beneficios.

Tras una simple ojeada a las fotografías que siempre acompañan esas notas periodísticas, el público, que conoce esos servicios hospitalarios por experiencia propia, mide la diferencia que existe entre las intenciones manifestadas y sus resultados prácticos, y casi siempre concluye: "Vanidad".

Aparte de esa propaganda, cuyo artificio no lo engaña, llegan también al público relatos de cuanto hay de negativo en las prácticas hospitalarias: favoritismos, complicidad con hechos graves derivada de un mal entendido espíritu de cuerpo, carreras increíbles realizadas por algunos profesionales que utilizan esas casas del dolor para su propia provecho, profesores que otorgan su título con las más altas clasificaciones a una alumna de obstetricia sin hacerle rendir examen, y otras numerosas pruebas de falta de seriedad en los procedimientos, que disminuye la confianza en los profesionales.

Se oye acusar de ingratitud a los pacientes que salen de un hospital quejándose del trato recibido; sin embargo, todos sabemos que, a veces, es deficiente la asistencia prestada a los enfermos por falta de resursos materiales, y otras por falta de comprensión del verdadero alcance de la misión de quienes, voluntariamente, se ponen al servicio de las personas que, por estar necesitadas de amparo, son acreedoras a la más alta consideración.

**GRATUIDAD**

No faltan, ciertamente, numerosos ejemplos de abnegación realizados por médicos y enfermeras, que permanecen en el anonimato por que sus ejecutores, con amplio sentido del deber, consideran que sacrificarse para aliviar los males de los pacientes constituye una parte de sus funciones. Pero junto a esos casos verdaderamente admirables, figuran otros, de asistencia "standar", en que los enfermos están lejos de sentir que los rodea la devoción que su sensibilidad, exacerbada por la falta de salud, reclama.

Se ha generalizado, por otra parte, la costumbre de ceder las "piecitas" existentes en todos los pabellones para internados que necesiten aislamiento, a personas que ofrecen pagar; fuera de que estas donaciones no figuran en ningún registro controlable, el hecho de que existan enfermos en una situación de privilegio cerca de los que carecen de todo recurso monetario, desvirtúa la intención de dar a los hospitales públicos un carácter de absoluta igualdad, que evite humillaciones a los enfermos gratuitos.

Hay numerosos servicios pagos donde pueden asistirse las personas adineradas, sin necesidad de ocupar camas que suelen hacer falta para internar enfermos pobres; esto debieran comprenderlo los jefes de salas y, en consecuencia, desautorizar la admisión de personas pudientes.

**LA PROPINA**

Una de las costumbres más antipáticas que existen en los hospitales es la de dar propina a enfermeras, enfermeros y mucamas, cuando no también a los porteros, para que permitan pasar fuera de los horarios establecidos. Esta práctica, como es natural, no existe oficialmente, y no pocos médicos niegan de buena fe que tal cosa ocurra en sus servicios, a pesar de lo cual todos los que concurren a los hospitales saben que tienen casi la obligación de retribuir en forma efectiva ciertas atenciones.

Hay diversas maneras de provocar la generosidad del público, desde adelantar turnos para el acceso a los consultorios externos, hasta mil otras pequeñeces de escasa gravedad; pero suficientes para hacer que se sientan indignadas las personas que por carecer de un peso se ven obligadas a presenciar cómo se atropellan sus derechos.

Claro está que tales cosas no ocurren en todos los hospitales sin excepción; pero sí en bastantes como para que valga la pena ocuparse del asunto.

Las personas que reciben propinas son casi siempre las que necesitan compensar de alguna manera la escasez de su sueldo.

Mejorar las condiciones en que se encuentra el personal de los hospitales, dignificar su condición de trabajadores, es la manera directa de combatir la propina, característica endémica y contagiosa del hospitalismo.

**LA COMIDA**

No es necesario haber probado la comida de los hospitales para conocer su calidad; ni siquiera hace falta prestar atención a los comentarios de los enfermos internados para convencerse de que es mala, porque basta oler la comida de los hospitales para convencerse de que no guarda semejanza con la que en cualquier otro lugar se consume.

Y para que ese olor nos impregne el organismo, impidiéndonos ingerir alimentos durante varias horas, no es preciso estar junto a un plato servido, destapar cacerolas, acercarse a la cocina: basta ocupar un ascensor o transitar por el pasillo, aunque sea varios minutos después de haber pasado por allí la olla de alimentos destinados a cada pabellón.

Ese impreciso, pero típico olor de la comida de los hospitales, que no es olor a grasa, ni a salsa, ni a sopa, a verduras ni a carne, capaz de causar repugnancia a una persona sana, ¿qué impresión puede producir a los enfermos, desganados por su malestar y por la falta de ejercicio?

Los directores, en cuyo servicio se da comida decente a los enfermos, pondrán el grito en el cielo al leer lo que antecede: "¡Usted debe visitar nuestra cocina!" Pero es que no hablamos de lo que anda bien, porque esto es lo natural, sino de lo que ocurre en la mayoría de los casos.

(Continúa en la página 69)

# LA SONRISA



LOS MARINOS BISOÑOS

— Conque disfrazado de romano, ¿eh?
— ¡No diga estupideces! ¿No ve que estamos tratando de colocar la vela?



SIEMPRE LE LLEVA LA CONTRARIA

— No te sientes así, mujer, que remas al revés.
— ¡Qué hombre más antipático eres! Siempre te parece que todo lo hago mal.

El cuento humorístico

## AMNESIA

DESDE hacía muchos años mi amigo Parmenio Verderín sufría de amnesia, no se sabía si por decrepitud o a causa de algún desarreglo mental. Esto, como es de imaginar, le llevaba costados mil y un disgustos. Su falta de memoria le hacía pasar por informal, y nadie se fiaba ya de él. Darle la firma por un crédito en mensualidades era condenarse a pagarlo, ya que Parmenio Verderín no volvía a acordarse de haber contraído semejante obligación. También se olvidaba con frecuencia de acudir a su empleo, por lo que era inmediatamente despedido de todas partes. Pero lo que le ocurrió en cierta ocasión fué todavía mucho más grave, ¡y tan grave!, como que llegó a olvidarse de que tenía novia, y que debió llevarla al altar en un día prefijado. Se acordó ocho días después del señalado para la boda, y eso a raíz de una carta furibunda que recibió del padre de su prometida. Por mi parte, yo me cuidaba mucho de que me hiciera víctima de uno de sus terribles olvidos. Me consideraba un buen amigo suyo y me sentía siempre dispuesto a hacerle cualquier servicio, pero cuando el servicio que me pedía podía ocasionarme algún perjuicio, me excusaba muy políticamente.

—¿Dices que necesitas diez pesos? ¡Hombre! Yo te los prestaría con muchísimo gusto; pero el caso es que no los tengo.

Sin embargo, como era tan desmemoriado, había veces en que ni siquiera tenía que negarme. Escuchaba su sablazo con toda tranquilidad, le prometía prestarle lo que me pedía, y mucho más aún, y le hablaba en seguida de otra cosa. Al cabo de un rato, Parmenio Verderín se marchaba tan tranquilo, sin acordarse de que había acudido a verme para pedirme dinero porque lo necesitaba con urgencia.

Un día, sin embargo, fuí yo quien se vió en un trance peliagudo. Habíame jugado el importe de mi sueldo al número 23, que era, según la *ciencia* de la pitonisa de mi barrio, el número en que terminaría la grande de ese día. Pero no salió el 23, sino el 69. Visto este fracaso, estuve a punto de ir a casa de la pitonisa y descerrajarle seis tiros; pero lo pensé mejor y opté por buscar a mi amigo Verderín y pedirle cien pesos prestados.

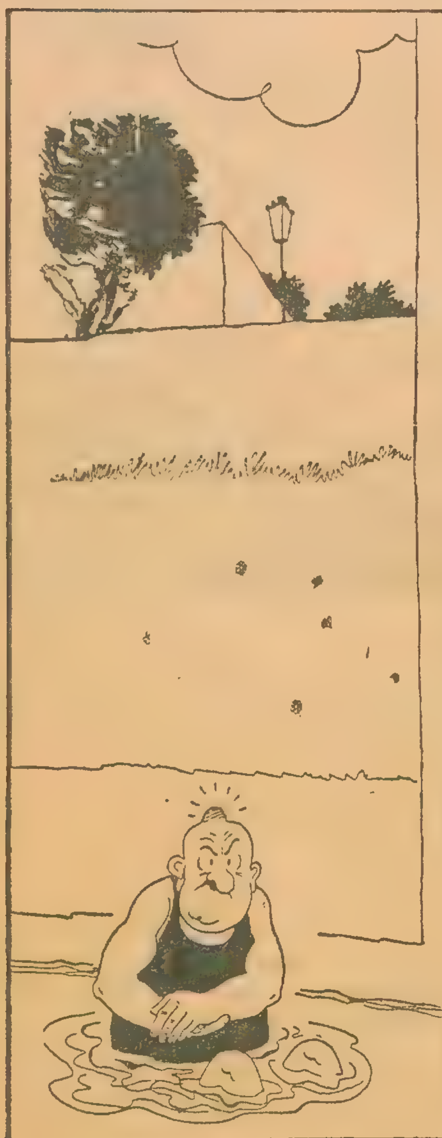
Escuchó Parmenio el relato de mi desventura, y me dijo, echando la mano al bolsillo:

—¿Cien pesos, dices? Con muchísimo gusto. Ya sabes que los amigos nos revelamos en las grandes oportunidades. Yo, por mi parte, te debo una tonelada de favores. En más de una ocasión apurada he recurrido a ti por dinero.

Pero..., de pronto cambió de color. Se puso del color del papel madera. En el bolsillo interior del saco no halló su cartera. Ni la halló tampoco en ninguno de sus otros bolsillos.

—¡Virgen santa! — exclamó. — ¡Me han robado!

Y ya iba a mesarse los cabellos con la desesperación de un personaje de



LAMENTACION INUTIL

—¡Me gustaría encontrar al idiota que me recomendó este sitio como excelente para zambullirse!...



DESPUES DE LA NOCHE ALEGRE

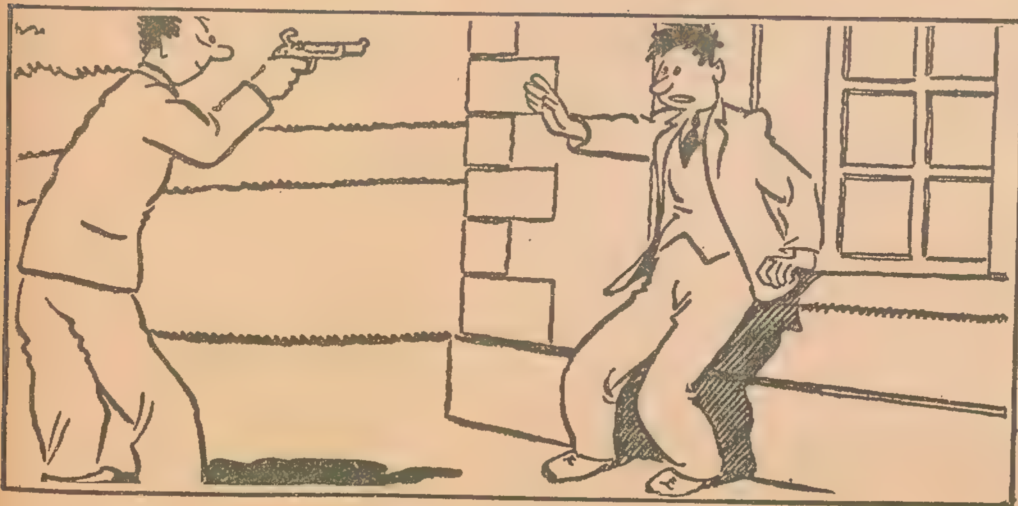
— Señor: le advierto que está usted vestido en la bañadera.
— ¡Si ya lo sé, hombre! Pero estoy muy cansado para desvestirme.



EN PLENA INUNDACION

— ¿Quieren que les preste socorro?
— ¡No, hombre! Si nosotros vamos en auto.

# DEL MUNDO



**BUENA PUNTERIA**

**—¡No me tires, que vas a romper el vidrio de la ventana!**
**—No temas. Donde yo pongo el ojo pongo la bala.**

## Por J. B. SEGURA

melodrama, cuando inesperadamente recordó:

—¡Ah! No me la han robado. La he dejado en casa, olvidada debajo del colchón. Ven, acompáñame a casa y tendré sumo gusto en facilitarte ese dinero.

Lo acompañé. Cuando llegamos a su casa, luego de despojarse del sombrero, del saco y del chaleco, Verderín se puso a manipular con un aparato de radiotelefonía que yacía en un rincón. Y pasó media hora. Yo, viendo que no se acordaba de mi pedido de dinero y que el tiempo volaba, no pude menos que insinuarle:

—¡Pero, Parmenio!... ¡Que estoy muy apurado!...

—¡ Y bien! ¿No has venido a mi casa para escuchar el concierto clásico de la T. V. O.?

—¡No, hombre, no! He venido porque necesito cien pesos, y tú has prometido prestármelos.

—¿Y no te los he prestado?

—¿Cuándo? ¿Dónde? Esa fué tu intención, pero resultó que no llevabas la cartera encima.

—Sí que la llevo. ¡Cómo no voy a llevarla!

Se registró los bolsillos, y en uno de ellos dió con la cartera. Pero no tenía en ella los cien pesos que yo necesitaba; ni siquiera diez. Tenía solamente cinco.

—Disculpa, Fadrique — me dijo. — Yo creí que tenía doscientos pesos, pero, como ves, resulta que no tengo más que cinco. Si con ellos te arreglas...

Tomé el billete mugriento de un manotón y salí de la casa de mi amigo hecho una furia y jurando no acordarme más de su nombre, por lo menos mientras no se curara de aquella terrible enfermedad que en el lapso de una hora me había hecho pasar tantas angustias. Por consiguiente, también me hice el propósito de no devolverle más aquellos cinco pesos de los que, tal creí, no volvería a acordarse en el resto de sus días.

¡Pero cuánto me equivoqué! No se olvidó de aquellos cinco pesos. Un día, en plena calle Florida, me detuvo por un brazo, diciéndome:

—¡Hola, Fadrique! ¡Me alegro encontrarte! Casualmente ando apurado de dinero y desearía que me devolvieras los cinco pesos que te presté una vez.

Rojo de vergüenza, fingiendo haberme olvidado de devolvérselos oportunamente, eché mano al bolsillo, extraje la cartera, y de ella un flamante billete de cinco pesos, que puse en su mano extendida. Parmenio me dió las gracias, me deseó muchas felicidades y continuó su camino, contento como unas pascuas. Yo me quedé mirándolo, rabioso, y cuando lo vi perderse entre la abigarrada multitud, me dije:

"¡Se produjo el gran milagro! ¡Ya se ha curado! De no ser así, ¿se habría acordado de los cinco pesos?"

Pero, ¡ay!, no se había curado, ¡ni se curó jamás! Siguió tan débil de memoria como en sus mejores tiempos. No volvió a acordarse de que ya le había devuelto los cinco pesos, y cada vez que me veía me los reclamaba. Y ante mi afirmación de que ya se los había devuelto gruñía, incrédulo:

—No me los has devuelto, Fadrique. ¡Me extraña que seas tan desmemoriado!...




## OCURRENCIAS DE LULU

**Por MARGE**

**ENTRE LOCOS**

**—¡Qué vas a ser tú Cristóbal Colón!**
**—¿Quién es, entonces?**
**—Pero ¿no te has dado cuenta todavía de que soy yo?**



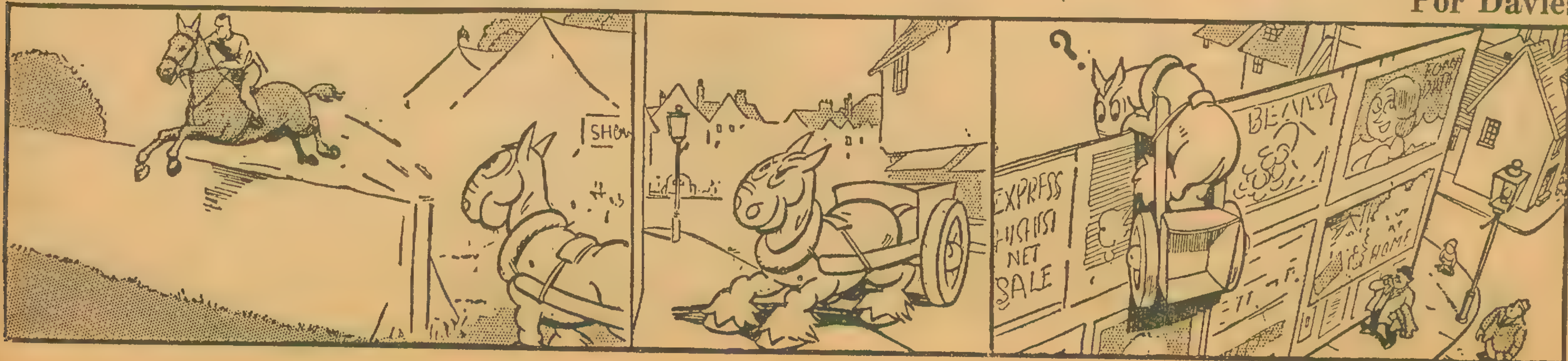


**LOS CABALLEROS BORRACHOS**

**—¿Así que tú dices que este lugar es muy bueno para refrescarse?**
**—Tú ven conmigo, y ya verás qué pronto nos sentiremos fresquitos.**

## ES MAS DIFICIL DE LO QUE YO CREIA

**Por Davies**



EL FOLLETIN DE "MUNDO ARGENTINO"

# LA NIETA DEL SOL

Por J. Z. AGÜERO VERA

XII

Se ha consumado la traición del Machi. Pero en el momento en que se consagró a Hualcanca curaca de los Malanzanes y se disponía el sacrificio de la Nieta del Sol, aparece en escena Tuaní, ceñido el *llantú* o vincha roja, llevando en sus manos el hacha ceremonial del curaca muerto. Pueblo y soldados le rodean, mientras cunde el desconcierto entre los conjurados en su contra. Cuando se han acallado las voces de bienvenida, habla el recién llegado:

—¡Y bien! Os prometí volver en tiempo oportuno, y aquí me tenéis. Doy por terminado mi peregrinar y vuelvo para luchar o morir con vosotros, si la victoria se muestra esquiva. Anticipándome al destino que me deparan los dioses, he serenado mi alma en la contemplación del cielo y de los amplios horizontes. En la vida o en la muerte, forzoso nos será la serenidad que da fortaleza y la amplitud que nos aleja de las cosas pequeñas y fugaces. ¿Tú también me esperabas, divina Ñusta?

—Has hablado como los dioses, Tuaní.

—No; sólo como un hombre que no rehuye su destino.

—No te jactes de nada, no adelantes palabras, Tuaní. Te lo digo yo, el Machi. Así fueras el rayo del combate, así manejaras el hacha de fuego de los guachemines que guerrean en las nubes, todo será inútil y sólo lograrás caer el primero de todos.

—No continúes, viejo traidor e indigno de la amistad del curaca muerto, mi padre. Todo lo sé. Has conspirado contra mi derecho al poder y en contra de mi amor.

—Tomé tu retiro como la renuncia de tus derechos, Tuaní...

—¡No! ¡Que lo proclamaste como una traición de mi parte y calientes aún los restos de mi padre, le impusiste un sucesor indigno! ¡Me refiero a ti, Hualcanca, que ostentas las insignias de curaca, que no te otorgó la voluntad de la tribu, que perdiste en desafío singular conmigo! ¡Me das lástima, porque has caído demasiado bajo!

—¡Los dos somos guerreros, Tuaní! Están de por medio el amor de la Nieta del Sol y el gobierno de la tribu. A mí también la vida me pesa como un tormento. Tú dirás dónde y cuándo quieres que nos matemos.

—Mereces la muerte, Hualcanca, pero perdono tus deslealtades y te concito, en cambio, para que unidos luchemos por la tribu y por los dioses en contra de los rostros pálidos que avanzan matando. Entrégame las insignias del mando y conserva tus armas.

—Sea, por hoy; pero nada olvido, Tuaní.

—Y ahora te ordeno, Machi, que has olvidado el mensaje a la sombra de mi padre, que recites el himno de la muerte.

El Machi, impuesto por el gesto y la orden de Tuaní, musitó lentamente el himno conocido con el nombre del Inca anciano, también llegado a nosotros por la vía de la tradición.

¡Oh creador de los hombres,
Tu siervo te habla;
No te olvides de él, luminoso Inti.
Señor del Cosco!

¡A ti también reverencio, Tarapaca!
¡Oh, mírame, Tonapa y no me olvides!
¡Tú eres el noble creador,
Y hacia ti van mis sueños!

¿Será posible que me olvidéis
En el trance de la muerte?
Desdeñaréis, acaso, mi última plegaria?
¡Daos a conocer quiénes sois, divini-[dades!

¡Bien puede acaecer lo que imagino,
Que seáis, tal vez, fantasmas
O entes que engendra el terror!
¡Oh, si pudiera conoceros!
¡Oh, si quisierais revelaros!...

Me sacasteis de la tierra
Y me hicisteis de barro,
¡Mirad a vuestra criatura!
¿Quién eres, oh Creador?...
Quiero verte, siquiera
Con mis ojos de viejo...

Terminada la imprecación, se dió principio a los aprestos para la defensa. Nuevos indicios acusaron la proximidad de la nueva gente. El cerro se arreboló de nubes y de nieblas que ocultaron la luz del sol, mientras de las quebradas volaban ecos de derrumbe y voces de lamentos.

El pucara o último refugio de los Malanzanes se alzaba como un nido de piedra en la montaña gris. Lo circuían grandes rocas y una como guarda de cardones que asaltaban las laderas.

Ya se han librado batallas y escaramuzas, en que han caído de uno y otro lado. Más que las flechas y las hachas de piedra, ha hecho estragos en el enemigo la correntada de rocas sonoras desprendidas de lo alto. Al lado de Tuaní se baten la Nieta del Sol, Aclla y Quilla. Los soldados indígenas las admiran mientras comentan la actitud demasiado prudente y casi cobarde de Hualcanca, que no se compromete en los combates. Los soldados de éste comentan detrás de los parapetos de piedra:

(Continúa en la página siguiente)



*—No os tengo por enemigos, sino por hermanos. Mi única arma es el rosario, más inofensivo que el collar de vuestras mujeres.*

—¡Maldita suerte! Estoy más triste que una noche de invierno. No se ve la victoria por ningún lado.

—Toda la tribu debiera vestir de gris, el color del duelo. La terquedad de Tuaní nos ha metido en esta lucha en que tantos de los nuestros han caído. Si se hubiera escuchado a Hualcanca, siervos seríamos, pero se hubiera ahorrado la muerte.

—También cayeros muchos invasores...

—Tal vez, quizá; sin embargo, más deseable es la suerte de los que cayeron peleando. Ellos no sufren ya ni pueden ver, con los ojos llorosos la desolación de los Malanzanes... Pero Hualcanca parece que rehuye la lucha...

—No hables mal de Hualcanca, que es ya sólo una sombra de lo que fué. Camina y obra como un sonámbulo. Y todo por culpa de ella... ¿Por qué no se la arrojaría a las llamas de la hoguera, como aconsejaba el Machi? ¡No hubieran caído tantos males sobre nosotros!...

—En verdad, un viento fatal sopla sobre la tribu. Por las quiebras de los montes vagan las mujeres y los niños que han escapado a la furia de los blancos. La Uñapa ha muerto. El Machi cayó prisionero. El viento nocturno nos trae los lamentos de los infelices que viven aún su desolación y su inopia...

—Y ella, la Ñusta, como si fuera la fatalidad, nos acompaña hasta en este último reducto.

—Será necesario que muera antes del asalto de los rostros pálidos. La palabra de los dioses es infalible e inflexible.

—Sí, curaca Hualcanca. Su rostro es cada vez más sombrío y más inseguro su paso.

Ante la presencia del jefe se han dispersado los soldados. Sólo ha quedado el cabecilla Huilla, que escucha el desesperado monólogo de Hualcanca.

—¡No sé ya qué pensar, ni cuál es el camino! Yo mismo soy una contradicción. Puedo hablar de lo que fuí, pero no de lo que soy o haré mañana. Es como si un remolino de nieblas hubiérame trastrocado los rumbos y confundido la realidad de las cosas. ¿Acaso la Nieta del Sol no es una contradicción también? Se me ocurre azul como el cerro a la distancia, pero socavado de abismos desde cerca. Es alegría y tormento. Es divina y fatal, como la desgracia y la muerte.

—Debe morir, entonces. Los ecos que despierte su cuerpo al rebotar en el despeñadero alejarán la fatalidad que nos persigue... ¡Escucha su cantar!

Y en la serenidad de la noche, como venida de largas distancias en ondas de clara armonía, se escuchó el himno conocido por la Sumaj Ñusta, cantado por la Nieta del Sol. Su letra en quichua es de las llegadas hasta nuestros días, y describe en forma fresca e ingenua el drama de la tormenta:

¡Sumaj Ñusta, la doncella,
Portadora de las ánforas
Que traviesamente quiebra
Tu hermanito
Por los ámbitos del cielo!

Suena el trueno del fracaso,
Brilla el rayo,
Y se vierten en las tierras sitibundas
Las cortinas de las aguas,
O desprenden los granizos
Su pedrea desde lo alto.

Pachacamac, viracocha,
Creador, Conservador,
Otorgó a la Sumaj Ñusta
El divino privilegio de las aguas,
Pachacamac, viracocha.

No ha cesado aún el canto, cuando entra corriendo un soldado con la noticia de que se ha tomado un prisionero pálido y pregunta por Tuaní, el curaca. Se dirige en su busca, cuando se acerca éste acompañado de la Ñusta y varios soldados.

—Un prisionero, Tuaní, tomado próximo a la vertiente.

—Introdúcelo hasta aquí para que sea juzgado...

—¡Ya está ante ti!...

—¡Que la bendición de Dios sea con vosotros, hermanos!

—¿Cómo, tú, el destructor del indio nos das el título de hermanos? Cubierto debieras ser de flechas, sin escucharte siquiera...

—Le escucharemos, sin embargo, Hualcanca. ¿Qué dices, prisionero? ¿Has entregado tus armas?

—No cargo armas, no destruyo, no esclavizo ni mato. Es otra mi misión entre los hombres, sea cual fuere su color o el pueblo a que pertenezcan. Para el gran Padre, todos somos iguales y hermanos...

—¿Qué clase de hermandad es la que proclamas, hombre de la blanca vestidura? ¿Acaso la del gavilán y la paloma, la del jaguar y los *huahuas* de las llamas, la del zorro astuto y de la perdiz? ¿Qué clase de hermandad es la vuestra, que se goza con la muerte y la esclavitud de los desvalidos hombres de esta tierra?

—No pierdas tiempo en escucharle, Tuaní. Ordena que lo maten como a espía... ¿Quién lo aprisionó?

—Fuí yo, Hualcanca. Lo encontramos cerca de la vertiente y con las manos inermes en alto. Hacía correr por sus dedos este collar de guaicas o bolitas obscuras. Ningún arma encontramos cerca de él. Tampoco hizo resistencia para acompañarnos...

—Hombre rostro pálido, estás entre tus enemigos y víctimas de tu raza maldita. Habla antes de oír nuestra sentencia. ¡Te lo ordeno yo, Huaní, el curaca de los Malanzanes!

—No os tengo por enemigos, sino por hermanos. Mi única arma es el rosario, más inofensivo que el collar de vuestras mujeres. He venido hacia vosotros, no para matar hombres o conquistar riquezas, sino para traeros un mensaje de paz, de conmiseración y de amor. Quise enseñaros a ser buenos y a adorar al buen Dios, creador de todas las cosas.

—¡A ser buenos, dices! ¿Pretendes, acaso, con tus palabras que nos entreguemos sin lucha, que perdonemos a los que nos matan, que amemos a estos hermanos peores que el jaguar? ¡Si es ése tu propósito y tu misión, sábete que la cobardía no tiene asilo en nuestros pechos!

—No he tenido la suerte de ser entendido, curaca. No soy guerrero, te he dicho. Recorría los valles enseñando a vuestros hermanos a conocer y a amar a mi Dios, tan bondadoso, que pudiéndolo todo, se dejó matar en una cruz por salvar a los hombres, por la felicidad de los hombres.

—¿Acaso tu dios es igual al que colgó mi madre al cuello?

—¡Bendito sea Jesús, el crucificado! ¡Sí, ése es el símbolo de la religión de amor y de la que soy ministro y sacerdote! ¿En dónde está tu madre, muchacha? ¿De quién obtuvo esa cruz de plata?

—Mi madre murió en la montaña,

(Continúa en la página siguiente)

hace ya muchas lunas, y besaba este símbolo sagrado para mí por venir de ella. Ignoro cómo lo hubo...

— Ahora caigo. Tú eres india sólo a medias, muchacha. Tu cabellera...

— Es igual a la de mi padre.

— Que Dios te bendiga en el nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo!

— ¿Tú qué quieres decir, qué es lo que pretendes?

— Nada malo, nada que no sea consuelo para vuestras vidas, dulzura en vuestras costumbres, respeto a los débiles, el amor para todos, y una gran esperanza en la vida y en la muerte.

— Algo de eso hablaba mi madre.

— Los soldados que nos atacan, ¿son también de tu religión de amor, sacerdote del dios desconocido?

— Sí, jefe indio, son cristianos.

— Entonces, con tal de no encontrarme con ellos, renuncio a la esperanza y a la felicidad que prometes, y te considero sólo como a un enemigo de mi raza, y reclamo el honor de ser el primero en arrojarte las flechas que se claven en tu corazón.

— ¿Sacerdote eres de una religión de amor?

— ¡Sí, muchacha! Y todos los que creen en el Dios crucificado, tendrán consuelo en la tierra y más allá de la vida.

— Es hermoso y consolador lo que dices, hombre de las blancas vestiduras. Yo, Oclla, la hermana del nuevo curaca, creo en tu palabra.

— Ahora juzgadme y matadme, si queréis. Mi vida y mi esperanza están más allá de vosotros, y Dios querrá recibir mi sangre como prueba del amor a él y hacia vosotros, mis hermanos.

— ¿Qué debo hacer para ser cristiana, sacerdote?

— Creer y adorar a un solo Dios, cuyo hijo fué crucificado por los hombres. Rechazar toda mala obra y esperar que te recibirá en su reino de luz después de la muerte.

— Si es así, yo creo y amo a tu Dios consolador, sacerdote...

— Lo mismo te diría yo, a quien llaman la Nieta del Sol, si no creyera superior a todo deber, morir en este pucara defendiendo la vida y la libertad de los que son atacados con injusticia...

— Dios os comprende, seguramente, mejor que su sacerdote. Yo no os digo que no defendáis vuestra vida atacada. Mi misión no se refiere a las cosas y sucesos de la tierra, sino en cuanto se vinculan con el conocimiento y amor del Creador y Conservador de todo. No aplaudo a los que os asedian, que no están excluídos de ser premiados o castigados por sus obras, en la otra vida. Soy sólo un sacerdote, y no tengo armas para luchar con los soldados, ni poder para mandarlos... Tal vez un día, pasada la borrasca de muerte que asuela el valle, comprendáis mejor estas cosas. Otros vendrán tras de mí que repetirán mis conceptos a vuestros hijos. Y aquéllos, más felices que yo, recogerán una gran cosecha de paz y de amor... Y yo sonreiré feliz desde las estrellas...

— ¡Te creo! ¡Te creo!, y quiero ser cristiana...

— Es hora de juzgarte.

— Mi voto está dado, Tuaní. Debe ser asaeteado.

— Y yo opino que debe conservársele en rehén.

Ante la asamblea dividida por las proposiciones anteriores, ordena el curaca que ocupen su derecha quienes estén por la muerte del prisionero, y su izquierda los que opinen lo contrario. La mayor parte de los soldados se han corrido hacia el lado derecho. El sacerdote, mientras tanto, como ajeno o desinteresado en absoluto de su suerte, ha caído de hinojos y reza en voz baja...

— ¡Hombre de las blancas vestiduras! Se te juzga enemigo de la tribu y debes morir asaeteado al despuntar el sol. Esa es la voluntad de la mayoría y esa mi orden de curaca de los Malanzanes.

— Yo beso tus manos, sacerdote del dios misericordioso... ¿Por qué llegaste tan tarde y en hora tan aciaga?...

— Tú serás conmigo en el reino de Dios, Aclla. Cree y espera. Ama, espera siempre, aun contra toda esperanza, que nadie conoce los designios y la hora del Todopoderoso.

— ¿Has escuchado mi sentencia, sacerdote?

— Sí, curaca. Me condenáis a muerte y no me rebelo ni protesto. Es justo lo resuelto, desde vuestro punto de vistá. Sólo quiero pedirte una gracia, curaca... No te alarmes. No vuelvo por mi vida. Dispón de ella. Quiero sólo que me proporciones un poco de agua antes de retirarme.

— No hay inconveniente en ello.

— Aclla, ¿crees en el Dios único que predico, hacedor de todas las cosas, justiciero y amoroso, y en Jesucristo?

— Sí, creo, sacerdote.

— ¿Esperas que tras de la vida te recibirá Dios en su reino de luz si procediste bien?

— Sí, sacerdote; espero ese bien.

— ¿Amas a todos los hombres como a hijos y obra de Dios?

— Sí, sacerdote.

— Arrodíllate e inclina la cabeza... ¿Quieres ser cristiana, Aclla, así llamada entre los infieles?

— ¡Sí, lo deseo!

— Yo te bautizo en el nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo, y María de las Mercedes serás entre los fieles... Ahora, llevadme a donde queráis, que Dios ha premiado anticipadamente mi sacrificio...

*(Concluye en el próximo número.)*

# MUNDO FILATELICO

## CAMILO CASTELLO BRANCO

La república de Portugal celebró con una extensa serie de valores postales el centenario del nacimiento del escritor Camilo Castello Branco, una de las más cotizadas firmas de la literatura lusitana.

Esa serie consta de más de treinta va-







lores, y fué puesta en circulación en 1925, año en que se celebraba ese centenario. Reproducimos dos de esos sellos.

En sus viñetas figuran el retrato de Castello Branco, su gabinete de trabajo, su casa y algunos de los personajes más famosos de sus obras más difundidas.

## DE NUESTRO CORREO

### A propósito del canje

Sin comentarios, transcribimos algunos párrafos de una carta del señor Antonio Batusek, a propósito del canje. En nuestro número próximo nos referiremos al problema planteado en ellos. Dice así:

*A parte de la base descriptiva, que es un gran auxilio ilustrativo para los principiantes, su sección de canjes llena una plausible función entre los coleccionistas.*

*Por otra parte, me permito opinar que sería bueno dar a conocer mejor el sistema y condiciones, más o menos generales, para el canje, pues muchos principiantes desconocen las leyes respectivas, que si bien no tienen reglamento escrito, son de uso requeridas. Ya una vez hizo mención de esto en la sección, pero sin mayores detalles.*

*Ahí va una muestra: remito a una señorita anunciante que ofrece argentinas por universales, 30 de éstas, como envío de ensayo. Se quedó con 15, y, en cambio, me mandó 15 sellos argentinos, los más comunes de las series circulantes. Total: salí perjudicado en varios francos. ¿Ignorancia o mala fe? ¡Qué sé yo! Creo que esto se podría corregir, inculcando más caballerosidad a muchos principiantes.*

## SELLOS DE RUMANIA







Publicamos hoy una corta serie de sellos postales emitida por Rumania en 1930. Consta ella de cuatro valores con sólo dos viñetas; la primera de 1 len, color violeta; la segunda en verde, bermellón y marrón rojizo, para los valores de 2, 4 y 6 len, respectivamente. Estos sellos tuvieron por finalidad conmemorar el censo nacional.

## WEST POINT

Un lector nos pregunta si nuestro Colegio Militar figura en sellos de correo, y agrega que si no existiera ese sello nuestro, cree sería porque ningún país tiene una estampilla de ese tipo.

La realidad es otra, lector; el que no figure el edificio de nuestro Colegio Militar en nuestros sellos de correo no quiere decir que otros países no hayan dedicado estampillas a sus academias militares. Prueba de ello es el sello de Estados Unidos, que hoy reproducimos, y que nos presenta a West Point, la célebre institución de educación militar de Norte América.




## INTERCAMBIO

**"MUNDO ARGENTINO" ha puesto esta sección a disposición de los coleccionistas para insertar sus pedidos gratuitos de canje; pero le es imposible investigar sobre la moral de cada uno de los firmantes de las numerosas cartas que recibe. Queda ello a cargo de cada interesado. A fin de dar un punto de referencia, ampliaremos, en lo sucesivo, las indicaciones que publicamos, indicando cuando así nos lo digan los aficionados, el club o entidad filatélica a que pertenecen.**

## DESEAN CANJE

Antonio Coll. Brown 162. Punta Alta. Prov. de Bs. As. Rep. Argentina. Ofrece argentinas y ministeriales por universales, especialmente Centro y Sud América. Afiliado S.F.B.B. y C.F.B.A.

Ernesto Sánchez. Moreno 330. San Martín. Prov. de Bs. As. Rep. Argentina. Ofrece 6.000 sellos Argentina y América por 2.000 diferentes universales.

O. Estévez. French 215. Avellaneda. Prov. de Bs. Aires. Rep. Argentina. Universales: 50.000 sellos para canje.

Antonio Batusek. Casilla Correo 104. Córdoba. Rep. Argentina. Desea canje coleccionistas países limítrofes. Ofrece argentinas y universales. Correspondencia en castellano, francés, alemán, ruso, checo e italiano.

Gerildo Rigiroli. Bárcena 2180. Buenos Aires. Rep. Argentina. Universales. Ofrece referencias.

Federico Neher. Calle 48 Nº 332. La Plata. Rep. Argentina. Desea alemanas, paraguayas y argentinas. Ofrece universales. Principiante.

Hugo R. Bustos. 24 de Septiembre 928. Córdoba. Rep. Argentina. Universales por europeas y asiáticas.

Atanasio Fernández. Base de Aviación. Puerto Belgrano. Rep. Argentina. Ofrece ministeriales M. M. por universales.

Germán Garotti Soti. Libertad 949. Pergamino. Rep. Argentina. Principiante.

Erwin R. Strohl. Esperanza. Prov. de Santa Fe. Rep. Argentina. Desea Centro y Norte América por universales.

José Troia. Rioja 1349. Corrientes. República Argentina. 10.000 sellos para canje.

Lily de Roberti. Parral 900. Cap. Federal. Rep. Argentina. Desea argentinas y Sudamericanas. Ofrece europeas y argentinas ministeriales.

Jorge Torres R. Ugarte 115. Arequipa. Rep. del Perú. Principiante.

José Cardona. Solís 353. Capital Federal. Rep. Argentina. Desea universales y especialmente americanas.

## Desaparece con el palacio...

(Continuación de la página 12)

como un baluarte de la tradición, asistía inconmovible, y como abroquelado en su orgullo patricio, a aquella advenediza evolución de los nuevos tiempos.

Una mañana el fragor del combate apagó la algazara de los nidos, y entre la enramada de su predio y de la plaza frontera silbó el plomo y la metralla que desde el Parque de Artillería proclamaba la protesta del pueblo ante los errores de un gobierno. El estruendo y el lamento de las víctimas sembró de tragedia aquel barrio en ese 26 de julio de 1890.

El viejo palacio sufrió, entre dos fuegos, los destrozos de las balas, que se repitieron durante tres días con porfiado encarnizamiento, y al final, en una tarde de tristes decepciones, sus patios y jardines se cubrieron con las armas que tras forzosa capitulación depositaron los vencidos.

Borró el tiempo los estragos de la lucha y los rencores partidistas. La tranquilidad y las épocas prósperas facilitaron el avance progresista de todos los esfuerzos, y el barrio del Parque, que ya iba perdiendo su denominación tradicional, como tantos otros parajes de nuestra Buenos Aires, se fué transformando en opulentos núcleos edilicios.

Muy poco queda ya del viejo barrio. Sus moradas no encierran una sola vida que palpite en la emoción de sus recuerdos y de su cambio asombroso. Desde lejos hemos venido a presenciar los rastros que el tiempo deja en su avance hacia la meta insospechada; y los que evocamos en las horas idas, el engrandecimiento de una patria que hemos seguido en generosos entusiasmos, no podemos menos de lamentar que vayan desapareciendo los que fueran símbolos de nuestras devociones cívicas hasta llegar, por momentos, a imaginar que transitamos sobre un suelo extraño al que nos vió nacer.

## Las mujeres son malas espías

(Continuación de la página 15)

y Bernard Newman, autor de "Servicio secreto", dan una serie de razones por las cuales las mujeres fracasan como espías.

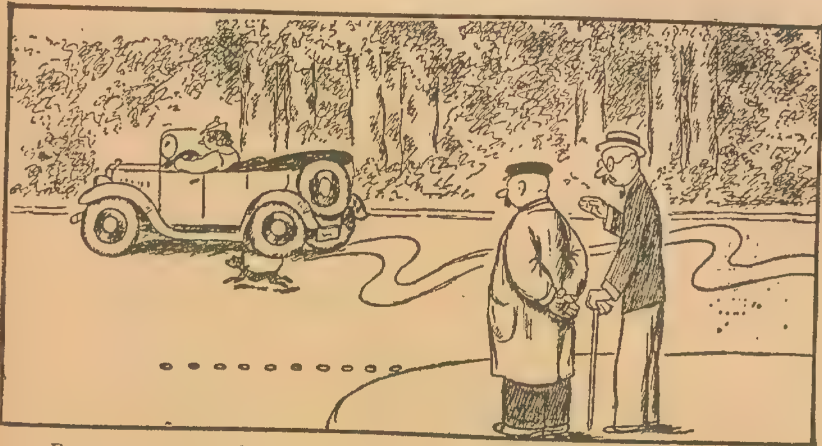
— Son demasiado impresionables para ser agentes secretos estables del gobierno — manifiestan.

Por su parte, el antiguo jefe del servicio secreto británico, comenta:

— No se puede confiar en las mujeres como espías. Son capaces de enamorarse perdidamente del hombre que deben atrapar.

Otros obstáculos para la eficiencia de la mujer espía son su vanidad, su impetuosidad y, sobre todo, su ignorancia casi absoluta de la verdadera moral militar. Pero, según la policía, Suzanne Linder era "diferente". Hermosa, joven y distinguida, se encontraba ante difíciles problemas financieros cuando Michael Rosenfeld apareció en su existencia. El era ruso, de 35 años de edad, vendedor de armamentos, y su carrera ha sido comparada a la de sir Basil Zaharoff, con la ventaja de que Michael ejercía una poderosa influencia sobre

### LA AUTOMOVILISTA NOVEL



*— Parece que su mujer maneja mejor ahora. Ya no hace tantos zigzags.*
*— Sí; pero todavía se mira mucho en el espejo.*

el sexo femenino. Sus archivos privados, al ser registrados por las autoridades francesas, estaban llenos de cartas amorosas, listas de mujeres amigas y notas sobre los posibles servicios que cada una de ellas podía rendirle. Lo que Rosenfeld necesitaba cuando conoció a Suzanne Linder era un pasaporte. Era, al igual que Zaharoff, un "hombre sin patria". La policía alega que Mme. Linder le proporcionó un pasaporte checoeslovaco, fechado dos años antes y provisto de la firma falsificada de un oficial muerto ya.

Poco tiempo más tarde, el servicio secreto francés, habiendo tenido noticias de que existían agentes en el Quay d'Orsay, arrestó a Mme. Linder.

Los observadores se mostraron escépticos desde un principio acerca de los cargos que podían hacérsele, ya que no ignoraban que las mujeres no pueden llegar a ser nunca agentes de confianza, indiferentes a las reputaciones fantásticas, creadas para las espías por los escritores y las películas.

Bernard Newman, una autoridad británica en materia de espionaje internacional, está perfectamente de acuerdo.

— Yo deliraba con esos libros donde se disfraza la profesión que yo adopté por una temporada y casi involuntariamente; pero ahora no son sino pasatiempos para mí, y siempre que la "hermosa espía" hace su aparición en la novela no puedo evitar una franca carcajada — manifiesta. — No es mi intención negar la existencia de mujeres espías durante la Guerra Mundial, aunque su actuación fué, evidentemente, poco eficaz. Mata-Hari no hizo sino una centésima parte de los hechos que se le atribuyen. Contemplado desde un punto de vista similar al de los escritores populares, es imprescindible para una espía tener ciertas nociones sobre el objeto de su labor. Es completamente inútil enviar a una mujer a un campo enemigo para investigar detalles de un obús, cuando es evidente que si ella se encontrara frente a un obús o una granada, no sabría distinguir uno de otra. Una espía sin los conocimientos necesarios, es, no solamente poco eficaz, sino también peligrosa.

Es sabido que el servicio secreto británico, después de varios años de amarga experiencia, ha abandonado el uso de mujeres agentes, excepto en el trabajo rutinario, y aun así, con ciertas reservas.

Ludwig Grein, que logró obtener informaciones de los cuarteles ingleses en Francia, alistándose en el ejército británico y haciéndose designar chauffeur de un alto funcionario, recibía intrucciones por medio de varias mujeres. Pero Grein declara:

— Mucho se ha escrito acerca de las mujeres espías. Las historias de la hermosa espía que enamora al general y roba el plan de batalla, suponiendo que existiera, no son sino ridículas invenciones. Las mujeres son un fracaso como agentes secretos, porque carecen del verdadero juicio en asuntos militares. No entienden qué es una importante información militar y qué no lo es. Están expuestas a enamorarse. Una espía no debe tener corazón. Además, son demasiado vanidosas, y esto las impulsa a ciertas extravagancias que terminan por despertar sospechas. Por otra parte, son demasiado temerarias. Se lanzan impensadamente contra los peligros, favoreciendo la captura de sus cómplices.

En efecto: todo lo que Ludwig Grein asigna a las mujeres es habilidad para ejecutar tareas rutinarias en la colección de informaciones, cuando están dirigidas por un hombre. Circunstancia esta última que puede, a su vez, dar lugar a numerosas leyendas más.




# AJEDREZ

*Por* **ROQUE de REINA**

CUARENTA años tenía Guillermo Steinitz cuando fué desafiado nuevamente por el famoso maestro británico Joseph H. Blackburne, en 1876; era la tercera vez que su indomable adversario, siempre dispuesto a buscar la ocasión de vencer, le invitaba a probarse en el tablero. En el torneo de Viena de 1873 el inglés había sido el único capaz de restarle dos puntos mediante un juego arrasador, y aunque luego cejara al efectuarse el desempate del primer puesto, sobre aquellas victorias basaba sus pretensiones al título que ostentaba el austríaco por sus cabales.

La fama de Steinitz aumentaba cada día, aunque no torneara con frecuencia; pero tenía las obligaciones de su pluma prestigiosa. Incorporado a la redacción de la revista londinense "The Field", se hizo cargo, en 1874, de la sección ajedrez, y desde sus columnas, que le aseguraban un pasar sin las angustias del hambre, había iniciado la propia reclame, extendida por ciudades y condados mediante exhibiciones simultáneas y a la ciega. Ahora, gracias al poderoso instrumento del periodismo, factor nuevo en la vida social que la liberalidad de los tiempos modernos no siempre pone en manos del más apto, divulgaba sus pensamientos, aclarándolos en innumerables comentarios, y en la glosa de las partidas de su tiempo, o en trabajos teóricos y analíticos, donde profundizaba sus investigaciones para rebatir esta o aquella afirmación contraria, que de todas partes le caían. Jamás hubo comentarista más concienzudo ni página más batalladora en toda Europa. Bajó a la liza, pues, a demostrar lo que afirmaba con la pluma, y venció por 7 a 0 y una tablas...

## Partida Nº 93

**Primer cotejo del match por el Campeonato Mundial, iniciado el 17 de febrero de 1876.**

**Apertura Ruy López**

| BLANCAS | NEGRAS |
|---|---|
| **G. Steinitz** | **J. H. Blackburne** |
| 1. P 4 R | P 4 R |
| 2. C R 3 A | C D 3 A |
| 3. A 5 C | ........ |

Presión consecuente sobre el PR negro, apertura favorita de Ruy López de Sigura, obispo de Zafra, uno de los primeros teorizadores del "ocio loable", como él llama al ajedrez en su "Epístola Nuncupatoria", año 1561.

| | |
|---|---|
| ........ | P 3 T D |
| 4. A 4 T | C R 3 A |

Las negras no tienen necesidad de jugar P4CD, que debilita el flanco de dama, mientras la amenaza A×C, PD×A; C×P, tenga la buena réplica D5D

| | |
|---|---|
| 5. P 3 D | ........ |

Este modesto paso del PD significa que las blancas quieren tener un "centro tranquilo" para arremeter sin peligro en el ala del rey; método opuesto al usado por Morphy y nuestros contemporáneos que prefieren P4D.

| | |
|---|---|
| ........ | P 3 D |

La jugada 5. ... A4A se replicaría favorablemente con 6. A3R y si A×A; 7. P×A llevando un P al centro y abriendo la columna AR a las torres.

| | |
|---|---|
| 6. P 3 A | ........ |

La formación de peones blancos 4R, 3D, 3AD, llamada por Réti "base Stenitz", constituye un fundamento central inconmovible que permite un ataque a fondo en el ala del rey.

| | |
|---|---|
| ........ | A 2 R |
| 7. P 3 T R | O - O |
| 8. D 2 R | ........ |

Para defender el PR contra la jugada liberadora de las negras P4D y no cambiar damas.

| | |
|---|---|
| ........ | C 1 R ! |
| 9. P 4 C R ! | ........ |

Evitando la otra jugada liberadora, P4AR.

| | |
|---|---|
| ........ | P 4 C D |
| 10. A 2 A | A 2 C |
| 11. C D 2 D | ........ |

El CD inicia su viaje al "puesto avanzado" 5AR; otra maniobra característica.

| | |
|---|---|
| ........ | D 2 D |
| 12. C 1 A | C 1 D |
| 13. C 3 R | C 3 R |
| 14. C 5 A | P 3 C R |

Un maestro conocedor de los puntos débiles del método steinitziano, Lasker, por ejemplo, hubiera evitado este cambio, haciendo oportunamente la jugada del texto.

| | |
|---|---|
| 15. C × A + | D × C |
| 16. A 3 R | C R 2 C |
| 17. O - O - O | P 4 A D |
| 18. P 4 D | ........ |

Con la idea de abrir la gran diagonal negra; ausente el AR de las negras, las blancas provocan toda clase de escaramuzas en los jaqueles de ese color.

| | |
|---|---|
| ........ | P R × P |

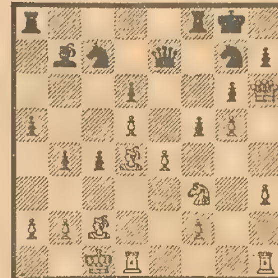
Debió tenerse en cuenta 18. ... P3AR, pero las negras buscan a su vez el contragolpe y facilitan la obra a sus contrarios.

| | |
|---|---|
| 19. P × P | P 5 A |
| 20. P 5 D | C 2 A |
| 21. D 2 D ! | P 4 T D |
| 22. A 4 D | P 3 A |
| 23. D 6 T | P 5 C |
| 24. P 5 C | P 4 A |

Las blancas han conseguido debilitar los jaqueles negros del flanco del rey dominándolos con el A y la D.

**Posición después de la 24ª jugada de las negras.**

Blackburne



Steinitz

| | |
|---|---|
| 25. A 6 A | D 2 A |

Si 25. ... T×A; 26. P×T, D×P; 27. C5C y ganan.

| | |
|---|---|
| 26. P × P | P × P |

Si 26. ... C×P; 27. A×C, P×A; 28. P6C! y ganan.

| | |
|---|---|
| 27. P 6 C !! | D × P ! |
| 28. A × C ! | D × D + |

Y no 28. ... D×A en razón de 29. T1C.

| | |
|---|---|
| 29. A × D | T 3 A |
| 30. T R 1 C + | T 3 C |
| 31. A × P | R 2 A |

32. A×T+ y ganan las blancas.

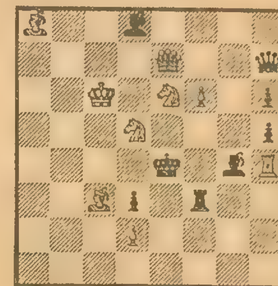
## Problema Nº 101

**Tema vigésimoquinto**

**DE ARNOLDO ELLERMAN**

**Primer Premio "Il Problema", 1931.**

Negras: 8 piezas



Blancas: 9 piezas

**Juegan las blancas y dan mate en dos movidas.**

## Solución al prob. Nº 100

**Tema vigésimocuarto**

**(Weenink)**

**DE A. ELLERMAN**

**"De Problemist", 1932.**

**BLANCAS: R1D, A1R, T2AD, C2AR, P2CR, C4CD, T4CR, D8CD = 8 piezas.**

**NEGRAS: R6R, C3CD, D4TR, P4CR, P5TR, P5R, P5D, A6CD = 8 piezas.**

**CLAVE: 1. D8AR y mate a la siguiente.**

**Variantes principales**

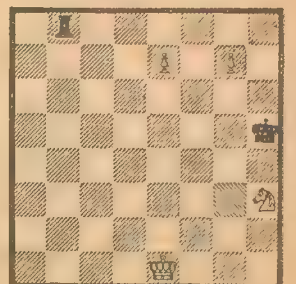
| | |
|---|---|
| 1. ... D2A! | 2. T×P mate. |
| 1. ... A2A! | 2. T2R mate. |

Este ejemplo ha sido bautizado por el autor con el patronímico del gran problemista holandés H. Weenink y fué presentado en la revista belga "L'Echiquier", en 1931. Definición: "Desclavada de dos piezas (T2A y T4C); las esenciales (A6C y D4T) interceptan una sola pieza blanca (D8A) evitando que en la amenza se interponga la T2A con 2. A2D!

## Final Nº 101

**DE FRED. LAZARD**

Negras: 2 piezas



Blancas: 4 piezas

**Juegan las blancas y ganan.**

## Solución al final Nº 100

**BLANCAS: R6AD A7R, P5AR = 3 piezas.**

**NEGRAS: R4TD, P3TD, P5TD, P4TR, A8R = 5 piezas.**

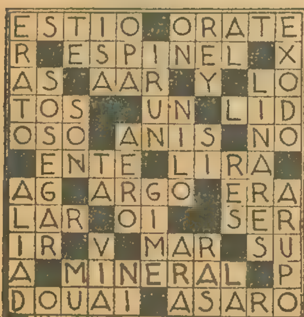
**Juegan las blancas y ganan.**

La posición apretada del R negro, el P blanco pasado y los AA, relacionan los jaqueles de igual color, 8AR y 5TD, de una manera elegante y efectiva.

| | |
|---|---|
| 1. P 6 A | A 6 A |

Si 1. ... A7D seguiría 2. P7A, A3T; 3. A5C! etcétera, ganando. Y si 1. ... A5T se gana con 2. A8D+!, R5C; 3. P7A etcétera.

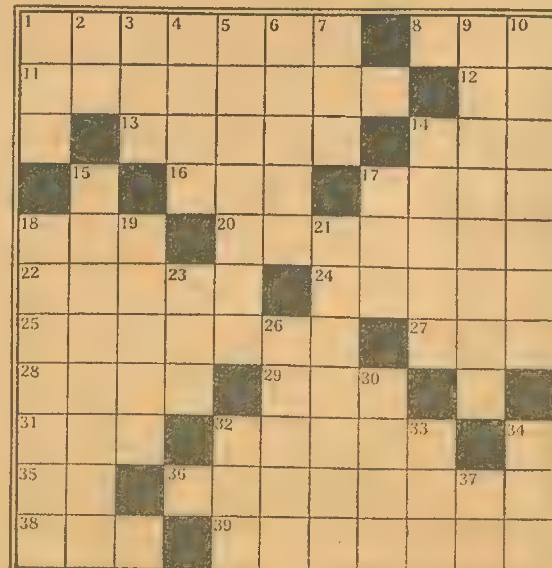
| | |
|---|---|
| 2. P 7 A | A 6 A |
| 3. A 6 A ! | A 2 C |
| 4. A 3 A + | A 1 A |
| 5. P 8 A = D | A 5 C |
| 6. D 5 A + | A × A |




**Solución al Nº 103**

# Palabras Cruzadas

## PROBLEMA Nº 104



**HORIZONTALES**

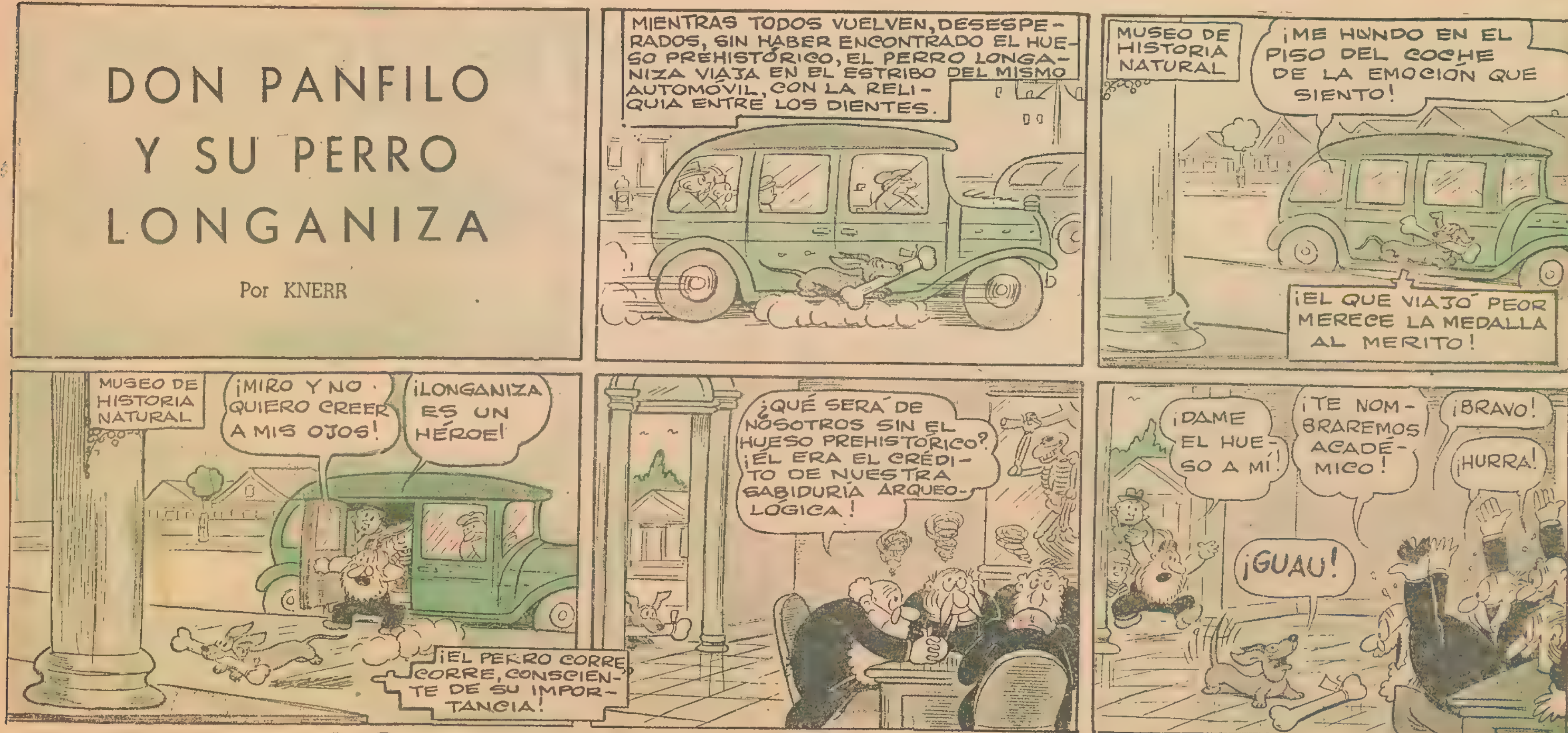
1 — Hablan u obran sin juicio por ser muy viejos.
8 — Interjección de desprecio o sorpresa.
11 — Que son de fiar.
12 — Adverbio de negación.
13 — Ciudad antigua de Fenicia, célebre por su comercio.
14 — Preposición que indica la falta o ausencia de algo.
16 — Todo animal de especie doméstica.
17 — División de una obra que forma por lo común un volumen completo.
18 — Nombre de un signo aritmético y algebraico.
20 — Ciudad de Alemania (Prusia) a orillas del Oder.
22 — Arqueología: Ara o altar pequeño.
24 — Edicto del zar.
25 — En Colombia, Chile y Venezuela: vestido o traje de mujer, excepto cuando es de seda negro.
27 — Sombrero de fieltro con orejeras.
28 — Buey sagrado de los antiguos egipcios.
29 — Ayuntamiento del partido judicial de Ubeda (Jaén, España).
31 — Conceder, otorgar.
32 — (Francisco Pérez). Erudito polígrafo español (1711-94).
35 — Terminación de infinitivo.
36 — Bocina.
38 — (De, Por) Por causa de.
39 — Plátanos.

**VERTICALES**

1 — Extremo inferior y más grueso de la antena.
2 — Preposición inseparable que denota separación o alejamiento.
3 — Nombre de una cifra aritmética.
4 — Confundir en uno, juntar una o más cosas.
5 — Parte del cuerpo donde se encuentran el muslo y el tronco. (Plural).
6 — Arrima una cosa a otra por la espalda.
7 — Impar.
9 — Valerosos, audaces.
10 — Dignidades, empleos elevados.
14 — Manejar, manosear una cosa para ablandarla.
15 — Arbol americano de la familia de las sapindáceas.
17 — Movimiento convulsivo habitual.
18 — (John Loudon), ingeniero escocés, inventor de un sistema de empedrado.
19 — Hundir debajo de la tierra o del agua.
21 — Departamento de la provincia de Mendoza, (Rep. Argentina).
23 — Flor heráldica.
26 — Rezará.
30 — Período de desecación de algunas enfermedades eruptivas.
32 — (Mirza Alí Mohamed), reformador persa, fundador de la secta de los babistas.
33 — Licor alcohólico bastante fuerte que se extrae de la melaza.
34 — Pequeño yunque de los plateros y joyeros.
37 — Nota musical.

# DON PANFILO Y SU PERRO LONGANIZA

Por KNERR




# LOS SOBRINOS DEL CAPITAN

Por KNERR

ESTÁN CONVERTIDOS EN DOS PEQUEÑOS NADADORES SELVÁTICOS.
SI NO ROMPEN NADA, LES DARÉ ALGO DE COMER.
PARECEN REGENERADOS.
TORTILLAS DE SÉMOLA.
CON UN POCO DE AZÚCAR MOLIDA.
¡QUÉ RICAS!
YO ME PINTO SOLO PALA ESTO.
¡ES UN GRAN COCINERO!
NO SE APUREN, ADORABLES CEBOLLITAS.
¿ESO ES PARA NOSOTROS?
LA TORRE LE LAS DELICIAS.
TIRA UNA PARA ACÁ.
ACIERTA CON TODOS LOS PLATOS.
¡QUÉ DESFACHATEZ!
¡A MÍ LA MÁS GRANDE!
LE HACE FALTA BASTANTE EDUCACIÓN AL POBRE.
¡HABRÁSE VISTO TAMAÑA LOCURA!
NO ME AGRADAN SUS APARIENCIAS SELVÁTICAS.
¡HA... QUE CONVIVIR CON PERSONAS SIN CULTURA!
?
¿QUÉ ESTÁN REZONGANDO AHÍ ESAS VIEJAS MOMIAS?
CREO QUE HA DICHO DE NOSOTROS ALGO SUMAMENTE MORTIFICANTE.
DÉJENME HACERLE Y SE QUEDALÁN ALMILADOS.
¡GUARDEN COMPOSTURA!
¡JUA, JUA, JUA! PARECE UN ROBINSON CRUSOE.
¡Y PENSAR QUE ÉL LES ENSEÑÓ EDUCACIÓN A LOS CEBOLLITAS!
¡QUIETAS, QUIETAS, AVISPAS VENENOSAS!
¿ESO TE ENSEÑARON EN LA ESCUELA?
¡GLO, GLO!
¡JUA, JUA, JUA!
¡QUE SUELTE EL PANQUEQUE!
¡TÍRANOS UNA MIGAJA!
Knerr 37

# Las Mejores Recetas

## UTILIDAD DE LA LECHE AGRIA

Si se la deja varios días, se pondrá completamente sólida; se la cuelga dentro de un paño húmedo y se formará un queso blanco muy agradable. Si se desea usar inmediatamente, estrújesela dentro de un paño, para que suelte el agua, y mézclesela con ralladuras de limón y un poco de manteca y azúcar, resultando un plato realmente exquisito.
















## COMO SE PREPARA UN "SOUFFLEE" DE DAMASCOS

Figura I. — El "soufflee" preparado.

Fifura II. — Ingredientes: Cuatro huevos, una lata grande de damascos al natural, una taza de azúcar tamizada, dos cucharadas de jarabe de guindas, dos tazas de crema, medio limón, tres cucharadas del jugo de los damascos, quince gramos de gelatina, nueces limpias y picadas.

Figura III. — Atar una tira de papel alrededor del molde, de modo que sobrepase dos pulgadas desde su borde.

Figura IV. — Quitar los damascos del jugo y convertirlos en puré. Se necesita una taza para el "soufflee".

Figura V. — Separar las yemas de las claras de los huevos, colocándolas en diferentes vasijas; añadir el azúcar y el jugo de limón a las yemas; se coloca la vasija sobre otra que contenga agua hirviente y se bate hasta que se espese como crema.

Figura VI. — Se bate bien taza y media de crema y se mezcla en ella el puré de damascos; se agregan a esto el jarabe de guindas y la gelatina, que estará disuelta en el jugo de damasco, y se mezclan perfectamente.

Figura VII. — Se añaden las claras batidas y se coloca la vasija en otra que contenga hielo. Se agita de cuando en cuando, hasta que la mezcla empieze a coagularse.

Figura VIII. — Se echa la mezcla en ese momento, en el molde preparado. Se coloca sobre hielo hasta que la mezcla esté completamente coagulada. Se quita el papel

Figura IX. — Se bate la media taza de crema que se separó y se decora con ella la superficie, salpicando después con nueces limpias y molidas.

## PASTEL DE CAFE

Se baten doscientos gramos de manteca con doscientos cincuenta gramos de azúcar en polvo bien tamizada, hasta que se forme una crema; se añaden, sin dejar de batir, cuatro yemas de huevo y cuatro cucharadas de esencia de café. Con esa crema se guarnecen las paredes de un molde y el fondo, alternando con rebanadas finas de bizcochuelo. Procúrese que la última capa sea de bizcochuelo. Se pone en sitio fresco, la víspera del día en que ha de servirse, y se mete el molde en agua caliente para que el pastel de café salga con facilidad y entero.



## BAÑO IMPERIAL

Se hace un almíbar de punto alto y se clarifica con limón o clara de huevo; se bate hasta que se pone blanca y dura; cuando está fría se baña la torta. Si está muy dura, se reblancede con agua tibia.




## CROQUETAS DE ARROZ CON SALSA DE HONGOS

Se preparan con dos tazas de arroz cocido en agua salada, mezclando dos cucharadas de panceta picada, frita, una taza de salsa blanca, sal y pimienta. Se baten dos huevos hasta que estén bien esponjosos; se envuelven las croquetas en pan rallado y se las sumergen una a una, en el huevo batido; se las vuelven a envolver en el pan rallado y se las fríe. Se colocan en una fuente y se las cubre con la salsa de hongos.

La salsa de hongos se prepara pisando bien ¼ kilo de hongos frescos, limpios, los que se freirán en dos cucharadas de manteca, con dos cucharadas de harina y media de cebolla muy bien picada; una vez frito, se agregan sal y pimienta, y taza y media de caldo, hirviéndose durante diez minutos, revolviendo a menudo.




## CREMA DE LIMON

Una taza de crema; el jugo de un limón; quince gramos de almendras limpias y molidas; quince gramos de azúcar; media cucharadita de ralladuras de limón.

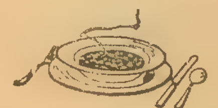
Se bate la crema hasta que se haya esponjado bien, agregándole poco a poco los demás ingredientes y azucarando a gusto si pareciese insuficiente la cantidad de azúcar indicada.




## TERNERA A LA JARDINERA

| | |
|---|---|
| 1 kilo de carne (paleta) | $ 0.60 |
| ¼ kilo de chauchas | „ 0.15 |
| ¼ kilo de papas | „ 0.05 |
| Zanahorias | „ 0.10 |
| Aceite, vino, etc. | „ 0.20 |
| Total | $ 1.10 |

Córtese la carne en tajadas de grosor regular, cuidando de hacerlo contra fibra; después de salarlas ligeramente y ponerles muy poquita pimienta, dóreselas ligeramente en aceite caliente; agrégueseles medio vaso de vino blanco y una taza de caldo, y se deja hervir bien tapado; es conveniente hacerlo en cacerola de barro. Se hierven las papas en su cáscara, se las monda y corta en pequeños cubitos; se hierven las zanahorias, después de limpiarlas, en agua con sal y, separadamente, se hierven las chauchas, a las que también se pondrá sal; se cortan las zanahorias en finas rodajas y las chauchas en pedazos pequeños. Se prepara aceite, en el que se dora media cucharada de cebolla muy picada, agregando sal y pimienta, y en ello se saltan las papas, zanahorias y chauchas. Se quita la carne de la cacerola en que se la preparó y se la pone en una fuente caliente, se la cubre con los vegetales ya preparados y, por fin, se riega todo con el jugo que habrá quedado en la cacerola en que se coció la carne. Servir caliente.



### SEGUNDA RECETA

Tres tazas de leche, 1 taza de crema, 50 gramos de azúcar tamizada, 15 gramos de gelatina, 3 yemas de huevos, el zumo de un limón; las ralladuras de un limón, 1 vasito de vino Jerez.

Se baten bien las yemas añadiéndolas a la leche en el momento de empezar ésta a hervir y ser quitada del fuego; se agita hasta que esté bien espesa, añadiendo, poco a poco azúcar y revolviendo continuamente; se deja enfriar. Por otra parte, se disuelve la gelatina en una cucharada de agua hirviente y se le añade el vino, el jugo del limón y las ralladuras, mezclando bien; se echa esto a la leche ya preparada; se bate ligeramente la crema y se la añade al preparado; dejar enfriar muy bien.

# CHARLAS FEMENINAS

por Delfina F. de Agostinelli



## NO TODO ES PAN

NO sólo es pan el amasado con trigo y agua, que pan son muchas otras cosas. Para el obrero, pan es lo elemental, lo fundamental en la vida y la mesa.

Pan es un símbolo, y es, además, el manjar por excelencia de todas las clases sociales.

Pero para la gente refinada, pan es un libro, y es un encaje, y es un vestido, es también amor, y es confort, y elegancia, y aseo, y orden.

Pan suele ser un mueble, porque más fácil nos es privarnos del "pan de trigo, sal y agua" que privar los ojos de un agrado, o el oído de la música preferida. Más refinada es la gente, y menos pan precisa, y más pan para el alma le hace falta, y más elemental para el espíritu es la lectura y el trato con gente culta. El sabio se olvida de sentarse a la mesa; el que investiga no siente apetito. El artista, con el pincel en la mano y frente a una tela, hace caso omiso del pan trigo, porque su pan está allí, en la tela, que halaga sus ojos, que arranca de su alma aquel misterio de la interpretación y de la belleza, sin lo cual él no podría vivir.

Una piel, una perla, son pan para la mujer elegante. Para otras, la ternura, la consideración, el afecto y el respeto. Más que pan para un niño vale un juguete, un mimo, una risa.

■

## ENVIDIA

NO castigues a tu hija si es envidiosa. Vigílala con dulzura y se mansa con ella. Trata de curarla, porque la envidia es una enfermedad, que radica en el corazón, y que si tú no cuidas, tomará una a una todas sus fibras principales.

Tu hija sufre un angustioso y doloroso mal. Está enferma, cuídala, ponla buena, garante su alegría, cúrala de su mal. Dile que cada uno tiene lo que es suyo, lo que le pertenece por herencia y por derecho. Dile que la amiga torpe puede tener muchos trajes, pero que ella, tu hija, es más rica, porque posee talento.

Demuéstrale que sus labios rojos valen un ciento más que el collar de perlas que lleva su vecina.

Cúrale el alma. Nunca pronuncies la palabra envidia. Levanta solamente su ánimo demostrándole sus valores. Además, demuéstrale que es un sentimiento inútil eso de desear lo ajeno.

La vida reparte dones: a uno fortuna; a otro talento; a uno hermosura; a otro energía.

Cada uno lo suyo. Dile que se alegre de lo que posea, poco o mucho, ¿qué importa? Y que no se malgaste deseando imposibles.

Los absurdos cuentos de hadas contados a la niñez tienen la culpa de que las mujeres sean envidiosas. La varita mágica que todo lo puede logra lo ridículo; ponen en el cerebro de los niños la facilidad de convertir a la pastora en princesa.

Dile que ría y que se despreocupe, que la risa y la despreocupación matan la envidia. Que su traje de muselina vale más si le lleva contenta que el traje de seda costoso y pesado que cohibe el movimiento de la magnífica juventud.

Nadie puede ser alegre ni feliz mientras crezca en su alma la envidia. Mil ramificaciones y mil raíces tiene la envidia, que sofocan y matan la dicha de vivir.

■

## DECIR...

"YO digo lo que pienso." "Yo soy muy franca." Esto lo oímos decir muy frecuentemente, y cada vez que yo lo oigo, digo para mis adentros: "Maleducada, impertinente".

Y es falso eso de decir todo lo que se piensa, porque si así fuera, la gente viviría matando.

Es imposible decir todo lo que se piensa sin exponer la vida. A nadie le conviene hablar demasiado, siempre tenemos ocasión de lamentarnos de lo dicho y nunca de lo callado.

No hay duda. Por educación, por cultura y por consideración hay que ser cauto, reservado, antes que brutal y groseramente franco. Decir aquello que conviene, que reporta algún servicio, o alguna ventaja. Callar lo ingrato y dejar caer siempre que se pueda lo grato al oído de nuestro prójimo, de nuestro amigo y de nuestro hermano.

Mucha gente de valor se resta éxito por su mala educación, por la impertinencia de decir lo que piensa. En cambio, cuánta gente crece en la aureola del silencio. Por no haber dicho justamente lo que pensaba, fué importante..., y hasta pasó con celebridad a la historia.

Las mujeres son francas a veces porque esa franqueza les permite dar rienda suelta a la envidia, y aprovechando la tal franqueza, hieren a quien quieren herir; el silencio no es, precisamente, patrimonio de las mujeres; pero si ellas lo valoraran, comprenderían que reservar opiniones, mantener dudas sobre ciertas ideas es más beneficioso y elegante que esgrimir la franqueza, siempre antipática cuando con ella se lastima o delata, cuando se arranca fe o credulidad, ilusión o esperanza.

■

## EVIDENCIA DE INCULTURA

EL mal humor es un estallido de la guarangueria. ¿Qué culpa tenemos de aquello que agria a nuestro prójimo? ¿Por qué, pues, hemos de recibir de contragolpe una actitud que nos deje molestas o amargadas?...

Es sabido que no siempre podemos estar alegres, ni mucho menos estar satisfechas, ni reír cuando llevamos en el corazón una esas tempestades que rugen y braman... Pero tengamos la fuerza de callarlas, de disimularlas, porque ese estado del alma enfermizo nos daña el espíritu y, además, nos convierte en seres insoportables y majaderos.

El mal humor debe pasarse en el encierro y en la soledad. Cuando él se disipa, recién somos sociables. Es lo mismo que la embriaguez: un estado vergonzoso, que es mejor esconder que evidenciar.

■

## INJUSTICIA

LA injusticia me produce frío en el alma.

La maldad, la grosería, la impertinencia pueden tolerarse. La injusticia, no.

Cuando sobre mí ha caído un acto injusto, me he sentido aplastada, con los brazos rotos. No he sabido ni cómo defenderme. Es que la injusticia es un acto bárbaro, grande, y no caben contra él ni la defensa ni la palabra.

Cuando pienso que yo también pude ser injusta, una gran pena llena mi corazón.

Si pudiera comenzar de nuevo la vida, de esa sólo me preocuparía: de no ser injusta. Si tengo un dolor, es la duda de haberlo sido. ¡Que Dios me perdone ese pecado, si lo tengo, que yo me perdono los otros por lo poco que ellos valen!

Es menester ser justo en la vida: con los hijos, con los padres, con los hermanos, en contra nuestra, no importa, pero ser justos.

Envidio a los jueces porque ellos tienen el derecho y el deber de justicia.

Envidio a los que por una causa u otra poseen ese derecho de bien y de protección: equidad, equilibrio.

Es menester ser justos en las grandes o pequeñas cosas de la vida. La injusticia es demasiado dolorosa y amarga, mejor es no morder en ese fruto.

# POMIDORO EL CENTINELA

Por O. SOGLOW

RESTAURANT

RESTAURANT

RESTAURANT

UD. PUEDE APROVECHAR MI COMIDA, POBRE HOMBRE.

RESTAURANT

RESTAURANT

RESTAURANT

# AVENTURAS DEL REY PETISO

Por SOGLOW

ESTADIO ATLÉTICO REAL

MAJESTAD: OS ROGAMOS QUE NOS HAGÁIS EL HONOR DE LARGAR LAS CARRERAS.

O. SOGLOW

EL ENTUSIASMO DE LOS ATLETAS SE CONTAGIA A SU MAJESTAD

PARA LA MUJER

Por Valentina

# BORDADO EN LANA

## LOS PUNTOS SIEMPRE NUEVOS

PUNTO "Plumety". — Poner en la aguja un número de puntos divisible por 6, más 2 p. para los bordes. *1ª, 3ª, 5ª y 7ª v.:* todas revés, menos el 1er. p., que se desliza sin tejer y el último p., que se teje derecho. *2ª y 6ª v.:* el 1er. p. no se teje, y los demás todos derecho. *4ª v.:* toda al derecho. Pasar el 1er. p. sin tejer (x), 5 p. derechos, tejer 1 p. derecho y sin sacar el p. de la aguja izquierda el bucle que queda formado en la aguja derecha se pasa a la aguja izq.; se trabaja ese mismo bucle 3 veces seguidas, vale decir que con el 1º p. tejido quedan hechos 5 p. en uno solo; se pasan sin tejer 3 bucles a la aguja derecha, se trabaja al derecho el 4º bucle y se pasan sobre éste los otros tres que se han deslizado sin tejer. Se trabaja el último p. al derecho y sobre él se pasa el último bucle. Volver desde (x), 7 p. derechos. *8ª v.* Deslizar 1 p., 2 p. derecho (x), 1 p. derecho y sin sacar el p. de la aguja izquierda el bucle que queda formado se pasa a la aguja izq.; se vuelve a tejer ese bucle 3 veces más, vale decir que se habrán hecho en total 5 p. en 1 p. solo. Pasar 3 bucles a la aguja derecha; trabajar al derecho el 4º bucle, y pasar sobre éste los 3 bucles anteriores que se deslizaron sin hacerlos. Tejer al derecho el último p. y sobre él pasar el último bucle; 5 p. derechos. Volver desde (x).



UNA labor rica, graciosa y tan simple, que bien puede ser la obra de la chiquilina hábil.

*Y bien, amigas mías: para un camino de mesa, ¿qué les parece el modelo de esta página?*

*Para este trabajo será indispensable contar con lanas gruesas y de tintas fuertes, y también con una tira de tela que se adapte a la misión del centro de mesa.*

*Para bordar bastará con seguir las indicaciones que regala el diagrama, donde se advierte el movimiento de aguja. Son todas puntadas fáciles, y que las lectoras han practicado, seguramente, en más de una oportunidad.*

■

*Punto "ocho".* — *1ª v.:* todo derecho. *2ª v.:* todo revés. *3ª v.:* 1 p. derecho, 3 lazadas, 1 p. derecho, 3 lazadas, etc. *4ª v.:* se deslizan sobre la aguja derecha los p. tejidos en la v. precedente, dejando caer la lazada. Esto hará los p. alargados. *5ª v.:* pasar a la aguja izq. los p. alargados, pero cruzándolos; es decir, los 4 p. de la derecha deben pasar sobre los 4 p. de la izq. *6ª v.:* tejer cada p. de los cruzados, al revés. *7ª v.:* derecho. *8ª v.: revés. Repetir desde la 3ª* v.

■

*Punto "onda".* — Tejer una cadena del largo deseado, más 2 p. para dar vuelta. Hacer 2 varetas, (x) 3 varetas picadas en el mismo p. siguiente. Tejer 4 varetas, 3 juntas, volver desde (x). *2ª v.:* tomar los p. en la parte de atrás. Tejer una vareta sobre cada vareta de la vuelta anterior. Hacer un grupo de 5 varetas sobre el grupo de 3 varetas de la cadena anterior. Tejer 2 varetas en los p. siguientes. Saltear dos varetas. Todas las vueltas iguales a la 2ª vuelta.

■

*Punto "De aquí, de allá".* — *1ª v.:* 2 p. derecho, 2 p. revés, 1 p. derecho, 2 m. revés, 2 p. derecho, 2 p. revés. *2ª v.* y todas las vueltas pares: trabajar las mallas como se presenten. *3ª v.:* 1 m. revés, 2 m. derecha, 2 m. revés, 1 m. derecha, 2 m. revés, 2 m. derecha, 1 m. revés. *5ª v.:* 1 m. derecha, 2 m. revés, 1 m. derecha, 2 m. revés, 2 m. derecha, 2 m. revés, 1 m. derecha. *7ª v.:* 2 m. revés, 1 m. derecha, 2 m. revés, 2 m. derecha, 2 m. revés, 2 m. derecha.

■

*Punto "Simétrico".* — *1ª v.:* 1 p. revés, 1 p. deslizado, 3 p. revés, 1 p. deslizado, 1 p. revés, 1 p. deslizado, 3 p. revés. *2ª v.* y todas las vueltas pares: tejer las mallas tejidas al derecho y al revés las mallas deslizadas. *3ª v.:* 2 p. revés, 1 p. deslizado. 1 p. revés, 1 p. deslizado, 3 p. revés, 1 p. deslizado, 1 p. revés, 1 p. deslizado. *5ª v.:* 3 p. revés, 1 p. deslizado, 5 p. revés, 1 p. deslizado, 1 p. revés. *7ª v.*, como la *3ª*.

■

*Punto "Diente de lobo".* — *1ª v.:* 1 p. derecho, 1 p. revés, 2 p. derecho, 1 p. revés, 1 p. derecho, 1 p. deslizado, 1 p. revés, 1 p. deslizado, 2 p. revés. *2ª v.* y todas las vueltas pares: tejer las mallas como se presenten, y las mallas deslizadas al revés. *3ª v.:* 1 p. revés, 1 p. derecho, 1 p. tomado en la malla de la vuelta precedente, 2 p. derecho, 2 p. revés, 1 p. deslizado, 1 p. revés, 1 p. deslizado, 1 p. revés. *5ª v.:* 1 p. derecho, 1 p. revés, 1 p. derecho, 1 p. tomando la malla de la vuelta inferior, 1 p. revés, 1 p. derecho, 2 p. revés, 1 p. deslizado, 1 p. revés, 1 p. deslizado. *7ª v.:* 1 p. revés, 1 p. derecho, 1 p. tomado en la vuelta anterior, 2 p. derecho, 1 p. revés, 1 p. derecho, 2 p. revés, 1 p. deslizado, 1 p. revés.

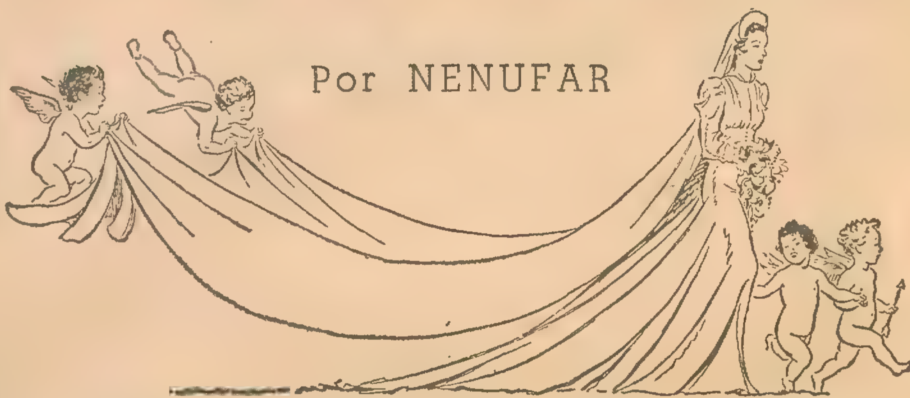
■

*Punto "Serafín".* — *1ª v.:* 1 p. derecho, 2 p. revés, 3 p. derecho, 2 p. revés, 3p. derecho. *2ª v.:* 2 p. revés, 2 p. derecho, 3 p. revés, 2 p. derecho, 2 p. revés. *3ª v.:* 3 p. derecho, 2 p. revés, 3 p. derecho, 2 p. revés, 1 p. derecho. *4ª v.:* 1 p. revés, 1 p. derecho, 4 p. revés, 1 p. derecho, 4 p. revés. *5ª v.:* 1 p. derecho, 1 p. revés, 4 p. derecho, 1 p. revés, 4 p. derecho. *6ª v.:* 3 p. derecho, 2 p. derecho, 3 p. revés, 2 p. derecho, 1 p. revés. *7ª v.:* 2 p. derecho, 2 p. revés, 3 p. derecho, 2 p. revés, 2 p. derecho. *8ª v.:* 1 p. revés, 2 p. derecho, 3 p. revés, 2 p. derecho, 3 p. revés. *9ª v.:* 4 p. derecho, 1 p. revés, 4 p. derecho, 1 p. revés, 1 p. derecho. *10ª v.:* toda la vuelta se teje con punto revés.



**La vista de la labor ya concluída no puede ser más animadora. El efecto de las gruesas puntadas es sencillamente moderno.**

# El CONSEJERO de los NOVIOS



Por NENUFAR

**SU NOVIA** es injusta en sus recriminaciones, pues en nada puede aprovechar mejor su tiempo que dedicándolo al estudio. Ignoro la validez que tienen los títulos adquiridos en esa forma, pero aumentando el caudal de sus conocimientos, y de cualquier manera que lo haga, siempre tendrá más probabilidades de tener éxito en la vida. Dígaselo así a su noviecita para que ponga fin a sus constantes reproches.

Contestando a "Rosarino del S."

■ ■

**ESCRIBALE A SU TIA** felicitándola por el acontecimiento que festejan, y le manifiesta que al mismo tiempo lamenta no poder hacerlo personalmente, ya que fué excluído en la invitación que se hizo a cada uno de su familia; y dígale también que se hubiera sentido dichoso al acompañarlos para poder compartir la alegría de todos. Envíeme su poesía; si es buena se publicará.

Contestando a "Asiduo lector de Nenúfar", de Chivilcoy.

■ ■

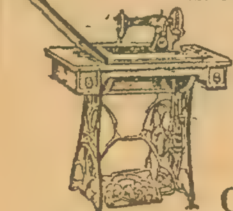
**DESPUES DE TAN LARGA AUSENCIA** y tan prolongado silencio es como para dudar de las intenciones de ese joven. Trate de que él le explique la razón de su conducta, y si sus palabras no la convencen es mejor no pensar más en él.

Contestando a "Alma en pena", de Córdoba.











1º **VUELVEN** a estar en boga los muebles de estilo francés. Creo que quedarán muy bien en el departamento que describe.

2º Una mesita moderna y una linda lámpara bastan para completar el moblaje de esa habitación.

3º Las cortinas y otros detalles puede dejarlos para más adelante, dada la premura de su boda.

Deseo a la simpática parejita muchas felicidades.

Contestando a "Margarita silvestre", de Córdoba.

■ ■

**SU CARTA ME** produjo gran contento. Compruebo que mis presagios se van cumpliendo. Ya ve, amigo mío, que la vida tiene también sus sorpresas gratas, como en este caso.

Lo felicito por la buena nueva. Ahora más que nunca debe ser valiente y tesonero. No quiero saberlo dominado por el pesimismo. Recuerde que el mejor premio a sus afanes es el cariño grande de una buena mujercita.

Agradezco sus amables palabras.

Contestando a "Caballero de la triste figura", de Lanús.

■ ■

**CONSIDERO** que en este caso la diferencia de edad entre ustedes es demasiado grande y puede ocasionarle en el porvenir grandes desventuras. Ese hombre puede ser su abuelo, de modo que aunque le ofrezca una posición pecuniaria envidiable, creo que usted debe pensar en otras condiciones más importantes para su felicidad. Le aconsejo, provincianita joven, linda y buena, que medite antes de tomar una determinación; usted tiene toda una vida por delante y merece ser muy dichosa.

Contestando a "Chica de 16 primaveras", de Capital.

■ ■

1º **SI EL CASAMIENTO** es a las 21 horas, el novio vestirá traje de frac, y en la misma forma lo hará el padrino.

2º Me parece muy adecuado el regalo que ha elegido para esta oportunidad.

Reciban mis felicitaciones.

Contestando a "Tito", de Capital.

■ ■

**RECURRA AL JUEZ** para definir la solución de su problema y aclarar sus dudas. Esa chica está bajo la responsabilidad de sus padres adoptivos, y mientras sea menor de edad nada podrá resolver por sí misma. Me agradaría conocer el resultado de sus gestiones.

Contestando a "Aníbal", de Pergamino.

■ ■

**EL ARGUMENTO** de los padres de esa chica para oponerse a sus amores es desde todo punto injusto y condenable, sobre todo tratándose de personas que están radicadas en nuestro país y que viven de los beneficios que él les reporta. Tamaña ingratitud hacia esta tierra, sólo merece una dura lección. Renuncie a ese cariño y busque en otro amor la digna compañera que se sienta orgullosa de su nacionalidad y de todas las otras cualidades que usted posee. Comprendo que mi consejo quizá le resulte demasiado severo, pero si lo piensa sin apasionamiento, me dará la razón.

Contestando a "Si todo es imposible, moriré por ella", de Córdoba.

1º **TRATANDOSE DE UN AMIGO INTIMO**, debe hacer regalo al recibir la participación del casamiento.

2º Si le envían invitación, queda con más razón obligado a obsequiar a los novios, pudiendo concurrir o no al acto según sea su deseo.

3º Los novios envían tarjetas agradeciendo las atenciones recibidas con motivo de su enlace.

Contestando a "Vibralco", de Tucumán.

■ ■

**NO DEBE SEGUIR** alentando con su proceder a ese joven a quien no ama, por el contrario, desengáñelo cuanto antes.

Ese grado de parentesco no impide el casamiento, por lo que usted es dueña de decidir su elección de acuerdo con los dictados de su corazón.

Contestando a "Desesperada", de Río Cuarto.

■ ■

**CUANDO UNA PERSONA** está segura de sus sentimientos no puede estar atormentada por las dudas que motivan su consulta. El que debe elegir la compañera de su vida es usted. Si reconoce que la que es hoy dueña de su corazón es digna de su amor y hará la felicidad de su existencia, debe convencer a sus padres de que su elección debe ser respetada porque sabe que esa chica posee cualidades que valen mucho más que el dinero y la figuración.

Contestando a "Desafortunado", de Córdoba.

■ ■

**YA QUE SUS SENTIMIENTOS** han sufrido ese cambio y si esta vez está seguro de lo que afirma, no debe usted titubear. Vuelva a dirigirse a esa chica y posiblemente, si se trata de lo que usted sospecha, ella sabrá perdonarlo. Espero lleguen a reconciliarse para poder realizar su sueño.

Contestando a "Enamorado de María de Concordia".

■ ■

**CUANDO UNA MUJER** quiere demostrar a un hombre que le molestan sus atenciones, no le faltan medios para hacer que él se dé cuenta de su desagrado. Posiblemente usted con sus miradas y sonrisas alentará a ese candidato, por eso él insiste en sus pretensiones. Desengáñelo definitivamente si está dispuesta a rechazarlo, ya que es tan antipático como dice; pero si piensa en la posibilidad de poder encontrar a su lado la dicha, trátelo un tiempo para ver si cambian sus sentimientos.

Contestando a "Damisela encantadora", de La Toma, S. L.

## ENLACES QUE SE EFECTUARON EN EL MES DE SEPTIEMBRE

Zunilda Luisa Del Sole con Fernando Sixto Delgado, en Lincoln.
Victoria Martínez con José Balbiano, en B. Larroudé (La Pampa).
Teresa M. Costello con Raúl E. Castagnino, en Rosario.
Marimina Falconi Aramburu con Aníbal Fernández, en B. Blanca.
Susana Uriburu Peró con Ricardo Eastman, en la Capital.
Julia Martínez con Humberto Echazú César, en Gral. Güemes (Salta).
Amalia Ruiz con Francisco Villa, en la Capital.
Lucrecia Puccio Silvano con Manuel Bravo Loyo, en Rosario.
María Prebendé con Enrique Balhaut, en La Plata.
Angela Balbín con Francisco Negri, en Laprida.
Adela Martínez Gómez con Carlos G. Daniel, en La Plata.
Josefina Bianchi con Alfredo Ripoll, en Piñeyro.
María Cristina Cañavate con Ernesto Brinda, en Quilmes.
María Lía Miranda con Ramón Mauri, en La Plata.
Ilda Elena Gallo con Arturo Cangiani, en Pehuajó.
Rosa Lerena con Felipe Roselli, en La Plata.
Amelia Caldarara con Rodolfo Ifran, en el Tigre.
Emilia Ferrari con Antonio Bayo, en Florida.
Corina Simioli con Emilio Lucelli, en Bernal.
María Esther Alet con César Giuliani, en Pehuajó.
María Angélica Quintero con Domingo Mellace, en La Plata.
Lydia Esther Rodríguez con Nicolás Eduartes, en Piñeyro.
María Julieta Fernández con Rodolfo González, en 9 de Julio.
María Rosa Lozada Acuña con Roberto Peralta, en Posadas.
Sara Elsa Monti con Héctor Zolezzi, en Rufino.
Amelia Esther Fernández con José María Leston, en la Capital.
Celina Funes Urízar con Horacio Day Tula, en Mendoza.
María Luisa García Frugoni con Urbano Ozán, en Mendoza.
Rosa M. Buccio con Absalón del Salvador Maradona, en San Juan.
Amalia M. Adaglio con José Ares, en Junín.
María Teresa Alberti con Héctor Wallace, en Magdalena.
Celina N. Casajús con José Norberto Losinno, en Chivilcoy.
Sara Solari Sanillán con Gumersindo Puente, en Sgo. del Estero.
Sara Rodino con José Mumani, en Santos Lugares.
Blanca Rosa Millares con Jacinto Real, en La Plata.
María Esther Calviño con Angel Vigilante, en Gral. Rodríguez.
Isadora Migueliz con Luis Sagardoy, en General Villegas.
Mary Ana Bascourlegui con Aldo Porro, en Cnel. Granada.
Rosalía Cimadomo con Esteban Pampalone, en Quilmes.
Ana Elisa Puzzi con Oreste Berta, en San Francisco.
María Elena Villalba con José Alvarez Maldonado, en Córdoba.
Fermina Becerra Oliva con Jerónimo Moyano Centeno, en Córdoba.
Sara Novillo Saravia con Arturo Granillo, en Córdoba.
Alba Zafferi Iceta con Conrado Messina, en Lanús.
María Lelia Mazzuchi con Roberto Uart, en Juárez.
Lía Esther Lavayén con Reinaldo Améndola, en Olavarría.
María Isabel Rocha con José Rivas, en 25 de Mayo.
Zelmira Sciaccaluga con Julio Salvaneschi, en Pilar.
Zulema Ferrari con Antonio Alberto Díaz, en Garín.
María González Hernandorena con José Poggio, en La Plata.
Blanca Elgué Poch con Adolfo Buren, en Saladillo.
María Josefina Molina con Héctor Méndez Caldeira, en La Plata.
Ana María Hariyo con Domingo Lavaletti, en La Plata.
Adela Debiassi con Ramón Agrelo, en La Plata.
Martha D. Brando Moretti con Gastón Mascaro Tabanera, en Mendoza.
Elsa Camelo con Carlos Pellegrini, en Mercedes.
María Lidia Molina con Juan F. Rochart, en La Plata.
Angélica Falcone con Antonio Calegari, en Bánfield.
María Esther Arrieta con Juan Angel Merletti, en Córdoba.
Herminia López Ruiz con Héctor Emilio Correa, en Sgo. del Estero.
María Elvira Alcaraz López con Victorio Allegranzi, en San Luis.
Elsa Noemí Vázquez con César Bustos, en La Plata.
Irene Novoa con Carlos Guida, en Bragado.
Elvira Bracco con Eduardo Cassina, en Tres Arroyos.
Delfina Incocuri con Aníbal Casimatti, en La Dulce (Necochea).
Delia Carmen Ocampo Alvear con Eduardo Vivot, en la Capital.
Juana Musumechi con Alfredo Venturini, en Navarro.
Clotilde A. Enrico con Pedro Cavallero (h.), en Maciel.
Amanda Nascimbeni con Remigio Vanini, en S. Andrés de Giles.
Sara Herrera con Omar Izurieta, en La Plata.
Hilda Otegui con Atilio Mazza, en La Plata.
Ernestina Ferrari con Héctor Crenna, en San Jerónimo.
Delia Crosta con Vicente Stanzione, en Lobos.
María Catalina Cazasa con Carlos Broqua, en Mercedes.
Aída Boragina con Bartolomé Giambruni, en La Plata.
Ana Monzón con Camilo D'Eugenio, en La Plata.
Amelia Roca con Arturo Monferrán, en Posadas.
María Esther Terán con Rodolfo Cano, en Catamarca.
Carmen Balduzzi con José Denari, en Bombal.
Valentina Mazzola con Néstor Erratchú, en Esteban Echeverría.
Zulema Delorenzini con Omar Aranda, en Florida.
Dora Blanco con Armando Magnoli, en Gerli.
María Esther Albo con Pedro Giménez, en 25 de Mayo.
Erminda Poggioli con Juan Carlos Giardelli, en Gral. Rodríguez.
Emilia Volponi con Juan Andrés Ronco, en La Plata.
Beatriz Garzón Rebellini con Humberto Cabral, en Córdoba.
Carlota Hasenbalg con Federico Isely, en Lomas de Zamora.

# Para las Madres

Por el médico Dr. ESCARDÓ
MEDICO DE NIÑOS

## EL "CAMBIO DE ESTACION"

Es harto frecuente entre nosotros que cuanto trastorno padezcan chicos y grandes, pero muy particularmente los niños, se explique somera y categóricamente diciendo que se trata "del cambio de estación". Hay en esta expresión popular una mezcla de observaciones más o menos fundadas y de errores que vale la pena que la examinemos con detenimiento.

Sin duda, el "cambio de estaciones" aplicado al principio de la primavera en nuestro clima, coincide con variaciones meteorológicas singulares. Por de pronto, un tiempo ventoso e irregular; los días templados y a ratos calientes son terminados por una tarde desapacible; lluvias bruscas y copiosas que traen rápidas variaciones de temperatura, alternan con días luminosos; hay en el aire una gran cantidad de polvo atmosférico, y en él, diferentes elementos vegetales, provenientes de las plantas que están en plena floración, que los vientos variables transportan fácilmente.

Por lo demás, la observación médica ha señalado de antiguo, sin que se conozcan a fondo las causas, que una serie de trastornos se manifiestan con predilección en esta época. Hay así conjuntivitis llamadas "primaverales", y también ciertas crisis de asma y lesiones cutáneas, que se muestran con predilección en "el cambio de tiempo".

Como se ve, existen una serie de hechos que dan razón a que el cambio de clima coincida con aspectos particulares en lo atañedero a la salud.

### EXPLICACION ESQUEMATICA

Pero de ninguna manera ello da autorización para que, con el solo sello de "cambio de estación", encuentren explicación todas las alteraciones de la salud en este tiempo. Muchas mamás, por ejemplo, tienen la costumbre de purgar sistemáticamente a sus niños al "entrar la primavera"; el hábito no tiene ninguna razón seria que lo abone, a pesar de cierta propaganda comercial, que recomienda tal o cual purgante, especialmente para el caso.

Pero la nueva estación que se inicia indica sin duda variaciones fundamentales en la vida y hábitos del niño que, habiendo permanecido el invierno prácticamente encerrado o al menos en contacto fugaz e incompleto con la naturaleza, va ahora aprovechando el tiempo bueno, a buscar el aire libre y la luz.

El primer concepto que tenemos que revisar es justamente este del "tiempo bueno". Ya hemos indicado que, en nuestro clima, al menos, la época está caracterizada por grandes oscilaciones de temperatura y por vientos frecuentes; hay, además, compensatoriamente, una mayor y más larga luminosidad solar.

Las variaciones de temperatura obligan a ser cautos con el abrigo infantil, lo que no quiere decir, ni mucho menos, que haya que conservar el abrigo invernal. Ya hemos dicho muchas veces, que en estas materias debe guiar a las mamás un inteligente criterio de "adaptación" dúctil y oportunista. Por ejemplo: dentro de las casas comienza ya a hacer calor, y lo mismo pasa en las horas del mediodía; es preciso no someter al niño a estos primeros calores, poniéndole, para ello, ropa más liviana, pero también es necesario tener prevenido **un abrigo exterior**, capaz de compensar en cualquier momento esa disminución de ropa ante una variación intempestiva de temperatura.

### LA NUEVA LUZ

La luz parece realmente nueva, y las madres y los mismos niños ansian "andar al sol"; el intento es loable, pero su práctica merece algunas observaciones. A menudo, por temor al viento, las mamás ponen los chicos detrás de los cristales; es frecuente y también un poco triste ver las cabecitas infantiles pegadas a los vidrios de las ventanas iluminadas por la luz solar, que no les aprovecha absolutamente nada, porque los vidrios comunes detienen las radiaciones luminosas que son saludables y provechosas para el organismo infantil; de modo que es como si no tomaran sol en absoluto. Para que el asoleamiento sea efectivo debe ser directo sobre la piel desnuda; si no, es preferible no hacer nada. Hagamos la salvedad que los niños pequeñitos no deben tomar nunca sol directamente, sino a través de un lienzo blanco o, mejor, recibir la luz que se refleja en una pared clara. Es ésta, precisamente, la época de abrir ampliamente las ventanas para dejar entrar la claridad solar, especialmente a las horas del mediodía; mantener a los niños encerrados, por bien iluminadas que estén las habitaciones, es prolongar el encierro invernal con todos los inconvenientes que hemos puntualizado al tratar de la vitamina D.

### LOS PRIMEROS CALORES

También es en este tiempo en el que aparecen bruscamente los primeros calores. De pronto, una sucesión de días templados es interrumpida por un día o unas horas de calor excesivo. Ya hemos insistido en la enorme influencia que el calor ejerce sobre la digestión infantil; son estos primeros los que ponen de relieve, con trastornos casi siempre pasajeros, un régimen mal ajustado, que, bien tolerado hasta el momento, va a dejar de serlo apenas empiece el tiempo cálido.

Hay toda una técnica de época de destete, introducción de nuevos alimentos y de hábitos alimenticios que gira muy especialmente alrededor de la estación calurosa; los médicos conocen bien ello, que basta para explicar a menudo cómo se presentan enfermedades graves del aparato digestivo en niños "a los que nada se ha cambiado".

### EL MOMENTO OPORTUNO

Estas reflexiones que acentuamos, entre muchas otras que serían útiles, muestran que "el cambio de estación" es el momento oportuno para recabar el consejo del médico en materia de salud infantil. Sus indicaciones se adaptarán a cada caso de edad, temperamento, costumbres y al nivel económico de cada niño, y evitarán, sin duda alguna, muchos inconvenientes de esos que, en el decir común, aparecen tan insuficiente como erróneamente explicados por "el cambio de tiempo".

# SILUETAS VAPOROSAS

*ESO es lo más lindo de la moda actual, el detalle más interesante del recorte moderno: ¡vaporosidad!*

*¡Basta ya de vestidos pegados al cuerpo simulando sílfides poco agraciadas!*

*¡Cuánto más lindo son para el veranito esos trajecitos amplios de falda, que impresionan frescura y deliciosa juventud!*

*Telas de algodón o sedas lavables, todo en la armonía delicada de esos frunces modernos, de los drapeados de inteligente aceptación.*



## LA MUJER Y EL MANIATICO

EL tribunal de Wisconsin acaba de "sacudir" un curioso asunto de divorcio. La actora fué una mujer joven, de treinta años, esposa de un poeta de sesenta y dos... El hombre tiene una original manía: no puede quedar solo porque es presa de terror pánico. Recluído voluntariamente, ve con naturalidad la participación de su esposa en cuanto a compañía se refiere. Pero parece que no ha habido tal deseo pasible por parte de la mujer, y he ahí por qué se rebeló.

¡Nada extraordinario! — se me dirá.

Y, sin embargo, no hay tal simpleza. Es, en efecto, la segunda vez que estos esposos se divorcian. Separados una vez por la misma causa, volvieron a casarse un mes más tarde.

Y lo curioso es que el "maridito" ése ha tenido ya cuatro o cinco esposas. Todas jóvenes y bonitas, que no pudieron soportar la "prisión mental" tan duramente impuesta.

## DISEÑOS Y ESTAMPADOS

LAS sedas diseñadas o estampadas son, en la mayoría de los casos, difíciles para comprar. Pocas mujeres comprenden que examinan la tela muy de cerca en la tienda. Cuando vemos amigas en la calle, en el almuerzo, en un té o en una recepción, no nos aproximamos a ellas hasta tocar con la nariz el género de su vestido para saber cómo es. Aún en una conversación íntima, las sillas estarán a varios centímetros de distancia, a menos que se comente algún escándalo social, en cuyo caso la apariencia personal quedará, temporariamente, relegada al olvido...

Por lo general, miramos a nuestras relaciones cuando se encuentran a una distancia de dos hasta cincuenta metros y más aún. Y lo que sucede es que el pequeño diseño, que nos había parecido tan lindo en la mano, se convierte en una mancha borrosa si se contempla de lejos, del mismo modo que el color que tanto admiramos de cerca, pierde todo su encanto visto desde un extremo de la habitación. Un buen método de evitar contratiempos de esta naturaleza es elegir los tejidos a la misma distancia, más o menos, a que lo verán los demás, cuando los usemos.

# GUSTOS DIFERENTES





"EN cuestión de gustos no hay nada escrito...", ha dicho alguien, y es por eso que las mujeres diferenciamos tanto en apreciaciones.

No obstante ello, me permito sugerir a las cordiales amigas de siempre estas ideas que han merecido la atención de los maestros dedicados al arte de la costura.

Modelos todos de estilos variantes y personales, de acuerdo al temperamento de la chiquilina y de la mujer ya hecha, de la coqueta sobria y de la más audaz.

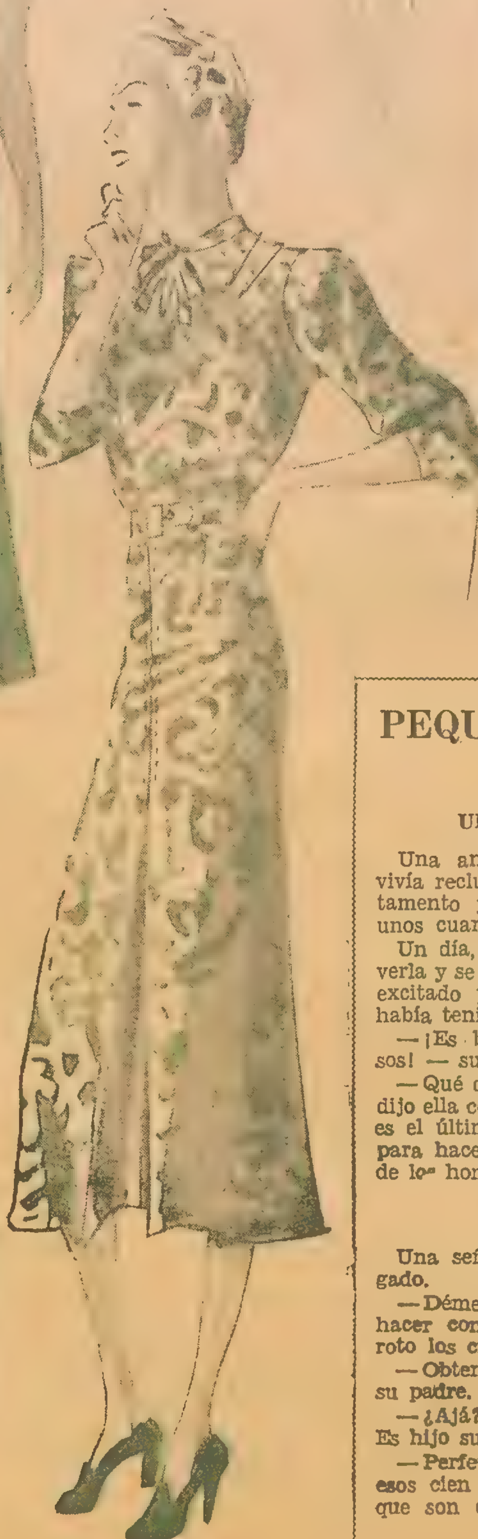
Tejidos también dispares para la tendencia vistosa o práctica, según lo prefiera cada una.

Adornos diferentes, gustos mil veces combiantes para adoptarse al modelo que detallan, a la silueta que ornamentan.

Y así, con tantas ideas, no será difícil ni enojosa elegir modelo, ¿verdad?







## PEQUEÑAS HISTORIAS

### ULTIMA EMOCION

Una antigua y atrayente actriz vivía recluída en un pequeño apartamento y no recibía más que a unos cuantos íntimos.

Un día, uno de sus amigos fué a verla y se presentó ante ella todavía excitado por los cuatro pisos que había tenido que subir.

—¡Es bien alto!... ¡Cuatro pisos! — suspiró.

—Qué quiere usted, amigo mío — dijo ella con una hermosa sonrisa;— es el último recurso que me queda para hacer latir todavía el corazón de los hombres...

### CONSULTA

Una señora va a ver a un abogado.

—Déme un consejo. ¿Qué debo hacer con un muchachito que ha roto los cristales de mi ventana?

—Obtener una indemnización de su padre.

—¿Ajá? ¡Vengan aquí cien pesos! Es hijo suyo el pillastre...

—Perfectamente, señora; reduzca esos cien pesos de mis honorarios, que son doscientos pesitos...

CODIGO DE BELLEZA

Por LUCILA BELL

# Unas PALABRAS para la MUJER que TRABAJA




Es indudable que los jefes de oficina prefieren las empleadas bonitas a las que no lo son. No se habla de bellezas avasalladoras, que, desde luego, son casi inexistentes, sino de mujeres de cutis terso, maquillaje inteligente, cabellos bien peinados, porte agradable.

Entre las cosas que más llaman la atención de los jefes, se encuentran las manos. Aunque no lo hagan de un modo deliberado, siempre se fijan en las manos que les tienden las cartas que se deben firmar, el auricular del teléfono, o en las que toman al dictado las instrucciones del día.

Con pocas excepciones, los hombres prefieren los tonos discretos en el esmalte de las uñas. Todas las secretarias deberían dedicar especial atención al colorido que dan a sus uñas, y tener mucho cuidado de reponer el barniz cada vez que se levanta o desgasta con el uso.

Un objeto que va ganando popularidad entre las oficinistas es el lápiz blanco para debajo de las uñas. Como la mina está formada por una pasta comprimida por miles kilos de presión, tiene una consistencia suficientemente fuerte como para retirar cualquier cosa acumulada bajo las uñas. Cuando se lo humedece, deja una leve película blanca.

Otro elemento muy útil para la mujer que trabaja es el esmeril. Con toda eficiencia, devuelve su contorno uniforme a las uñas desgastadas por el teclado de la máquina de escribir.

Conviene tener al alcance un frasquito de esmalte para restaurar los desperfectos que pudieran ocurrir. El esmalte incoloro es una eficaz ayuda en la oficina para detener una súbita carrera en una media. El líquido removedor de las cutículas presta otro señalado servicio, además del que le está designado específicamente. Es muy útil para hacer desaparecer las manchas de tinta o de papel carbónico de los dedos.

Las empleadas que trabajan en los archivos o en sacar copias, podrán utilizar, con gran satisfacción, un poco de la crema blanca especial para debajo de las uñas, antes de ponerse a sus tareas. Una vez concluídas éstas, retírese la crema con el cepillo de uñas al lavarse las manos, y con ella el polvo allí reunido.

Cuando a mediodía no se dispone de tiempo para volver a la casa, será preciso aumentar el arsenal de belleza de que se dispone en la oficina, y volver a ella con algunos minutos de adelanto, para presentarse ante el jefe y los compañeros de trabajo con el mismo aspecto fresco y descansado que se traía por la mañana.

He aquí los adminículos de que se debe disponer: un peine, horquillas, un pequeño espejo de pie, polvos, y algodón para ser utilizado como cisne, una crema de limpieza, lápiz para los labios, "rouge" para las mejillas, una loción o una crema para las manos, toallitas absorbentes, y, si se tiene por costumbre usar maquillaje en los ojos, los productos que se hayan elegido para el caso.

Todas estas cosas pueden venir en envases de tamaño pequeño, menos las toallitas absorbentes, que sirven para retirar el maquillaje, regular el "rouge" de los labios, secarse las manos y limpiarse los zapatos y la loción para las manos. Esta última debe estar siempre al alcance; pues si se pretende lucir unas manos cuidadas y de agradable aspecto, la loción destinada a suavizar la piel será empleada después de cada lavado, *sin excepción*. Si se padece de fatiga de la vista, será necesario tener una loción refrescante a mano. Una solución de sulfato de cinc es muy apropiada.

Pero además de dedicar celoso cuidado al aspecto del cutis, las manos, los cabellos, es necesario pensar en la apariencia en general. Se necesita una capita con hilos y agujas para reparar ciertos percances muy comunes: la caída de un botón, el descosido del dobladillo del vestido, etc.

Una de las faltas más comunes es la del viso que sobresale. Habrá que dedicar la tarde de un sábado a acortar tales prendas hasta que queden del largo de los vestidos que se usan. Otro defecto fácilmente corregible es el de las costuras torcidas en las medias. Esto, que a veces se debe a simple negligencia, es causado, otras, por las ligas colocadas en mal sitio, cosa también remediable con poco esfuerzo.

Y luego, la falta muy corriente de usar cuellos, puños y corbatas no perfectamente blancos. Si estos toques albos son atractivos en un vestido, sólo conservan su cualidad cuando se ofrecen a la vista pulcros, sin una falla. Lo más indicado para lograr tal fin es tener dos o tres juegos de dichos adornos y cambiarlos con mucha frecuencia, todos los días si es preciso. Si no se dispone de tiempo y paciencia para hacerlo, reempláceselos con cuellos y puños de color contrastante con el del vestido.

Además de dedicar atención a lo que concierne directamente a su trabajo, la empleada debe saber separar sus tareas del resto de su vida. No permitirá que las preocupaciones de la oficina roben toda característica femenina a sus gustos. La música, el baile, la cocina, pueden servir de contrapeso a sus ocupaciones mentales, con la ventaja de que estas cosas, que de otro modo ocuparían todo su tiempo, le serán más agradables y dignas de aprecio, por cuanto deben ser engranadas con inteligencia y no con mucha facilidad, dentro de su vida.

## ¿COMO SE DISIMULAN LOS DEFECTOS DE LA NARIZ?

**Si la nariz es muy larga.** — Se usarán polvos de un tono algo más obscuro sobre ella que en el resto de la cara; ondas flojas alrededor de la cara, y un grupo de rulos o un rodete en la parte posterior de la cabeza, para lograr equilibrio. Se llevarán sombreros con alas, a un ángulo conveniente para dar sombra a la nariz.

Se evitarán los polvos de color claro y el continuo reponer de los mismos. No se usará una melena plana detrás, cabellos lisos sobre la frente, ni ondas pequeñas y aplastadas. Se evitarán los sombreros muy chicos y sin alas, las boinas, y las copas muy bajas.

**Si la nariz es muy corta.** — Se utilizarán polvos más claros para ella que para el resto de la cara. La aplicación del rouge de los labios estará de acuerdo con la nariz. El labio superior un poco más marcado que el inferior, es lo que conviene. Sombreros pequeños o de tamaño mediano.

Se evitará el "rouge" cercano a la nariz, un peinado muy esponjado que disminuya el tamaño de los rasgos. Se impedirá que las cejas cubran el entrecejo. Si se tiene el labio superior muy fino, désele un arco algo más pronunciado que el natural, por medio del lápiz. Evítense los sombreros de alas caídas.

**Si la nariz es muy ancha.** — Empléese unos polvos más obscuros a lo largo de la nariz. Los cabellos deberán ir peinados con sumo cuidado, llevados hacia atrás y hacia arriba, para dar finura a la conformación general de la cara.

Se evitarán los tonos claros de polvo y el continuo empolvarse. Se usará el "rouge" de las mejillas con discreción. El peinado, los vestidos, las maneras, serán de la más completa pulcritud.

## CONSULTORIO

**Desconocida de 9 de Julio:**

Los poros se dilatan porque el sebum que segregan las glándulas que nutren la piel se acumula en ellos. Para combatirlos, nada mejor que la limpieza profunda. Y ya que su cutis es graso, lo más práctico será el uso de un jabón neutro o graso — los alcalinos son muy disecantes, — que empleará para lavarse la cara por las noches. Haga penetrar la espuma en los sitios en que los poros están dilatados. Si la piel le queda ligeramente tirante colóquese, por medio de golpecitos, una crema suave. Por la mañana repita el lavado, y sobre el cutis perfectamente limpio, colóquese unas gotas de jugo de limón puro. Astringente y ligeramente decolorante, le cerrará los poros y le aclarará el cutis. Existen en el comercio lociones especiales para cerrar los poros.

Decolore esos vellos que le molestan por medio de un poco de agua oxigenada a 20 volúmenes. Si son tan finos como dice, desaparecerán prácticamente al ser decolorados. Mójelos con un algodón humedecido en el líquido y salga unos segundos al sol. El efecto es, así, más rápido.

**T. D. Alzaga:**

Si tiene usted las piernas y los brazos muy delgados, lo mejor será que conserve la silueta fina para evitar el contraste. Los vestidos actuales de mangas abullonadas le servirán también eficazmente, y las medias de tono claro. Las obscuras afinan las piernas. Los ejercicios de suspensión y de elevación del cuerpo en las barras darán más consistencia a los músculos de sus brazos, y los de la marcha y el pedaleo más cuerpo a los de sus piernas. Colóquese un poco de vaselina en las cejas antes de depilarse. Eso ablandará la raíz, y la extirpación será más fácil. Suprimida la irritación, no habrá hinchazón.

**Rubia afligida:**

Lo que usted describe es lo que se llama acné juvenil, y es propio de su edad. Observe el funcionamiento de sus intestinos y riñones. Coma frutas, ensaladas crudas y cocidas, abundante agua entre las comidas y pan negro en vez de blanco. Por la mañana tome un té de manzanilla o de yerba del pollo, endulzado con una cucharada de miel de abeja. Lávese la cara con agua tibia y jabón, y extirpe los granitos como hasta hoy, haciéndolo con cuidado para que la piel no sufra. Colóquese por las noches una pomada hecha así: resorcina, 5 gramos; óxido de cinc, 5 gramos; almidón, 25 gramos; lanolina, 100 gramos.

**Subscriptora afligida:**

El vapor de eucalipto que le recomendaron tiene por objeto ablandar el sebum endurecido dentro de los poros, que es el que forma los puntos negros. Coloque la infusión en un recipiente, incline la cabeza sobre él y reciba el vapor en la cara. Lo mismo puede hacer con agua clara, caliente. Después de secarse bien el cutis, retire los puntos negros por medio de la presión hecha con el tiracomedones. Cuando los poros estén perfectamente limpios, use un algodón empapado en agua de Colonia o alcohol alcanforado, para desinfectarlos y cerrarlos. Termine la operación lavándose la cara con abundante agua fría. Emplee un buen jabón y una brocha para lavarse la cara, todos los días. Use por las noches una crema nutritiva, que aplicará al cutis con ligeros masajes rotatorios.

**Pestañita:**

Hay productos especiales destinados a hacer crecer las pestañas. Recurra a uno de ellos o, simplemente, a las fricciones con aceite de castor, todas las noches. Use un poco de rimel al maquillarse, pues la sombra sirve para dar importancia a los detalles del rostro.

**Mariposa. Anizacate:**

El henné tiñe de color rojizo. En lugar de hielo puede emplear el alcanfor que se compra en las farmacias.

## Los hospitales son un...
(Continuación de la página 51)

### SALAS COMUNES

Todos estos aspectos desagradables de los hospitales, penosos siempre, son doblemente sensibles, si se considera que alcanzan también a los servicios de maternidad, a los que llegan las mujeres en el instante más solemne de sus vidas.

En las maternidades, salvo alguna excepción, las madres con sus niños recién nacidos pasan a ocupar una sala común, donde se reúnen las convalecientes con aquellas cuyo hijo acaba de nacer, y, por consiguiente, corren aun riesgo de tener una infección. A la sala llamada "de fiebre" van solamente las ya infectadas, por lo que no llena ninguna finalidad preventiva.

Aparte de ese aspecto puramente médico, existen otras, en número suficiente como para destacar la inconveniencia de poner en una sala común a las puérperas; entre otras: se violenta la delicadeza femenina al hacer la limpieza de cada enferma a la vista de todas las demás; cada familia acude en masa a conocer al recién nacido, causando enorme molestia con su presencia y sus exclamaciones a las otras madres.

### SALAS BOXADAS

Todas estas cuestiones tienen un solo origen, y es la falta de boxes en las salas de las maternidades, destinadas a las puérperas.

Se destinan grandes sumas para algunas maternidades que, muchas veces, se destinan a hacer reformas que carecen de todo fin práctico, mientras las madres carecen de un simple box donde se encuentren a cubierto de miradas indiscretas.

Otra ventaja del box es que permite que los padres puedan entrar a ver a su nuevo hijo en cualquier momento en que éste haya nacido, sin necesidad de esperar la hora de visita, a la que, a veces, le es imposible venir por razones de trabajo. Ahora, en la imposibilidad de que un hombre pueda entrar a deshora en salas donde se asisten varias madres, ocurre que un padre debe esperar hasta un día entero para conocer a su hijito, a menos que se le lleven hasta el pasillo un instante, y de donde debe irse pronto, sin haberse acercado a su mujer. Se dirá que esto es hacer sentimentalismo; pero es que es en los hospitales donde más falta hace sentimentalizar, que es humanizar el trato hacia la gente.

Mostrar simpatía y respeto por todos los problemas de los enfermos es acercarse al ideal de asistencia que muchos creen realizar por otros medios.



## Magos del siglo XX
(Continuación de la página 14)

to con una dieta especial de hojas de mora.

Como se sabe, la hoja de mora es el único alimento del gusano de seda.

Otros sabios están realizando experimentos con lana extraída de la leche, cosa que ya en Italia se practica corrientemente, e incluso se elaboran así buenos tejidos.

Con la motorización de los ejércitos, el aceite y la gasolina se han convertido en elementos tan vitales como el pan para las fuerzas de combate, y en vista de ello los sabios y químicos alemanes han creado procesos de carbonización e hidrogenización para la fabricación de petróleo sintético del carbón, la lignita y el "plat", o sea las hierbas de los pantanos. Su costo actual es cinco veces el del petróleo natural importado de los Estados Unidos, de Venezuela o México, pero Alemania produce casi la mitad de sus demandas y está dispuesta a declararse totalmente independiente de las fuentes extranjeras de ese producto. Durante la última guerra Alemania inició el empleo, en pequeña escala, de la goma sintética derivada del carbón, y merced a las investigaciones proseguidas sobre el uso de este proceso y otros, comprendiendo materiales vegetales, Alemania está actualmente en condiciones de obtener una gran parte de la goma requerida por medios sintéticos.

El empleo de alquitrán de carbón para tinturas, drogas, dulces, perfumes, explosivos, lubricantes, solventes, etc., otorgaron a Alemania una posición privilegiada en los años anteriores a 1914. Fué a partir de esa fecha, hasta 1918, que la nación germana comprobó que la subsistencia de los animales era un problema tan importante como la alimentación de las personas. La primera solución consistía en una comida compuesta de azúcar, sangre animal y derivados de alquitrán; la segunda, la constituían productos de madera mezclados con trigo.

Los investigadores alemanes han descubierto que el papel puede ser elaborado a prueba de fuego y usado para reemplazar la goma en muchos casos, como aislador o envoltura impermeable; asimismo, se han fabricado ya vestidos de papel, sombreros, zapatos, paraguas, ropa interior, medias y otros adornos, lo suficientemente populares como para implantar su uso con carácter definitivo.

Mientras en las demás naciones la producción de materiales sintéticos es, en su mayoría, resultado de investigaciones puramente comerciales, en Alemania es una empresa financiada en gran escala por un gobierno empeñado en obtener la mayor independencia con respecto al mundo exterior.

El Dr. Bergius, en cuyas manos descansa la responsabilidad del éxito en este esfuerzo, fué el ganador del premio Nobel en 1931, merced a su labor de liquefacción del carbón. Graduado en las universidades de Breslau, Leipzig y Karlsruhe, personifica actualmente en Alemania al *"hombre de la substitución"*, cuyos trabajos y descubrimientos pueden resultar de tanta eficacia para su patria en una posible guerra, como todos los cañones y buques que posee su país.



## Un pobre hombre
(Continuación de la página 7)

JULIO. — *(Con desdén.)* Que acaba de efectuar una cobranza, y que ahora puede prestarme los dos mil pesos...

SOFIA.—*(Sin aliento.)* ¿Y rehusaste?

JUANITA. — ¡Papá!...

JULIO. — ¿Y podía aceptarlos después de haber recibido una bofetada?

SOFIA. — ¡Pero cuándo cambiarás de carácter!... ¡No se te puede decir una palabra!... ¡Bofetada!...

JUANITA. — ¡Cualquiera diría que buscas un motivo para batirte, papá!...

JULIO. — *(Asombrado.)* Pero ¿cómo?... ¿No decían ustedes mismas que...?

SOFIA. — *(Interrumpiéndole.)* Que fué grosero, eso está a la vista. ¡Claro que fué un poco grosero!...

JUANITA. — También hay que ver la educación que recibió el hombre...

SOFIA. — Por eso mismo. No es cosa de tomarla a la tremenda.

JULIO. — ¡Un momento! ¡Un momento!... ¿No me dijo él que ustedes...?

SOFIA. — No lo dijo; lo dió a entender. ¡Hablando en tesis general!... ¡Mejor dicho, lo darían a entender las palabras; pero no la intención!...

JUANITA. — No hay palabra mal dicha, papá, sino mal entendida.

SOFIA. — Y no se puede negar que siempre que le pediste un favor te lo ha hecho.

JULIO. — *(Desorientado.)* ¿Entonces?...

SOFIA. — Entonces, no pierdas tiempo. Rápido a pedirle disculpas por tu modo guarango de atenderlo. Alcanza el sombrero a tu padre, Juanita. *(Miriam da el sombrero a la madre; ésta se lo coloca al marido, y empujándolo hacia la puerta, le dice:)* ¡Vamos, vamos, que se hace tarde, antes que se arrepienta!...

JULIO. — *(Dando una patada en el suelo.)* ¡No, señor! ¡Ha dicho que ustedes consiguen el dinero por medios ilícitos!

SOFIA. — Eso no lo ha dicho él; lo he dicho yo.

JULIO. — ¿Tú?... ¿Y por qué?

SOFIA. — Basándome en la negativa del préstamo. Pero si te hace el préstamo, surge luminosamente que el pobre hombre no quiso decir nada.

JUANITA. — ¡Una criatura lo entendería, papá!

JULIO. — ¿De modo...?

SOFIA. — De modo que no demores, no demores. *(Y lo acompaña hasta la salida, por donde el hombre se va mareado, aturdido. Ella respira hondo, luego se lamenta a la hija para que le tenga lástima:)* ¡Toda la vida así, mi hija; un polvorín!... ¡Por nada, por una palabra, siempre me ha hecho una tragedia!...

# Tejidos albene para la elegancia práctica



Interesante modelito, interpretado en shantung albene. Las tablas de adelante van cosidas en lo alto, y atrás, una pinza regala cierto estilo "cazadora".

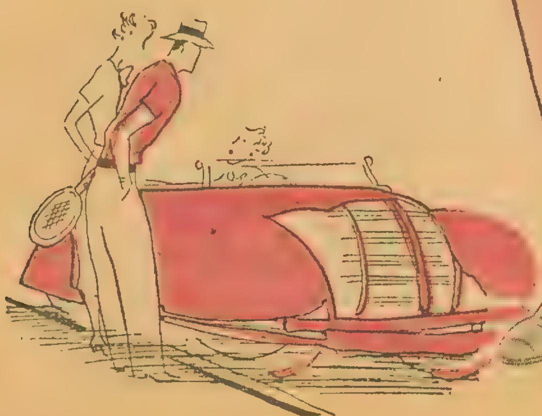






Para la jornada deportiva, nada mejor que este conjunto short de piqué albene, de gracia y frescura absolutamente de época. Echarpe y cintura de jersey rayado en rojo y azul.

Sobre cualquier vestidito liviano, quedará elegante un abrigo blanco, hecho en crêpe albene. El del figurín es sencillo, amplio y absolutamente sobrio en sus detalles.



Con hermoso tejido albene lavable se confeccionó este trajecito de inspiración juvenil y simpática. Un modelito capaz de vestir con distinción la oportunidad práctica más exigente.

## CRONICA DE PARIS

- Toilettes de franco estilo "directorio", con las blusas ceñidas, el talle muy alto, falda larga con pequeña "traine", mangas cortitas ballón, realizadas en tejidos vaporosos, sobre fondo de ricos taffetas rhodia de tonos suaves (pastel y bleu Wallis).
- Muchos vestiditos cortos, abriendo en forma de túnica y realizados en taffetas rhodia, tornasolados.
- Para las tardes de hipódromo, lindos trajecitos de crêpes de albene y de rhodia, completados por boleros de pajas brillantes o adornados con lentejuelas claras.
- Para todo andar, casquetes blancos de piqué albene, con visera de mica o de fieltro azul obscuro.

# TELAS RHODIA PARA EL VESTIR PAQUETE



En suave crêpe rhodia, he aquí este figurín simple pero muy chic. La pieza que recorta adelante envuelve al cuello en un drapeado apenas insinuado. Botones de cristal rojo.



Realmente distinguido para la hora del vestir, este modelo en satín rhodia, con botoncitos de strass. Gorrito de taffetas rhodia.

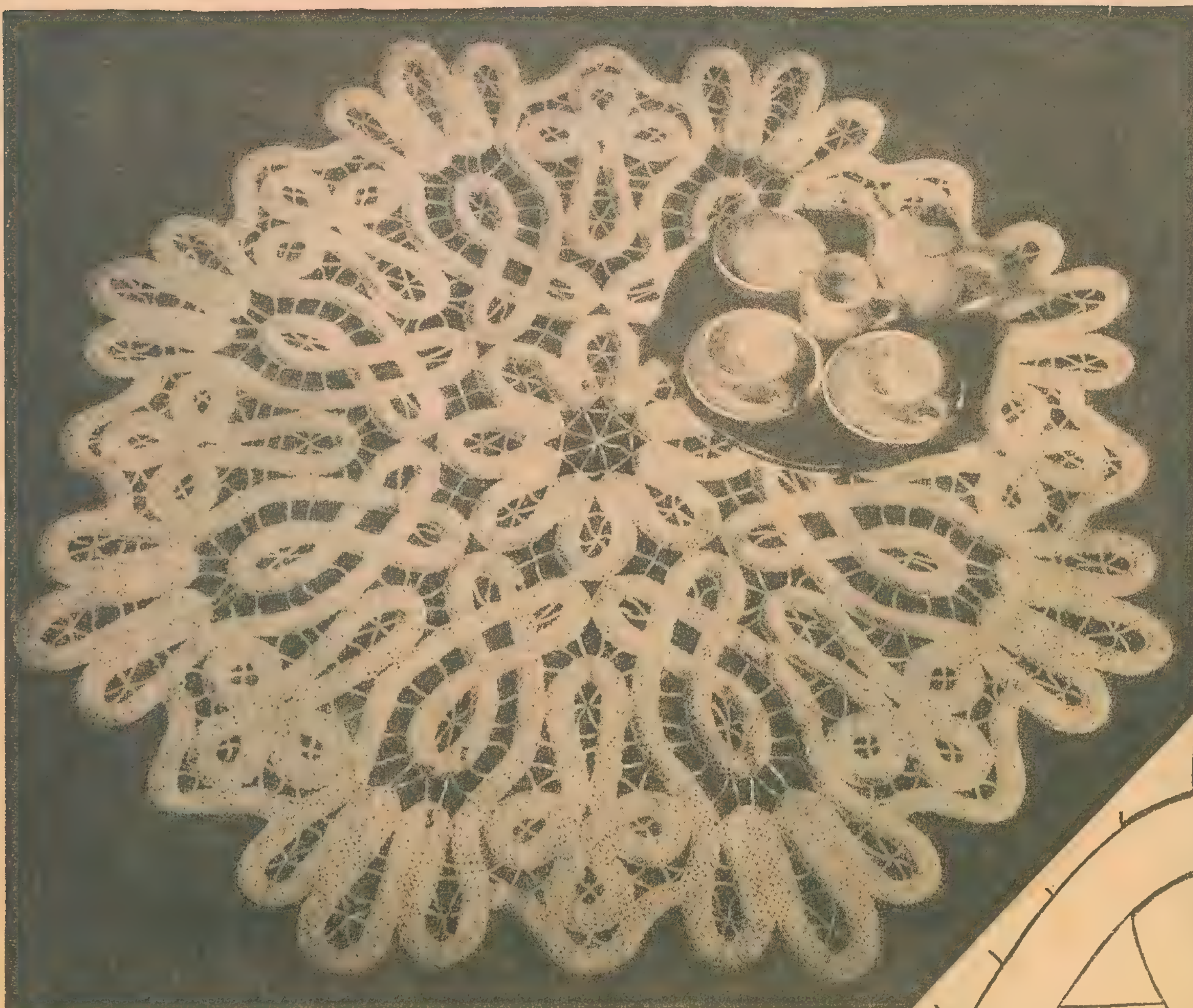


Especial para vestir a la silueta fina, este modelo se interpretó en taffetas rhodia, brillante y de tono ciruela obscuro.



Crêpe rhodia, de hermosa caída y forma, para este otro vestido de apariencia rica. Botones y ancha cintura de taffetas negro.





*He aquí la labor concluída, vista en todo su maravilloso efecto.*

*Algo estupendamente chic, de buen tono y capaz de vestir al rincón más áspero del hogar moderno.*

# REGIO CENTRO DE MESA

ESTE espléndido centro de mesa, que fácilmente podrán apreciar las amigas lectoras amantes a esta clase de labores, está realizado al estilo Milán, y con aplicación de trencilla realizada a mano.

Esta carpeta centro, que hará el adorno de más buen gusto sobre cualquier mesa, es sencillísima para ejecutar; sólo hace falta un poquito de habilidad prolija y un tanto de maña bien distribuída para lograr efecto en la labor.

El modelo que aparece más arriba se hizo con trencilla hecha de un punto y una cadena, pero podrá usarse también trencilla realizada con punto tunecino.

Para las puntadas de unión entre trencilla y trencilla se harán barretas simples, trabajando sobre dos hilos pasados con punto ojal firme y bien cerrado.

En fin, un trabajo especial e ideal para las amantes a las labores sólidas, que a más de no seguir los caprichos de la moda, se pueden lavar con toda comodidad y estirar sin temor ninguno de que se deformen.

Para la limpieza de esas labores se lavará con una lejía apenas templada.

Para secar, envuélvase la labor en una toalla, y déjese escurrir, sin torcer. Cuando esté húmedo, plánchese con hierro caliente y sobre un lienzo blanco.

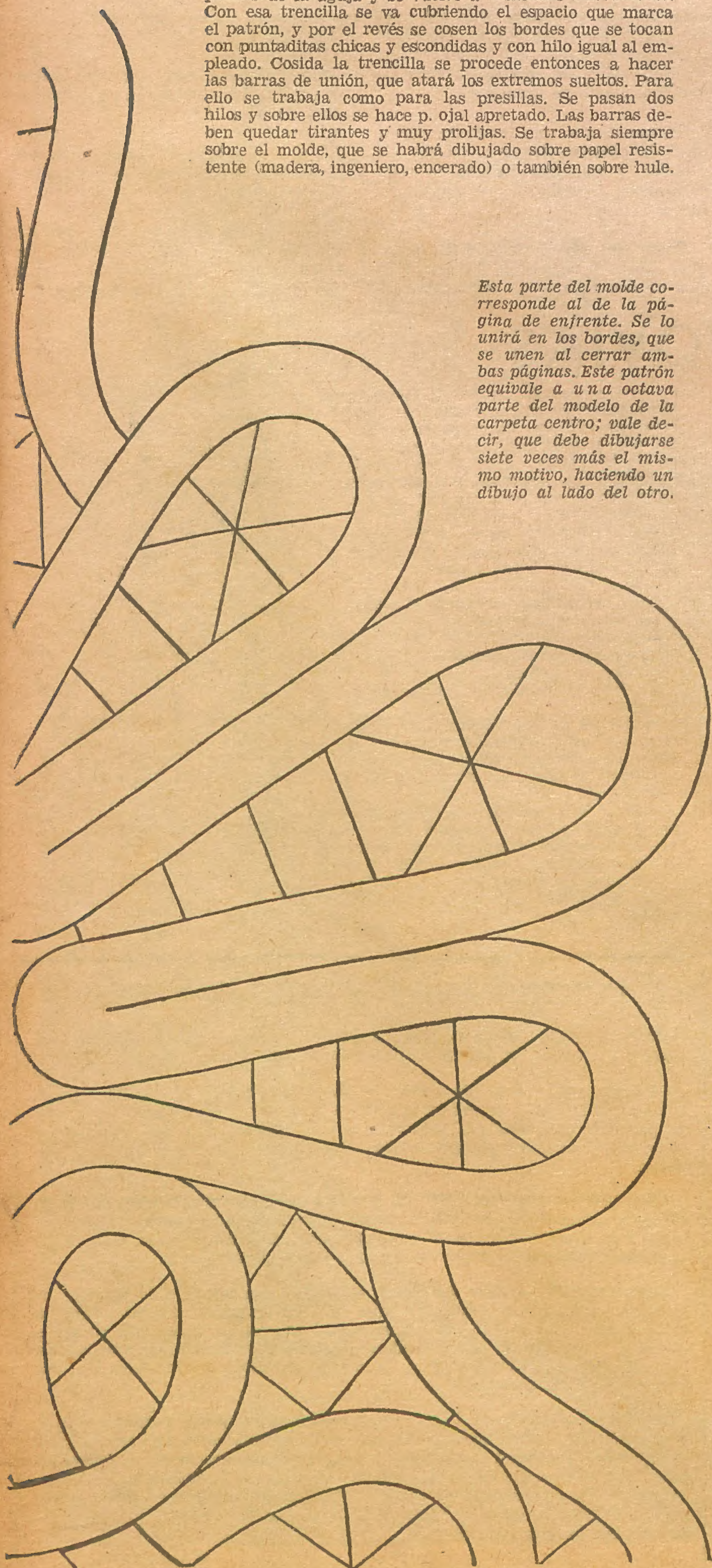
# Cómo se hace el "Milán"

ESTA es la cuestión que a más de una lectora ha preocupado: ¿cómo se hace el "Milán"?

Pues muy fácil, amiga. En pocas palabras, he aquí la idea: generalmente se hace con trencilla a mano cuando la labor marca espacio grande y tiene aspecto consistente. La trencilla de mejor apariencia es la hecha con p. tunecino: se hace una cadena de cuatro o cinco puntos; se pica el crochet dentro de cada cadena y se levanta un bucle, que se retiene en la aguja.

Cuando se llega al final, se van bajando uno a uno los puntos de la aguja y se vuelve a comenzar nuevamente. Con esa trencilla se va cubriendo el espacio que marca el patrón, y por el revés se cosen los bordes que se tocan con puntaditas chicas y escondidas y con hilo igual al empleado. Cosida la trencilla se procede entonces a hacer las barras de unión, que atará los extremos sueltos. Para ello se trabaja como para las presillas. Se pasan dos hilos y sobre ellos se hace p. ojal apretado. Las barras deben quedar tirantes y muy prolijas. Se trabaja siempre sobre el molde, que se habrá dibujado sobre papel resistente (madera, ingeniero, encerado) o también sobre hule.

*Esta parte del molde corresponde al de la página de enfrente. Se lo unirá en los bordes, que se unen al cerrar ambas páginas. Este patrón equivale a una octava parte del modelo de la carpeta centro; vale decir, que debe dibujarse siete veces más el mismo motivo, haciendo un dibujo al lado del otro.*



# TODOS LLEVAMOS el DESTINO en las LINEAS de las MANOS

Por el profesor REMO ALGANI

## CONSULTORIO QUIROSOFICO

**A punto de pegarme un tiro.** — Nos parece que usted ha exagerado la nota al adoptar tal seudónimo. Posiblemente atravesaba por un momento de depresión moral pasajero y nada más, al enviarnos sus impresiones palmarias, pues éstas revelan que conserva usted muchas esperanzas y mucha ambición para el futuro. Hay que reconocer, es verdad, que ha sufrido algunos desengaños con preferencia sentimentales, pero eso no le da derecho a desesperar ni mucho menos. Sentimientos humanos.

**Don X. de María Teresa.** — Su línea Cerebralis atraviesa la mano de orilla a orilla, denotando una disposición natural para el comercio muy positiva. Es un tanto intolerante con los defectos ajenos, y contempla la vida con un poquitillo de amargura. Quizá no tenga motivos para ello, ¿verdad?

**Pancho de Mendoza.** — Su línea Vitalis denota una salud muy buena y vida larga. Esta será un tanto turbulenta en cuanto a sus esfuerzos por satisfacer sus planes y proyectos.

**Beguerie. Tres Arroyos.** — Observamos en su mano signos de algunos padecimientos nerviosos. Posee una imaginación extraordinaria, y respecto a su destino podemos afirmar sin reservas que es muy bueno, no obstante sus ambiciones un tanto excesivas.

**Idealista tucumana.** — Su destino depende de influencias exteriores, a menos que emplee una gran energía para encauzarlo en el sentido que usted desea. A pesar de eso, no tema disgustos ni amarguras futuras. Tenga por seguro que gran parte de lo que usted considera grandes pesares no son sino producto de su fantasía.

**J. B. Negro.** — Persona de sentimientos nobles y caritativos. Su porvenir no está determinado aún. Hay cierta irresolución y hasta temor hacia lo que vendrá; en general, se cree incapaz de afrontar la vida, cosa que, por cierto, está muy lejos de ser verdad.

**I. J. Gral. Pico.** — Es posible que en más de una oportunidad haya dado signos usted de una gran voluntad, porque en su mano aparece claramente marcada esa característica. Poco apasionamiento, e interés muy débil hacia todo asunto del corazón.

**Cachivache. Pampa.** — Es usted dueño de un temperamento algo irritable. Quizá se preocupa demasiado de sí mismo. Por otra parte, hay condiciones para el trabajo, en el que logrará una situación favorable.

**Zogoibi. Gral. Campos.** — La vida se presenta para usted bajo un aspecto en verdad promisorio, y otro tanto podríamos decirle con respecto a sus asuntos sentimentales. No obstante, éstos serán la causa de algunas contrariedades.

**María Luisa. Jesús María.** — Corresponde su mano a la de una persona que varía con suma frecuencia de manera de pensar. Hay nerviosidad y muchos deseos de mejorar en todo sentido.

**J. B. Moldes.** — No presenta su mano ninguna característica sobresaliente; su carácter es normal, y sus probabilidades de éxito un tanto escasas, aunque no impedirán en forma alguna su felicidad.

**Argentino de Florida.** — Habrá en su vida muchas ilusiones, muchos proyectos y, también, ¿por qué no decirlo?, muchos desencantos. Sus condiciones actuales experimentarán una notable mejoría.

**Flor de Lis. (T.)** — Espíritu sensible y fino con algo de vanidad. Cifra muchas esperanzas en un futuro que, probablemente, no la defraudará. Vemos signo de matrimonio.

**A. J. A. Capital.** — Es usted una persona con la cual es peligroso discutir por su carácter. Cierta melancolía y mucha inquietud en la vida hasta una cierta edad, en que podrá gozar plenamente de los frutos obtenidos por su propio esfuerzo.

**Atilio.** — Gustos sencillos y corazón noble y dispuesto casi siempre al bien. Buenas perspectivas futuras, especialmente en lo relacionado con su situación económica.




**PIMPON. Misiones.** — Su mano presenta poca diversidad de líneas, pero en cambio las de la Vida, la Cerebralis y la de la Cabeza aparecen perfectamente delineadas. Hay en usted una decisión que, sin ser excesiva, será suficiente para hacer frente a las distintas situaciones de la existencia (línea numero 1). Buena salud (línea número 2), y muchos años de vida. Es usted un tanto sentimental, a pesar de lo cual no puede pasar desapercibido su sentido práctico, la mayoría de las veces en oposición con su corazón (líneas 3 y 6). En cuanto a su porvenir, observamos en el monte de Mercurio (línea número 4) una regular capacidad para los estudios. Habrá algunas contrariedades (línea número 5) que, afortunadamente, no llegarán a adquirir una importancia excesiva. En resumen, creemos que el futuro le reserva más alegrías que penas.

**3.069.265. San Juan.** — Ha habido algunos tropiezos en el curso de su existencia, y es posible que durante un tiempo la suerte se resista a acompañarlo. Pero pasado ese período, sus temores desaparecerán. Por ahora no hay casamiento. Su salud, buena.

**Chita de Córdoba.** — Lo que a usted le ha parecido una impresión palmaria tiene, para nosotros, solamente el aspecto de una mancha de tinta. Puede usted enviar otra, y gustosos atenderemos su pedido.

**Alma en pena.** — Hay una marcada tendencia al idealismo en usted, que el tiempo ha ido amenguando. Conseguirá triunfar en algunos aspectos de la vida, según señala la línea de Saturno.

**Flor marchita.** — Es aún muy joven para pensar en el matrimonio; en cambio, a su otra pregunta corresponde una afirmación muy agradable; le espera un futuro feliz.

**A. Y. G. Capital.** — Gran parte de su existencia estará dedicada a trabajos manuales, de los que sacará un regular provecho. Su salud es buena, y su vida larga.

# Lo que yo vi...





SACONES de lona, similares a las chaquetas de los marineros, pero muy amplias y rectas. Varias chicas los lucían, y ¡había que ver la violenta curiosidad de las otras mujeres! No hay duda de que la lona queda muy bien y es elemento originalísimo.

Gran aceptación tiene el estilo mexicano. Claro..., ¡si nos gusta la música, debe sernos grato el indumento típico! Sandalias mexicanas hechas con varias tiras de cuero de colores diferentes.

Para la hora temprana, el pull-over "barril" (sin mangas), sobre una camisa con mangas arrolladas arriba del codo.

Géneros escoceses en profusión. Muchas polleritas tableadas, de aspecto gracioso y juvenil.

Capas con caperuza, todo de celofán. ¡Quedan encantadoras sobre los trajecitos floreados del veranito. Las he visto sobre la toilette de vacaciones, y el efecto no desmerece.

En una fiesta, una jovencita sujetó un velo circular de noche sobre sus cabellos, y mientras bailaba lo echó para atrás, dejando al descubierto sus rasgos frescos.

Como cinturón para el vestir práctico, queda hermosísimo la combinación de dos collares de perro. Son collares vulgares, con tachuelas salientes, y que se prenden uno a continuación de otro.

En los pull-overs, suplen a los botones, corchos simples y sostenidos con varios hilos.

Con cuatro pañuelos rojos, ordinarios, de esos que usan los obreros, una chica se hizo una vistosa blusa para llevar con un sastre de primavera.

# UNA ESCUELA DE NOVIAS

*LOS occidentales tienen la pretensión — me decía un amigo — de creerse a la cabeza de la civilización; pero con referencia a la educación femenina, permítame decirle que hay quién se preocupa con un sentido más humano de la suerte de las muchachas adolescentes.*

*—¿En qué forma? — le interrogué sin pizca de mala intención, ni de impertinencia. — Nosotros les enseñamos a la muchachas todo aquello que les es posible aprender... Les abrimos las puertas de las escuelas más prácticas y más célebres. Les enseñamos matemáticas o cocina, literatura o dibujo, costura o astronomía... Vaya usted a la Universidad de Derecho, de Ciencias Políticas, a la escuela de Medicina, y encontrará en todas partes una juventud femenina estudiosa, ávida de conseguir tan buenos conceptos como sus camaradas varones, y de aprender a mirar la vida como es en verdad: difícil y severa.*

*Mi amigo se sonreía:*

*—La ciencia no hace la felicidad. Una mujer no es del todo dichosa si no comparte su vida con el hombre. Es necesario, entonces, educarla para el matrimonio. Pensando en esto, fué que, después de largos debates, se fundó una institución: "La Escuela de Novias".*

*—¿Y qué es lo que enseñan en ella?*

*—Un poco de costura, quehaceres domésticos, el arte de ser buena ama de casa, arreglo de flores... Se les enseña, también, cómo debe proceder para ser amable y hermosa.*

*—¿Y se le habla de las cosas del amor?*

*—¡No!... Y entonces, ¿qué dejaría para el esposo?*

*—¿Y qué otras cosas aprenden esas señoritas? ¿El trabajo? ¿Economías?*

*—No. Esas no son las cualidades esenciales para una mujer. Más bien se trata de virtudes masculinas... Lo que aprecia el hombre en una mujer es la paciencia. Y la paciencia da una esposa de coraje. Si la mujer tiene desdichas en sus quehaceres, debe saber no irritarse, no envenenarse. Debe, por el contrario, esperar pacientemente los mejores días. Si esos buenos momentos no llegaran, esa muchacha estará preparada para conformarse con la satisfacción del deber cumplido.*

*—Y los hombres que desean casarse, ¿se dirigen a la dirección de esa escuela para procurarse buena esposa?*

*—Sí...*

*Cada vez me interesaba más el asunto y me volvía más curiosa:*

*—¿Cuántas "laureadas" de esa escuela se casaron el año pasado?*

*—Doce, de quince...*

*—¿Cuántas resultaron buenas amas de casa?*

*Pensé que mi interlocutor iba a irritarse con mi desesperada curiosidad... Pero al contrario, se echó a reír.*

*—Once abandonaron al marido...*

*—Ah! ¿Sí?*

*—Sí, sí. Esta escuela no impide algunas demostraciones de carácter...*

*—Y dígame una cosa, ¿no podría verse esa magnífica "Escuela de Novias"?*

*—Vamos..., vamos...; ¡iremos mañana.. Esa escuela está en la capital del Japón...*



## CONTESTANDO A LAS LECTORAS

**OJOS AZULES. (Monte Caseros. Corrientes).** — En un próximo número daré curso a su pedido. Un poquito de paciencia, mi buena amiga, y hasta otra.

**CLAVEL DEL AIRE. (Tucumán).** — ¿Leyó los puntos que doy hoy? Pruébelos usted misma, y si nos los encuentra adaptables, espere un poquito, que ya publicaré otra serie que, sin duda, le dará utilidad. En caso de cualquier dificultad, aquí quedo siempre, amiga, absolutamente dispuesta a la complacencia.

**UNA ASIDUA LECTORA DE "M. A.". (Balnearia).** — Siento mucho, pero su consulta no puede ser evacuada en esta sección. Por eso ya pasé a "Belleza" su carta, y es en ese correo que se verá complacida. Lástima, querida; pero... ¡en qué estaría pensando cuando me escribió! Hasta siempre, pues.

**CARMENCITA. — (Mar del Plata).** — He leído su cartita, y le aseguro que ya ando buscando algo "exclusivamente para mi amiga Carmencita". Pero ha omitido usted decirme de qué género piensa hacerse el modelo. En cuanto a colores... ¡hay tántos! ¿Prefiere lisos o estampados? Espero sus noticias, así nos entenderemos mucho mejor, ¿no lo cree así? No tema incomodarme, sus cartitas son simpatiquísimas.

**PIRINCHA. (Mendoza).** — Encantada de su risueña misiva, Pirincha, y realmente halagada de sus buenas palabras. Ahora, en referencia a su asunto, y así en un "entre nosotras", le diré que no vale la pena ocuparse de esa gente. ¿Y sabe por qué? Porque de elegante no tienen más que la intención, y... convengamos que con eso sólo no basta, ¿no le parece? Escríbame cuando quiera y envíeme ideas como en su primera. Es usted una personita de ingenio y capaz de buenas originalidades.

VALENTINA.



ADA FALCON

Es, sin lugar a dudas, uno de los valores positivos en la canción nacional, y su labor en Radio El Mundo es seguida con sumo interés por el público escucha.

Impreso en los Talleres Gráficos de la Empresa Editorial Haynes Lda., S. A.